Князя А. М. Курбскаго

ИСТОРІЯ
О
ВЕЛИКОМЪ КНЯЗѢ
МОСКОВСКОМЪ.

(Извлечено изъ „Сочиненій князя Курбскаго“).

ИЗДАНІЕ
ИМПЕРАТОРСКОЙ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССІИ.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Типографія М. А. Александрова (Надеждинская, 43).
1913.

Князя А. М. Курбскаго

ИСТОРІЯ
О
ВЕЛИКОМЪ КНЯЗѢ
МОСКОВСКОМЪ.

(Извлечено изъ „Сочиненій князя Курбскаго").

ИЗДАНІЕ
ИМПЕРАТОРСКОЙ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССІИ.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Типографія М. А. Александрова (Надеждинская, 43).
1913.

2007058744

Въ основаніе текста «Исторіи о великомъ князѣ Московскомъ» положена рукопись Ар.=Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ дѣлъ, Государственнаго древлехранилища отд. V рубр. II № 18 (прежній № $^{60}/_{82}$).

Варіанты взяты изъ рукописей П., Пг. и Т.

П.=Московской Синодальной (Патріаршей) библіотеки № 136.

Пг.=Императорской Публичной библіотеки, древлехранилища Погодина № 1494.

Т.=Румянцовскаго музея, изъ собранія Н. С. Тихонравова № 639.

Планъ осады Казани заимствованъ изъ книги: «Къ 350-лѣтію покоренія Казани. Генеральнаго Штаба капитана В. Афанасьева». Москва. 1902.

При изданіи «Сочиненій князя Курбскаго» Императорская Археографическая Коммиссія постановила отпечатать отдѣльными оттисками нѣкоторыя изъ сочиненій. Въ силу этого постановленія «Исторія о великомъ князѣ Московскомъ» издается отдѣльною книжкою.

СОДЕРЖАНІЕ «ИСТОРІИ».

СТРАНИЦЫ.

СТРАНИЦЫ.

Исторія о великомъ князѣ Московскомъ.

ИСТОРІЯ О ВЕЛИКОМЪ КНЯЗѢ МОСКОВСКОМЪ. ЕЖЕ СЛЫШАХОМЪ У ДОСТОВѢРНЫХЪ, И ЕЖЕ ВИДѢХОМЪ ОЧИМА НАШИМА, СІЕ СОКРАЩЕННѢ ВМѢЩАЮЧИ, ЕЛИКО ВОЗМОГОХЪ, НАПИСАХЪ ПРИЛѢЖНАГО РАДИ СТУЖАНІЯ ОТЪ МНОГИХЪ [1].

л. 7 || Много кратъ ото многихъ свѣтлыхъ мужеи вопрошаемъ быхъ, съ великимъ стужаніемъ [2]: «Откуды сія приключишася, такъ прежде доброму [3] и нарочитому царю, многажды за отечество и о здравіи своемъ не радящу, и въ *военныхъ* [4] вещахъ, сопротивъ враговъ креста Христова, труды тяжкіе, и бѣды, и безчисленные || об. поты претерпѣвающу [5], и прежде отъ всѣхъ добрую славу имущему?» И многажды умолчахъ со воздыханіемъ и слезами, не восходѣхъ [a] отвещати; послѣди же, частыхъ ради вопрошеніи, принужденъ быхъ нѣчто рещи отчасти о случаехъ [6], приключьшихъся таковыхъ, и отвещахъ имъ: аще бы изъ начала и по ряду рѣхъ, много бы о томъ писати, яко въ предобрыи [7] Русскихъ князеи родъ всѣялъ діяволъ злые нравы, наипаче же женами ихъ злыми и чародѣицами, яко и во Израильтескихъ царехъ, паче же которыхъ поимовали отъ иноплеменниковъ. Но сія вся оставя, нѣчто изреку о томъ самомъ настоящемъ.

Яко глаголютъ многіе премудрые: «доброму началу и конецъ бываетъ добръ»; такожде и сопротивъ: злое злымъ скончавается; а наипаче, отъ самовластнаго человѣческаго естества, злымъ произволеніемъ и по всему супротивныхъ [8] противу Божіихъ заповедеи дерзати. Князь великіи Василіи Московскіи ко многимъ злымъ и сопротивъ закона Божія дѣломъ своимъ и сіе приложилъ [иже и писати, и исчитати, краткости ради книжицы сея, не вмѣстно], а еже [9] достоитъ воспомянути, зѣло вкратцѣ напишемъ || по силе: живши л. 8 со женою своею первою, Соломаніею [10], двадесять и шесть лѣтъ, остригъ ея во мнишество, не хотящу и немы-

[1] *Изъ* Пг.—Ар. II. *нѣтъ заглавія, но мѣсто оставлено.*—Т. Исторія о князя великаго Московскаго дѣлехъ. Еже слышахомъ у достоверныхъ мужеи и еже видѣхомъ очима нашима, сіе сокра (*такъ*) вмещаючи, яко возъмогохъ, написахъ великаго ради докучанія отъ многихъ. [2] Т. съ великимъ докучаніемъ. *На полѣ былъ сказъ; оторванъ.* [3] П. *на полѣ* пре... (*оторвано*). [4] Ар. и въ воинныхъ.—П. Пг. Т. и въ военныхъ. [5] Т. претерпѣвающе. [6] Т. рещи случаевъ. [7] Т. предобрыхъ. [8] Т. сопротивнымъ. [9] Пг. Т. яже. [10] Т. Соламанидою.

[a] *Такъ.*

слящу[1] еи о томъ, и заточилъ въ далечаишъ монастырь, отъ Москвы больши двусотъ миль, въ земли Каргапольскіи[2] лежащь, и затворити казалъ[3] ребро свое въ темницу, зѣло нужную и унынія исполъненую, сирѣчь[4] жену, ему Богомъ данную, святую и неповинную. И понялъ себѣ Елену, дщерь Глинского, аще и возбраняющу[5] ему сего беззаконія многимъ святымъ и преподобнымъ, не токмо мнихомъ[6], но и сигклитомъ[7] его; отъ нихже единъ Васьянъ, пустынникъ, сродникъ ему сущь по матери своеи, а по отцѣ внукъ княжати Литовского, Патрикіевъ, и оставя мирскую славу, въ пустыню вселился, и такъ жестоко и свято житіе препровожалъ во мнишествѣ, подобнѣ великому и славному древнему Антонію. Да не зазрите[8] кто дерзостнѣ рещи,—Іоанну Крестителю ревностію уподобился; бо и оныи о законопреступномъ браку царю возбранялъ, беззаконіе[9] творящу. Онъ въ Моисеискомъ[10], сеи же во Евангельскомъ беззаконовалъ. Отъ[11] мірскихъ сигклитовъ завозбранялъ ему Семенъ, реченныи Курбскіи, съ роду княжатъ Смоленскихъ и Ярославскихъ, о немже || и о л. 8 об.
святомъ жительствѣ его не токмо тамо Русская земля вѣдома[12], но и Герберштенъ, нарочитыи мужь, цесарскіи и великіи посолъ, на Москвѣ былъ и увѣдалъ, и въ кронице[13] своеи свидѣтельствуетъ, юже Латинскимъ языкомъ, въ Медіоламе[14], въ славномъ граде, будучи, написалъ[a].

Онъ же, предреченныи Василіи, великіи, паче же въ прегордости и въ лютости, князь, не токмо ихъ не послушалъ, такъ великихъ и нарочитыхъ мужеи, но оного блаженнаго Васьяна, по плоти сродника своего, изымавъ, заточити повелѣлъ, и связана святаго мужа, акп злодѣя, въ прегорчаишую темницу, къ подобнымъ себѣ въ злости презлыхъ Осифляномъ, въ монастырь ихъ отослалъ и скорою смертію уморити повелѣлъ. Они же, яко лютости его скорые послушницы и во всѣхъ злыхъ потаковницы, паче же еще и подражатели, уморища его вскорѣ. И другихъ святыхъ мужеи, овыхъ заточилъ[15] на смерть [отъ нихъже единъ,

---

[1] Пг. и ни мыслящу. [2] Т. Каргопольскои. [3] Ар П. Т. *на полѣ*: повелѣлъ. [4] Пг. сірѣчь. [5] Т. возбраняюще. [6] П. Т. мниси. [7] П. Т. сигклитове. [8] Т. зазритъ. [9] Т. беззаконія. [10] Ар. моисесскомъ.—П. Т. Пг. моисеискомъ. [11] Пг. Т. а отъ. [12] Ар. Пг. *на полѣ*, П. Т. *въ текстѣ*: Тои Герберштенъ приходилъ два крата (Т. два кратъ) къ Москве, посломъ великимъ отъ славнаго цесаря христіанскаго, Карлуса, о великихъ дѣлехъ, или паче (Т. наипаче), постановляющи (Пг. постановляющіи) миръ вѣчныи между царствы христіанскими, и вооружающи ихъ и подвизающи (Т. и вооружающа ихъ и подвизающи.—Пг. и вооружающіи ихъ и подвизающе) сопротивъ поганомъ (Т. паганыхъ); и аще мужъ былъ искусныи въ шляхетныхъ наукахъ и дѣлехъ, но въ варварскимъ языцехъ [глубокихъ ради ихъ и жестокихъ обычаевъ] не возмогъ сего достохвальнаго дѣла до конца исправити. [13] Пг. кроище. [14] Т. Пг. Медіоланѣ. [15] Т. позаточилъ.

[a] *См.* Rerum Moscoviticarum commentarii. *Editio princeps. Въ концѣ предисловія:* Viennae Austriae prima Matrij. M. D. XLIX, fol. X (*Chorographia principatus*), fol. XII (*об., въ концѣ*). *Экземпляръ* И. П. Б., XVII. 1. № 77, *въ витринѣ. Болѣе доступное изданіе, но съ нѣкоторыми, важными, отличіями въ текстѣ:* Rerum Moscoviticarum auctores varii: unum in corpus nunc primum congesti. Francofurti Apud haeredes Andreae Wecheli, Claud. Marnium et Ioan. Aubrium. M. D. C., p. 58; 61. (*Экземпляръ* И. П. Б., 13. III. 3/50).

Максимъ ѳилософъ, о немъже напреди повѣмъ]; а другихъ погубити повелѣлъ, ихже имена здѣ оставлю. А князя Семена ото очей своихъ отогналъ, даже до смерти его.

Тогда зачалъся нынешній Іоаннъ нашъ, и *родилася*[1], въ законопреступленію и во сладострастію, лютость, || [л. 9] яко рече Іоаннъ Златоустый въ слове о женѣ злой, емужъ начало: днесь намъ Іоанново преподобіе и Иродова лютость егда возвѣщалась, смутились и[2] внутренные, сердца вострепетали, зракъ помрачился, разумъ притупился, слухъ скутался[а], и протчѣе. И аще святые великіе учители ужасалися, пишуще отъ мучителей на святыхъ дерзаемые, кольми паче намъ грѣшнымъ подобаетъ ужасатися, таковую трагедію возвещати! Но послушаніе вьсѣ преодолѣваетъ, паче же стуженія, або докучанія ради вашего частого. Но и сіе къ тому злому началу еще возмогло, понеже остался отца[3] своего зѣло младъ, аки дву лѣтъ; по немногихъ[4] лѣтехъ, и мати ему умре; потомъ питаша его велицые гордые паны, по ихъ языку боярове[5], его на свою и дѣтей своихъ[6] бѣду, ретящеся другъ предъ другомъ, ласкающе и угождающе ему во всякомъ наслажденію и сладострастію.

Егда же началъ приходити въ возрастъ, аки лѣтъ въ дванадесять, и впредь что творилъ, умолчю иные и иные, обаче же возвещу сіе. Началъ первіе || [л. 9 об.] безсловесныхъ крови проливати, съ стремнинъ высокихъ мечюще ихъ, а по ихъ языку съ крылецъ, або съ теремовъ, тако же и иные многіе неподобные дѣла творити, являющи хотящее быти немилосердое произволеніе въ себѣ, яко Соломонъ[7] глаголетъ [мудрый, рече, милуетъ души скотовъ своихъ, тако жъ и безумный біетъ ихъ нещадно[б]]; а пѣстуномъ ласкающимъ, попущающе сіе и хваляще, на свое горшее отрока учаще. Егда же уже приходяще къ пятомунадесять лѣту и вящей, тогда началъ человѣковъ ураняти[8]. И собравши четы юныхъ около себя дѣтей и сродныхъ оныхъ предреченныхъ сигклитовъ, по стогнамъ и по торжищамъ началъ на конѣхъ съ ними ѣздити и всенародныхъ человѣковъ, мужей и женъ, бити и грабити, скачюще и бѣгающе всюду неблагочиннѣ. И воистину, дѣла разбойническіе самые творяще[9], и иные злые исполняше[10], ихже не токмо глаголати излишно, но и срамно; ласкателемъ же всѣмъ[11] таковое на свою бѣду восхваляющимъ: «О, храбръ, глаголюще[12], будетъ сей царь и мужественъ[13]!» Егда же[14] пріиде къ седьмомунадесять лѣту, тогда тѣже прегордые сигклитове начаше[15] подущати[16] его и мстити || [л. 10] имъ свои недружбы, единъ противъ другаго; и первіе убиша мужа пресильнаго, зѣло

[1] Ар. родихъ.—П. Т. родилася.—Пг. родился. [2] П. Т. и *нѣтъ*. [3] Т. отъ отца. [4] Пг. П. по немногихъ же. [5] Т. болярове. [6] Т. детѣи ихъ. [7] П. Соломанъ. [8] Т. уроняти. [9] Пг. творяше. [10] Т. исполняти. [11] Т. все. [12] Т. глаголюще *нѣтъ*. [13] П. Т. и мужественъ рече. [14] Пг. П. же *нѣтъ*. [15] Пг. Т. начаша.—П. начеще. [16] Ар. порущати.—П. покущати.—Пг. Т. подущати.

[а] *См. далѣе, въ семъ изданіи, въ описаніи рукописей*, Новый Маргаритъ. [б] Притч. Соломон., XII, 10.

храбраго стратига и великородного, иже былъ съ роду княжатъ Литовскихъ, еданоколѣненъ кролеви Польскому Ягаилу, имянемъ князь Иванъ Бельскіи, иже не токмо бывъ[1] мужественъ, но и въ разумѣ многъ и въ священныхъ писаніихъ[2] въ нѣкоторыхъ искусенъ.

По мале же времени, онъ же самъ повелѣлъ убити такожде благородное едино княжа, имянемъ Андрея Шуиского[3], съ роду княжатъ Суждальскихъ. Потомъ, аки по двухъ лѣтехъ, убилъ трехъ великородныхъ мужеи: единаго, ближняго сродника своего, рожденнаго съ сестры отца его, князя Іоанна Кубенского, яже[4] былъ у отца его великимъ земскимъ марщалкомъ; а былъ роду княжатъ Смоленскихъ и Ярославскихъ, и мужъ зѣло разумныи и тихіи, въ совершенныхъ уже лѣтехъ; и вкупе побіени съ нимъ предреченные мужіе, Ѳеодоръ и Василіи Воронцовы, родомъ отъ Немецка языка, а съ племени княжатъ Рѣшскихъ. И тогда же убіенъ Феодоръ, глаголемыи Невѣжа, зацныи и богатыи || (л. 10 об.) землянинъ. А мало предъ тѣмъ, аки за два лѣта, удавленъ отъ него князя Богдана сынъ Трубецкого, въ пятинадесяти лѣтехъ младенецъ, Михаилъ имянемъ, съ роду княжатъ Литовскихъ; и потомъ, памятались[5], того жъ лѣта убіени отъ него благородные княжата: князь Іоаннъ Дорогобужскіи, съ роду великихъ княжатъ Тверскихъ, и Ѳеодоръ, единочадыи[6] сынъ князя Іоанна, глаголемаго Овчины, съ роду княжатъ Торускихъ и Оболенскихъ, яко агнцы неповинно заколены, еще въ самомъ наусіи. Потомъ, егда началъ всякими безчисленными злостьми превосходити, тогда Господь, усмиряюща[7] лютость его, посетилъ градъ великіи Москву презельнымъ огнемъ, и такъ явственнѣ гнѣвъ свои навелъ, аще бы по ряду писати, могла бы повесть цѣлая быти, або[8] книжица; а предъ тѣмъ, еще во младости его, безчисленными[9] плененьми варварскими, ово отъ царя Перекопскаго[10], ово отъ Татаръ Нагаискихъ, сирѣчь Завол||(л. 11)скихъ, а наипаче и горши всѣхъ, отъ царя Казанского, сильнаго и можнаго мучителя христіанского, [яже подо властію своею имѣлъ шесть языковъ различныхъ], имиже безчисленное и неисповѣдимое плененіе и кровопролитіе учинялъ, такъ, иже уже было все пусто за осьмнадесять миль до Московского мѣста. Тако же и отъ Перекопского, або отъ Крымского царя, и отъ Нагаи вся Резанская земля, аже по самую Оку реку, спустошена[11]; а внутрь человѣкоугодникомъ, со царемъ младымъ, пустошащимъ и воюющимъ нещадно отечество. Тогда жъ случилось, после того предреченнаго пожару, презѣльного и воистину зѣло страшного, о немъже никто же сумнитца рещи явственный гнѣвъ Божіи—а что жъ тогда бысть?

Бысть возмущеніе велико всему народу, яко и самому царю утѣщи отъ града со своимъ дворомъ его; и въ томъ возмущенію убіенъ отъ[12] вои его князь

---

[1] Т. былъ. [2] Т. и священныхъ писанеи. [3] Ар. *внизу л.*, П. Пг. *въ текстѣ*: имянемъ Андрея Шуиского. [4] *Во всѣхъ сп.* [5] Т. помятамися. [6] Т. единочадныи. [7] П. усмиряющія.—Т. усмиряюще. [8] П. олбо. [9] Т. безчисленными *дважды; второе зачеркнуто.* [10] Ар. Пг. *на полѣ*: крымского.—П. *на полѣ*: крымск (*оторвано*).—Т. Перекопского Крымскаго. [11] Пг. П. спустошено. [12] Т. отъ *нѣтъ*.

Юріи Глинскіи отъ всего народа, и домъ его весь разграбленъ; другіе[1] же вои его, князь Михаилъ Глинскіи, которои || (11 об) былъ всему злому начальникъ, утече, и другіе человѣкоугодницы сущіе съ нимъ разбегошася. И въ то время дивне нѣяко Богъ руку помощи подалъ отдохнути землѣ христіянскои, образомъ симъ. Тогда убо, тогда, глаголю, пріиде къ нему единъ мужъ, презвитеръ чиномъ, имянемъ Селиверстръ, пришлецъ отъ Новаграда Великого, претяще ему отъ Бога священными писаньми и срозе[2] заклинающе его страшнымъ Божіимъ имянемъ; еще къ тому, и чюдеса и аки бы явленіе отъ Бога повѣдающе ему [не вѣмъ, аще истинные, або такъ ужасновеніе пущающе, буиства его ради, и для дѣтскихъ неистовыхъ его нравовъ, умыслилъ былъ собѣ сіе; яко многажды и отцы повелеваютъ слугамъ дѣтеи ужасати мечтательными страхи, и отъ излишныхъ игоръ презлыхъ сверстниковъ, сице, *и се*[3] мню блаженныи малую грозу присовокуп*ляетъ*[4] благокозненію[5], еюже великое зло целити умыслилъ][6]. Яко и врачеве дѣлаютъ, по неволе, согнившие гагрины стружуще и рѣжуще желѣзомъ, або дикое мясо, возрастающее на ранѣ, обрѣзающе ажъ до живаго мяса; сему негли подобно, и онъ блаженныи, || (л. 12) льстецъ истинныи, умыслилъ; яко и послѣдовало дѣло: иже душу его отъ прокаженныхъ ранъ исцелилъ и очистилъ былъ, и развращенныи умъ исправилъ, тѣмъ и овымъ наставляюще на стезю правую. Съ нимъ же соединяется[7] во общеніе единъ благородныи тогда юноша, ко доброму и полезному общему, имянемъ Алексѣи Адашевъ; цареви жъ тои Алексѣи въ то время зѣло любимъ былъ и согласенъ, и былъ онъ общеи вещи[8] зѣло полезенъ, и отчасти, въ нѣкоторыхъ нравѣхъ, ангеломъ подобенъ. И аще бы вся по ряду[9] изъявилъ о немъ, воистинну вѣре не подобно было бы предъ грубыми и мирскими человѣки. И аще же возримъ, яко благодать Святаго Духа вѣрныхъ въ Новомъ Завѣтѣ украшаетъ, не по дѣломъ нашимъ, но по преизобильности щедротъ Христа нашего, иже не токмо не дивно будетъ, ино[10] удобно, понеже и крови своеи Сотворитель всяческихъ не жаловалъ за насъ изліяти. Но, прекративъ сіе, до предреченныхъ паки возвратимся.

Что же сіе мужіе два творятъ полезное землѣ онои, спустошеннои уже воистинну || (л. 12 об.) и зѣло бѣдне сокрушенои? Приклони же уже уши и слушаи со прилежаніемъ! Сіе творятъ, сіе дѣлаютъ: главную доброту начинаютъ— утверждаютъ царя, и якого царя? царя[11] юнаго, и во злострастіахъ и въ самовольствіи безъ отца воспитаннаго, и преизлище[12] прелютаго, и крови уже напившися[13] всякіе, не токмо всѣхъ животныхъ, но и человѣческія. Паче же, и согласныхъ его на зло прежде бывшихъ, овыхъ отделяютъ отъ него [яже быша зѣло люты][14], овыхъ[15] же

[1] Т. другіи же. [2] Ар. П. *на полѣ*: и лютѣ.—Т. и ужаснѣ и срозе. [3] Ар. Пг. сице не.—П. Т. сице и се. [4] Ар. присовокупляю.—Пг. П. присовокупляеть. [5] Т. присовокупляя лѣсть благокознѣне. [6] Ар. *послѣ* умыслилъ *нѣтъ скобки.*—П. Пг. Т. *есть* [7] Ар. П. Пг. соединятся.—Т. соединяется. [8] Ар. *послѣ* вещи *было, но зачеркнуто*: зѣло любимъ былъ и согласенъ и былъ онъ опщеи вещи. [9] Пг. по роду. [10] Т. но и. [11] Пг. царя *нѣтъ*. [12] Т. преизлишне. [13] П. напивщися.—Т. напившися. [14] Т. *нѣтъ скобокъ*. [15] Т. овы.

уздають и воздержать страхомъ Бога живаго. И что жъ еще по семъ придають? Наказують опаснѣ благочестію; молитвамъ же прилѣжнымъ ко Богу, и постомъ, и воздержанію внимати со прилежаніемъ завѣщаваетъ оныи презвитеръ, и отгоняетъ отъ него оныхъ предреченныхъ прелютѣйшихъ звѣреи [сирѣчь ласкателеи и человѣкъ угодниковъ, надъ нихъже ничто же можетъ быти поветреннѣишаго во царствѣ], и отсылаетъ и отдѣляетъ отъ него всяку нечистоту и скверну, прежде ему приключшуюся отъ сатоны; и подвижетъ на то и присово||(л. 13)купляетъ себѣ въ помощь архіерея оного великого града, и къ тому всѣхъ предобрыхъ и преподобныхъ мужеи, презвитерствомъ почтенныхъ; и возбужають царя къ покаянію, и очистивъ сосудъ его внутренніи, яко подобаетъ, ко Богу приводятъ, и святыхъ, непорочныхъ Христа нашего таинъ сподобляютъ, и въ сицевую высоту онаго, прежде бывшаго окаянного, возводятъ, яко и многимъ окрестнымъ языкомъ дивитися обращенію его и благочестію.

И къ тому еще и сіе прилогаютъ: собираютъ къ нему совѣтниковъ, мужеи разумныхъ и совершенныхъ, во старости мастите сущихъ, благочестіемъ и страхомъ Божіимъ украшенныхъ; другихъ же, аще и во среднемъ вѣку, тако же предобрыхъ и храбрыхъ, и тѣхъ и онѣхъ въ военныхъ и въ земскихъ вещахъ по всему искусныхъ; и сице ему ихъ въ пріязнь и въ дружбу усвояютъ, яко безъ ихъ совѣту ничесоже устроити или мыслити. Воистинну по премудрому Соломану глаголющему: царь рече, добрыми совѣтники, яко градъ[1] претвердыми столпы утверженъ[2][а], и паки: любяи, рече, совѣтъ, хранитъ свою душу, а не любяи его, совсѣмъ изчезнетъ[б]; || (л. 13 об.) понеже, яко безсловеснымъ есть, належитъ чувствомъ по естеству управлятися, сице всѣмъ словеснымъ совѣтомъ и разсужденіемъ[3]. И нарицались тогда оные совѣтницы у него избранная рада[4]; воистинну по дѣломъ и нареченіе имѣли, понежъ все избранное и нарочитое совѣты своими производили, сирѣчь судъ праведныи, нелицепріятенъ, яко богатому, тако и убогому, еже бываетъ во царствѣ наилѣпшее; и къ тому воеводъ, искусныхъ и храбрыхъ мужеи, сопротивъ враговъ избираютъ, и стратилатскіе[5] чины устрояютъ, яко надъ ѣзными, такъ и надъ пѣшими; и аще кто явитца мужественнымъ[6] въ битвахъ и окровилъ[7] руку въ крови вражіи, сего дарованьми почитано, яко движными вещи, такъ и недвижными. Нѣкоторые же отъ нихъ, искуснѣишіе, того ради и на вышніе степени возводились. А паразитовъ, или тунеядцовъ, сирѣчь подобѣдовъ или *товарищеи*[8] трапезамъ, яже блазенствомъ или шутками питаются и кормы хаютъ, не токмо тогда не дарованно, но и отгоняемо, вкупѣ и[9] *съ*[10] скомрахи || (л. 14) и со

[1] Т. *послѣ* градъ *было, но зачеркнуто*: накрѣпчашими. *На полѣ*: накрепчашими. [2] Пг. утвержены. [3] Т. понеже яко безсловеснымъ... и разсужденіемъ *въ скобкахъ*. [4] Ар. П. П. *на полѣ*: дума.—Т. избранная дума ради. [5] Пг. и въ стратилацкіе. [6] Ар. вмужественнымъ.—П. Пг. Т. мужественнымъ. [7] Т. окровавилъ. [8] Ар. П. Пг. творяще.—Т. товарищеи. [9] Т. и *нѣтъ*. [10] *Во всѣхъ сп.* съ *нѣтъ*.

[а] *Ср.* Притч. Соломон., XV, 32. [б] *Ср.* Притч. Соломон., XXV, 29.

иными, прелукавыми и презлыми, таковыми [1] роды; но токмо [2] на мужество человѣковъ подвизаемо и на храбрость, всякими роды даровъ или мздовоздаяньми, комдому по достоянію.

И абіе, за помощію Божіею, сопротивъ сопостатовъ возмогоша воинство христіянское. И противъ якихъ сопостатовъ? такъ великого и грознаго Измаильтескаго языка, отъ негожъ нѣкогда и вселенная трепетала, и не токмо трепетала, но и спустошена была; и не противъ единого царя ополчашеся [3], но абіе противъ трехъ великихъ и сильныхъ, сирѣчь, сопротивъ Перекопского царя, и Казанского, и сопротивъ княжатъ Нагаискихъ. И за благодатію и помощію Христа Бога нашего, абіе отъ того времяни, всѣмъ тремъ возражаше нахожденіе, частыми преодолѣньми преодолѣваху и преславными побѣдами украшахуся [4], о нихъже по ряду писати сія краткая повѣсть не вместитъ; но вкратцѣ рекши: по толику спустошенію Русскіе земли бѣ отъ нихъ, Не по толику, но множайше, предѣлы христіанскіе разширишася за малые лѣта: идѣже были прежде, въ пустошенныхъ [5] краехъ Рускихъ, зимовища [6] Татарскіе, тамо грады и мѣста сооружишася; и не токмо кони Рускихъ || 14 об. сыновъ во Азіи съ текущихъ рѣкъ напишася, съ Танапса [7] и Куалы [8] и зъ прочихъ, но и грады тамо поставишася.

Видѣвъ же таковые неизреченны [9] Божія щедроты, такъ вскорѣ бываемыя, и самъ царь, возревновавъ ревностію, началъ противъ враговъ самъ ополчатися, своею главою, и собрати себѣ воинство [10] множайшее и храбрѣйшее, не хотяше [11] покою наслажатися, въ прекрасныхъ полатахъ затворяся, пребывати, яко есть нынешнимъ западнымъ царемъ обычаи [все цѣлыя нощи истребляти, надъ карты сѣдяще и надъ протчими бесовскими бреднями]; но подвигся многажды самъ, не щадячи здравія своего, на сопротивнаго и горшаго своего супостата, царя Казанского, единова въ лютую зиму; аще и не взялъ мѣста оного главнаго, сирѣчь Казани града, и со тщетою немалою атонде [a], но всяко не сокрушилось ему сердце и воинство его храброе, укрѣпляющу Богу оными совѣтники его. И размотривъ [12] тамо положенія мѣста, паки по лете единомъ или дву, градъ тамо превеликіи, зѣло прекрасенъ, абіе поставити повелѣлъ|| л. 15 на рецѣ Свіяге, отъ Волги за четверть мили, а отъ великого Казанского мѣста аки миль пять. Такъ близу приближился.

И того жъ лѣта [13] выправя дѣла [14] великіе стенобитные рекою Волгою, а самъ сухимъ путемъ хотяще [15] абіе

[1] Т. товыми. [2] Т. но толико. [3] Т. ополчашася. [4] Т. укрощахуся. [5] П. Т. въ спустошенныхъ. [6] Т. озимовища. [7] Ар. Т. *на полѣ*: Танапсъ по Римски, а по Руску (Т. по Роску) Донъ, яже Европу делитъ со Асією, яко космографи (Т. космограѳіи) описуютъ въ землѣмѣрительнои книзѣ. Куала же Исмаилтскимъ языкомъ глаголется, а Словенски Медвѣдица. [8] Т. и Куалы. Сказъ. Та Измаилтескимъ языкомъ Куала глаголется, а по Славенскіи Медведица. Танапсъ по Римски. а по Руски Донъ, яже Европу делитъ со Азіею, яко козмограѳы описуютъ въ зѣмлемѣрительнои книзѣ. [9] П. неизреченно. [10] Ар. воинству.—Пг. Т. воинство. [11] П. и не похотяше.—Т. и не хотяще.—Пг. и не хотяше. [12] Т. разсмотривъ. [13] Ар. Пг. *противъ словъ:* И того жъ лѣта... *на полѣ*: О взятіи Казанскомъ. [14] Пг. пушки.—Ар. *на полѣ*: пушки. [15] Т. хотяше.

[a] *Такъ.*

поити. И пріиде ему вѣсть, иже царь Перекопскіи съ великими силами на него идетъ, возбраняюще хожденіе ему на Казань; онъ же, аще и воиско великое[1] прежде, града поставленія ради, послалъ, тако же и при дѣлахъ множество воиновъ, но обаче, того ради, на Казань хожденіе на мало время отложилъ. И еще, аки бе[2] зъ большою частью воиска, иде сопротивъ предреченнаго оного врага Христова, и самъ сталъ на Окѣ рекѣ, ожидающе его ко сраженію брани, во единомъ мѣсте; а другіе воиска разложилъ по другимъ градомъ, яже лежатъ при тои же рецѣ, и выведыватися[3] повелѣлъ[4] о немъ, бо не вѣдомо еще было, на которое мѣсто итти мѣлъ. Онъ же егда услышалъ: великіи[5] князь стоитъ съ воискомъ противъ его, готовъ надъ надежду его [бо певнѣ споведался[6], иже уже на Казань пошелъ][7], тогда возвратился и облегъ мѣсто[8] || великое[9], (л. 15 об.) мурованное[10], Тулу[11], аки во штинадесяти милѣхъ отъ мѣста Коломны, идѣже царь христіянскіи лежалъ съ воискомъ, ждуще его; а насъ тогда послалъ со другими о немъ вывѣдыватися, и земли отъ взгоновъ бронити[12]; и было съ нами тогда воиска аки пятьнадесять тысящеи. Мы жъ, приплавясь[13] чрезъ великую *Оку*[14] реку со многимъ потщаніемъ, того дня зѣло скоро устремишася, и преѣхаша аки тринадесять миль, и положишася къ нощи на единомъ потоцѣ, близу стражи царя Перекопского, отъ града же Тулы за полъ-2 мили[15], подъ нимъже самъ царь стояше. Стража же[16] Татарская утече ко царю, и повѣда ему о множествѣ воиска христіянского, и мняще, иже самъ князь великіи пріиде со всѣмъ своимъ воискомъ[17]; и тое нощи царь Татарскіи отъ града утече, аки миль осмь, въ поле дикое, за три рѣки препроводившеся, и дѣла нѣкоторые и кули потопилъ, и пороговъ[18] и верблюдовъ отбеже, и воиско[19] въ[20] воинѣ оставилъ [бо три дни хотяще воевати, а два же[21] дни точію подъ градомъ[22] стоялъ, а противъ третьяго дня побежалъ[23]].

На *утро* жъ[24] мы, || воставши рано, (л. 16) поидохомъ ко граду и положихомся съ воискомъ, идѣже шатры его стояли. Воиска жъ Татарского аки третина, або вяще, остала была въ загонехъ, и шли ко граду, надѣящеся царя ихъ стояща. Егда жъ разсмотриша и увѣдаша о насъ, ополчишася противу насъ. Мы жъ абіе срозившеся съ *ними*[25], и пребывала битва аки на полъ 2[26] годины; потомъ помогъ Богъ намъ, христіяномъ, надъ бусурманы, и толико избиша ихъ, *яко*[27] зѣло мало *осталось*[28] ихъ, едва[29] вѣсть въ орду возвратилась. На тои то битвѣ и самъ азъ тяшкіе раны на тѣлеси отнесохъ, яко на главѣ, такъ и на другихъ составѣхъ.

Егда же возвратихомся ко цареви

---

[1] Т. аще и воиска великое. [2] П. Пг. Т. аки бы. [3] П. выведывати. [4] П. велелъ. [5] П. Пг. и великіи.—Т. иже великіи. [6] Ар. Пг. *на полѣ*: истинно надѣяшеся. [7] Т. надъ надежду его [заистѣ бо пѣвне сподевался иже уже на Казанъ пошелъ]. [8] Ар. *на полѣ*: градъ. [9] Ар. *на полѣ*: великіи. [10] Ар. *на полѣ*: каменныи. [11] Т. облегъ градъ великіи отъ камѣни сооруженъ мѣсто великое мураваное Тулу.—*Къ слову* мураваное *на полѣ*: градъ великіи отъ камени сооруженъ. [12] П. боронити. [13] П. Т. преплавясь. [14] Ар. ону.—П. Пг. Оку. [15] Т. за полторы. [16] П. же *нѣтъ*. [17] Т. воинствомъ. [18] Пг. П. Т. пороховъ. [19] Т. и воиска. [20] П. въ *нѣтъ*. [21] Т. же *нѣтъ*. [22] Т. дни подъ градомъ точію. [23] Т. *послѣ* побежалъ *скобка*.—Ар. П. Пг. *скобки нѣтъ*. [24] Ар. на троу жъ. — П. Пг. на утро же. [25] Ар. съ нами.—П. Пг. Т. съ ними. [26] Т. на полторы. [27] Ар. П. яко *нѣтъ*.—Пг. яко.—Т. иже [28] Ар. П. Т. осталось *нѣтъ*. [29] Пг. зѣло мало ихъ осталось и едва.

нашему, со пресвѣтлымъ одолѣніемъ, онъ же тогда повелѣлъ опочивати оному утружденному воиску[1] аки 8 днеи. И по осми дняхъ, самъ поиде съ воинствомъ хъ Казани, на мѣсто великое, глаголемое Муромъ, еже[2] лежитъ отъ поля уже хъ краинѣ[3], хъ Казанскимъ предѣломъ, и оттуду, чрезъ поле дикое, аки мѣсяцъ шелъ ко оному предреченному новому граду, поставленному на Свіяге, идѣже воинство его ждало съ великими дѣлы и со многими запасы, яже приплыша Волгою, || 16 об. рекою великою. А насъ тогда послалъ, со тремянадесять тысящеи люду, чрезъ Резанскую землю и потомъ чрезъ Мещерскую, идѣже есть Мордовскіи языкъ. Потомъ препроводясь, аки за три дни, Мордовскіе лѣсы, изидохомъ на великое дикое поле и идохомъ отъ него по правои руцѣ, аки въ пяти дняхъ конемъ ѣзду; понеже мы заслониша его тѣмъ воискомъ, еже съ нами шло, отъ Заволскихъ Таtаръ [бояшебося онъ, да не пріидутъ на него безвѣсно тѣ княжата Нагаискіе]; и аки бы по пяти недѣляхъ, со гладомъ и съ нуждою многою, доидохомъ Суры реки великіе, на устья Борыша[4] рѣчки, идѣже и онъ въ томъ же дни съ воиски великими пріиде. И того дни хлѣба сухаго наядохомся со многою сладостію и благодареніемъ, ово зѣло дорогаго[5] купующе, ово позычающе[6] отъ сродныхъ, и пріятель и друговъ; бо намъ его[7] было не стало аки бы на 9 днеи, и Господь Богъ препиталъ насъ и воиско, ово рыбами, ово иными звѣрьми, бо въ пустыхъ тѣхъ поляхъ зѣло много въ рекахъ рыбъ.

Егда же преплавишася Суру реку, тогда и Черемиса Горняя, а по ихъ Чуваша зовомые, языкъ особливыи[8], начаша встрѣчати по пяти сотъ и по ты||сеще ихъ, аки бы радующеся л. 17 цареву пришествію [понеже въ ихъ землѣ поставленъ онъ предреченныи градъ на Свіяге]. И отъ тое реки шли есмя воискомъ 8 днеи, полями дикими и дубровами, нѣгде же и лѣсами; а селъ со живущими зѣло мало, понеже у нихъ села при великихъ крепостяхъ ставлены и незримы, аще и поблизку[9] ходящимъ. И ту уже намъ привожено и, по странамъ ѣздя, добывано купити хлѣба и скотовъ. Аще и зѣло дорого плачено, но намъ было, яко изнемоглымъ отъ гладу, благодарно; [а малвазіи[10] и любимыхъ трунковъ[11] зъ марцыпаны тамо не воспоминаи! Черемисскіи же хлѣбъ сладостнѣишіи, паче драгоцѣнныхъ колачеи, обрѣтеся], и[12] наипаче же сего ради, иже подвизахомся за отечество правовѣрнаго христіанства, сопротивъ враговъ креста Христова, паче же вкупѣ со царемъ своимъ; сіе было всего благодарнѣиши и радостнѣиши, и не чюлось ни едиными нужды, другъ предъ другомъ къ добрымъ подвигомъ ретящеся; наипаче же самъ Господь Богъ помогалъ намъ.

Егда же пріидохомъ близу новопоставленного града, вои||стину зѣло л. 17 об. прекрасного, тогда выехаша во стрѣтеніе царя гетмани они, яко градскіи, такъ которые и зъ дѣлы пріидоше[13], съ немалыми вои, по чину

---

[1] Т. воинству. [2] Т. яже. [3] Пг. уже краинѣе.—П. уже краине.—Т. крааие. [4] П. борыща. [5] Ар. дорогаго *сверху строки*.—Пг. дорого.—Т. драго. [6] Ар. Пг. *на полѣ*: заимствующе.—Т. заимствующе позычающе. [7] Пг. его *нѣтъ*. [8] Т. окромныи особливыи. [9] Т. поблизу. [10] Т. малмазіи. [11] Ар. Пг. *на полѣ*: напоевъ.—Т. напоевъ трунковъ. [12] Т. и *нѣтъ*. [13] П. Пг. пріидоша.—Т. пріиде.

благочиннѣ устроени полки[1] имущи; съ ними же конного воиска тысящъ аки пятьнадесять изыдоша во стрѣтеніе, тако жъ и пѣшихъ множество много; къ тому и гуѳовъ[2] оныхъ варварскихъ, новопокорившихся царю, немало, аки четыре тысячи; ихъ же обитанія и села близу града онаго быша [яже, хотяще и не хотяще, покоришася]. И бысть тамъ радость не мала о здравію пришествія царева со множествы воевъ, тако же и о побѣде преже реченнои, яже на Крымскаго пса одержахомъ [бо зѣло трепетахомъ о прихожденію[3] и помощи его Казани], и о поставленію града оного превеликого. И тамо хъ тому пріѣхали есмо, воистину, яко въ свои домы отъ того долгова и зѣло нужнаго пути, понеже привезено намъ множество, отъ домовъ нашихъ Волгою, мала не кождому, въ великихъ въ галіяхъ запасу; тако же и купцовъ безчисленное множество, съ различными || л. 18 живностьми[4] и со многими иными товары, приплыша, идѣже бяше всего достатокъ, чего бы душа восхотѣла [точію нечистоты тамо купить не обрящешь]. И опочинувъ тамо воиско аки три дни, начаша великую реку Волгу превозитися; и превезошася все воиско аки за два дни.

И на третеи[5] же день двигнушася въ путь, и приидохомъ четыре мили, аки за 3 дни, бо тамо не мало рѣкъ, еже впадають въ Волгу; препровожашеся[6] чрезъ мосты и гати, которые были предъ нами показили[7] Казанцы. И на четвертыи день изыдохомъ сопротивъ града Казанского, на великіе, и пространные, и гладкіе, зѣло веселые луги, и положишася все воиско подле реки Волги; а луговъ оныхъ до мѣста аки миля зѣло велика, бо стоитъ онъ градъ и мѣсто не на Волзѣ, но[8] река подъ нимъ, Казань реченная, отъ неяжъ и нареченъ. И положеніе его на великои горѣ, а наипаче отъ приходу Волги сице зритца, а отъ Нагаиские страны, отъ Камы реки, отъ реченного Арского поля, равно пріити къ нему. Опочинувши же аки день единъ, паки дела нѣкоторые съ кораблеи выложены, || л. 18 об. яже предъ полки хождаше[9]. На другіи жъ день рано, по Божіихъ литоргіяхъ, воздвижеся воиско отъ становъ, со царемъ своимъ, и развивши хоругви христіанскіе, со многимъ благочиніемъ и устроеніемъ полковъ, поидоша ко граду сопостатовъ. Градъ же видехомъ аки пустъ стоящъ, иже а ни человѣкъ, а ни гласъ человѣчь ни единъ отнюдь слышашеся въ немъ, яко многимъ неискуснымъ радоватися о семъ и глаголати, яко избегоша царь и все воинство въ лѣсы, отъ страха великого воиска.

Егда жъ приидохомъ близу мѣста Казанского, яже въ великои крѣпости лежитъ, съ востоку отъ него идетъ Казань река, а зъ западу Булакъ рѣчка, зѣло тиновата и непроходима, подъ самое мѣсто течетъ и впадаетъ подъ уголную[10] вежу[11] въ Казань реку; а течетъ изъ езера, Кабана глаголемаго, не малого, которое езеро кончится аки полверсты отъ мѣста; и якъ препра-

---

[1] Т. *на полѣ*: съ немалыми вои поблагочиннѣ устроин... полки. [2] Ар. Пг. Т. *на полѣ*: полковъ. [3] Т. прехажденіи. [4] Т. съ различными запасы живностьми. [5] П. третіе. [6] Т. препровожашася. [7] П. показали.—П. *на полѣ*: препортили.—Т. препортили показали. [8] Т. на. [9] П. хождаще. [10] Ар. подъ уголную *сверху строки*. [11] Пг. *на полѣ*: башню.

вити́ся тую нужную речку, тогда между озеромъ и мѣстомъ лежитъ съ Арскаго поля гора зѣло прикрая[1] и ко восхожденію нужная. А отъ тое реки, около мѣста, ровъ копанъ, зѣло глубокій, ажъ
л. 19 до езерка, речен||наго Поганаго, еже лежитъ подле самую Казань реку; а отъ Казани реки гора такъ высока, иже окомъ возрити прикро; на ней же градъ стоитъ и полаты царскіе и мечиты, зѣло высокіе, мурованные, идѣже ихъ умершіе царіе клалися; числомъ, памятамися, пять ихъ.

Егда же начаша обступати мѣсто оное бусурманское, и воиско христіанское повелѣнно итти трема полкомъ, чрезъ предречѐнную рѣчку[2] Булакъ; егда же первіе *препроводился*[3], направя[4] мостки чрезъ неѣ, предній полкъ, а тамо обыкли его звати яртаулъ, въ немже бѣ воиска избраннаго, аки седмь тысящей, а надъ ними стратилаты два, княжа Пронскій Юрей и княжа Ѳеодоръ Львовъ, съ роду княжатъ Ярославскихъ, юноши зѣло храбрые, и пріиде[5] имъ итти съ нуждою прямо на оную гору, на Арское поле, между мѣста и Кабана, предреченного озера, отъ вратъ градцкихъ аки два стрелянія лучныхъ; другій же великій полкъ начаша только препроважатися чрезъ оную рѣку по мостомъ,—царь же Казанскій выпустилъ воиска конского изъ мѣста, аки пять тысящъ, а[6] пѣшихъ отъ десяти тысещь, на первый предреченный полкъ, конные Тотаровя
19 об. || съ копьи, а пѣшіе со стрелами. И абіе удариша посреди полка христіанского, аки въ полгоры оные, и прерваша его, дондеже поправишася оные стратилатове, бо уже аки со двема тысящами и вяще взошли были на оную гору. И сразишася съ ними крѣпцѣ, и и бысть сѣча не мала между ими. Потомъ поспешишася другіе стратилати съ пѣшими нашими ручнычними стрельцы и сопроша бусурмановъ, яко конныхъ, такъ и пѣшихъ, и гониша ихъ біюще аже до самыхъ вратъ градскихъ, и околько десять и живыхъ[7] поимаша. Въ[8] той же часъ, вкупѣ во сраженіе оное, и стрельбу огненную со града изъявиша, яко со вежъ[9] высокихъ, такъ и съ стѣны мѣскіе[10], на воиско христіанское стреляюще; но ничто же, за Божіею благодатію, тщеты сотвориша.

И абіе въ той день обступихомъ мѣсто и градъ бусурманскій полкп христіанскими и отняхомъ ото всѣхъ странъ пути и проѣзды ко граду: не возмогли они никако же ни изъ града, ни во градъ преходити. Тоже[11] стратилатове, а по ихъ воеводы полковъ, передовый полкъ, который ходитъ у нихъ за яртауломъ || , пріиде на Ар- л. 20
ское поле, и еще другій полкъ, въ немъже бѣ царь Шигалей, и другіе велиіе стратилатове залегоша тамо пути, яже отъ Нагайскіе страны ко граду лежатъ.

Мнѣ же тогда, со другимъ моимъ товарыщемъ, правый рогъ, а по ихъ правая рука[12], поручена была устрояти, аще ми и во младыхъ лѣтехъ сущу, бо еще мнѣ было тогда лѣтъ аки двадесятъ и четыре отъ рожденія[13]; но всяко, за благодатію Христа моего,

---

[1] Ар. Пг. *на полѣ:* высокая. [2] Т. реку. [3] Ар. П. препровадная.—Пг. Т. препроводился. [4] Ар. Пг. *на полѣ:* устроя. [5] Ар. *на полѣ:* случися. [6] Т. и. [7] Пг. и несколко живыхъ. [8] Пг. въ *нѣтъ*. [9] Ар. П. *на полѣ:* со стрельницъ. [10] Ар. П. *на полѣ:* градскія. [11] П. таже. [12] Т. [а по ихъ правая рука]. [13] Т. бо еще мнѣ... отъ рожденія *въ скобкахъ*

пріидохъ къ тому достоинству не туне, но по сте*пе*немъ[1] военнымъ[2] взыдохъ. И было въ нашемъ полку вящеи, нежели дванадесятъ тысящеи, и пѣшихъ стрѣльцовъ и казаковъ[3] аки шесть тысящеи. И повелѣно намъ итити за Казань реку; и простропіася воиско полка нашего ажъ до Казани реки, яже выше града, а другіи конецъ до мосту, яже по Галицкои дороге, и до тое же реки, яже ниже града; и залегохомъ пути ото всея Луговыя Черемисы, яже ко граду лежатъ. И случилося[4] намъ стояти на мѣсте въ равнине, на лугу, между великими блаты; граду же съ нашеи стороны на превеликои горе стоящу, и сего ради зѣло намъ || л. 20 об., паче всѣхъ, нужно было отъ огненныя стрельбы со града, а ззади съ лесовъ отъ частаго наѣзжанія Черемискаго. Другія же полки сташа между Булакомъ и Казанію, объ сю страну отъ Волги. Самъ же царь съ вальнымъ гуѳомъ[5], або со множествомъ воевъ, сталъ отъ Казани, аки за версту, або мало больши отъ града, съ приходу своего отъ Волги, на мѣсте на погористомъ. И сицевымъ чиномъ мѣсты и грады бусурманскія облегоша. Царь же Казанскіи затворися во граде, со тремадесять тысящеи избранныхъ своихъ воиновъ и со всѣми[6] карачи духовными ихъ и мирскими и зъ дворомъ своимъ; а другую половину воиска оставилъ внѣ града на лѣсехъ, такоже и тѣ людіе, яже Нагаискіи улубіи[7] прислалъ на помоцъ ему, а было ихъ аки двѣ тысящи и колько сотъ. И по трехъ дняхъ начаша близу мѣста шанцы ставити. Того бусурманы зѣло возбраниша[8], ово біюще со града, ово, вытекающе, вручь сѣкошася, и падаху со обою[9] странъ множество люду, но обаче вяще бусурмановъ, нежели христіянъ; и сего ради знакъ Божія милосердія являшеся христіаномъ, и духъ храбрости || л. 21 нашимъ прискоряшеся[10].

Егда же добрѣ и крѣпцѣ заточиша шанцы, и стрелцы *съ*[11] стратилати ихъ закопашася въ землю, аки уже безстрашны отъ стрельбы мѣскіе и отъ вытечекъ мняшеся, тогда привлекоша великіе дѣла, и средніе и огненные, близу града и мѣста, имиже вверхъ стреляютъ; а памятамись, всѣхъ было аки полтораста и великихъ и среднихъ, за всѣми шанцами, ото всѣхъ странъ града и мѣста поставлены; а и мнѣишіе было по полторы сажени; окромѣ того были польные[12] многіе, около царскихъ шатровъ. Егда же начаша бити со всѣхъ странъ по стенамъ града, и уже очистиша стрелбу великую на граде, сирѣчь не даша имъ стреляти съ великихъ дѣлъ на воиско христіянское, точію гаковничныя и ручничнія не могоша отняти, еюже много тщеты дѣлали воиску христіанскому въ людѣхъ и конехъ.

И еще къ тому тогда иную хитрость изобрѣте царь Казанскіи противъ насъ. Яковую же? Молю, повѣждь ми. Исте таковую. Но[13] слухаи прилѣжне, раздрочены[14] воине! || л. 21 об. Ибо уложилъ онъ таковои совѣтъ со своими, съ тѣмъ

[1] Ар. П. Пг. по стенемъ.—Т. по степенемъ. [2] Т. военныхъ. [3] Ар. Пг. *на полѣ:* левентовъ. [4] Пг. случилася. [5] Ар. Пг. *на полѣ:* съ великимъ полкомъ. [6] Т. своихъ воиновъ со обоимъ сенатомъ и со всѣми.—*Слова* со обоимъ *по выскобленному.* [7] Пг. *на полѣ:* князь. [8] Пг. П. возбраняше.—Т. возбраняша. [9] Т. съ обоихъ. [10] П. прискорящеся.—Т. прискоряшася. [11] Ар. П. съ *нѣтъ.*—Пг. съ. [13] Пг. *на полѣ:* полковые. [13] Т. на. [14] Т. прилежне [распещанныи жалнерю раздроченныи. *Другой скобки нѣтъ.*

воискомъ, ихъже оставилъ внѣ града на лѣсехъ, и положилъ съ ними таковое знаменіе, а по ихъ языку ясакъ:[1] и егда изнесутъ на высокую вежу, або иногда на градъ, на высочайшѣе мѣсце, хоругвь ихъ, зело великую бусурманскую, и начнутъ ею махать, тогда, глаголю,—понеже далося намъ знати[2]—, ударятъ со всѣхъ странъ съ лесовъ, зѣло грозно и прутко, во устроенію полковъ, бусурманы на полки христіянскіе; а отъ града во все врата вытекали въ тотъ же часъ на наши шанцы, и такъ зѣло жестоце и храбре натекали, яко и вѣре не подобно. И единова изыдоша сами карачи зъ дворомъ царевымъ, а съ ними аки десять тысящеи воиска, на тѣ шанцы, идѣжа быша дѣла великіе заточены, и такъ сотвориша сечу злую и жестокую бусурманы на христіянъ, уже всѣхъ нашихъ далеко отъ дѣлъ отогнали были[3]; и, за помоцію Божіею, приспѣша шляхта Муромского повѣту; бо негде ту близъ станы ихъ были, и межи Русскими та шляхта зѣло храбры и мужественны мужіе || (л. 22) сущіи, стародавныи въ родѣхъ Рускихъ[4]. Тогда абіе взопроша карачеи со всѣми силами ихъ, аже принудишася отъ нихъ подати тылъ[5]; а они ажъ до вратъ[6] мѣскихъ сѣкоша, біюще ихъ, и не такъ множество посѣкоша, яко во вратѣхъ подавишася, тѣсноты ради; множество же и живыхъ поимаше. Въ тои же часъ и на другіе врата вытекаше, но не такъ крѣпце бишася.

И воистину, на всякіи день, аки три недѣли, тое беды было, яко и брашна намъ оного зѣло нужнаго не дали пріимати многожды. Но сице намъ Богъ помогалъ, ово храбре, за помоцію Божіею, сражахуся съ ними, пѣшіе съ пѣшими, отъ града изходящими, конники же съ конники, съ лѣса наѣзжающими; а къ тому и дѣла великія, яже суть зъ желѣзными кулями, обращающе отъ града, стрѣляюще на тѣ полки бусурманскіе, яже отовнѣ града, съ лесовъ, наѣзжали. А горѣе всѣхъ было отъ ихъ наѣзжанія тѣмъ христіанскимъ полкомъ, яже стояли на Арскомъ поле, яко и намъ, зъ Галицкіе дороги, яже суть отъ Луговые Черемисы. А которое стояло воиско наше подъ градомъ, за Булакомъ, на которои странѣ || (л. 22 об.) и царь нашъ стоялъ, отъ Волги, тѣ ото внѣшнаго нахожденія бусурманского въ покою пребывали; точію изъ града частые вытечки имѣли, яко же ближаишіе стояли подъ стенами града при делехъ. А кто бы повѣдалъ, яковую намъ тщету въ людехъ и въ конехъ дѣлали, которые слуги наши добывали травы, ѣздяще[7] на кони наши, аки[8] ротмистры, стрегуще съ полки своими, не могуще вездѣ обраняти ихъ, злохитроства ради бусурманского и наглаго, внезапнаго, пруткаго ихъ наѣзжанія,—воистино и пишучи, не исписалъ бы по ряду, колько бито ихъ и поранено.

Видѣвъ же царь Казанскіи, яко уже изнемогло было зело воиско христіянское, ноипаче тое, яже близу стѣнь[9] мѣскихъ, пришанцовався, лежало, ово отъ частыхъ вытечокъ и наѣзжанія ихъ съ лесовъ, ово отъ скудости пищи

---

[1] Т. [ясакъ]. [2] Т. [понеже далося намъ знати]. [3] Пг. П. было. [4] Т. бо негде ту.... въ родѣхъ Рускихъ *въ скобкахъ*. [5] Т. тыль. [6] П. Пг. Т. до вратъ. [7] П. ѣздяше. [8] Т. они. [9] Т. стѣнъ.

—бѣ[1] зѣло уже драго куповано всякіе брашна; воиску, за неиспокоемъ, яко рѣхомъ, не дано и сухаго хлѣба наястися[2], а къ тому мало не всѣ нощи пребывахъ безъ сна, хранящe[3] дѣлъ паче же живота и чести своеи,—егда же, яко рѣхъ, уразумѣлъ сіе яко царь ихъ, такъ и вне града бусурманскіе воеводове утруженія воиска нашего, тогда тѣмъ сильнѣе и частеише отовнее наѣзжали и изъ града || л. 23 исходили. Царь же нашъ со всѣми сигклиты и[4] стратилаты вниде въ совѣтъ о семъ, и совѣтъ въ конецъ добръ, благодати ради Божіи, произведе: разделити повелѣлъ воиско все на двое; аки половину его подъ градомъ при дѣляхъ оставя, частижъ не мално здравія своего стрещи повелѣлъ, при шатрѣхъ своихъ; а тридесятъ тысящеи конниковъ, устроя и розделивъ на полки по чину рыцерскому, и поставя надъ кождомъ полкомъ по два, негде и по три стратилатовъ, храбрыхъ, въ богатырскихъ вещахъ свидѣтельствованныхъ; тако же и пешихъ, аки пятьнадесять тысящеи, изведе стрельцовъ и казаковъ, и тако жъ разделиша на гуѳы по устроеніямъ стратилатьскимъ, поставя надо всѣми ими гетмана великого, княжа Суздальского Александра, нареченнаго Горбатого, мужа зѣло разумнаго и статечнаго и въ военныхъ вещахъ свидѣтельствованн*ого*[5]. И повелѣлъ ждати, закрывъ все воиско христіанское за горами; егда же изыдутъ бусурманы съ лесовъ, по обычаю своему, тогда повелѣнно сразитися съ ними.

Во утріе же || л. 23 об., аки на третіи године дня, изыдоша на великое поле, глаголемое Арское, отъ лѣсовъ полки бусурманскіе, и первіе удариша на родмистровъ, яже на стражехъ въ полцѣхъ стояще[6], коимъ было заповѣдано уступити имъ, уклоняющеся, яже[7] до шанцовъ; они же уповающе, аки боящеся христіяне побѣгоша, гнаша за нами[8]. Егда же втиснуша ихъ уже въ обозъ, тогда начаша подъ шанцами круги водити и герцовати, стреляюще изъ луковъ, по подобію частости дождя; овы же, во устроенію множемъ, по малу полки грядуще, конные и пѣшіе, аки уже христіянъ пожрети хотяще. Тогда убо, тогда, глаголю, изыдоша абіе гетманъ съ воискомъ христіянскимъ, тако же во устроенію множѣмъ, и приближишася со тщаніемъ ко сраженію. Видевше же бусурманы, и рады бы назадъ къ лѣсу, но не возмогоша, уже бо далеко отъѣхали отъ него на поле; но обаче, хотяще и нехотяще, дали битву и крѣпцѣ сразишася со первыми полки. Егда же надспѣлъ великіи полкъ, въ немже самъ бяше гетманъ[9], такоже и пѣшіе полки приближашася, обходяще ихъ, ноипаче отъ лѣсу, тогда абіе въ бѣгство обра|| л. 24 тишася всѣ полки ихъ; христіянское же воинство гониша за ними, біюще ихъ, и яко на полъ-2[10] мили трупія бусурманского множество лежаше[11], и къ тому аки тысячю живыхъ поимаша. Тогда, за Божіею помощію, таковую пресвѣтлую побѣду христіяне надъ бусурманы одержаша[12].

---

[1] П. Т. бо. [2] Т. бо зѣло уже драго куповано.... наястися *въ скобкахъ* [3] П. храняше. [4] П. Т. и *нѣтъ*. [5] Ар. свидѣтельствованныхъ.—П. Пг. свидѣтельствованного.—Т. свидѣтельстваваннаго. [6] П. стояща. [7] П. Пг. Т. аже. [8] Т. за ними. [9] Т. *на полѣ*: страти (*обрѣзано*). [10] Т. на полтары. [11] П. Т. лежаще. [12] Пг. одержаше.

Егда жъ приведоша живыхъ вязнеи оныхъ ко царю нашему, тогда повелѣлъ, предъ шанцы выведши, привязати ихъ хъ колью, да во граде сущихъ своихъ молятъ и напоминаютъ, да подадутъ Казанское мѣсто цареви христіянскому; тако же и наши ѣздяше, напоминали ихъ, обѣщевающе имъ животъ и свободу, яко тѣмъ вязнемъ, такъ и сущимъ во граде, отъ царя нашего. Они же, сихъ словесъ выслухавъ тихо, абіе начаша стреляти съ стѣнъ града, не такъ по нашихъ, яко по своихъ, глаголюще: «Лутче, рече, увидимъ васъ мертвыхъ отъ рукъ нашихъ бусурманскихъ, нежели бы посѣкли васъ кгауры необрѣзанные!» И иные словеса отрыгающе хульные, сь яростію многою, яко и всѣмъ намъ дивитися зряще.

И по семъ, аки по трехъ днехъ, повелѣлъ царь нашъ итти тому княжати 24 об. || Александру Суздальскому[1] съ тѣмъ же воискомъ на засѣку, яже были бусурманы сооружили стѣну, между великими блаты, на горе единои, аки двѣ мили отъ мѣста, идѣже паки, по разбежанію ономъ, собрашася множество ихъ, и умыслиша оттуду, аки изъ града единаго выѣзжаючи, паки ударяти на воиско христіянское. И къ тому еще, ко оному предреченному гетману придано другаго гетмана, а по ихъ великого воеводу[2], съ полки его, именемъ князя Семена Микулинского, съ роду великихъ княжатъ Тверскихъ, мужа зѣло храбраго и въ богатырскихъ вещахъ искуснаго; и дано имъ повелѣніе таково: аще имъ бы Богъ помоглъ оную стѣну проломити, да идутъ всѣмъ воискомъ ажъ до Арского города, которыи лежитъ отъ Казани дванадесять миль великихъ. Егда же пріидоша ко онои стенѣ, опрошася бусурманы и начаша бранитися[3] крѣпце, аки на две годины біющеся; потомъ, за Божіею помощію, одолѣша ихъ наши, яко огненною стрельбою, такъ ручною, и побѣгоша бусурманы; наши жь гонили ихъ. Егда же препроводишася все воиско великое за оную л. 25 || стѣну, и оттуду цареви нашему съ сеунчемъ послали; а тамо наше воинство объ нощь пребыло и обрѣтоша въ шатрѣхъ и въ станѣхъ бусурманскихъ не мало корыстеи; и пріидоша, аки за два дни, до *о*наго[4] предреченнаго града Арского и обрѣтоша его пустъ покиненъ, отъ страха бо избѣжаша изъ него всѣ, страха ради, въ далечаишіе лесы. И плениша тамо въ земли онои аки 10 днеи, понеже въ земле тои поля великіе, и зѣло преизобильные и гобзующе на всякіе плоды; тако же и дворы княжатъ ихъ и вельможеи зѣло прекрасны и воистинну *удивленію*[5] достоини, и села часты; хлѣбовъ же всякихъ такое тамъ множество, воистинну вѣре ко исповѣданію неподобно: аки бы на подобіе множества звѣздъ небесныхъ; тако же и скотовъ различныхъ стадъ бесчисленныя множества, и корыстеи драгоцѣнныхъ, наипаче[6] отъ различныхъ звѣреи, въ тои земли бывающихъ; бо тамо родятся куны дорогіе, и бѣлки и протчіе звѣріе ко одеждамъ и ко яденію потребны; а мало за тѣмъ далеи соболеи множество, такожде и мѣдовъ: не вѣмъ, гдѣ бы подъ *сонцемъ*[7]

---

[1] Ар. П. суздаскому.—Т. Пг. суздальскому. [2] Т. [а по ихъ великого воеводу]. [3] П. братися. [4] Ар. до наго.—П. Пг. Т. до онаго. [5] Ар. удобленію.—П. Пг. Т. удивленію. [6] Пг. ноипаче. [7] Ар. селцомъ.—П. сонцемъ.—Пг. солнцемъ.

больши было. И по десятихъ[1] днехъ, л. 25 об. со бѣсчисленными корыстьми и со мно||жествомъ плену бусурманскихъ женъ и детеи, возвратишася къ намъ здраво, тако же и своихъ древле заведеныхъ многихъ отъ бусурманъ свободиша отъ многолѣтныя работы. И бысть тогда въ воинстве христіянскомъ велія радость и благодареніе къ Богу воспѣвали[2], и такъ было танеи[3] въ воиску нашемъ всякіе живности, иже краву куповано за десять денегъ Московскихъ, а вола великого за десять аспръ.

Скоро по возвращенію онаго воиска потомъ[a], аки по четырехъ дняхъ, собралося Черемисы Луговыя не мало, и ударили на наши станы задніе, въ[4] Галицкіе дороги, и не мало стадъ конеи нашихъ отграмили[5]. Мы же абіе послали въ погоню за ними трехъ ротмистровъ, и за ними другихъ посылочные полки во устроенію, засады ради; и угонено ихъ въ трехъ, або въ четырехъ милахъ, и овыхъ избиша, другихъ живыхъ поимаша[6].

А естьли бы писалъ по ряду, яко тамо подъ градомъ на кождыи день дѣялось, того бы цѣлая книга была. Но вкратце сице воспомянути достоитъ, яко ани[7] на воиско христіанское чары творили и великую плювію[8] наводили: л. 26 яко скоро по облежанію града, || яко солнце начнетъ восходити, взыдутъ на градъ, всѣмъ намъ зрящимъ, ово престарѣвшися[9] ихъ мужи, ово бабы, и начнутъ вопіяти сатанинскіе словеса, машуще одеждами своими на воиско наше и вертящеся неблагочинне. Тогда абіе востанетъ вѣтръ и сочинятся облаки, аще бы и день ясенъ зѣло начинался, и будетъ такіи дождь, и сухіе мѣста въ блать[10] обратятся и мокроты исполнятся; и сіе точію было надъ воискомъ, а по сторонамъ нѣсть, *но*[11] точію по естеству аера случишася[12]. Видѣвше же сіе, абіе совѣтоваше цареви послати по древо спасенное до Москвы, яже во крестъ[13] вдѣлано, которыи всегда при царскомъ венцѣ лежитъ[14]. И сбѣгано, за Божіею помощію, зело скоро, водою до Новаграда Нижнего, аки въ три, або четыре дни, Вяцкими, зѣло скоро плавающими кораблецы, а отъ Новаграда ажъ до Москвы прудкошественными подводами. Егда же привезенъ честныи крестъ, въ немъже частка вдѣлана спасеннаго древа, на немже Господь нашъ Исусъ Христосъ плотію страдалъ за человѣки, тогда прозвитеры соборне, со церемоніями[15] || христіянскими, обхожденія[16] творяху, и л. 26 об. по обычаю церковному освятиша имъ воды, и силою животрящаго креста абіе отъ того часа ищезоша[17] и безъ вести быша чары оные поганскіе.

И въ[18] то же время у нихъ подкопомъ воду отнято, за 2, або за три[19] недѣли до взятья; бо ся тамо подъ вежу великую и подъ таиники подкопано, откуду они на весь градъ воду брали, и пороховъ подставлено, аки двадесять бочекъ великихъ: башню[20] и

---

[1] Т. и по десяти. [2] Т. воспѣваны. [3] Ар. Пг. *на полѣ:* дешево.—Т. *въ текстѣ.* дешевы танѣи. [4] П. Пг. Т. зъ. [5] Пг. Т. отгромили. [6] Т. поимаше. [7] Т. они. [8] Ар. Пг. *на полѣ:* дождевство.—Т. *въ текстѣ:* дожчевство плювію. [9] Пг. престарѣвшіяся.—П. престарѣвшія. [10] П. Т. блато. [11] Ар. П. Пг. не.—Т. но. [12] П. слуццащеся. [13] Т. во кресте. [14] Ар. Пг. *на полѣ:* бываетъ.—Т. *въ текстѣ:* бываетъ лежитъ. [15] Ар. Пг. *на полѣ:* со службами. [16] Пг. Т. обхожденіе. [17] Пг. ишезоша. [18] П. въ *нѣтъ.* [19] Т. або за две или за три. [20] Пг. Т. башню *нѣтъ.*

[a] *Въ* Ар. П. Пг. *словомъ* потомъ *начинается новое предложеніе.*

вырвало. И къ тому у насъ вежу[1], надъ обычаи великую и высокую, за две недѣли уроблено[2] потаемне, за полмили отъ града, и единыя нощи близу рва мѣскаго поставлено и на нея взношенно стрельбы десять дѣлъ и пятьдесятъ гаковницъ; и зѣло великую шкоту въ мѣсте и во граде на всякъ день чинено съ нее; бо до взятья градскаго побито люду бусурманского *военного*[3], кромѣ женъ и дѣтеи, близу десяти тысящеи со всѣхъ странъ, и зъ дѣлъ и на вытечкахъ ихъ, исъ тое то вежи. А яко ее[4] ставлено, и яковымъ обычаемъ и иные различные стѣнобитные хитрости творено, сіе оставляю, краткости ради и[5] исторіи, бо широцѣ въ лѣтописнои Рускои книзе о томъ писано. Толико о взятіи града л. 27 мало воспомянемъ, елико можемъ || вспамятати, вкратцѣ опишемъ. Понеже не токмо Богъ разумъ и даръ духа храбрости тогда подавалъ, но явленія нѣкоторыя достоинымъ и частыя[6] совѣсти мужемъ, въ нощныхъ видѣніяхъ, изъявилъ о взятію града бусурманского, къ сему подвижуще воинство, яко мню, отомщающе безчисленное и многолѣтное разліянія крови христіянскіе, а оставльшихся еще тамо живыхъ избавляюще отъ многолѣтные работы.

Егда же, по скончанію седми недѣль отъ облеженія града, заповѣдано намъ, еще во дни, утреннои зари ждати до востока солнца, и повелено готовлятися[7] со всѣхъ странъ ка штурму[8], и дано таково знаменіе: егда взорвутъ стѣну порохи, яже въ подкопе; бо было въ другія разъ подкопано и засажено 48 бочекъ пороху подъ стеною мѣскою[9]; и большую половину воиска пѣшого ко штурму послано; аки же третина воиска всего, або мало больши, на полю осташася, паче же стрегуща[10] здравія царева. Мы же, по повелѣнному, рано къ сему уготовавшеся[11], аки за две годины еще до зори, бо азъ тогды посланъ былъ къ нижаишимъ вратомъ, съ верху Казани реки, приступати, а со мною было дванадесять тысещеи воиска. Ото всѣхъ же четырехъ странъ тако же устроено присылныхъ[12] || и храбрыхъ мужеи, л. 27 об. нѣкоторыхъ и зъ большими почты. Царь же сіе Казанскіе[13] и сенаты[14] его увѣдали о семъ, и такъ же на насъ уготовались, яко же и мы на нихъ.

Предъ самымъ же солничнымъ[15] восходомъ, або мало что уже нача[16] солнцу являтися, взорвало подкопъ: воиско же христіянское абіе ударело[17] со всѣхъ странъ на мѣсто и градъ, по повелѣнію цареву. Да свидѣтельствуетъ кождыи о себѣ; азъ же, что предъ очима тогда имѣхъ и дѣлахъ, повѣмъ истинну вкратцѣ. Разрядихъ воиско мое дванадесять тысещеи подъ устроеніемъ стратилатовъ; потекохомъ ко грацкимъ стенамъ и къ тои великои башни, яже предъ враты стояла на горѣ. Егда же еще быхомъ подалече отъ стѣнъ, не изъ единыя ручницы, або стрелою, на насъ стрелено; егда уже близу быхомъ, тогда первіе много огненныи бои на насъ пущенъ съ

[1] Ар. Пг. *на полѣ:* башню. [2] П. урублено.—Т. урблено. *На полѣ:* сотворено. [3] Ар. П. воеинного.—Пг. военного. [4] Пг. якое. [5] П. Т. и *нѣтъ*. [6] Пг. П. Т. чистыя. [7] Пг. уготовлятися.—Т. готоватися. [8] Пг. *на полѣ*: къ приступу. [9] Т. бо было въ другіи... мѣскою *въ скобкахъ*. [10] П. П. Т. стрегуще. [11] Т. уготовашеся. [12] Т. пресильныхъ. [13] П. Пг. казанскіи.—Т. казански. [14] Пг. сенатыри.—Т. сенотъ. [15] Т. солночныхъ. [16] Ар. нача *сверху строки*. [17] Т. ударило.

стѣнъ и зъ башенъ; тогда стрѣлъ густость такая, яко частость дождя, тогда каменія множество безчисленное, яко и воздуха не видети! Егда же близу стѣну подбихомся съ великою нуждою и бедою, тогда вары кипящими начаша на насъ лити и цѣлыми бревны метати. Всяко же Божія помощь помогаше намъ тѣмъ, еже || (л. 28) храбрость и крѣпость и запамятанія[1] смерти дароваше, и воистинну съ поощреніемъ сердца и со радостію бишася зъ бусурманы за православное христіянство; и аки бы за полгодины отбиша ихъ отъ оконъ стрелами и ручницами. А къ тому и дѣла изъ за шанцовъ нашихъ помогаше[2] намъ, стреляюще на нихъ; бо они явственно уже стояще на башне оной великой и на стенахъ града, не хранящеся, яко прежде, но крѣпце съ нами, и обличне и вручь, бьющесь. И абіе могли бы ихъ избити, но много насъ ко штурму пріидоша[3], а мало подъ стѣны градные пріидоша: нѣкоторые возвращающеся, множество лежаще и творящеся побиты и ранены.

За тѣмъ Богъ поможе намъ! Первыи братъ мои родныи на стену града взыде по лѣствице, и другіи воини храбрые съ нимъ; а овые, секущесь и колющесь зъ бусурманы, въ окна оные великіе башни влѣзже[4], а изъ башни сметавшись во врата великіе градные; бусурманы же абіе тылъ подаша, стѣны градные оставивъ, побегоша на великую гору, ко двору цареву, бо бѣ зѣло крѣпокъ, между || (л. 28 об.) полатъ и мечетеи каменныхъ, оплотомъ великимъ обточенъ. Мы же за ними ко двору цареву, аще и удружденны[5] во зброяхъ, а многіе храбрые мужіе на телесахъ раны уже имуще, и зѣло насъ мало осталося біющихся съ ними. А воиско наше, яже было оттамо[6], внѣ града, яко увидѣли, иже мы уже во граде, а Татаровя съ стѣнъ побегоша, всѣ[7] во градъ ринулося: и лежащая[8], глаголемыя раненые[9], воскочиша и творящія[10] сна[11] мертвыя возкресоша. И со всѣхъ странъ не токмо тѣ, но и съ становъ, и кашавары[12], и яже были у конехъ уставлены[13], и друзіи, яже и съ куплею пріѣхаша, всѣ[14] збегошася во градъ, не ратного ради дѣла, но на корысть многую; бо то мѣсто воистинну полно было дражаиших корыстеи, златомъ, и сребромъ, и каменіемъ драгоцѣннымъ, и собольми кипѣло и другими великими богатствы. Татаровя же заприщася съ нашу страну на цареве дворѣ, а дольную часть мѣста покинули, елико ихъ могло утещи; а другую[15] сторону, яже съ Арского поля, откуду подкопъ взорвало, царь[16] Казанскіи зъ дворомъ своимъ уступя[17], аки въ половину мѣста, || (л. 29) застоновился на Тезицкомъ рвѣ, по нашему на купецкомъ, біющесь крѣпце со христіяны; бо того мѣста двѣ части, аки на равнинѣ, на горѣ стоятъ; а третія часть зѣло удольна, аки въ пропасти: а поперегъ, аки въ половицу мѣста, отъ стены Булака ажъ до дольные части мѣста[18], ровъ не малыи. А мѣсто оно не мало, мало что отъ Виленского мнѣише.

И бысть сее предреченныя битвы аки на четыре годины и вящеи, па-

---

[1] Т. запамятаніе. [2] Т. помогающе. [3] И. Т. поидоша. [4] Т. влѣзше. [5] Т. утружденны. [6] Т. остало. [7] Т. и все. [8] Пг. лежащся.—Т. лѣжащіе. [9] Ар. раненыхъ.—И. Пг. Т. раненые. [10] Пг. творящіяся.—П. творящи и.—Т. творящееся. [11] П. Пг. ена *нѣтъ*. [12] Т. кошевары. [13] П. Т. оставлены. [14] Т. все. [15] Пг. зъ другую.—Т. зъ другою. [16] Пг. и царь. [17] Т. уступая. [18] Ар. мѣсто.—И. Пг. Т. мѣста.

мятамись, ото всѣхъ странъ добыванія на стены* и во граде сѣчно[1]. И якъ видѣвше бусурманы, иже христіянского воиска мало оставаетъ[2],— мало не всѣ на корысти падоша: мнози, яко глаголютъ, по два кратъ и по три въ станы отхождаху съ корыстьми и паки возвращахуся, храбріи же воини безпрестани бьющесь[3],—видѣвше же сіе бусурманы, иже утрудишася уже воины храбрые, и начаша крѣпце належати, ополчающесь на нихъ. Корыстовники же оные предреченные, егда увидѣли, что наши по нужде уступаютъ по малу, бранящесь бусурманомъ, въ таковое абіе бѣгство вдашася, яко и во врата многіе не попали; но множайшіе и съ корыстьми
л. 29 об. чрезъ стѣну || металисъ, а иные и корысти повергоша, только вопіюще: секутъ! секутъ! Но, за благодатію Божіею, храбрымъ сердцемъ не сокрушили; бо и съ нашу сторону зѣло было тяжко отъ належанія бусурмановъ[4]: въ то время, отненележе во градъ внидоша и изыдоша, въ моемъ полку девяносто и осмь храбрыхъ мужеи убито, кромѣ раненыхъ[5]; но обаче, благодати ради Божіи[6], устояхомъ на нашеи сторонѣ сопротивъ ихъ неподвижны. Со оныя же предреченныя страны мало что поступиша, яко рекохомъ, великого ради множества належанія ихъ. И даша о собѣ вѣдати цареви нашему и всѣмъ совѣтникомъ, окрестъ его въ тотъ часъ бывшимъ, яко и самому ему зрящу бѣгство изъ града оныхъ предреченныхъ бѣгуновъ: и зело ему не токмо лице изменяшесь[7], но и сердце сокрушися, уповая, иже все воиско уже христіянское бусурманы изъ града изгнаша. Видѣвше же сицевое, мудрые и искусные сигклитове его повелѣша херугвь великую христіянскую близу врадъ градцкихъ, нареченныхъ Царскихъ, подвинути, и самого царя, хотяща и не хотяща, за бразды коня || взявъ, близъ[8] л. 30
хоругови поставиша—понеже[9] были нѣцыи, между сниглицы[10] оными, мужіе вѣку еще отцовъ нашихъ, состарѣвшіеся въ добродѣтеляхъ и во всякихъ искувствахъ ратныхъ.—Полку же царскому великому, въ которомъ было вяще, нежели двадесять тысещеи воиновъ избранныхъ, абіе повелѣно сойти съ конеи, аки половине; тамо же[11] не токмо дѣтемъ своимъ и сроднымъ повелѣша, но и сами[12] ихъ половина, сшедши съ конеи, потекоша во градъ, на помощь утружденымъ онымъ воиномъ.

Егда же пріидоша во градъ внезапу такъ много воинства свѣжего, въ пресвѣтлые зброи оболченнаго, абіе царь Казанскіи со всѣмъ воинствомъ начаша уступовати назадъ, обаче броняшеся[13] крѣпце; наши же по нихъ неотступьно крѣпцеи[14] находяще, сѣкущеся съ ними. Егда уже[15] погнаша ихъ ажъ до мечетеи, яже близу царева двора стоятъ, абіе изыдоша во срѣтеніе нашихъ абазы[16] ихъ, сеиты, молвы[17], предъ великимъ бискупомъ ихъ, а по ихъ съ великимъ анарыи, або амиромъ, имянемъ Кулшериѳъ-молвою[18], и сразишась съ нашими такъ

[1] П. сечи.—Пг. Т. сѣчи. [2] Т. оставаютъ. [3] Т. мнози яко глаголютъ... біющеся *въ скобкахъ*. [4] Т. бусурманомъ. [5] Т. въ то время... раненыхъ *въ скобкахъ*. [6] П. Пг. божія. [7] Т. изменишася. [8] Пг. блезу. [9] Т. [понеже... *Другой скобки нѣтъ*. [10] Т. сунгиты. [11] Т. такожде. [12] Пг. П. самихъ.—Т. самыхъ. [13] Т. броняцася. [14] Ар. наши же по нихъ неотступно крѣпцеи *внизу л.* [15] Т. егда же уже. [16] Т. абызы.—Пг. обызы.—П. обозы. [17] Т. моллы. [18] Пг. кулшерифъ-муллою.—П. кулшерифъ-мулгою.—Т. кулшерифъ-моллою.

*

крѣпце, ажъ до единаго избиша ихъ. Царь же со всѣми остатними затво- л. 30 об. рился || во дворѣ своемъ, нача бранитися крѣпце, аки еще на подъторы годины біющеся. Егда же видѣвъ, яко не возможе уже помощи собѣ, тогда на едину сторону отобраша женъ и детеи своихъ, въ прекрасныхъ и въ преиспещренныхъ одеждахъ, околько десять тысещеи, и сташа на единои странѣ великого предреченного двора царева, уповающе, ижъ прельстятся[1] воиско христіянское на красоту ихъ и живити ихъ будутъ. Сами же Таторовя со царемъ ихъ отобрашесь во единъ уголъ и умыслиша не датися живымъ въ руки, точію бы царя живаго соблюсти; и поидоша отъ царева двора на дальную[2] сторону мѣста къ нижаишимъ вратомъ, идеже азъ сопротивъ ихъ у царева двора стояхъ, и не остало уже было со мною полутороста[3] воиновъ, а ихъ еще было о десять тысещеи; обаче, тесноты ради улицы, бронились есмя имъ, отходяще и[4] опирающеся, крѣпцѣ. Наше же воиско великое зъ горы оные да потиснуша ихъ зѣло, паче же задніи конецъ Татарского полку, секуще[5] и бьюще; тогда едва съ великою нуж- л. 31 дою, за Божіею помощію,|| изыдохомъ изъ вратъ градцкихъ. Наши же съ великіе горы крѣпце належаще, тиснуша ихъ, намъ же объ ону страну стоящимъ[6], во вратѣхъ біющеся, не пущающе[7] ихъ изъ града; уже бо намъ на помощь два полка христіянскіе приспѣша. Имъ же такъ тиснушася новолею, великого ради належанія зъ горы, иже съ вежею высокою равно, яже надо враты бяше, полно трупія ихъ лежаше[8]; среднимъ же и заднимъ людемъ ажъ по людемъ своимъ идуще на градъ и на вежу[9]. Егда же возведоша царя своего на вежу, тогда начаша вопіяти, просяще малого времяни на розмову[10]; мы же, мало утишився, послушавше прошенія ихъ. Они же абіе сице рѣша, глаголюще: «Поки[11], речи, а юртъ[12] стояше и мѣсто главное, идѣже престолъ царевъ былъ, потыя жъ до смерти броняху[13] же[14] за царя а отечество[15]; а ныне царя вамъ отдаемъ здрава: ведете его ко царю своему. А[16] отостатокъ[17] насъ исходимъ на широкое поле испити съ вами послѣднюю чашу». И отдаша намъ царя своего со единымъ корачомъ[18], што наибольшимъ ихъ[19], и со двема имилдеши[20]. Царю ихъ было имя бусурманское Идигеръ, а князю оному Зеніешъ[21]. И отдавъ намъ царя здрава, || по насъ абіе стре- л. 31 об. лами[22], а мы по нихъ. И не поидоша

---

[1] Т. прельстится. [2] П. Пг. долную. [3] П. полуторасты. — Т. полутараста. [4] Пг. и *нѣтъ*. [5] Т. секуще. [6] Т. стояще.—Т. тиснуша ихъ... страну стояще *на полѣ*. [7] Т. не пующе. [8] Т. лежаще. [9] Ар. Пг. *на полѣ*: башню. [10] Пг. на разговоръ. [11] Т. паки. [12] Ар. *послѣ* юртъ *на полѣ*: донелиже рекоша юртъ исмаителскимъ языкомъ обыче нарицатися царство само вс...стоящее. — Пг. поки рѣчи юртъ.—Пг. П. *на полѣ*: донележе рекоша. — *Строкой ниже*, *на полѣ же*: юртъ исмаилтескимъ языкомъ обыче нарицатися царство само въ себѣ стояще.—Т. паки рече юртъ измаилтескимъ языкомъ (о)быкло нарицатися кролевство або царство само въ собѣ стоящее юртъ стояше. [13] Пг. браняхуся.— Т. бранихомся. [14] П. же *нѣтъ*. [15] Т. за царя о очество. [16] Т. а *нѣтъ*. [17] П. остатокъ. [18] Ар. Пг. *на полѣ*: совѣтникомъ. [19] П. что наиболшихъ. [20] Ар. Пг. П. *на полѣ*: мамичи яже бываютъ питаеми единѣмъ сосцомъ съ царскимъ отрочатемъ.—Т. со единымъ со перы совѣтникомъ карачомъ, что наибольшимъ ихъ, съ двѣма сирѣчь мамичи, яжъ бываютъ питаеми единѣмъ сосцомъ съ царскимъ отрочатемъ, имилдеши. [21] Т. Зеинешъ.—Т. Царю ихъ было имя... Зеинешъ *въ скобкахъ*. [22] Т. и стрелами.

на насъ во врата, но абіе поидоша съ стены просто чрезъ Казань реку, и хотяше[1] пробитися, прямо противъ моего стану, на шанцы тѣми дирами, идѣже шесть дѣлъ великихъ стояло.

И абіе по нихъ ударено изъ всѣхъ тѣхъ дѣлъ. Они же воздвигошася оттуду и поидоша налево внизъ, водле[2] Казань реку, берегомъ, аки три перестрѣлы лучныхъ, и по конецъ шанецъ нашихъ; тамо сташа и начаша лехчитися[3] и метати у себя[4] зброи и розувати себя, ко бреденію реки, еще бо бѣ ихъ осталъ полкъ, аки шесть тысещеи, або мало мнѣише[5]. Мы же видѣвши сіе, мало насъ нѣчто добыша собѣ конеи отъ[6] своихъ становъ за реку[7], и такъ, сѣдши на свои кони, устремишася скоро сопротивъ ихъ и заступиша имъ путь, имже хотяху поити. И обрѣтоша[8] еще ихъ не пришедшихъ[9] чрезъ реку, и собрашася насъ сопротивъ ихъ мало что больши дву сотъ конеи, бо зѣло скоро[10] сія[11] случишася, понеже что остало воиска сколько, объ ону[12] сторону мѣста, при царѣ было, паче же мало не всѣ во граде уже. л. 32 Абіе жь они, || предбредши[13] реку [бо мѣлка была въ томъ мѣсцу[14], по ихъ спастью], жждатися начаша на самомъ брегу, ополчающесь, готови суще ко сраженію, съ различными броньми, паче же мало не всѣ со стрелами, и уже на тетивахъ луковъ стрелы имуще. И абіе начаша мало отъ берегу подвигатись, учиня чело не малое, а за ними всѣмъ идущимъ, вкупе, зело густо и долго, аки два стреленія не малые лучныхъ, по примѣте. Христіянского жъ воиска множество бесчисленное на стене града, тако же съ палатъ царскимъ[15] зрящимъ, а помощи намъ, стреминны[16] для великія и зело прикрые горы, никако же возмогоша подати.

Мы же, отпустя ихъ мало что отъ брегу, бо еще самому концу остатному изъ реки не явившуся, тогда удариша на нихъ, хотяще ихъ прервати и устроеные полки ихъ разсторгнути. Молюся, да не возмнитъ мя хто безумна, самъ себя хваляща[17]! Правду воистинну глаголю, и дарованна[18] духа храбрости, отъ Бога данна ми, не таю[19]; къ тому и коня зело быстра и добра имѣхъ. И всѣхъ первие вразихся во весь полкъ онъ бусурманскій, и памятаю то, иже, секущеся, три разы въ нихъ конь мои оперся; || и въ четвертыи разъ зело ранѣнъ повалился въ средине[20] ихъ со мною, и уже отъ великихъ ранъ не памятуя[21] вяще. л. 32 об. Очъхнувжеся[22] уже потомъ, аки по мале године, видѣхъ, аки надъ мертвецомъ, плачющимъ и рыдающимъ[23], двема слугомъ моимъ надо мною стоящимъ, и другимъ двема воиномъ[24] царскимъ. Азъ же видѣхъ себя обнаженна лежаща, многими ранами учащенна, а животъ цѣлъ. понеже на мнѣ зброика была праотеческая, зѣло крѣпка; паче же благодать Христа моего такъ благоволила, иже ангеломъ своимъ заповѣдалъ сохра-

[1] П. и не хотяше.—Т. и хотяще. [2] Т. подлѣ. [3] П. летчитися. [4] П. Пг. Т. съ себя. [5] Т. еще бо бѣ ихъ... мнеише *въ скобкахъ*. [6] Т. до. [7] Пг. изъ за рѣки. [8] Т. и обрѣтоше. [9] Ар. на пришедшихъ.—П. Пг. не пришедшихъ. [10] Пг. Т. вскорѣ. [11] Т. сіе. [12] Т. воиска коннаго объ ону. [13] Пг. пребредши.—Т. пребреши. [14] Пг. мѣсту. [15] Т. царьскихъ. [16] Т. стремнины. [17] Т. хвалящс. [18] Пг. дарованія. [19] Т молюся да не... не таю *въ скобкахъ*. [20] Пг. средніе. [21] Пг. не памятая.—Т. не помятаю. [22] Т. очинувжеся. [23] П. плачющи и рыдающи. [24] Т. воиновъ.

нити *мя*[1] недостоинаго во всѣхъ путехъ. Последи же, потомъ уже, увѣдахъ, иже тѣ всѣ благородные, ихъже уже собралося было аки со триста, яже обещались и устремились[2] были[3] со мною вкупе и[4] на нихъ ударити, да погладили[5] возле полка ихъ, не сразився съ ними,—подобно для того, иже преднихъ ихъ некоторыхъ зѣло поранили, близу собя припустя ихъ, или негли убояшеся толпы ради полку,—возвратився паки, ззади оного бусурманского полку сещи начаша, наезжаючи и топчючи[6] ихъ. Чело же ихъ иде невозбранно, чрезъ широкіи лугъ, къ великому || [л. 33] блату, идѣже конемъ не возможно; а тамо уже, за блатомъ, великіи лѣсъ.

Потомъ, глаголютъ, приспѣлъ онъ, мои братъ предреченныи, иже первіе на стену градскую взыде: аки бы среди оного лугу еще[7] засталъ ихъ, и въ самое чело ихъ зело быстро, всѣми уздами распустя коня, вразився въ нихъ, такъ мужественно, такъ храбро, иже вѣре неподобно, яко всѣмъ свидѣтельствовати: аки два кротъ проѣхалъ посреди ихъ, секуще ихъ и обращающе конемъ посредѣ ихъ. Егда же въ третіи разъ вразился въ нихъ, поможе ему нѣкоторыи благородныи воинъ, помогающе ему, вкупе бьюще бусурмановъ, всѣмъ же со града зрящимъ и дивящимся; которые же не вѣдяще о цареве отданію, мняще[8] царя Казанского между ихъ ѣздяща. И такъ его уранили, иже по пяти[9] стрѣлъ въ ногахъ ему было, кромѣ иныхъ вранъ[10]; но животъ сохраненъ былъ Божіею благодатію, понеже збрую[11] на собѣ зело крѣпку имѣлъ. И такого былъ *мужественнаго*[12] сердца, егда уже тотъ конь подъ нимъ уранища[13] такъ, иже съ мѣста не може[14] двигнутися, другаго коня обрѣлъ, просто водяща у единаго || [л. 33 об.] дворянина царева брата, и испрося его, и забывши, паче же нерадящіи[15] такъ о прелютыхъ своихъ ранахъ, угонивъ паки полкъ бусурманскіи, секуще ихъ со другими воины, ажъ до самого блата. И воистинну имѣлъ таковаго брата храбра, и мужественна, и добронравна[16], и къ тому зѣло разумна, иже во всемъ воиску христіянскомъ не обрѣташеся храбрѣиши и лутши, паче его; аще бы обрѣлся хто, Господи Боже, да таковъ же бы былъ[17]! Паче же мнѣ зело былъ превозлюбленъ, и воистинну мѣлъ бы за него душу свою положити и животомъ своимъ здравіе его откупити[18], понеже умре потомъ, на другое лѣто, подобно отъ тѣхъ лютыхъ ранъ.

Сіе конецъ краткого писанія о Казанского великого града бусурманского взятію[19].

По онои же преславнои побѣде, аки бы на третіи день, царь нашъ отрыгнулъ нѣчто неблагодарно, вмѣсто благодаренія, воеводамъ и всему воин-

---

[1] Ар. П. Пг. ся.—Т. мя. [2] Ар. П. и устремитися.—Т. и устремилась. [3] Пг. яже обещались устремились и были. [4] Т. и *нътъ*. [5] Пг. домогладити. [6] Т. *на полѣ:* или негли н... убояшася ради пол... и возвратишася паки сзад... бусурманск... полку сещ(и) (на)чаша наез(жа)ючи и топчючи. [7] Ар. юще.—П. Пг. Т. еще. [8] Т. мняща. [9] Ар. пати.—П. Пг. пяти. [10] П. Пг. Т. ранъ. [11] Т. зброю. [12] Ар. множественъ.—Пг. множественного. — П. мужественна. — Т. мужественнаго. [13] Т. уронища. [14] Т. не помоглъ. [15] Пг. П. не радящи. — Т. не родяше. [16] Т. мужественно и доброправно. [17] Т. Боже даи таковъ же былъ. [18] Т. окупити. [19] Ар. *на полѣ*: конецъ взятію канскому.—П. Пг. *на полѣ*: конецъ взятью казанскому.

ству своему; на единаго разгнѣвался, таковое слово реклъ: «Ныне, рече, оброниль мя Богъ отъ васъ!» Аки бы реклъ[1]: «Не возмоглъ есмя васъ мучити, поки[2] Казань стояла сама въ собѣ, бо ми естя потребны были всячески; а нынѣ уже вольно мнѣ всякую злость и мучительство надъ вами л. 34 пока|зовати». О слово сатанинское, являемое неизреченную лютость человѣческому роду! О[3] наполненія мѣры кровопиства отческого! Паче къ намъ, христіяномъ, достоило рещи ото всего сердца человѣкови сицевое слово, между благодарными глаголы ко Богу всемогущему: «Благодарю тя, Господи, иже нынѣ оборонилъ еси насъ отъ враговъ нашихъ!» Пріявши же сатана человѣческіи скверныи языкъ, яко орудіе, сице[4] похвалился губити роды христіянскія со своимъ стаиникомъ, аки бы мстяще христіянскому воинству, иже воиновъ[5] его, скверныхъ Измаильтянъ, мужествомъ храбрости своеи, Богу имъ помогающу[6], побили.

Царь же вниде въ совѣтъ о устроенію града нововзятаго: и совѣтовавше ему всѣ мудрые и разумные, иже бы ту прибылъ[7] зиму, ажъ до весны, со всѣмъ воинствомъ,—бо запасовъ было всякихъ множество съ[8] Рускія земли кгаліями направажено, яко же и въ тои землѣ бесчисленное богатство всякихъ достатковъ[9]—, и до конца выгубилъ бы воинство бусурманское и царство оное себѣ покоривъ[10] и усмирилъ землю на вѣки; бо, кромѣ Татарска языка, въ томъ царствѣ пять различныхъ языковъ: Мордовскіи, Чювашскіи, Черемискіи, Воитецкіи або[11] || л. 34 об. Арскіи, пятыи Башкирскіи—тѣ живутъ Башкирды вверхь великіе реки Камы, въ лесахъ, яже въ Волгу впадаетъ, ниже Казани дванадесять миль. — Онъ же совѣта мудрыхъ воеводъ своихъ не послушалъ; послушалъ же совѣта шуреи[12] своихъ: они бо шептаху ему во уши, да спошишетца[13] ко царице своеи, сестре ихъ; но[14] и другихъ ласкателеи направили съ попами.

Онъ же, стоявъ недѣлю и оставя часть воинства въ мѣсте и огненые стрельбы съ потребу, и всѣдши въ суды ѣхалъ къ Новугороду Нижному, еже есть краинее мѣсто великое Руское, которое лежитъ отъ Казани шездесятъ миль; а кони наши всѣ послалъ не тою доброю дорогою, еюже самъ шолъ хъ Казани, но[15] водле Волгу, зело притрутными[16] стезями, по великимъ горамъ лежащимы, на нихъже Чювашскіи языкъ обитаетъ, и того ради погубилъ у всего воинства своего кони тогда: бо у кого было сто або двѣсте конеи, едва два або три вышли. Се сія первая дума человѣкоугодничa[17]! Егда же пріѣхавъ[18] въ Новъгородъ Нижніи, и пребывалъ тамо три дни и распустилъ по домомъ воинство все; самъ же пустился на подводахъ сто миль до главнаго мѣста своего, || л. 35 Москвы: бо уродился ему былъ тогда сынъ Димитріи, егожъ своимъ безуміемъ погубилъ, яко напреди вкратце о семъ повѣмъ. Пріѣхавъ же до Москвы, аки по двухъ мѣсяцахъ или по трехъ, разболѣлся зѣло тяжкимъ[19] огненымъ недугомъ такъ, иже никто же уже ему

---

[1] Ар. ныне рече... реклъ *внизу л.* [2] Ар. П. Пг. паки.—Т. поки. [3] П. Т. а. [4] Пг. лице. [5] *Во всѣхъ сп.* воиномъ. [6] Пг. помогающе. [7] П. пребылъ. [8] Пг. а *нѣтъ*. [9] Т. бо запасовъ было... достатковъ *въ скобкахъ*. [10] Т. покорилъ. [11] Пг. бо. [12] Пг. шурьи. [13] П. Пг. спосепшитца.—Т. поспѣшитея. [14] Пг. на. [15] Т. на. [16] Пг. притрудными. [17] Т. человѣкоугодници. [18] Т. пріѣхалъ. [19] Ар. тяжскимъ.—П. Т. тяжкимъ.

жити надѣялся[1]. Не по малыхъ[2] дняхъ, по малу оздравляти почалъ[3].

Егда же уже оздравелъ, обещался, скоро по недузе ономъ, и умыслилъ ѣхати сто миль отъ Москвы до единого монастыря, глаголемаго Кирилова. После же великого дня Воскресенія Христова, аки на третьеи или на четвертои недѣли, поѣхалъ первіе въ монастырь Троицы Живоначальные, глаголемыи Сергіевъ, яже лежитъ отъ Москвы дванадесять миль, на великои дорозе, которая идетъ къ Студеному морю. Поѣхалъ же не одинъ, но со царицею своею и съ новорожденнымъ отрочатемъ[4], на[5] такъ[6] долгіи путь, и пребылъ въ Сергіеве монастырѣ аки три дни, опочиваючи собѣ[7], бо еще былъ не зело оздравелъ.

А въ томъ тогда монастырю обиталъ Максимъ преподобныи, мнихъ святые горы Аѳонскіе, Ватапеда монастыря, Грекъ родомъ, мужъ зѣло мудрыи, и не токмо въ риторскомъ искуствѣ многъ, но и ѳилосоѳъ искусенъ, и ужъ въ лѣтехъ превосходные старости умащенъ,|| л. 35 об. и по Бозѣ въ терпѣнію исповѣдническомъ украшенъ; много бо претерпѣлъ ото отца его многолѣтныхъ и тяшкихъ *оковъ*[8] и многолѣтнаго заточенія въ прегорчаишихъ темницахъ, и другихъ родовъ мученеи искусилъ неповинне, по зависти Данила митрополита, прегордаго и лютаго, и ото вселукавыхъ мниховъ, глаголемыхъ Осиѳлянскихъ; а онъ[9] былъ его изъ заточенія свободилъ, по совѣту нѣкоторыхъ синглитовъ своихъ, исповѣдающихъ ему, иже отнюдь неповинне стражетъ[10] таковыи блаженныи мужъ. Тои[11] предреченныи мнихъ Максимъ началъ совѣтывати ему, да не едетъ на такъ далекіи путь, наипаче же со женою и съ новорожденнымъ отрочаткомъ.

«Аще, рече, и обещался еси тамо ѣхати, подвижуще святаго Кирила на молитву ко Богу; *но*[12] обѣты таковые съ разумомъ не согласуютъ. А то сего ради: егда доставалъ еси такъ прегордаго и сильнаго бусурманского царства, тогда и воинства христіянского храброго тамо не мало отъ погановъ падоша, яже брашася съ ними крѣпце по Бозѣ за православіе, и тѣхъ избіенныхъ жены и дѣти осиротѣли и матери обещадели[13], во слезахъ[14] многихъ и въ скорбехъ пребываютъ. И далеко, рече, лутше тѣхъ[15] тобѣ пожаловати и устроити, || л. 36 утешающе ихъ отъ таковыхъ бѣдъ и скорбеи, собравше ихъ ко своему царственнѣишему граду, нежели тѣ обещанія не по разуму исполняти. А Богъ, рече, вездѣ сыи, все исполняетъ и всюды зритъ недреманнымъ своимъ окомъ, яко пророкъ рече: сеи не воздремлетъ, ни уснетъ, хранящe Израиля[a]; а другіи пророкъ: у него жъ, рече, очи седмъ кратъ солнца[16] светлѣиши[17][б]. Тѣмъ же не токмо святыи Кирилъ духомъ, но и вся первородныхъ праведныхъ духи, написанные на небесехъ, иже[18] пред-

---

[1] Пг. пріѣхавъ же до Москвы.., надѣялся *нѣтъ*. [2] Пг. по немалыхъ. [3] Т. почолъ. [4] Т. отрочаткомъ. [5] Пг. но. [6] Пг. томъ. [7] Пг. собо. [8] Ар. П. Пг. оновъ.—Т. оковъ. [9] Т. [а онъ... *Другой скобки нѣтъ*. [10] Пг. страждетъ. [11] Пг. тогда. [12] Ар. на.—П. Пг. но. [13] Пг. обнищадѣли. [14] П. Пг. во незахъ. [15] П. тѣхъ *нѣтъ*.—Т. тѣ. [16] Т. солнце. [17] П. Пг. Т. свѣтлеише. [19] Т. яже.

[a] Псал. CXX, 4. [б] Сирахъ, XXIII, 27.

стоятъ ныне у престола Господня, имущи очи духовные острозрительнеише, паче съ высоты, нежели богатыи во адѣ[1], и молятся[2] Христу за всѣхъ человѣковъ, на земномъ кругу обитающихъ, паче же за кающихся греховъ и волею обращающихся отъ беззаконіи своихъ ко Богу, понеже Богъ и святые его не по мѣсту обьятія молитвамъ нашимъ внимаютъ, но по доброи воле нашеи и по самовластію. И аще, рече, послушаеши мене, здравъ будеши и многолѣтенъ, со женою и отрочатемъ». И инымп словесы множаишими наказуя его, воистинну сладчаишими паче меда, каплющаго ото устъ его преподобныхъ.

Онъ же, яко гордыи человѣкъ, упрямяся, толико «ѣхати,|| 36 об. да ѣхати», рече, «ко святому Кирилу»; къ тому ласкающе его и поджигающе миролюбцомъ и любопименнымъ мнихомъ и похваляюще умиленіе[3] царево, аки богоугодное обѣщаніе; бо тѣ мнихи[4] боготолюбные[5] не зрятъ богоугоднаго, *а ни*[6] совѣтуютъ по разуму духовному, чему были должны суще паче въ міре живущихъ человѣковъ, но всячески со прилѣжаніемъ слухаютъ, что бы угодно было царю и властемъ, сіиречь, чѣмъ бы[7] выманити[8] имѣнія къ монастыремъ, или богатство многое, и жити въ сладострастіяхъ скверныхъ, яко свиньямъ питающеся, а не глаголю, въ кале валяющеся. Прочее же умолчимъ, да не речемъ чего горшаго и сквернѣишаго, и ко предреченнымъ возвратимся, о ономъ добромъ совѣте глаголюще. Егда же видевъ преподобныи Максимъ, иже презрѣлъ его совѣтъ и ко ѣханію безгодному устремился царь, и исполнився духа пророческого, началъ прорицати ему: «Аще, рече, не послушаеши мене, по Бозѣ совѣтующаго ти, и забудеши крови оныхъ мучениковъ, избіенныхъ отъ погановъ за правовѣріе, и презриши слезы сиротъ оныхъ и вдовицъ, и поѣдеши со упрямствомъ,— вѣдыи[9] || л. 37 о семъ, иже сынъ твои умретъ и не возвратитца оттуды живъ; аще[10] послушаеши и возвратишися, здравъ будеши[11], яко самъ, такъ и сынъ твои». И сія словеса приказалъ ему четырмя нами: первыи исповѣдникъ его, презвитеръ Андрѣи Протопоповъ[12], другіи Іоаннъ княжа *Мстиславскіи*[13], а третеи Алексѣи Адашевъ, ложничеи его, четвертыи[14] мною; и тѣ слова, слышавъ отъ святаго, исповѣдахомъ ему по ряду. Онъ же не радяще о семъ, и поѣхалъ оттуды до града, глаголемаго Дмитрова, а оттуды до монастыря единаго, реченнаго на Песочне[15], яже лежитъ при рецѣ Яхроме: туто имѣлъ суды уготованы[16] ко плаванію.

Ту ми зри со прилѣжаніемъ, что врагъ нашъ непримирительныи, діаволъ, умышляетъ и къ чему[17] человѣка окояннаго приводитъ и на что подвижетъ, влагающе ему аки благочестіе ложное и обѣщаніе къ Богу, сопротивное разуму! И аки бы стрелою[18] по примѣте, царемъ стрелилъ до того монастыря, идѣже епископъ,

---

[1] Ар. во адъ.—П. Пг. Т. во адѣ. [2] П. моляся. [3] Т. умышленіе. [4] П. Пг. Т. мнихи. [5] П. Т. богатолюбные. [6] Ар. аки.—П. Пг. Т. а ни. [7] Пг. чѣмъ угодно бы. [8] Т. чѣмъ бы выбаламутити и выманити. [9] Пг. Т. вѣдаи. [10] Пг. аще же. [11] Пг. *противъ словъ:* вѣдаи о семъ, иже сынъ твои... здравъ будеши *на полѣ*: О епископе Васяне. [12] П. протопопъ.—Т. протапопъ. [13] Ар. мстивласкіи.—П. Пг. Т. мстиславскіи. [14] П. Пг. Т. четвертымъ. [15] Т. песошне. [16] Т. суды и галіоты или корабленики уготованы. [17] П. къ сему. [18] Т. сопротивное разуму и аки бы лукъ крѣпкіи натянулъ смысль оного и аки бы стрѣлою.

уже престарѣвшеися[1] во днехъ мнозехъ, пребывалъ; прежде былъ мнихъ отъ Осиолянскіе оные лукавые четы, яже былъ великіи похлѣбникъ[2] отца его и, вкупе со прегордымъ || л. 37 об. и проклятымъ Даниломъ митрополитомъ, предреченныхъ оныхъ мужеи многими лжесшиваньми оклеветаша и велико гоненіе на нихъ воздвигоша. Тои-то митрополитъ Силвана[3] преподобнаго, Максимова ученика, обоего любомудрія внѣшняго и духовнаго искуснаго мужа, *во*[4] своемъ еписк*упскомъ*[5] дому злою смертію за малые дни уморилъ; и скоро по смерти князя великого Василія, яко митрополита Московскаго, такъ того Коломенского епископа, не токмо по совѣту всѣхъ синглитовъ, но и всенародне, изгнано отъ престоловъ нхъ, явственныя ради злости.

Что же тогда приключишася? Таково то[6] воистинну: нжъ приходитъ царь до оного старца въ кѣлью и, вѣдая, яже отцу его едниосовѣтенъ[7] былъ и во всемъ угоденъ и согласенъ, вопрошаетъ его: «Како бы *моглъ*[8] добре царствовати и великихъ и сильныхъ своихъ въ послушествѣ[9] имѣти?» И подобало рещи ему: самому царю достоитъ быти яко главѣ, и любити мудрыхъ совѣтниковъ своихъ, яко свои уды, и иными множаишими словесы отъ[10] священныхъ писании ему подобало о семъ совѣтывати и наказати царя христіянъского, || л. 38 яко достоило[11] епископу нѣкогда бывшу, паче же престарѣвшемуся уже въ лѣтехъ довольныхъ. Онъ же что рече? Абіе началъ шептати ему во ухо, по древнеи своеи обыкновенноп злости, яко и отцу его древле ложное сиковаціе[12] шепталъ[13], и так*ово*[14] слово реклъ: «И[15] аще хощеши самодержецъ быти, не держи собѣ совѣтника ни единаго мудрѣишаго собя[a], понеже самъ еси всѣхъ лутчши; тако будеши твердъ на царствѣ, и всѣхъ имѣти будеши въ рукахъ своихъ. И аще будеши имѣлъ мудрѣишихъ близу собя, по нужде будеши послушенъ имъ». И сице сплете силлогизмъ[16] сотанинскіи[17]. Царь же абіе руку его поцеловалъ и рече: «О, аще и отецъ былъ бы ми живъ, таковаго глагола полезнаго[18] не повѣдалъ бы[19] ми!»

Ту ми разсмотрити[20] прилѣжно, яко согласуетъ древніи гласъ отечь съ новымъ гласомъ сына! Искони отецъ, прежде бывшеи Өеоросъ[21], глаголетъ, видѣвъ себя пресвѣтла и сильна и надо многими полки ангельскими чиноначальникомъ отъ Бога поставлена, и забывъ, иже сотвореніе есть, рече себѣ[22]: «Погублю землю и море и поставлю престолъ мои выше облакъ|| л. 38 об. небесныхъ и буду равенъ Превышнему». Аки бы реклъ: «и могу сопротивитися[23] Ему»; и абіе денница низпаде восходящая заутра, и низпаде ажъ въ преисподнее; возгордѣвъ бо и не сохра-

[1] П. престарѣвшеся. [2] Т. человѣкоугодникъ похлѣбникъ. [3] Т. селивана.—Пг. сулвана.—П. сельвана. [4] П. Пг. Т. во.—Ар. во *нѣтъ*. [5] Ар. Пг. епископствомъ.—П. епискупствомъ.—Т. епискупскомъ. [6] Пг. таковаста. [7] Пг. едниосовѣтникъ. [8] Ар. П. могкъ.—Пг. Т. моглъ. [9] Т. послушанъствѣ. [10] Т. о. [11] Т. и наказати... достоило *на полѣ*. [12] Пг. сиковаціе; *на полѣ:* лжесшиваніе.—П. *на полѣ*: лжесшиванія.—Т. *въ текстѣ*: лжесшиванія сукованъціи. [13] Т. яко и отцу его... шепталъ *въ скобкахъ*. [14] Ар. такобо.—П. Пг. Т. таково. [15] Т. и *нѣтъ*. [16] П. Пг. *на полѣ*: слогію или стихъ. [17] Ар. сотанинскими; *переправлено*: сотанинскіи.—П. Пг. сотанинскіи. [18] Т. пожиточнаго полѣзно. [19] Т. не подолъ бы. [20] П. Пг. Т. розсмотри. [21] Т. осфоросъ. [22] Т. въ собѣ. [23] Ар. *въ* сопротивитися *окончаніе* тися *поправка*.—П. Пг. сопротивитися.

[a] *См. выше, столб.* 151.

нивъ своего чина, яко писано есть: и отъ Осеора[1] Сатана нареченъ[2], сирѣчь отступникъ[а]. Тому древнему отступнику и сынъ гласъ подобенъ провещалъ, паче же онъ самъ, точію дѣиствовалъ устнами престарѣвшимися старца, и рече: «ты лутчи всѣхъ, и недостоитъ ти никого имѣти мудраго»; аки бы реклъ: «понеже еси Богу равенъ».

О гласъ воистинну діяволи, всякіе злости и презорства и забвенія преполонъ! Забылъ ли еси, епископе[3], во Второмъ царстве реченного? Егда совѣтовалъ Давыдъ со сингклиты своими, ходяще[4] считати люди Исраительскихъ, яко речено: совѣтоваше[5] ему всѣ сингклитове, да не сочитаетъ[6], понеже умножилъ Господь людъ Исраилевъ, по обѣщанію своему ко Аврааму, аки песокъ морскіи, и превозможе, рече, глаголъ царевъ, сирѣчь не послушалъ совѣтниковъ своихъ, и повелѣлъ считати людъ, дани ради болшіе. Забылъ ли еси, что принесло непослушаніе
л. 39 сингклитскаго совѣта, || и яковую беду навелъ Богъ сего ради? Мало весь Исраиль не погибе, аще бы царь покаяніемъ[7] и слезами многими не предварилъ. Запомнилъ ли еси, что гордость и совѣтъ юныхъ, о[8] презрѣніи старѣишихъ совѣту, Ровоаму безумному принесло[б]? И иные всѣ безчисленные во священныхъ писаніяхъ о семъ учащіе оставя, вмѣсто тѣхъ шепътанныи, пребеззаконныи глаголъ царю[9] христіянскому, покаяніемъ очищену сущу, во уши всѣялъ еси. [Подобно ленился еси прочести златыми усты вещающаго о семъ во словѣ о Духу Святомъ, емуже начало: Вчера отъ насъ любимицы[10][в]]; тако же и во другомъ слове, въ последнихъ[11], похвалѣ о святомъ Павле, сирѣчь во 9-мъ, емужъ начало: Обличили насъ друзи нѣкоторые[г], яко онъ похваляетъ нарицающе даръ духа совѣтъ отъ Бога[12] данныи, идѣже въ нихъ разсуждаетъ о различныхъ дарованіяхъ духа, яко мертвыхъ воскрещати и предивные чюдеса творити и различными языки глаголати дары духа нарицаетъ, тако же и совѣтовати полѣзные на прибыль царства даръ совѣта нарицаетъ[13], и свидѣтельство на то приводитъ не худаго мужа, ни незнаемого, но самого славного Моисѣя, со Богомъ бесѣдовавшаго[14], моря разделителя, и Ѳараонова бога и пресельныхъ Амалехи-
товъ || потребителя, и предивныхъ чюдесъ дѣлателя, а дара совѣта неимѣюща, яко писано: но принялъ, рече, совѣтъ ото окромнаго[15], сирѣчь[16] отъ чюжеземца або отъ страннаго человѣка, отъ тестя своего; и не токмо, рече, Богъ совѣтъ Рагуила тестя его похвалилъ, но[17] и въ[18] законъ написалъ, яко пространнѣе въ предреченныхъ его словесахъ зрится[д]. Царь[19] же, аще и почтенъ царствомъ, а дарованіи которыхъ отъ Бога не получилъ, долженъ искати добраго и полезнаго совѣта не токмо у совѣтниковъ, но и у *всенародныхъ*[20] чело- л. 39 об.

---

[1] Т. сфорасана. [2] Т. *противъ словъ*: и абіе денница.... нарѣченъ *на полѣ*: зри во езекеилю. [3] Т. о епископе. [4] П. Пг. хотяще. [5] Пг. совѣтоваша. [6] Т. да не считаетъ. [7] Т. пояніемъ. [8] Т. и. [9] Т. вмѣсто тѣхъ шептателные пребеззаконные глаголы царю. [10] П. Пг. Т. подобно ленился еси,.... любимицы *въ скобкахъ*. [11] П. Пг. Т. послѣднеи. [12] Т. отъ Господа. [13] Ар. полѣзные на прибыль... нарицаетъ *внизу л.* [14] П. бѣседавшаго. [15] П. окормнаго. [16] П. сиречь.—Пг. сирѣчь.. [17] П. на. [18] П. и въ *нѣтъ*. [19] Т. а царь. [20] Ар. вседронныхъ.—П. Т. всеродныхъ.—Т. всенародныхъ.

[а] Апокалип., XII, 7—9; Исаія, XIV, 12—14; Лук., X, 18. [б] 2 Цар., XXIV; 3 Цар., XII.
[в] Migne Patr. gr., t. 52, p. 813. — *См. далѣе, въ описаніи рукописей*, Новый Маргаритъ.
[г] Migne, Patr. gr., t. 51, p. 131. — *См.* Новый Маргаритъ. [д] Migne. Patr. gr., t. 51, p. 134—136.

вѣкъ, понеже даръ духа дается не по богатеству внѣшнему и по силѣ царства, но по правости душевнои; ибо не зритъ Богъ на могутство и гордость, но на правость сердечную, и даетъ дары, сирѣчь елико хто вмѣститъ добрымъ произволеньемъ [1]. *Ты* [2] же все сіе забылъ [3]! Отрыгнулъ же еси вмѣсто благоуханія смрадъ! И еще къ тому, что запамятовалъ [4] еси или не вѣси, ижъ всѣ безсловесные душевные естествомъ несутся, або принуждаются, и чювствомъ правятся; а словесные, не токмо человѣцы плотные, но и самые безтелесные силы, сирѣчь святые ангели, совѣтомъ и разумомъ управляютца, яко Діонисіи Ареопагитъ [a] и другіи великіи учитель [5] пишутъ о семъ [6]. А что древныхъ || (л. 40) оныхъ блаженныхъ ликъ исчиталъ бы? Иже всѣмъ еще тамо [7] во устѣхъ обносится, о томъ мало достоитъ воспомянути, сіирѣчь [8] дѣда того царя, Іоанна князя великого, такъ далече границы [9] свои расширивши, и къ тому еще дивнѣишаго, у негожъ въ неволе былъ, великого царя Ордынского изгналъ и юртъ его разорилъ, не кровопіянства [10] ради своего и любимаго для грабленія, не буди [11], но воистинну многаго его совѣта ради съ мудрыми и мужественными сигклиты его; бо зѣло, глаголютъ, его любосовѣтна быти, и ничто же починати безъ глубочаишаго и многаго совѣта. Ты же, аки сопротивъ всѣхъ оныхъ, не токмо древнихъ оныхъ великихъ святыхъ предреченныхъ, но и новаго того славнаго вашего сопротивъ сталъ, понеже всѣ тѣ согласнѣ вещаютъ: любяи совѣтъ, любитъ свою душу [б]; а ты рече: «не дерши [12] совѣтниковъ мудрѣиши собя!» [13].

О сыну діаволь! про что человѣческаго естества, вкратце рещи, жилы пресеклъ еси, и всю крѣпость разрушити и отъяти хотяща [14], таковую искру безбожную въ сердце царя христіянского всѣялъ, отъ неяже во всеи Святорускои земли таковъ пожаръ лютъ возгорѣлся, о немъже свидѣтельствовати словесы мню не потреба? Понеже дѣломъ сія прелютѣишая злость произвелася, || (л. 40 об.) якова никогда же въ на-

---

[1] Ар. П. Пг. *на полѣ*, Т. *въ текстѣ:* Тако же зри о добромъ совѣте въ Златоустого въ (П. Пг. Т. въ *нѣтъ*) толкованіи (Т. толкованію) втораго посланія къ (П. Пг. Т. къ *нѣтъ*) коринѳомъ (П. Т. коринѳомъ *нѣтъ*. П Пг. коринѳскаго) Павловыхъ словесъ во нравоченіи (Т. нравоученію) отъ беседы 18. [2] Ар. ы же. *Оставлено мѣсто для кинов. буквы.*—П. Пг. ты же. [3] П. Пг. забывъ. [4] П. Т. запаметалъ. [5] Т. и другіе великіе учители. [6] Т. яко Діонисіи.... о семъ *въ скобкахъ*. [7] Т. томо. [8] Т. сирѣчь. [9] Т. далече пределы границы. [10] П. кровопіятства.—Т. кравопіиства. [11] Т. не кравопіиства... не буди *въ скобкахъ*. [12] П. Пг. Т. не держи. [13] Ар. П. Пг. *на полѣ*: Зри сопротивнаго и надхненнаго отъ сатаны повѣтреннаго совѣту, тысящу кратъ горша совѣта Ахитоѳелова, отъ негоже храбрыи и непобѣдимыи преодолѣтель страшныхъ и ужасныхъ гигинтовъ (П. Пг. гигантовъ) богоотецъ Давыдъ вострепеталъ, не царя юна (Пг. юно) и всего растеискаго (П. Пг. исраилтескаго) воиска боялся и (П. Пг. но) отъ совѣта лукаваго онаго мужа ужасается, яко писано во книгахъ (П. Пг. книгахъ) царьствъ вторыхъ. (*Далѣе лишь въ* П. Пг.) но лучше бы тому прелукавому епископу таковъ конецъ былъ; но лучше Богъ вѣсть, еже попусти сему быти за грѣхи наша по неизреченнымъ праведнымъ судбамъ своимъ—Т. *противъ словъ*: понеже всѣ тѣ... собя *на полѣ:* зри во книзе премудърости. [14] П. Пг. хотящи.—Т. хотяще.

[a] *Ср.* О небеснои іерархіи, гл. IV, § 1. [б] *Ср.* Притч. Соломон., XV, 32.

шемъ языцѣ бывала, отъ тебя беды начало пріемше, яко напреди нами плодъ твоихъ прелютыхъ дѣлъ вкратце изъяв*и*тца[1]. Воистинну мало по нареченію твоему и дѣло твое показася, бо нареченіе ти Топорковъ; а ты не топоркомъ, сирѣчь малою секѣркою, воистинну великою и широкою, и самымъ оскордомъ благородныхъ и славныхъ мужеи по великои Руси постиналъ еси[2]. Къ тому, яко[3] многое воинство, такъ бесчисленное множество всенародныхъ человѣковъ ни отъ кого прежде, по добромъ покаянію своему, только отъ тебя Васьяна Топоркова царь будучи прелютостію наквашенъ, всѣхъ тѣхъ предреченныхъ различными смерти погубилъ. И сіе оставя, да предреченнымъ[4] возвратимся.

Напившися[5] царь христіянскіи отъ православного епископа таковаго смертоноснаго яду, поплылъ въ путь свои Яхромою *рекою*[6] ажъ до Волги; Волгою же плылъ колько десять миль до Шексны реки великіе, и Шексною вверхъ ажъ до езера великаго Бѣлаго, на немъже мѣсто и градъ стоитъ. И не доѣзжаючи монастыря Кирилова, еще Шексною[7] рекою плывучи, сынъ ему, *по*[8] пророчеству святаго, умре. Се первая радость за молитвами оного предреченнаго епископа! Се полученіе[9] мзда за обешанія не по разуму, паче же || не богоугодныхъ! И оттуду пріѣхалъ до оного Кирилова монастыря въ печали мнозѣ и въ тузѣ, и возвратился тощими руками во мнозеи скорби до Москвы. л. 41

Къ тому и то достоитъ вкратце воспомянути, перваго ради презренія совѣта добраго, яже, еще въ Казани будуще, совѣтовали ему сингклитове не исходити оттуды, донделе до конца[10] искоренитъ отъ земли оные бусурманскихъ властелеи, яко преже написахомъ[a] [11]. Что же, смиряюще его гордость, попущаетъ Богъ? Паки ополчаютца противъ его оставшіе князи Казанскіе, вкупе со предреченными протчими языки поганскими, и воюютъ зелне, не токмо на градъ Казанъскіи приходяще съ великихъ лесовъ, но и на землю Муромскую и Новаграда Нижнего наѣзжаютъ и пленятъ. Того было беспрестаннѣ, аки шесть лѣтъ после взятія мѣста Казанского, иже во онои землѣ грады новопоставленные, нѣкоторые же и Рускои землѣ, въ осаде были отъ нихъ. И свели тогда битву зъ гетманомъ его, мужемъ нарочитымъ, емуже имя было Борисъ Морозовъ, глаголемыи Салтыковъ: и падоша полки христіянскіе отъ погановъ и самъ же гетманъ пойманъ. И держаша его жива, аки два лѣта, и по-

---

[1] Ар. изъявятца.—П. Пг. изъявитца.—Т. плодъ твоихъ прелютыхъ дѣлъ вкратце сопротивнаго и надхненнаго отъ сатаны поветреннаго совета, тысящу кратъ горшего совета Ахитофелова, отъ негоже храбрыи и непобѣдимыи преодолѣтель страшныхъ и ужасныхъ гигантовъ богоотецъ Давидъ изъявится. [2] Ар. П. Пг. *на полѣ:* посеклъ еси. [3] Т. во великои Русіи посѣклъ еси вострепета не отъ царя юнаго и ото всѣго исраилтескаго воиска яшесь, но отъ совета прелукавого онаго мужа ужасашася [яко писано есть во второмъ царстве]. Абы лепше тому прелукавому епископу таковъ же конецъ былъ; но лучше Богъ весть, сже попусти сему быти за грехи наши по неизреченнымъ праведнымъ судьбамъ своимъ постиналъ еси. Къ тому яко. [4] П. Пг. Т. предреченныхъ. [5] Т. напившижеся. [6] Ар. рукою.—П. Пг. Т. рекою. [7] Т. шеськною. [8] Ар. по *нѣтъ*.—П. Пг. Т. по пророчеству. [9] Пг. полученная. [10] Ар. до конца *сверху строки.* [11] Т. [яко преждѣ написахомъ].

[a] *См. выше, столб.* 205—206.

томъ убиша его; не хотѣша его[1] а ни на откупъ, а ни[2] отмѣну[3] своихъ дати. И въ тую шесть || лѣтъ битвы многіе быша съ ними и воеванія; и толикое множество въ то время погибѣ *воиска*[4] христіянского, біющеся и воюющеся съ ними безпрестанно, иже вѣре неподобно.

И по шестомъ лѣте собра воиско не мало царь нашъ, вящеи нежели отъ тридесять тысещеи, и поставилъ надъ ними воеводъ трехъ: Іоанна Шереметева, мужа зело мудраго и острозрительнаго и отъ[5] младости своея въ богатырскихъ вещахъ искуснаго, и предреченнаго князя Симеона Микулинского, и меня; и съ нами немало стратилатовъ, свѣтлыхъ, и храбрыхъ и великородныхъ мужеи. Мы же пришедше въ Казань и, опочинувъ мало воинству, поидохомъ[6] въ предѣлы оныя далеко, идѣже князіе Казанскіе съ воинствы бусурманскими и другими поганскими ополчашесь[7]. И было ихъ во ополченію вящеи, нежели пятьнадесять тысящеи, и поставляху битвы съ нами и со предними полки нашими; сражашеся мало на[a] двадесять кратъ, памятамися, бо имъ удобно бываше, яко знаемымъ во своеи ихъ земле; паче же съ лѣсовъ прихождаху, сопротивляющіижеся намъ крѣпце; и вездѣ, за благодатію Божіею, поражаеми были отъ христіянъ. И къ тому погодное время Богъ далъ намъ на нихъ, понеже зѣло въ тую зиму снеги || были великіе безъ северовъ[8]; и того ради мало что ихъ осталось, понеже хождаху за ними мѣсяцъ цѣлыи, а предніе полки наши гоняху за ними ажъ за Уржумъ и Метъ реку, за лѣсы великіе, и оттуду ажъ[9] до Башкирска языка, яжъ по Каме рекѣ вверхъ ко Сибири протязается. И что ихъ было осталося, тѣ покоришася намъ. И воистинну было, что писати по ряду о оныхъ сражаніяхъ зъ бусурманы, до[10] краткости ради оставляется, бо тогда больши десяти тысящеи воинства бусурманского погубихомъ со аттаманы ихъ; тогда же славныхъ кровопіицовъ христіанскихъ, Янчюру Измаильтянина и Алеку Черемисина, и другихъ князеи ихъ немало погубихомъ. И возвратихомся, за Божіею благодатію, во отечество со пресвѣтлою побѣдою и со множаишими корыстьми. И оттуду начала[11] усмирятися и покорятися Казанская земля цареви нашему.

И потомъ, того же лѣта, пріиде вѣсть ко царю нашему, иже царь Перекопскіи, со всѣмя силами своими препроводясь чрезъ проливы морскія, пошелъ воевади[12] землю Черкасовъ Пятигорскихъ; и сего ради послалъ царь нашъ воиска на Перекопь аки тринадесять тысящеи, надъ нимиже поставилъ гетманомъ Іоанна Шереметева и другихъ съ нимъ стратилатовъ. || Егда же наши поидоша чрезъ поле великое къ Перекопи дорогою лежащею, глаголемою *на*[13] Изюмъ-курганъ, царемъ же бусурманскимъ, яко есть обычаи издавна, инуды лукъ потянутъ[14], а инуды стрелять[15], — сирѣчь на иную страну славу пустятъ, аки бы

[1] П. его же. [2] П. Пг. Т. а ни на. [3] Т. омѣну. [4] Ар. воинска. — П. Пг. Т. воиска. [5] Т. отъ *нѣтъ*. [6] Пг. походомъ. [7] Т. ополчашася. [8] П. Пг. Т. сереновъ. [9] Пг. за Уржумъ и Мѣтъ рѣку за лѣсы великіе и оттуду ажъ *на полѣ*. — П. *того, что въ* Пг. *на полѣ, нѣтъ*. [10] П. Пг. да. [11] Пг. начало. [12] П. Пг. Т. воевати. [13] Ар. П. Пг. но. — Т. на. [14] Т. потягнутъ. [15] Т. стреляютъ.

[a] *Такъ*.

хотяще[1] воевати, а инуды поидутъ,—и возвративши воиска отъ Черкаскія земли, поиде на Русь дорогою, глаголе*мою*[2] на Великіи перевозъ, отъ тое дороги, иже[3] лежитъ[4] на Изюмъ-курганъ, аки день ѣзду конемъ; и не вѣдяше о христіянскому[5] воиску[6]. Іаннъ[7] же, яко мужъ разумныи, имяше стражу со обоихъ боковъ зѣло прилѣжную и подъѣзды подъ шляхи, и увидевше[8] о цареве хожденію на Рускую землю, и абіе послалъ вѣсть ко царю нашему до Москвы, иже грядетъ недругъ его на него въ силе тяжстеи; а самъ заиде ему созади: хотяше[9] на него ударити въ то время, егда[10] въ Рускои землѣ воиско распустятъ[11]. Потомъ, увѣдалъ[12] о коше царя Перекопскаго, послалъ на него аки третину воиска, бо отъ шляху былъ, имъже Іоанъ идяше, аки полдница въ странѣ; бо обычаи есть всегда Перекопскаго царя днищъ за пять[13], або за шесть, оставляти половину конеи всего воинства своего, пригоды[14] ради[15]. || л. 43

Писари жъ наши Рускіе, имъже князь великіи зело вѣритъ,—а избираетъ ихъ не отъ шляхетского роду, ни отъ благородна, но паче отъ поповичовъ, или отъ простаго всенародства, а что[16] ненавидячи творитъ вельможъ[17] своихъ, подобно, по пророку глаголющему, хотяще единъ[18] веселитися[19] на земли[a],—что же тые сотворили писари? То воистинну: что было топти[20], сіе всемъ велегласно проповѣдали. «Се, рекше, изчезнетъ убо царь Перекопскіи со всѣми силами своими! Царь нашъ грядетъ со множествомъ воинства противъ его, а Іоанъ Шереметевъ надъ главою его идетъ[21] за хрептомъ». И то во всѣ украины написали проповѣдающе[22]. Царь же Перекопскіи, до самыхъ Рускихъ предѣловъ прешедши, ни о чемъ же не вѣдяше; но такъ былъ Богъ далъ, иже ни единаго человѣка не возможе нигдѣ обрѣсти, и о томъ зѣло тружашеся, тамо и овамо по странамъ ищуще языка; последи же, по несчастію, наиде дву: единъ же ему вся по раду исповѣда, муки не претерпѣвъ, еже написали мудрые наши писари. И первіе тогда, глаголютъ, во велицеѣ ужасе тогда былъ и въ недоуменію со всѣми своими, и абіе возвратился шляхомъ своимъ къ ордѣ. И по дву дняхъ встрѣтился съ воискомъ нашимъ, и то не со всѣмъ, понеже еще не пришла была || л. 43 об. оная предреченная часть воиска, яже на кошъ была послана; и снидошася оба воиска о полудни въ среду, и[23] битва пребывала ажъ до самыя нощи. И такъ было перваго дня посчастилъ Богъ надъ бусурманы, иже множество побито ихъ; во христіянскомъ же воиску зѣло мало шкоды быша. И по излишному смѣльству[24]

---

[1] П. хотяща. [2] Ар. глаголемаго.—Пг. П. Т. глаголемою. [3] Т. яже. [4] П. лежатъ. [5] Т. о христіанскомъ. [6] П. воиску. [7] Т. Іоанъ. [8] П. уведявше. [9] Т. хотяще. [10] П. егда же. [11] П. Т. воиска распустить. [12] П. увѣдавъ. [13] П. са пять. [14] П. пригороды ради. [15] Т. бо обычаи есть... пригоды ради *въ скобкахъ*. [16] П. Т. а то. [17] Пг. велможеи. [18] Ар. единъ *дважды*. [19] П. Пг. Т. единъ вселитися. [20] Пг. Т. таити. [21] П. едетъ. [22] Т. [проповѣдающе]. [23] П. и *нѣтъ*. [24] Т. *къ словамъ* по излишному смѣльству *на полѣ:* езличнои дерзо (*обрѣзано*).

[a] Исаія, V, 8.

вразишася нѣкоторые наши въ полки бусурманскіе, и убитъ единъ защнаго отца сынъ, а *два*[1] шляхтича изымано живыхъ, отъ Татаръ приведено ихъ предъ царя. Царь же нача со прещеніемъ и муками пытати[2] ихъ; единъ же повѣдалъ ему то, яко достоило храброму воину и благородному; а[3] другіи[4], безумныи, устрашился мукъ, повѣдалъ ему по ряду: «иже, рече, малыи людъ, и того вяще и четвертая часть на кошъ твои послано».

Царь же Татарскіи, аще и *хотяше*[5] нощію тою отоити и бѣжати въ орду—зѣло бо бояшеся ззади воиска христіянского и самого князя великого,—но онъ его, предреченныи безумникъ, во всемъ утвердилъ, и сего ради задержался. На утро же, въ четвергъ, дню светающа[6], паки битва начашася, и пребывала ажъ до полудня; такъ бишася крѣпцѣ и мужествѣннѣ тѣми малыми людьми, иже все были полки Татарскіе розогнали. || [л. 44] Царь же единъ остался между анчары[7] [бо было съ нимъ аки тысяща съ ручницами и дѣлъ не мало]. И по грехомъ нашимъ, въ томъ часу самъ гетманъ воинства христіянского зелне раненъ, и къ тому конь застрелиша подъ нимъ, иже еще къ тому збилъ его съ себя [яко обычаи раненымъ конемъ], и оброниша его храбрые воины некоторые едва жива и наполы мертва. Татаровя же, видѣвше царя своего между янычары при делехъ, паки обратишася; а нашимъ уже справа безъ гетмана помѣшалася: аще и были другіе воеводы, но не были такъ храбры и справны. Потомъ еще трвала[8] битва мала[9] не на две годины, яко глаголютъ пословицу: «аще бы и львовъ стадо было, безъ добраго пастыря неспоро[10]». И большую половицу[a] воиска христіянского разогнаша Татаровя, овыхъ побиша, храбрыхъ же мужеи не мало же и живыхъ поимано; а другая часть, аки две тысящи и вящеи, въ байраку[11] единомъ обсѣкошася. Къ нимъ же царь со всѣмъ воискомъ своимъ три краты того же дни приступалъ, добывающе ихъ; и отбишась отъ него, и поиде отъ нихъ предъ солнечнымъ заходомъ со великою тщетою. Поиде же скоро ко ордѣ своеи, бояшебося[12] ззади нашего воиска за собою. И пріѣ|| [л. 44 об.] хаша тѣ всѣ стратилати съ[13] воями здравы[14] ко царю нашему.

Царь же нашъ, егда о пораженіи своихъ не вѣдяше, скоро шелъ и со великимъ потщаніемъ[15] сопротивъ царю Перекопскому[16], ибо егда пришелъ отъ Москвы ко Окѣ реке, не сталъ тамо, идѣже обычаи бывалъ издавна заставлятися христіянскому воиску противъ цареи Татарскихъ, но, превезшеся за великую Оку рѣку, пошелъ оттуду къ мѣсту Тулѣ: хотяше съ нимъ битву великую свести. Егда же аки половину отъиде отъ Оки до Тулы, прішде ему вѣсть, иже пораженно воиско христіянское отъ царя *Перекопскаго*[17]; потомъ, аки по године, раненые наши воины нѣцыи усрѣтошася[18]. Царе-

---

[1] Ар. П. два *нѣтъ*.—Пг. Т. а два. [2] Ар. Пг. П. *на полѣ:* вопрошати. [3] П. Пг. а *нѣтъ*. [4] П. другіе. [5] Ар. аще и не хотяще.—П. Пг. Т. аще и хотяше. [6] П. свитающу. [7] П. Пг. Т. янычары. [8] П. *надъ* трвала *крестикъ кинов.;* Т.—*точки; но ни въ* П., *ни въ* Т. *на полѣ нѣтъ ничего.* [9] П. мало. [10] Т. яко глаголють... неспоро *въ скобкахъ.* [11] Т. въ боираку. [12] Т. боящебося. [13] Пг. всѣ съ стратилатами и съ. [14] Т. и стратилаты со своими здравы. [15] Т. потщаніемъ. [16] Ар. П. Пг. *на полѣ:* крымскому.—Т. крымскому перекопскому. [17] Ар. П. Пг. перскаго.—Т. татарскаго. [18] Т. устретоша.

[a] *Такъ.*

ви же нашему и многимъ совѣтникомъ его абіе мысль отмениша [1], и начаша иноко совѣтова*ти* [2] ему, сирѣчь: да идешъ паки за Оку, а оттуды къ Москвѣ. Нѣцыи мужественнѣишіи укрѣпляюще его и глаголюще, да не дастъ хрепта врагу своему, да не посрамитъ прежніе славы своея добрые и лицъ всѣхъ храбрыхъ своихъ, и да грядетъ мужественнѣ сопротивъ врага Креста Христова. И рече: «Аще онъ и выигралъ, за грехи христіянскіе, битву, но обаче уже утружденно воиско || (л. 45) имѣетъ, тако же множество раненыхъ и побитыхъ; бо брань крѣпкая съ нашими пребывала два дни». Ибо сице ему добрыи и полезныи совѣтъ подающе, понеже еще того невѣдующе, иже царь пошелъ уже къ орде, начающе его, что часъ, пришествія. Царь же нашъ абіе совѣта храбрыхъ послушавъ, а совѣтъ страшливыхъ отвергъ: иде къ Туле мѣсту, хотящи сразитися съ бусурманы за православное христіянство. Се таковъ нашъ царь былъ, поки любилъ окола себя добрыхъ и правду совѣтующихъ, а не презлыхъ ласкателеи, надъ нихже *губительнеишаго* [3] и горшаго во царстве ничто же может быти [4]! Егда же пріѣхалъ на Тулу, тогда съѣхашася къ нему немало розогнаннаго воиска, и оные предреченные пріѣхаша со своими стротилаты, яже отъ царя отбишася, аки две тысящи ихъ, и повѣдаша: «Уже, аки третіи день, царь поиде къ орде».

Потомъ паки, аки бы въ покаяніе вниде, и не мало лѣтъ царствовалъ добрѣ; ужаснулся бо о наказаніи оныхъ отъ Бога, ово Перекопскимъ царемъ, ово Казанскимъ возмущеніемъ, о нихже мало предъ тѣмъ рекохъ, понеже такъ уже, глаголютъ, было отъ тѣхъ Казанцовъ изнемогло воинство христіянское и въ нищету пришло, иже уже у множаишихъ насъ и послѣднихъ || (л. 45 об.) стяжанеи *не* [5] стало; къ тому болѣзни различныя и моры частые бывали тамо, яко многимъ уже совѣтовати со вопіяніемъ, да покинетъ мѣсто Казанскіе и градъ, и воинство христіянское сведетъ оттуду; а рада [6] то была богатыхъ и лѣнивыхъ мниховъ и мирскихъ, яко глаголютъ пословицу: добре бываетъ, кому родити, тому и кормити младенца, или попеченіе о немъ имѣти, сирѣчь: хто тружался зѣло, и болѣзновать о семъ тому достоило и совѣтовати о таковыхъ.

А потомъ взяла была Черемиса Луговая царя собѣ съ Нагаискіе орды, броняшеся [7] христіяномъ и воююще; бо тотъ Черемискіи языкъ не малъ есть и зело кровопіиственъ, а обирается ихъ, глаголютъ, вящеи двадесять тысящеи воиска; потомъ же, егда размотривши, *иже* [8] мало имъ прибыли съ того царя, убиша его и сущихъ съ нимъ Татаръ, аки триста [9], и главу ему отсекоша и на высокое древо взоткнули и глаголали: «Мы было взяли тебя того ради на царство, зъ дворомъ твоимъ, да обороняеши насъ; а ты и сущіе съ тобою не сотворилъ намъ помощи столько, сколько воловъ и коровъ нашихъ поѣлъ: а ныне глава твоя да царствуетъ на высокомъ коле!»

---

[1] Т. отмянишася. [2] Ар. П. совѣтова.—Пг. совѣтоваша.—Т. советовати. [3] Ар. любительнеишаго.—П. Пг. губительнешаго.—Т. губительнешаго. [4] Т. се таковъ нашъ царь... можетъ быти *въ скобкахъ*. [5] Ар. не *нѣтъ*.—П. Пг. не. [6] Т. сведетъ оттуды а дума или советовъ а рада.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: совѣтъ. [7] Т. бронящеся. [8] Ар. П. Пг. и.—Т. иже. [9] Пг. и сущихъ съ нимъ татаръ аки триста *на полѣ*.

л. 46 Потомъ, || избравше собѣ своихъ атамановъ, бьющеся и воюющe съ нами крѣпце, аки два лѣта; и паки потомъ ово примиряхуся, ово паки брань начинаху. Но иные оставя въ тѣ лѣта бывшіе, хъ краткости историски тое зряще, но се воспомянемъ.

Въ[1] тѣхъ же лѣтехъ *премиріе*[2] минуло съ Лиөлянскою землею, и пріѣхаша послове отъ нихъ, просяще[3] миру. Царь же нашъ началъ упоминатися дани, яже еще дѣдъ его въ привилью воспомянулъ объ неи, и отъ того времяни, аки пятьдесятъ лѣтъ, не плачено были[4] отъ нихъ; а Нѣмцы не хотяще ему дани дати[5] оныя, и за темъ воина зачалася[6]. И послалъ тогда насъ трехъ великихъ воеводъ, и съ нами другихъ стратилатовъ, и воиска аки четыредесять тысящеи и вящеи, не градовъ и мѣстъ[7] добывати, но[8] землю ихъ воевати. И воевахомъ еѣ мѣсяцъ цѣлыи, и нигдѣже опрошася намъ битвою; точію со единаго града изошли сопротивъ посылокъ нашихъ, и тамо поражено ихъ. И шли есмя ихъ землею, воююще вдоль вяще четыредесять миль, и изыдохомъ бо[9] въ землю въ Иолянскую[10] съ великого мѣста Пскова, а вышли есми совсѣмъ здраво сь ихъ земли, ажъ на Иваньградъ, вколо || (л. 46 об.) ихъ землею ходяще. И изнесоша[11] съ собою множество различныхъ користеи, понеже тамъ земля зѣло была богатая и жители въ неи быша такъ горды зѣло, иже и вѣры христіянскіе отступили и обычаевъ и дѣлъ добрыхъ праотецъ своихъ, но удалилися и ринулися все ко широкому и пространному пути, сирѣчь ко пьянству многому, и невоздержанію, и ко долгому спанію, и лѣнивству[12], къ неправдамъ и кровопролія нію[13] междоусобному, яко есть обычаи, презлыхъ ради догматовъ, таковымъ и дѣламъ послѣдовати. И[14] сихъ ради, мню, и не попустилъ ихъ[15] Богъ быти въ покою и въ долготу днеи владѣти отчизнами своими.

Потомъ же аки[16] упросили были[17] премирья на полроку, хотяще себѣ взяти о тои предреченнои дани на размышленіе; и, сами упросивши, не пребыли въ томъ дву мѣсяцеи. Сице разрушили тое премирье: яко всѣмъ есть вѣдомо, иже Немецкое мѣсто, глаголемое Нарви[18], и Руское Иваньградъ объ едину реку стоятъ, а оба града и мѣста не малые, паче же тои Русіи многонароденъ; и на самыи день, въ оньже Господь нашъ Исусъ Христосъ || (л. 47) за человѣческіи родъ плотію пострадалъ,—и въ тои день, Ему по силе своеи кождыи христіянинъ подобяся, страстемъ Его терпитъ, въ посте[19] и въ воздержанію пребывающе,—а ихъ милость[20] Нѣмцы[21], велѣможные и гордые, сами себѣ новое имя изобретше, нарекшеся Евангелики[22], въ начале еще дня того ужравшися и упившися, надъ надежду всѣхъ изъ великихъ дѣлъ

---

[1] Ар. П. Пг. *на полѣ*: Гисторія о воинѣ Лиөлянскои. [2] Ар. П. Пг. премирие.—Т. премиріе. [3] П. просяща. [4] П. Пг. Т. было. [5] Ар. дати *сверху строки*. [6] Т. началася. [7] П. сместъ. [8] П. на. [9] Т. бо *нѣтъ*. [10] П. виолянскую.—Т. лифляндскую. [11] Т. изнесохомъ. [12] Т. многому невоздержанію... лѣнивству *на полѣ*. [13] Пг. П. Т. кровопроливанію. [14] Т. а. [15] П. Т. имъ. [16] Пг. П. Т. они. [17] П. быти. [18] Ар. П. Пг. *на полѣ*: Ругодивъ.—Т. *въ текстѣ*: Нарви Ругодивъ. [19] Т. въ посте *сверху строки*. [20] Ар. *на полѣ*: германи. [21] П. Пг. *къ словамъ* а ихъ милость нѣмцы *на полѣ*: германи [ругаяся пишетъ].—Т. *въ текстѣ*: немцы германи. [22] Ар. *на полѣ*: ругаяся пишетъ.

стреляти на мѣсто Руское начали, и побиша люду немало христіянского, со женами и дѣтками[1], и проліяша кровь христіянскую въ такіе великіе и святые дни; бо безпрестани[2] били три дни, и на самыи день Христова Воскресенія не унелися, будучи въ премирію, присягами[3] утвержденномъ. А на Иванегороде воевода, не смѣючи безъ царева вѣдома премирья нарушити, и далъ скоро до Москвы знаки[4]; царь же вниде въ совѣтъ о томъ и по совѣте на томъ положилъ, иже, по нужде за ихъ початкомъ, повелѣлъ бронитися[5] и стреляти зъ дѣлъ на ихъ градъ и мѣсто; бо уже было[6] и великихъ дѣлъ съ Москвы припроважено тамо и немало, и къ тому послалъ стратилатовъ и повелѣлъ двема пятинамъ Новгородскимъ воинству збиратися къ нимъ. Наши же, (л. 47 об.) || егда заточиша дѣла великіе на мѣсто[7] ихъ, и начаша бити по граду и по[8] полотомъ ихъ, тако же и верхними дѣлы стреляти кулями каменными великими,—они же, яко отнюдь тому неискусные, живша[9] множество лѣтъ въ покою, гордость отложа, абіе начаша просити премирья, аки на 4 недѣли, беручи себѣ на розмышленіе о поданію[10] мѣста и града. И выправили до Москвы ко царю нашему двухъ бурмистровъ своихъ, къ тому же трехъ мужеи богатыхъ, обѣщающи[11] за четыре недѣли мѣсто и градъ подати. Ко[12] маистру же Лиѳлянскому и по[13] другимъ властемъ Немецкимъ послаша, просяще помощь[14]: «Аще ли, рече, не дадите помощи, мы отъ такои великіе стрельбы не можемъ терпѣти: подадимъ градъ и мѣсто». Маистръ же абіе далъ имъ въ помощь антипата Ѳелинскаго[15], а другаго съ Ревля[16], и съ ними четыре тысящи люду Немецкаго, и конныхъ и пѣшихъ.

Егда же пріидоша воиско Немецкое во градъ, аки во дву недѣляхъ потомъ, наши же не начинающи брани, дондеже минетъ оныи мѣсяцъ премирью; они же не престаша обыкновенія своего, спрѣчь піянства многаго и руганія надъ догъматы христіянскіеми[17], и обрѣтше (л. 48) ||икону пресвятые[18] Богородицы, у неяше[19] на руку написанъ по плоти превѣчныи младенецъ, Господь нашъ Исусъ Христосъ, въ коморахъ оныхъ, идѣже купцы Рускіе у нихъ некогда обитали, возрѣвше на нее господинъ дому съ нѣкоторыми новопришедшими Немцы, начаша ругатися, глаголюще: «сеи болванъ поставленъ былъ купцовъ ради Рускихъ, а намъ уже ныне не потребенъ; пріидемъ и истребимъ его». Яко пророкъ нѣкогда рече о таковыхъ безумныхъ: сѣчивомъ и тѣслою разрушающе, и[20] огнемъ зжигающе[21] свѣтило[22] Божіе[a]; сему подобно и тѣ безумные южики сотвориша. И взявше образъ со стены и пришедше[23] къ великому огню, игдѣже потребные питья свои въ котлѣ

---

[1] Т. зъ женами и зъ дѣтками. [2] Пг. въ такіе великіе и святые дни, бо беспрестани *на полѣ*.—Т. [бо беспрестанно; *другой скобки нѣтъ*. [3] Т. присягами клятвами. [4] Т. знати. [5] Т. боронитися. [6] Пг. бо уже бы и было. [7] П. мѣста. [8] П. по *нѣтъ*. [9] П. Пг. Т. живше. [10] П. подонію. [11] Пг. обѣщевающи. [12] Т. а ко. [13] П. и къ.—Т. и ко. [14] Пг. *противъ строкъ* 1—2 *столб.* 230 *на полѣ, скорописью XVII в.*: тогда маистръ былъ имянемъ Ѳурстембергъ о томъ стри въ конецъ листъ 769.—*Теперь въ* Пг. *послѣдній л.* 450. [15] Ар. Пг. *на полѣ:* вильянского. — П. вилямскаго.—Т. ѳелинского. [16] Ар. П. Пг. *на полѣ:* съ колывани.—Т. съ реовля. *На полѣ*: ....ывани. [17] П. Пг. христіянскими. [18] Пг. пречистые. [19] П. Пг. Т. у неяже. [20] Т. и *нѣтъ*. [21] П. Т. зажигающе. [22] Пг. святило. [23] П. приведше.

[a] Псал., LXXIII, 5—7.

*

варяще, и ввергше абіе во огнь. О Христе! неизреченные силы чудесъ[1] Твоихъ, *имиже*[2] обличаеши хотящихъ дерзати и на имя Твое беззаконновавшихъ! Абіе, паче пращи, прутко лѣтящіе, або изъ якого великого дѣла, весь огнь онъ испотъ котла ударилъ вверхъ,—воистинну яко *при Халдѣискои*[3] *пещи*[4],—и не обрѣтесь ничто же огня тамо, идѣже образъ вверженъ, и абіе въ верху палаты загорелось. Сія жь[5] быша, аки по третьеи годинѣ, въ день || [л. 48 об.] недѣлныи. Аеру чисту бывшу и тиху[6], и абіе внезапу пріиде буря великая, и загорелося мѣсто такъ скоро, же за малыи часъ все мѣсто обьяло.

Людіе же Немецкіе всѣ отъ мѣста избѣгоша во градъ отъ огня великого и не возмогоша ни мало помощи себѣ. Народи же Рускіе, видѣвше, иже стѣны мескіе пусты, абіе устремишася чрезъ реку, овіи въ кораблецехъ различныхъ, овіи на дщицахъ, овіи жъ врата вымающе отъ домовъ своихъ, и поплыша. Потомъ и воинство устремилося, аще и воеводамъ крѣпце возбраняющимъ имъ о семъ, премирья ради; они же, не послушавъ, видѣвше явственныи Божіи гнѣвъ на нихъ пущенныи, а нашимъ подающи[7] помощь. И абіе разломавши врата желѣзные и проломавши[8] стѣны, внидоша въ мѣсто; бѣ бо буря она зелная, отъ мѣста на градъ возбураше[9] огнь. Егда же пріидоша съ мѣста ко граду воиско наше, тогда начаша Нѣмцы противитися имъ, исходяще изъ вратъ вышеградцкихъ, и бишася съ нами, аки на двѣ годины. И взявши наши дѣла, яже во вратѣхъ мѣста Немецкого и которые на стенахъ стояли, и начаша на нихъ стреляти изъ дѣлъ оныхъ. || [л. 49] Потомъ приспѣша стрельцы Рускіе *съ*[10] стратилаты ихъ, тако же и стрѣлъ множество отъ нашихъ вкупѣ съ ручничною стрельбою пущаемо[11] на нихъ. Абіе втиснуша ихъ во вышъградъ; и ово отъ великого духа огня, ово отъ стрельбы, яже изъ ихъ дѣлъ на нихъ по вратомъ вышеградцкимъ стрѣляно, ово отъ великого множества народу, бо онъ вышеградъ былъ тѣсенъ, начаша абіе просити, да повелѣнно[12] будетъ имъ розмовити. Егда же *утишишася*[13] съ обоихъ странъ воиска, изыдоша изъ града и начаша постановляти съ нашими, еда[14] дадутъ имъ вольное[15] исхожденіе и да пустятъ здравыхъ совсѣмъ. И на томъ постановили: и[16] пустили ихъ со оружіемъ, яже точію при бедрахъ, новопришедшихъ[17] во градъ воинство ихъ, а тутошнихъ жителеи со женами и зъ детьми токмо, а богатество и стяжанія во граде оставили; а нѣцыи произволиша ту въ домѣхъ своихъ остати: то пущено на волю ихъ.

Се такова мзда ругателеи, яже уподобляютъ Христовъ образъ, по плоти написанъ, и рождшія Его болваномъ поганскихъ боговъ! Се *икономахомъ*[18] воздаяніе! Абіе, яко за четыре годины, або за пять, ото всѣхъ отчинъ и отъ превысокихъ полатъ и домовъ злато-

---

[1] Т. и чудесъ. [2] Ар. имже.—П. и множе.—Пг. Т. имиже. [3] Ар. яко пріѣхавъ дѣискои.—П. яко при холдѣискои.—Пг. Т. яко при халдѣискои. [4] Т. воистинну яко... пѣщи *въ скобкахъ*. [5] Т. сіе же. [6] Т. сіе же быша... тиху *въ скобкахъ*. [7] П. Пг. Т. подающе. [8] Ар. врата желѣзные и проломавши *внизу л.* [9] П. Пг. Т. возбуряше. [10] Ар. П. Пг. съ *нѣтъ*.—Т. съ. [11] П. пущаему. [12] Пг. поволено. [13] Ар. утишися.—П. Пг. утишяшася.—Т. утишашася. [14] П. Пг. Т. да. [15] Т. *на полѣ*: свободное. [16] П. Пг. и *нѣтъ*. [17] Т. новопришедше. [18] Ар. кономахомъ. *На полѣ*: борцовъ.—Пг. икономахомъ. *На полѣ*: борцомъ.—Т. се борцовъ икономаховъ.

писанныхъ лишени и премногихъ богатствъ и стяжаней обнажены, со уничиженіемъ и постыдѣніемъ и со многою срамотою отоидоша, аки нази: воистинну знаменіе суда прежде суда на нихъ изъявленно, да протчіе накажутся и убоятся не хулити святыни. Сице первое мѣсто Немецкое вкупѣ взято со градомъ [1]. О образе же ономъ того же дня исповѣдано стратилатомъ нашимъ. || л. 49 об. Егда же до конца погашенъ огнь въ тои нощи, обрѣтенъ образъ Пречистые въ пепеле, идѣже былъ вверженъ, наутріи целъ ничѣмъ же не рушенъ, Божія ради благодати; потомъ въ новосозданнои великои церкви поставленъ, и поднесь всѣми [2] зримъ.

Потомъ, аки недѣля едина, взятъ градъ другіи Немецкіи, оттуду шесть миль, Сыренескъ [3] глаголемыи, яже стоитъ на рекѣ Нарвѣ, идѣже она исходитъ изъ великого езера Чюцкого,—та есть река не мала, еюже отъ мѣста Искова портъ, ажъ до мѣстъ оныхъ предреченныхъ,—и били зъ дѣлъ по немъ только три дни и подали его Нѣмцы нашимъ. Мы же отъ Искова поидоша подъ Немецкіи градъ, нарицаемыи Новыи, яже лежитъ отъ границы Псковскіе аки полторы мили; стояхомъ же подъ нимъ вящеи, нежели мѣсяцъ, заточивши дела великіе: едва возмогохомъ [4] взяти его, бо зело твердъ былъ. Маистръ же Лиолянскіи, со всѣми бискупы и властели земли оные, пошелъ ко граду тому на помощь сопротивъ насъ, имѣюще воиска Немецкого съ собою вящеи, нежели осмь тысящеи, и не доходя отъ насъ сталъ аки за пять миль, за великими крѣпостьми блатъ и за рекою единою; къ намъ же || л. 50 дале не пошелъ, подобно боялся, бо на единомъ мѣсте стоялъ, окопався, четыре недѣли обозомъ. Егда же послышалъ, иже стѣны града розбиты, и градъ уже взятъ, поиде назадъ къ мѣсту своему Кеси, а бискупово воиска [5] ко Юрьеву граду. И не допущено ихъ до мѣста и поражено. За маистромъ же сами мы поидохомъ, и отоиде отъ насъ.

Мы же возвратихомся оттуды, и поидохомъ до великого мѣста Немецкаго, глаголемаго Дерпта [6], въ немже бискупъ самъ затворился со бурмистры великими и со жители града, и къ тому аки двѣ тысящи заморскихъ *Немецъ* [7], еже къ нимъ пріидоша за пенези. И стояли есмо подъ тѣмъ великимъ мѣстомъ и градомъ две недѣли, пришанцовався и заточа дела и все мѣсто тое *облегиш* [8], отъ негоже не могоша уже ни исходити, ни вгодити [9] въ него; и бишася съ нами крѣпце, броняще града и мѣста, яко огненою стрелбою, тако частые вытечки творяще на воиско наше, воистинну яко достоитъ рыцерскимъ мужемъ. Егда же уже мы стѣны мѣскіе изъ великихъ дѣлъ розбихомъ, такъ же изъ верхнихъ дѣлъ стреляюще, ово огнистыми кулями, || л. 50 об. ово каменными, немалую тщету въ людехъ сотворихомъ,—тогда они начали роковати [10] съ нами, и выѣзжали къ намъ изъ града о постановленіи четыре кратъ дня единаго, о немъже бы долго писати, но вкратце рещи: здали мѣсто и градъ.

[1] П. Т. со градомъ взято. [2] Т. всемъ. [3] Пг. сыренецъ. [4] Ар. Пг. возмогомъ.—Ар. *исправлено:* возмогохомъ.—П. возмогохомъ. [5] Т. а епископово воиско. [6] Ар. П. Пг. *на полѣ:* Юрьева.—Т. Юрьева Дерпта. [7] Ар. мѣсяцъ.—П. Пг. Т. немецъ. [8] Ар. облебши.—П. Пг. Т. облегши. [9] П. Т. входити. [10] Ар. Пг. *на полѣ:* постановляти.—П. постоновляти.—Т. постановляти роковати.

И оставленъ кождыи при домѣхъ своихъ и при всѣхъ стажаніяхъ [1]; токмо бискупъ выехалъ изъ мѣста до кляштора [2] своего, аки бы миля велика отъ мѣста [3] Дерпта; и пребылъ тамо до повелѣнія царя нашего, и потомъ поѣхалъ къ Москве, и тамо былъ данъ ему удѣлъ до живота его, сирѣчь градъ единъ со великою властію.

И того лѣта взяхомъ градовъ Немецкихъ съ мѣсты близу двадесяти числомъ; и пребыхомъ въ тои землѣ ажъ до [4] самого первозимія, и возвратихомся ко царю нашему со великою и свѣтлою побѣдою, бо и по взятью града, гдѣ и сопротивлящеся Немецкое воиско [5] къ намъ, вездѣ поражаху ихъ отъ насъ посланными на то ротмистры. И скоро по отшествію нашемъ, аки во дву недѣляхъ, собравъшися || (л. 51) *м*аистръ [6] сотворилъ немалую шкоду во Псковскихъ властехъ, и оттуды пошелъ къ Дерпту и, не доходя мѣста великого, облекъ единъ градокъ, по иговскому языку зовутъ его Рындехъ, аки за четыре мили отъ мѣста Дерпта; и стоялъ, его облегши, аки три дни и, выбивъ стѣну, припустилъ штурмъ, и за третьимъ приступомъ взялъ: и которого ротмистра на немъ взялъ, съ тремасты воины, тѣхъ мало не всехъ во презлыхъ темницахъ гладомъ и зимою поморилъ [7]. А помощи дати тому граду не возмогохомъ, для далечаишаго пути, первые [8] ради первозимные дороги, бо отъ Москвы мѣсто до Дерпта миль сто и осмьдесятъ есть. и воиско было уже зело утружденно. И къ тому тоѣ зимы пошелъ былъ царь Перекопскіи со всею ордою на князя великого; бо дана была съ Москвы отъ Татаръ вѣсть, аки бы князь великими [9] со всѣми силами своими на Лифлянты къ мѣсту Ризѣ пошелъ. Егда жь пришелъ до Украины, аки за полтора днища, тогда взялъ на поле, на ловехъ рыбныхъ и бобровыхъ, козаковъ нашихъ и довѣдался, || (л. 51 об.) иже князь великіи на Москвѣ есть, и воиско [10] отъ Лифлянскіе земли возвратилось здраво, взявше Немецкое мѣсто великое Дерптъ и другихъ о двадесятъ [11] градовъ. Онъ же не повоевалъ [12], оттуды возвратился къ ордѣ со всѣми силами своими, со великою тщетою и срамомъ: бо та зима зело была студена и снѣги великіе, и того ради кони собѣ всѣ погубили, и множество ихъ отъ зимы и самыхъ померло; къ тому и наши за ними гоняли, ажъ до реки до Донца, глаголемаго Сѣверского, и тамо, по зимовищамъ ихъ обретая, губили. Паки на тую же зиму царь нашъ послалъ съ воискомъ своимъ не малыхъ гетмановъ своихъ, Ивана княжа Мстиславское и Петра Шуиского, съ роду княжатъ Суздальскихъ: и взяли вшедше единъ градъ зело прекрасенъ, стоитъ среди немалого озера, на таковои вытѣ [13], яко велико местечко и градъ; а зовутъ его, иговскимъ языкомъ, Алвистъ [14], а по Немецкіи Наримборхъ [15].

[1] П. стожаніяхъ.—Т. стежаніяхъ. [2] Т. въ монастырь. [3] Пг. до кляштора.... мѣста *нѣтъ*. [4] П. да. [5] П. воиска. [6] Ар. наистръ.—Пг. маистръ.—Т. маистырь.—П. собравшися въ монастырь. [7] Пг. поморивъ. [8] П. Пг. Т. презлые. [9] Т. великіи. [10] П. воиска. [11] Т. другихъ дванадесятъ. [12] Т. не повоевавъ. [13] П. выспѣ.—Ар. *на полѣ*: островъ.—П. Пг. *на полѣ*: островѣ. [14] Пг. алыстъ.—П. алѣстъ.—Т. алюстъ. [15] П. по немецки нарим наримборгъ.—Пг. по немецки наримъ бурхъ.

Въ тѣ же то лѣта, яко прежде воспомянухомъ[а], иже былъ царь нашъ смирился и добре царствовалъ и по пути Господня законна шествовалъ, || (л. 52) тогда «ни о чесомъ же», яко рече[1] пророкъ, «враги его смирилъ»[б] и на наступающихъ[2] языковъ народу христіянскому[3] возлогалъ руку свою[4]. И произволеніе человѣческое Господь прещедрыи паче добротою наводитъ и утвержаетъ, нежели казнею; аще ли же уже зело жестоко и *непокориво*[5] обращутся[6], тогда прещеніемъ, съ милосердіемъ смешеннымъ, наказуетъ; егда жъ уже неисцелено[7] будетъ, тогда казни[8], на образъ[9] хотящимъ беззаконновати. Приложилъ же еще и другое милосердіе, яко рѣхомъ, дарующе и утешающе въ покоянія суща царя христіянского.

Въ тѣхъ же лѣтехъ, аки мало предъ тѣмъ, даровалъ ему хъ Казанскому другое царство Астроханское; а *се*[10] вкратце извещу о семъ[11]. Послалъ тридесять тысящеи воиска въ кгаліяхъ[12] рекою Волгою на царя Астараханского; а надъ ними поставилъ стратига, Юрья именемъ, съ роду княжатъ Пронскихъ, яко рѣхомъ прежде о немъ [о Казанскомъ взятью пишучи], и къ нему прилучилъ другаго мужа Игнатья, реченнаго Вешнякова, ложничего[13] своего, мужа воистинну храброго и нарочитого. Они же шедши взяша оное царство, лежащіе близу|| (л. 52 об.) Каспіискаго[14] моря; царь же утече предъ ними; а царицъ его и детеи побрали и со скарбы царскими; и всѣ людіе, яже во царстве ономъ, ему покорили, и возвратишася со свѣтлою побѣдою, здравы со всѣмъ воинствомъ.

Потомъ въ тѣхъ же лѣтехъ моръ пущенъ былъ отъ Бога *на* Нагаискую[15] орду, сирѣчь на Заволскихъ Татаръ, и сице наведе его: пустилъ на нихъ такъ зиму зело люте студеную, же[16] и весь скотъ ихъ померъ, яко стада конскіе, такъ и другихъ скотовъ, а на лѣто и сами изчезоша, такъ бо они живятся млекомъ точію отъ стадъ различныхъ скотовъ своихъ, а хлѣбъ тамо а ни[17] именуется. Видѣвше же остатные, иже явственне на нихъ гнѣвъ Божіи пущенъ, поидоша, препитанія ради, до Перекопскіе орды. Господь же и тамо поражаше ихъ такъ: отъ горѣнія солнечнаго наведе сухоту и безводіе; идѣже рѣки текли, тамъ не токмо вода обрѣтесь, но, и копавши три сажени въ землю, едва негде мало что обрѣташеся. И такъ того народу Измаильтескаго мало за Волгою осталося, едва пять тысячеи военныхъ|| (л. 53) людеи, егожъ было число подобно песку морскому. Но и съ Перекопи тѣхъ Нагаискихъ Татаръ выгнано, тако же мало что ихъ осташася, по-

---

[1] Т. рече *нѣтъ*. [2] Т. и настужающихъ. [3] П. христіянскаго. [4] Пг. *на полѣ, противъ строкъ* 4—7: О взятіи Астаранскомъ и о Полякахъ. [5] Ар. П. Пг. непориво.— Т. непокориво. [6] Т. обрящется. [7] П. Пг. неисцелно. [8] П. кознеи. [9] Т. тогда казнитъ, да прочіе не беззаконствуютъ, но образъ. [10] Ар. а семъ.—П. Пг. а се. [11] Т. Астроханское вкратце изѣвши о семъ. *Поправки въ* изѣвши *трудно разобрать*. [12] Т. въ галіяхъ. [13] Т. хожничего.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: постельничего. [14] П. копіиского.— Пг. Каспиского.—Т. Хвалинского Каспіискаго. [15] Ар. Пг. нагаискую.—Т. на наискую.— П. нагоискую. [16] Пг. еже.—Т. иже. [17] П. они.—Пг. аки.

[а] *См. выше, столб.* 65—66. [б] Псал., LXXX, 15.

неже и тамо гладъ былъ и моръ великіи. Нѣкоторые самовидцы наши, тамо мужіе бывше, свидѣтельствовали, иже и въ тои ордѣ Перекопскіи[1] десяти тысящеи конеи отъ тоѣ язвы не осталось. Тогда время было надъ бусурманы христіянскимъ царемъ мститися за многолѣтную кровь христіянскую, беспрестанне проливаему отъ нихъ, и успокоити собя[2] и отечества свое[3] вѣчне, ибо ничего роди[4] другаго, но точію того ради и помазаны бываютъ, еже прямо судити и царства, врученные имъ отъ Бога, оброняти отъ нахожденія варваровъ. Понеже и нашему тогда цареви совѣтницы нѣкоторые, мужіе храбрые и мужественные, совѣтовали и стужали, да подвигнется самъ, съ своею главою, со великими воиски на Перекопского, времени на то зовущу[5] и Богу на се подвижущу и помоцъ на сіе истое хотящу подати, аки самымъ перстомъ показующе[6] погубити враговъ своихъ старовѣчныхъ, христіянскихъ кровопивцовъ, и избавити плѣнныхъ
л. 53 об. множаиши[7] || отъ древле заведенныя работы, яко отъ самыхъ адскихъ пропастеи. Аще[8] бы на свои санъ помазанія царскаго памяталъ, и послушалъ добрыхъ и мужественныхъ стратиговъ совѣту, яко премногая бы похвала и на семъ свѣте была, но паче тмами кратъ премножаише во ономъ вѣце, у самого создателя, Христа Бога, иже надрожаишее крови своея не пощадилъ за человѣческіи погибающіи родъ изліяти! Аще бы и души наши случилось положити за плененныхъ многими лѣты бѣдныхъ христіянъ, воистинну всѣхъ добродѣтелеи сія добродѣтель любвіи[9] вышшіи[10] предъ нимъ обрелабыся, яко самъ рече: больши сея[11] добродѣтели ничто жъ есть, аще кто душу свою положитъ за други своя[a].

Добро бы, и паки реку, зѣло добро избавити въ ордѣ плененныхъ отъ многолѣтныя работы, и разрешити окованныхъ отъ претехчаишіе неволи; но нашъ царь о семъ тогда мало радяше, аще и едва послалъ съ пять тысящеи всего воинства съ Вишневецкимъ Дмитромъ, Днепромъ рекою, на Перекопскую орду, а на другое лѣто съ Даниломъ Адашевымъ || и зъ л. 54
другими стратилаты со осмь тысящеи, тако же водою, посла. Они же выплыша Днепромъ на море и, надъ надежду Татарскую, немало[12] тщету учиниша въ ордѣ: яко самыхъ побиша, тако же женъ и детеи ихъ немало плениша[13], и христіянскихъ людеи отъ работы свободили немало, и возвратишася восвояси здравы. Мы же паки о семъ, и паки ко царю стужали и совѣтовали: или бы самъ потщылся итти, или бы воиско великое послалъ въ то время на орду; онъ же не послушалъ, прещкаждающе[14] намъ сіе и помогающе ему ласкателіе, добрые и вѣрные товарыщи трапезъ и купковъ и различныхъ наслажанеи друзіи[15]; а подобно уже на своихъ сродныхъ и еди-

[1] П. Пг. перекопскои. [2] Т. успокоити отъ нихъ собя. [3] Т. свои. [4] П. Т. ради. [5] П. зовуще. [6] П. показующу. [7] Ар. П. множаишахъ—Пг. множаиши. [8] П. Пг. и аще.—Т. о аще. [9] Пг. Т. любви. [10] П. выщіи.—Т. вышшеи. [11] Т. всее. [12] П. Пг. не малу. [13] Пг. попленища. [14] П. прежждающе.—Т. прежкаждающе. [15] Т. друзи]. *Впереди нѣтъ скобки.*

[a] Іоан., XV, 13.

коколѣнныхъ остроту оружія паче, нежели поганомъ, готовалъ, крыюще въ себѣ оное сѣмя, всѣянное отъ пререченнаго епископа, глаголемаго Топорка.

А здѣшнему было королеви и зѣло ближаиши[1]; да подобна его кролевская высота[2] и величество не къ тому обращалося умомъ, но паче въ различныя плясанія много и въ преиспещренныя[3] машкары[4]. Тако же и властели земли тоя драгоцѣнныя колачи[5] со безчисленными проторы гортань и чрево съ марцыпаны || [л. 54 об.] натыкающе, и якобы въ утлые дѣлвы дражайшіе различные вина безмерне льюще, и съ печенеги вкупѣ высоко скачяще и воздухъ біюще, и такъ прехвалне и прегорде другъ друга пьяни возхвалящи[6], иже не токмо Москву, або Костянтинополь, но аще бы и на *небѣ*[7] былъ Турокъ, совлещи его со другими непріятельми своими обѣщевающе. Егда же возлягутъ на одрѣхъ своихъ между толстыми перинами, тогда, едва по полудню проспавшись[8], со связанными головами съ похмелья, едва живы, и выочутясь[9] востанутъ; на протчіе дни паки гнусны и лѣнивы, многолѣтнаго ради обыкновенія. И[10] сего ради забыли таковаго благополучнаго времени на бусурманы, и не радящи[11], горши предреченныхъ тѣхъ, о своемъ отечествѣ, не токмо о оныхъ заведеныхъ, о нихже выше мало прежде рекохъ, во многолѣтнеи работе сущихъ, но на каждое лѣто предъ очима ихъ женъ и дѣтокъ, тако же и подручныхъ во пленъ множество веденныхъ, не пекущеся о нихъ, но паче же *тѣ* то[12] предреченные печенѣги о ни обороняюще ихъ. Но, аще и срама ради великого и нареканія многаслезнаго отъ народу, аки бы выѣдутъ, ополчатся[13], грядуще издалека во слѣдъ || [л. 55] полковъ бусурманскихъ, боящеся наступити и ударити на враги креста Христова, и попошедчи за ними два дни або три, паки возвратятся восвояси; а что было остало отъ Татаръ, або сохраненно убогихъ христіянъ на лесѣхъ нечто со стяжаніемъ яковымъ, або скотовъ, все поядятъ, и послѣдное[14] розграбятъ, и ничто же бѣднымъ и, *окоянные*[15], оставляюще оныхъ слезныхъ остатковъ.

А издавна ли тые народы и тые люди нерадиви и немилосерди такъ зѣло о ихъ языцеи[16] и о своихъ сродныхъ? Но воистину не издавна, но ново[17]: первіе въ нихъ обретахуся мужіе храбры чюпны[18] о своемъ отечествѣ. Но что ныне таково есть и чего ради имъ таковая приключишася? Заисте[19] того ради: егда бѣша о[20] вѣре христіянскои и въ церковныхъ дохметехъ[a] утверженны и въ делехъ житеискихъ мерне и воздержне хранящеся, тогда яко едины человѣцы наилепшіе во всѣхъ пребывающе, себя и отечество броняще. Внегда же путь Господень оставили и вѣру церков-

[1] Пг. Т. ближавше.—П. ближаиша. [2] Т. красота. [3] П. и впреди съпрерщенные. [4] Ар. П. Пг. *на полѣ:* личины. [5] Пг. калачи.—Т. колацыи. [6] П. Пг. восхваляюще. [7] Ар. П. Пг. на себѣ.—Т. нѣ небѣ. [8] Пг. тогда едва по полудню проспавшись *на полѣ*. [9] Т. живы очюнются. [10] Т. а. [11] П. не радѣша. [12] Ар. П. Пг. лѣто.—Т. тѣ то. [13] Т. и ополчатся. [14] Пг. Т. последнее. [15] Ар. П. Пг. окояннымъ.—Т. окоянные. [16] Пг. языцѣ.—Т. языце. [17] Пг. новои. [18] П. и чюпны.—Ар. П. Пг. *на полѣ:* бодры. [19] Ар. П. Пг. *на полѣ:* воистину. [20] Т. въ.

[a] *Такъ.*

ную отринули, многаго[1] ради преизлишняго покоя и возлюбивша же ринушася[2] во спространныи[3] и широкіи путь, сирѣчь въ пропасть ереси Люторскіе || [л. 55 об.] и другихъ различныхъ сектъ, паче же пребогатѣишіе ихъ властели на сіе непреподобіе[4] дерзнуша,—тогда отъ того имъ приключишася. Паче же нѣцыи и[5] вельможи ихъ богатые[6], въ великихъ властехъ постановленные у нихъ, на сіе самовластіе[7] умъ[8] *свои*[9] обратишася[10]; на нихъ же зряще не токмо подрученныя ихъ, но братія ихъ мнѣишая произволеніе естественное самоизволне на таковыя слабости[11], непреподобне[12] и неразсудне, устремишась[13], яко глаголютъ мудрыя пословицу: идѣже начальницы произволяютъ, тамо и всенародства воля несется, або устремляется[14]. А что еще и горшаго видѣхъ отъ сихъ сладострастеи приключившихся[15] имъ,—ибо много отъ нихъ не токмо зацные ихъ некоторые, и княжата такъ боязливы и раздроченныи[16] отъ женъ своихъ, яко послышатъ варварское нахожденіе, такъ забьются въ претвердые грады; и воистинну смѣху достоино: вооружившися въ зброи, сядутъ за столомъ за кубками, да баютъ ѳабулы[17] съ пьяными бабами своими, а ни изъ вратъ градскихъ изыти хотяще, аще и предъ самымъ мѣстомъ, або подъ градомъ, сѣча отъ бусурманъ на христіяны была. Сіе воистинну || [л. 56] дивное самъ очима своима видѣхъ[18], не во единомъ отъ градовъ, но и въ другихъ некоторыхъ.

Во единомъ же градѣ случилось намъ таково видѣти: идеже была пятерица великородныхъ зъ дворы ихъ, къ тому два ротмистра съ полки своими, и ту же подъ самымъ мѣстомъ, яко некоторыхъ воиновъ, такъ человѣковъ всенародныхъ біющеся[19] немало съ мимошедшимъ полкомъ Татарскимъ, яже уже со пленомъ изъ земли шолъ и поражаеми суть и гоними *неединократъ*[20] отъ бусурманъ христіяне; а оные предреченныя властели ни единъ отъ града изыде на помощь имъ: седящихъ ихъ въ то время глаголютъ и піющихъ великими полными алавастры. О пированіе зѣло непохвальное! О алавастръ[21], ни[22] вина, ни[23] меду сладкого, но самые крови христіянскіе наліянны! И при концѣ битва тое, аще бы не Волынскіи полкъ, прутко гонящіи за оными поганы, приспѣлъ, и всѣхъ бы до конца избили. Но егда видевше бусурманы за ними скоро грядущъ полкъ христіянскіи, посѣкши часть большую плѣну, а другихъ живыхъ помѣтали и, всѣ оставя, въ бѣгство обратишася. Тако же и во другихъ градехъ, яко мало выши рѣхомъ, очима своима богатыхъ || [л. 56 об.] и благородныхъ, вооруженныхъ въ зброяхъ, видѣхъ, а не токмо сопротивъ враговъ хотящихъ исходити, аки[24] во слѣдъ ихъ гонити хотяще, или подобно и слѣду ихъ боящеся[25], понеже о ни[26]

---

[1] Т. [многаго. *Другой скобки нѣтъ.* [2] Пг. Т. и ринушася.—П. и зринушеся. [3] Пг. во пространныи. [4] Ар. напреподобіе. *Поправлено*: непреподобіе. [5] Т. и *нѣтъ.* [6] Пг. и богатые. [7] Т. властехъ постановлѣнные на сіе самовластіе *на полѣ.* [8] Т. ума. [9] Ар. своеи.—П. Пг. свои.—Т. своего. [10] П. Пг. Т. обратиша. [11] Т. *на полѣ*: роскоши. [12] Ар. Пг. непопреподобне.—П. *было* непопредобне; *исправлено*: непреподобне. [13] П. устремиша. [14] П. устремьляються. [15] П. приключившися. [16] П. раздрочаны. [17] Ар. П. Пг. Т. *на полѣ*: басни. [18] П. видѣхомъ. [19] Пг. П. біющихся. [20] Ар. но нѣединократъ. *Поправлено*: но поединократъ.—П. ни единократъ.—Пг. но неединократъ.—Т. неединократъ. [21] Пг. о ал—алвастръ. *Такъ. Тире по выскобленному.*—П. Т. о алавастры. [22] П. Т. не. [23] П. не. [24] Пг. аки.—Т. они. [25] Т. бояшеся. [26] Пг. П. а ни.

лакоть единъ которые вельможи вооруженные дерзнули взыти изъ градовъ.

Се таковые ужасно слышательные, паче жъ смѣху достойные, отъ роскошеи и отъ презлыхъ различныхъ вѣръ приключаются христіянскимъ предстателемъ, прежде[1] бывшимъ храбрымъ и мужественнымъ славнымъ воиномъ женовидные и боязни исполненные случаются! А о тѣхъ Волынцахъ не токмо въ кронникахъ мужество ихъ описуется, но и новыми повѣстьми храбрость ихъ свидѣтельствуется, яко мало прежде и о другихъ рѣхомъ: егда быша въ вере православнои, пребывающе во обычаехъ[2] мѣрныхъ, и къ тому имѣюще надъ собою гетмана храбраго и славнаго Констянтина, въ правовѣрныхъ дохматахъ свѣтлаго и во всякомъ благочестіи сіяющаго, яко славніи и похвалніи въ дѣлехъ ратныхъ явишася, отечество свое оброняюще, ни единова, ни[3] дважды, но многожды показашася нарочиты. Но впала сія[4] л. 57 повѣсть, мнитмися, *преизлишне*[5]; || а сего ради оставя сію, ко предреченнымъ возвратимся.

Преминувшу ми много о Лиѳлянскои воине, мало нечто вкратце о битвахъ некоторыхъ и взятью градовъ оныхъ воспомянемъ[6], къ сокращенію исторіи и къ концу зряще. И яко напреди воспомянухомъ оныхъ двую добрыхъ мужеи[7], исповѣдника царскаго, другаго[8] ложжничего, которые достойны нарещися друзи его и совѣтницы духовные, яко самъ Господь рече: идѣже два или три собрани о имени моемъ, ту есмь азъ посреди ихъ[a]; и воистинну былъ Господь посреди, сирѣчь многая помощь Божія, когда было[9] сердца ихъ[10] и душа тѣхъ едина, и къ тому совѣтницы оные мудрые и мужественные близъ царя со искусными и мужественными стратилаты, и храброе воинство цѣло и весело было. Тогда, глаголю, царь всюду прославляемъ былъ, и земля Руская доброю славою цвѣла, и грады предтвертыя Аламанскія[11] разбивахуся, и предѣлы христіянскія расширяхуся, и на дикихъ поляхъ древле плененыя грады отъ Батыя безбожнаго и паки[12] воздвизахуся, и сопротивники царевы и врази креста Христова падаху, а другіи покаряхуся, нѣцыи же отъ нихъ и ко благочестію обращахуся[13], огласився и научився || отъ клириковъ вѣрою, Христу присвояхуся, отъ лютыхъ л. 57 об. варваровъ, аки[14] отъ кровеядныхъ звѣреи, въ кротость овчю прелагахуся и ко Христове чрѣде присовокупляхуся.

Потомъ же, аки на четвертое лѣто по Дерпскомъ взятью, послѣдняя власть Лиѳлянская разрушилася, понеже оставшая часть ихъ кралеви Польскому, ко великому княжеству Литовскому поддашеся[15]; зане Кесь, столечныи свои градъ, новоизбранныи маистъ[16] отдалъ

[1] Пг. П. Т. и прежде. [2] П. по обычаемъ. [3] П. ни единово не. [4] П. но впалася. [5] Ар. П. преизлишіе.—Пг. преизлишіе. [6] П. *противъ строкъ* 30—33, *на полѣ:* О воинѣ Лиѳлянскои. [7] Ар. П. Пг. мужехъ.—Т. мужеи. [8] Пг. другаго же. [9] Ар. были (?). *Исправлено*: было.—П. Пг. было. [10] П. ихъ *нѣтъ*. [11] Т. претвердые германскіе або немецкіе аляманскіе.—Ар. П. Пг. *на полѣ:* немецкіе. [12] Т. [паки. *Другой скобки нѣтъ*. [13] Т. обращаху. [14] Пг. аки *нѣтъ*. [15] Пг. поддашася. [16] П. монстръ.—Пг. свои маистръ.—Т. маистръ.

[a] Матѳ., XVIII, 20.

и забежалъ, подобно отъ страха, за Двину реку, упрося себѣ у краля Курлянскую землю, и протчіе грады, яко рекохъ, сіе съ Кесью[1] все оставилъ, яже обою страну отсюду Двины[2] реки великіе; а другіе[3] Швецкому кролю поддашася, яко мѣсто великое[4] Ревль; а другіе Дунскому. А въ мѣсте, реченномъ Вильяне, а по-Немецкому Ѳилине, маистръ старый Ѳиштемъберклъ[5] осталъ, и при немъ кортуны великіе, ихже многою ценою изъ-за моря зъ Любка, мѣста великого, отъ Германовъ своихъ достали было, и вся стрельба огненая многая.

На тотъ же Ѳилинъ князь великій воиско свое съ нами великое послалъ; а первіе[6], до того аки за два мѣсяца еще, въ самую весну, пришелъ азъ л. 58 въ Дерптъ, посланъ || отъ царя, того ради, понеже было у воинства его зѣло сердце сокрушенно отъ Немецъ, зане егда обращали[7] искусныхъ воеводъ и стратилатовъ своихъ сопротивъ царя Перекопскаго, храняще предѣловъ своихъ, а[8] вмѣсто тѣхъ случилось посылати въ Виолянскіе[9] городы неискусныхъ и необыкновенныхъ въ полкуустроеніяхъ[10], и того ради многажды были поражени отъ Немецъ, не токмо отъ равныхъ полковъ, но уже и отъ малыхъ людей великіе бѣгали. Но, сего ради, введе мя царь въ ложницу свою и глагола ми словесами, милосердіемъ разстворенными и зѣло любовными, и къ *тому*[11] со обѣщаньми многими: «Принужденъ быхъ, рече, ото оныхъ прибѣгшихъ[12] воеводъ моихъ, або самъ итти сопротивъ Лаѳлянтовъ, або тебя, любимаго моего, послати, да охрабрится паки воинство мое, Богу помогающу ти; сего ради иди и послужи ми вѣрне». Азъ же съ подщаніемъ поидохъ: послушливъ былъ, яко вѣрный слуга, повелѣнію царя моего.

И тогда въ тѣ два мѣсяца, нежели пришли другіе стратихи[13], азъ ходилъ два кратъ: первый[14] подъ Бѣлый камень, отъ Дерпта осмьнадесять миль, на зело богатые волости[15], и тамо поразихъ гуѳецъ Немецкій, подъ самымъ градомъ, яже былъ || на стражи; и до- л. 58 об. вѣдахся отъ тѣхъ вязнеи о маистре и о другихъ ротмистрехъ Немецкихъ, еже[16] стояли во ополченію немаломъ, оттуду аки въ осми миляхъ, за великими блаты. Азъ же, со пленомъ отпустя къ Дерпту и избравъ воиско[17], поидохомъ къ нимъ въ нощи и пріидохомъ во утріи ко онымъ великимъ блатамъ, и препровожахомся лехкимъ воискомъ день цѣлый чрезъ нихъ. И аще бы ту встрѣтились съ нами, поразили бы насъ, аще бы и трикратно было нашего воиска, а со мною[18] невеликое тогда было воинство, аки пять тысящъ было; но они, яко гордыя, стояли на широкомъ поле отъ тѣхъ блатъ, ждуще насъ, аки[19] две мили, ко сраженію. Но мы, яко рѣхомъ, препроводясь тѣ нужные месца, починути дали, аки годину едину, конемъ; предъ солнечнымъ захожденіемъ аки за годину, поидохомъ ко сраженію, и уже пріидохомъ къ нимъ аки въ половину нощи—нощь же[20] бѣ лунна; а наи-

[1] Ар. снесью.—П. съ кенесею.—Пг. Т. съ кесью. [2] Т. Двины. [3] Ар. а другіе *сверху строки.* [4] Пг. великое мѣсто. [5] П. Ѳиштѣмъберкгъ. [6] Пг. П. первые. [7] Т. обращалъ. [8] П. а *нѣтъ.* [9] Т. въ Лиолянскіе. [10] Т. полкоустроеніяхъ. [11] Ар. къ кому.—П. Пг. Т. къ тому. [12] Т. пробѣгшихъ. [13] П. Пг. Т. стратиги. [14] П. первія.—Т. первіе. [15] П. власти. [16] П. яже. [17] П. воиска. [18] Т. воиска бо со мною. [19] Пг. аип. [20] П. жа.

паче близу моря, тамо свѣтлы нощи бываютъ, нежели где инде [1],—и сразихомся; съ нами, на широкомъ поле, первіе предніе гуѳцы сражахуся. И пребыла битва [2] аки на полторы годины, и не такъ въ нощи возмогла
л. 59 имъ огненная || стрельба, яко наши стрелы ко блистанію огнеи ихъ. Егда же пріиде помощь къ нашимъ отъ большаго [3] полка, тогда сразишась съ ними вручь и сопроша ихъ наши; а потомъ на бѣгство Германи устремишась, и гнаша ихъ наши аки милю до единыя реки, на непже бѣ мостъ; егда же прибѣгоша на мостъ, къ тому несчастію ихъ, еще подъ ними мостъ подломился, и тамо погибоша до конца. Егда же возвратихомся отъ сѣчи, и уже восіявшу солнцу, тогда на томъ предреченномъ поле, идѣже битва была, обретохомъ пѣшихъ ихъ кнегтовъ, по житомъ и инде [4] расховавшихся лежащихъ [5], бо было ихъ четыре полки конныхъ, а пять пешихъ; тогда, кромѣ побіенныхъ, взяхомъ ихъ живыхъ сто семдесятъ [6] нарочитыхъ [7] воиновъ; а нашихъ убіенныхъ особъ шляхты шестьнадесять, кромѣ служащихъ ихъ.

И оттуду возвратихомся паки къ Дерпту [8]. И опочивши [9] воиско аки 10 днеи къ тому, своею охотою непосланныхъ на томъ [10] къ намъ прибыло аки 2,000 воиска, або и вящеи, паки поидохомъ къ Ѳелину [11], идѣже бѣ маистръ старыи предреченныи. И укрывши все воиско, послахомъ единъ полкъ Татарскіи, аки предмѣстія || жещи; л. 59 об. онъ же, мняще малъ [12] си [13] людъ, выѣхалъ самъ бронити со всѣми людьми, яже бѣ во граде, и поразихомъ его засадою: едва самъ утече. И воевахъ потомъ тыждень [14] цѣлыи, и возвратихомся съ великими богатствы и корыстьми, и вкратце рещи: седмь, або осемъ кратъ того лѣта битвъ имѣхомъ великихъ и малыхъ, и вездѣ [15], за Божіею помощію, одолѣніе получихомъ. А срамъ бы ми было самому о своихъ дѣлехъ вся сія по ряду писати; а сего ради множаишіе оставляю, яко о Татарскихъ битвахъ, яже во младости моеи бывали съ Казанцы и Перекопцы, такъ и со другими языки; бо вѣмъ сіе добре, иже [16] подвиги христіянскихъ воиновъ не суть забвенни, а ни малѣишіи, предъ Богомъ, не токмо подвизи, по Бозѣ за правовѣріе со доброю ревностію производимыя, или сопротивъ чювственныхъ враговъ или мысленныхъ, но и власы на главахъ нашихъ изочтени суть [a], яко самъ Господь рече.

Егда же пріидоша гетмани со другимъ великимъ воискомъ къ намъ, къ Дерпту, съ ними же было воинства вящеи тридесять тысящъ конного, и пѣшихъ 10,000 [17] стрельцовъ и казаковъ, и дѣлъ великихъ четыредесять, тако же || и другихъ дѣлъ аки л. 60 50 [18], имиже огненнои бои съ стѣнъ збиваютъ, а и мнѣишіе [19] по полторы сажени,—и повелѣніе пріиде отъ царя

[1] Т. а наипаче близу... инде *въ скобкахъ*. [2] Т. брань битва. [3] Пг. отъ большаго *нѣтъ*. [4] Т. инде и инде. [5] Т. желащихъ. [6] Т. сто и семьдесятъ. [7] П. Т. нарочетыхъ. [8] Т. къ Юрьеву къ Дерпту. [9] П. опочивавши. [10] П. Т. на то. [11] П. Ѳеклину. [12] П. Пг. малыи.—Т. малы. [13] П. Пг. Т. си *нѣтъ*. [14] Ар. П. Пг. *на полѣ*: недѣлю.—Т. недѣлю тыждедень. [15] П. и воздѣ. [16] Т. иже *нѣтъ*. [17] Т. отъ десяти тысящъ. [18] Т. аки о пятьдесятъ. [19] Пг. мнѣшніе.

[a] Лук., XII, 7; Матѳ., X, 30.

намъ итти подъ Ѳелинъ[1]. *Мы* же[2], взявши вѣдомость, иже маистръ хощетъ выпроводити кортуны великіе предреченные и другіе дѣла[3] и скарбы свои во градъ Гупсалъ[4], иже на самомъ море стоитъ, тогда абіе послахомъ 12,000 съ стратилаты, да обгонятъ Ѳелинъ; а сами поидохомъ зъ другою частію воиска инымъ путемъ, а дѣла всѣ препровадихомъ Имбѣкомъ рекою вверхъ, и оттуды езеромъ, ажъ за две мили отъ Ѳелина выкладахомъ ихъ на брегъ зъ кгалеи; а оные стратилаты, прежде посланные отъ насъ къ Ѳелину, идяху потемъ[5] поблизу града Немецка Армуса, аки за милю. Филиппъ же, ленсъмаршалокъ, мужъ храбрыи и въ военыхъ вещахъ искусныи, мающе съ собою аки 500 человѣкъ ратаировъ[6] Немцовъ, и аки бы другую 500 або 400 пѣшихъ, не вѣдяше о такомъ великомъ люду, мнящи мои посылки, ажъ[7] не единъ кратъ посылалъ воевати подъ тои градъ прежде, данжь великое еще воиско пришло со предреченными стратихи[8]: и изыде на нихъ со дерзновеніемъ
л. 60 об. скоро,—а наипаче, яко Немцы мало || бываютъ въ день трезвы[9],—взявши отъ бѣгающихъ *въ осаду*[10] вѣдомость, а не выведавшися совершеніе, яковое воиско грядетъ. Наши же аще и вѣдали о немъ, но не надѣялись, иже такъ малымъ людомъ дерзнетъ ударити на[11] такъ неравное собѣ воиско[12]. И[13] предъ полуднемъ, *на*[14] опочиваніи, ударили на едину часть смѣшавшися со стражею нашихъ, потомъ пришли до конеи нашихъ, и битва сточися[15]. Стратилаты же другіе, вѣдавше[16] со полки своими, имѣюще вожеи добрыхъ, вѣдомыхъ о мѣсцахъ[17], обыдоша чрез лесы вкось, и поразиша ихъ такъ, иже едва колько ихъ убеже зъ битвы, и самого онаго храбраго мужа и славнаго вь ихъ языцѣхъ, иже воистинну послѣдняго, и защитника и надежду Лиѳлянского народу, Алексѣя Адашева пахоликъ[18] жива поималъ, и съ нимъ единнатцать кунтуровъ[19] живыхъ взято и сто двадесять шляхтичеи Немецкихъ, кромѣ другихъ. Мы же, о семъ не вѣдавше, пріидохомъ подъ мѣсто Ѳелинъ[20] и тамо обретохомъ нашихъ стратилатовъ не токмо здравыхъ, но и пресвѣтлою побѣдою здравыхъ[21], и славнаго || на- л. 61
чальника Лиѳлянского, храброго мужа Ѳилиппа ленсъмаршалка со единатцатьма[22] кунторы и со другими въ рукахъ имуща.

Егда же повелѣхомъ привести его и поставити предъ нами, и начаша о нѣкоторыхъ вещахъ вопрошати его, яко есть обычаи, тогда же онъ мужъ свѣтлымъ и веселымъ лицемъ [мнился, яко пострадавшеи за отечество], нимало ужаснулся[23], началъ со дерзновеніемъ отвещевати намъ; бѣ бо мужъ, яко разсмотрихомъ его добрѣ, не токмо

---

[1] Т. *на полѣ*: вилянъ. [2] Ар. П. Пг. иже.—Т. мы же. [3] Т. *на полѣ*: и казну и свою. [4] П. гапсель.—Пг. гупсагъ.—Т. гопселъ. [5] П. Пг. Т. путемъ. [6] П. Пг. ранторовъ.—Т. *на полѣ*: конныхъ або ездникъ. [7] Т. аже. [8] Пг. Т. стратиги. [9] Т. а наипаче яко... трезвы *въ скобкахъ*. [10] Ар. по саду.—П. Пг. въ осаду. [11] Пг. но. [12] П. воиска. [13] П. и *нѣтъ*. [14] Ар. П. Пг. но. [15] Т. сточишася. [16] Пг. видѣвши. [17] П. о мѣстахъ. [18] Ар. П. Пг. Т. *на полѣ*: слуга. [19] П. кунторовъ.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: старостъ.—Т. *на полѣ*: стастъ. [20] Пг. *на полѣ*: вилня. [21] Т. но и пресвѣтлою побѣдою здравыхъ *на полѣ*. [22] Пг. соедынятца. [23] Пг. Т. ужаснувся.

мужественныи и храбрыи, но и словества[1] полонъ, и остръ разумъ[2] и добру память имущы[3]. Иные отвѣты къ намъ его, разумомъ ростворены́е, оставлю, но сіе точію едино, яже въ память[4] ми[5] приходитъ[6], оплаковательное[7] его вѣщаніе о Лифлянской земли, воспомяву. Седящему ему у насъ нѣкогда на обѣде [бо аще и вязнемъ случилося ему быти, но обаче въ почести его имѣхомъ, яко достоило свѣтлаго рода мужу], и между иными бесѣдованьми, яко обычаи бываетъ при столехъ, началъ вещати намъ:

«Согласяся[8] всѣ королеве[9] западные вкупе зъ самымъ папою Римскимъ и зъ самымъ цесаремъ христіянскимъ, || л. 61 об. выправивши[10] множество воиновъ крестоносныхъ[11], овыхъ земли пустошеные христіянскіе отъ нахожденія срацынскаго помощи ради, овыхъ въ земли варварскіе посѣданія ради и наученія для и познанія вѣры, яже во Христа [яко и ныне содѣлываемо кролемъ Ишпанскимъ и Портукгальскимъ во Индіи]; тогда оное предреченное воиско разделиша по три гетмана[12], и пустишася[13] моремъ едино къ полудню, а два къ полунощи. И[14] яже къ полудню пловущіе приплыша къ Родису[15], спустошенному отъ предреченныхъ Срацынъ, несогласія ради безумныхъ Грековъ: тогда, обрѣтше его въ конецъ спустошенъ, обновиша его съ прочими грады и мѣсты другими, и укрѣпивъ ихъ и осадя[16], обладаше тамо со остатними живущими обладаля[17]. А яже къ полунощи пловущіе, приплыша единъ, идѣже бѣ Прусы[18], и тамо живущими обладали[19]; а третьи въ ту[20] землю; и обрѣтоша тутъ языцы зело жестоки и непокорныхъ варваровъ, и заложиша градъ и мѣсто первое Ригу, потомъ Ревлъ[21], и бишася много со живущими[22] оными предреченными варвары, || л. 62 и едва возмогоша ими обладати[23], и наклонити ихъ немалыми лѣты ко познанію христіянскія вѣры.

Егда же усвоиша тую землю ко Христову нареченію, тогда обѣщашася въ возложеніе[24] Господеви, и на по-

[1] П. словество. [2] Пг. разумомъ. [3] Пг. имущь.—Т. имуще. [4] П. въ памяти. [5] П. ми *нѣтъ*. [6] Пг. приходятъ. [7] Т. оплакивательное. [8] Ар. П. Пг. *на полѣ*: О началѣ Лифлянтовъ. [9] Пг. кролевѣ. [10] Т. выправили. [11] Т. *на полѣ:*... жако. [12] Пг. германа. [13] Т. пустиша. [14] Т. а. [15] Ар. Пг. *на полѣ*, П. *въ текстѣ*: Егда (П. егда *нѣтъ*) же той Родисъ взялъ (П. взя) Турецкіи царь Сулиманъ (П. Селиманъ), долго самъ въ себѣ царствоваше, тогда тому Родискому опату (П. алпату), сирѣчь (П. при) архимандриту, дали (Пг. далу) паки вси царіе западніи островъ, глаголемыи Малегу (П. Малети), сірѣчь Мелетіи (П. Мѣлестіи), егоже Лука въ плаваніи Павловомъ въ Дѣяніихъ поминаетъ *, въ немъже сотвориша грады тверды зѣло, яко и недавно воиско отъ того же Сулимана (П. Селимана) посланное поразиша подъ нимъ и дву пашеи великихъ убили ковалери опатовы, помогающи ему кралеви Гишпанскому и папе.—Т. *на полѣ*: Сказъ. Егда же той Родисъ взялъ Турецкіи царь Сулиманъ [долго самъ въ собѣ царьствоваше], тогда тому Родіискому опату или архимандриту дали все царіе западные островъ, глаголемыи Мальту, сиречь Милѣтіи, егоже Лука въ посланію Павлове въ Деяніяхъ поминаетъ *, въ немже сотвориша грады тверды зѣло, яко и недавно великое воиско, отъ того же Сулимана посланое, поразиша подъ нои и дву пашеи великихъ убили коварели опотовъ... *Далѣе обрѣзано.* [16] Пг. осада. [17] Пг. обладати.—Т. обладали *нѣтъ*. [18] П. Пг. Т. пруссы. [19] Ар. Пг. обладании.—П. Т. обладали. [20] П. Пг. Т. тую. [21] П. Ревль. [22] Пг. П. Т. живущими ту. [23] Т. области. [24]. П. возложенія.

* Дѣян., XX, 15; 17.

хвалу имяни пречистые Его Богоматере. Внегда же пребывахомъ въ католицкои[1] вѣре и жительствовахомъ мѣрне[2] и целомудренне, тогда Господь нашъ здѣ живущихъ вездѣ покрывалъ ото враговъ нашихъ и помогалъ намъ[3] во всемъ, яко отъ Рускихъ княжатъ, находящихъ на землю сію, такъ и отъ Литовскихъ. [Другіе оставя] едину же исповѣмъ, иже зѣло крѣпку битву имѣхомъ со великимъ княжатемъ Литовскимъ Витовтомъ, иже у насъ во единъ день шесть маистровъ было поставлено, и единъ по единому побиты, и такъ крѣпце сражахомся, яжъ нощь темная розвела битву[4] ту[5]. Тако же и недавными лѣты [яко лутче, мню, вамъ вѣдомо есть сіе] князь великіи Іоанъ Московскіи, дѣдъ того настоящего, умыслилъ былъ тую землю взяти, и крѣпце бронихомся, яко и со гетманомъ его Даниломъ сведохомъ (л. 62 об.) колько битвъ, и двѣ одержахомъ. || Но обаче, елиними нибудь[6] обычаи, ублагахомъ оныхъ предреченныхъ силныхъ, Богу тогда, яко рѣхомъ, помогающу праотцомъ нашимъ, и при своихъ отчинахъ устояли. Ныне же, егда отступихомъ отъ вѣры церковные, и дерзнухомъ, и опровергохомъ законы и уставы святые, и пріяхомъ вѣру новоизобрѣтенную, и за тѣмъ въ невоздержаніе ко широкому и пространному пути вдахомся, вводящему въ погибель,—и яственно[7] ныне обличающу[8] Господу[9] грѣхи наши и казнящу[10] насъ за беззаконія наши, предалъ насъ въ руки вамъ, врагомъ нашимъ. И яже сооружили были прародители наши намъ грады высокіе и мѣста твердые, полаты и дворы пресвѣтлые, вы, о томъ не трудившися, ни проторовъ многихъ налагающе[11], внидоша въ нихъ; садовъ же и виноградовъ нашихъ не насадивше, наслаждаетесь, и другихъ таковыхъ устроеней нашихъ домовыхъ ко житію потребныхъ.

А что глаголю о васъ, яже аки бы, мните[12], мечемъ побрасте? Другіе же безъ меча въ наши богатства и стяжанія туне внидоша, ни мало, ни въ чесомъ же трудившеся, обеще||вающе (л. 63) намъ помощь и оброненія[13]. Се добра[14] ихъ помощь, иже стоимъ предъ враги связаны! О, о, колъ[15] жалоно ми[16] и зело скорбно; но воспоминаю[17], иже предъ очима нашима всѣ сіе лютые быша, за грѣхи наши, веденны[18] и милое[19] отечество разорено суще! И сего ради не мните, иже вы силою своею намъ таковые сотвориша[20]; но[21] вся сія Богу на насъ попущающу[22], за преступленіе наше, иже предалъ насъ въ руки врагомъ нашимъ!»

И сіе ему, со текущими слезами, къ намъ глаголющу, яко и намъ всѣмъ слезъ исполнитися[23], на него зрящимъ и таковая отъ него слыщащимъ. По семъ же, утерши слезы, радостнымъ лицемъ провѣща: «Но обаче благодарю Бога и радуюся[24], иже связанъ

---

[1] Ар. П. Пг. Т. *на полѣ*: церковнои. [2] П мирне; *на полѣ*: воздержне.—Т. *на полѣ*: воздержни. [3] Пг. намъ *было дважды: второе зачеркнуто.* [4] Ар. П. Пг. Т. *на полѣ*: брань. [5] П. ту *нѣтъ.* [6] Т. нибуди. [7] Т. явственно. [8] Т. обличающе. [9] Ар. Господь—Пг. Господу. [10] Т. и козняща. [11] Т. нелагающе. [12] Ар. П. Пг. *къ словамъ* иже аки бы мните *на полѣ*: зане уже вы аки бы. [13] Пг. оброненіе.—П. обранія. [14] П. добро. [15] Пг. о козъ *нѣтъ.*—П. о колъ. [16] П. Пг. жалосными. [17] Т. скорбно ко воспоминанію. [18] Т. наведены. [19] Т. *на полѣ*: любимое. [20] Т. сотвориши. [21] П. на вся. [22] П. попущающе. [23] П. исполнятися. [24] Ар. даруюся; *исправлено*: радуюся.—П. радуюся.—Пг. даруюся.

быхъ и стражу за любимое отечество; аще ми за него и умрети случится, воистинну драга ми сія смерть будетъ и прелюбезна». Сіе ему изрекше[1], умолчалъ; мы же всѣ удивишась разуму мужа и словеству, и держахомъ въ почести его за стражею; потомъ послахомъ его до царя нашего и со протчими властели Лиѳлянскими къ Москве, и молихомъ царя много чрезъ епистолію, да не кажетъ[2] погубити его. И аще бы послушалъ насъ, *моглъ*[3] бы всю землю Лиѳлянъ- л. 63 об. скую || по немъ мѣти, понеже имяху его всѣ Лиѳлянты, яко отца[4]. Но егда же приведенъ былъ предъ царя и вопрошаемъ жестоцѣ, отвещалъ: «иже, рече, неправдою и кровопивствомъ[5] отечество наше посядаешь, а не яко достоитъ царю христіянскому». Онъ же, разгорѣвся гнѣвомъ, повелѣлъ абіе погубити его, понеже уже лютъ и бесчеловѣченъ началъ быти.

И тогда подъ тѣмъ Ѳилиномъ стояхомъ, памятамись, три недѣли и вяще, заточя шанцы[6] и біюще по граду изъ дѣлъ великихъ. И яже азъ тогда ходихъ къ Кеси имѣхъ три битвы, и единаго поразихъ[7] новаго ленсъмаршалка, подъ Волмаремъ градомъ, на того мѣсто избраннаго, и яко пришедши подъ Кесь ротмистры, посланные на насъ отъ Еронима Хоткевича, пораженіи[8], и яко стоящи[9] подъ *Кесю*[10], посылахомъ къ Ризѣ воину, и яко слышачи Еронимъ о пороженію своихъ, и ужаснувся[11], поиде скоро изъ земли Лиѳлянскіе, ажъ за Двину реку великую отъ насъ,—сіе премину и оставлю по ряду писати, сокращенія ради исторіи; ко предреченному же о Ѳелинскомъ взятью возвращаюся. Егда же уже разбихомъ стѣны мѣскіе,—еще крѣпце сопротивляющеся намъ Нѣмцы,—тогда въ нощи стреляюще огненными кулями, и едина куля упаде || л. 64 въ самое яблоко церковное, яже въ верху великіе церкви ихъ бѣ, и другіе кули инде и инде[12], и абіе загорѣлося мѣсто: тогда начаша[13] сущеи во граде и маистръ просити времяни о постановленію, обѣщавающе градъ и мѣсто подати, и прошаще[14] вольнаго проѣзду со всѣми сущими во граде и скарбы своими. Мы же такъ не позволяше; а на томъ стало: желнѣреи всѣхъ выпустити вольно и жителеи градскихъ, елицы хотѣша, а его не выпущали и со скарбы, милость ему обѣщевающе отъ царя; яко и даде ему градъ на Москвѣ до живота его, и скарбы оные его, елицы были взяты, возвращенны ему потомъ. И сице взяша градъ и мѣсто; и огнь въ мѣсте угасихомъ. А[15] къ тому тогда взяхомъ два, або три грады, въ нихже быша намѣстники того маистра Ѳиштемъ-беркга[16]. Егда же внидохомъ въ мѣсто и во градъ Ѳелинъ, тогда узрѣхомъ отъ мѣста стоящи еще три вышеграды, и такъ крѣпки и отъ претвердыхъ каменеи сооружени, и рвы глубоки у нихъ, иже вѣре не[17] подобно,

[1] П. Пг. изрекшу. [2] Ар. П. *на полѣ*: да не повелитъ.—Пг. да не кажетъ сирѣчь да не повелитъ. [3] Ар. П. многлъ бы.—Пг. много ль бы.—Т. моглъ бы. [4] Т. и аще бы послушалъ.... отца *въ скобкахъ*. [5] Т. кровопивствомъ. [6] Т. *на полѣ*: тур.... [7] Ар. къ Кеси имѣхъ три битвы и единаго поразихъ *внизу л.* [8] П. пораженніи.—Пг. пораженни. [9] Пг. стояще. [10] Ар. Пг. ксею.—П. Т. кесю. [11] П. ужаснувся. [12] П. кули инде и абіе. [13] Т. нача. [14] Т. прошаше. [15] Т. и. [61] Пг. Ѳурштемъ беркга. [17] Т. не *нѣтъ*.

бо и рвы оные, зѣло глубокіе, каменьми[1] гладкими тесаными выведены[2]; и обрѣтохомъ въ немъ великихъ дѣлъ стенобитныхъ осьмьнадесять[3], а подъ тѣми великихъ || [л. 64 об.] и малыхъ всѣхъ полпятаста на граде и мѣсте, и запасовъ и всѣхъ достатковъ множество; а въ самомъ граде вышнемъ не токмо церковь, или полаты, или самъ градъ, но и кухня и стапни толстыми оловяными тщицами были крысти[4]. И тую всю кровлю абіе князь великіи повелѣлъ сняти, и въ то мѣсто кровлю отъ древа сотворити.

Что[5] же по семъ царь нашъ начинаетъ? Егда же[6] уже обронился[7], Божіею помощію, храбрыми своими отъ окресныхъ враговъ его, тогда воздаетъ имъ! Тогда платитъ презлыми за предобрѣишіе, прелютыми за превозлюбленнѣишее, лукавствы и хитролествы за простые и вѣрные ихъ службы[8]. А яко же сіе начинаетъ? Сице: первіе, отгоняетъ двү мужеи оныхъ отъ себя предреченныхъ, Селивестра, глаголю, презвитера, и Алексѣя предреченнаго, Адашева, туне и ни въ чемъ же предъ нимъ согрѣшившихъ, отворивши оба ухи свои[9] презлымъ ласкателемъ [надъ нихже, уже яко многажды рѣхомъ[a], ни единъ прыщъ смертныи во царствѣ повѣтреннѣиши[10] быти можетъ], *яже*[11] ему уже клеветаша и сикованціи[12] во уши шептаху заочне на оныхъ святыхъ[13], паче же шурья ево || [л. 65] и другіе съ ними нечестивые губители всего тамошнего царства. А чего же ради сіе творяху? Того ради воистинну: да не будетъ обличенна злость ихъ и да невозбранно будетъ имъ всѣми нами владѣти и, судъ превращающе, посулы грабити и другіе злости плодити скверныя, пожитки свои умножающе. Что же клевещутъ и шепчютъ во ухо? Тогда цареви жена умре: они же рѣша, аки бы счеровали ее оные мужи [подобно, чему сами искусны и во что вѣруютъ, сіе на святыхъ мужеи и добрыхъ возлагали]. Царь же, буиства исполнився, абіе имъ вѣру[14] ялъ. Услышавши[15] же сіе, Селиверстръ и Алексѣи начаша молити, ово епистоліями посылающи[16], ово чрезъ митрополита[17] Руского, да будетъ очевистное глаголаніе[18] съ ними. «Не отрицаемся, рече, аще повинни будемъ, смерти; но да будетъ судъ явственныи предъ тобою и предо всѣмъ сенатомъ[19] твоимъ».

Презлые же къ сему что умышляютъ? Епистолеи не допущаютъ до царя; епископу старому запрещаютъ и грозятъ[20]; цареви же глаголютъ: «Аще, рече, припустишь ихъ къ себѣ на очи, очаруютъ тебя и детеи твоихъ; а къ тому, любяще ихъ || [л. 65 об.] все твое воинство и народъ, нежели[21] тобя самого, побіютъ тебя и насъ каменіемъ. Аще ли и сего не будетъ, обьвяжутъ тя паки и покорятъ тя аки въ неволю себѣ.

[1] П. каменніи. [2] Т. выданы. [3] Пг. осмонадесять. [4] Т. крыты. [5] Ар. П. *на полѣ*: начало злому.—Пг. *на полѣ*: начало зломъ.—Т. *на полѣ*: зри о Селиверстѣ и о Алексѣю Адашове. [6] Т. же *нѣтъ*. [7] П. обранился. [8] Ар. П. *на полѣ*: о Селивестрѣ и Алексіе Адашевѣ.—Пг. *на полѣ*: зри о Селиверстѣ и Олексіе Адашеве. [9] П. своимъ. [10] П. повѣтреннѣищъ.—Т. *на полѣ*: смертоносневшіе. [11] Ар. яко.—П. Пг. яже. [12] Т. и сүнованци. *На полѣ*: и льжесшиванья. [13] П. Пг. Т. святыхъ мужеи. [14] П. Пг. Т. вѣры. [15] П. ослышавъ. [16] Ар. посылающу.—П. посылающи.—Пг. Т. посылающе. [17] Т. *на полѣ*: архіепископа. [18] П. глаголанія. [19] Т. *на полѣ*: предо всеми спигиты. [20] П. гразятъ. [21] П. нежали.

[a] *См. ниже, въ переводныхъ трудахъ.*

Такъ худые люди и ничему же годные чаровницы тебя, государя, такъ великого и славнаго и мудраго, боговѣнчаннаго царя, держали предъ тѣмъ, аки въ оковахъ, повелевающе тебѣ въ мѣру ясти и пити и со царицею жити, не дающе тебѣ ни въ чесомъ же своеи воли, а ни въ мале; а ни въ великомъ, а ни людеи своихъ миловати, а ни царствомъ твоимъ владѣтъ. И аще бы не они[1] были при тебѣ, такъ при государе мужественомъ и храбромъ и пресильномъ[2], и тебя не держали аки уздою, уже бы еси мало не всею вселенною обладалъ а то творили они своими чаровствы, аки очи твои закрывающе, не дали ни на что жъ зрѣти, хотяще сами царствовати и нами всѣми владѣти. И аще на очи *припустишь*[3] ихъ, паки тя, очаровавши, ослѣпятъ. Ныне же, егда отогналъ еси ихъ, воистинну образумился еси, сирѣчь во свои разумъ пришелъ, и отворилъ еси себѣ очи, зряще уже свободно на все свое царство, || (л. 66) яко помазанецъ Божіи, и никто же инъ, точію самъ единъ, тое управляюще и имъ владѣюще».

И иными таковыми множаишими и бесчисленными лжесчивалцы[4], соглася[5] со отцемъ своимъ діяволомъ—паче же рещи, воистинну языкъ ему и уста самому глаголанію бываютъ на пагубу роду христіянскому,—сице подходятъ ласкательными глаголы мужа, и сице опровергаютъ царя христіянского душу, добрѣ живущаго и въ покаянію сущаго, и сице растерзаютъ пленицу оную, Богомъ соплетенную въ любовь духовную [яко же самъ Господь рече: идѣже собрани два или три во имя мое, ту азъ посреди ихъ[a]]; *исъ*[6] посреди Бога отгоняютъ оные, проклятые, и паки реку: сицевыми прелестными глаголы царя христіянского губяще, добраго бывшаго много лѣтъ, покаяніемъ украшенного и ко Богу усвоенного, въ воздержанію всякомъ и въ чистотѣ пребывающа[7]. О злые и всякія презлости и лукавства исполненыя, своего отечества губители, паче же рещи, всего Святоруского царства! Что вамъ принесетъ сіе за полезное? Вмале узрите надъ собою дѣломъ исполняемо и надъ чады своими, и услышите отъ грядущихъ родовъ проклятіе || (л. 66 об.) всегдашное!

Царь же, напився отъ окаянныхъ, со сладостнымъ ласканіемъ смешаннаго, смертоноснаго яду, и самъ, лукавства, паче же глупости, наполнився, похваляетъ совѣтъ, и любитъ и усвояетъ ихъ въ дружбу и присягами[8] себѣ и ихъ обвязуетъ, вооружающеся на святыхъ неповинныхъ, къ тому и на всѣхъ добрыхъ и добро хотящихъ ему и душу[9] за него полагающихъ, аки на враговъ своихъ[10]: и собравъ и

---

[1] Пг. оніи. [2] Пг. приселнымъ. [3] Ар. Пг. приступишь.—П. припустишь. [4] Т. лжесшиванцы. [5] Т. соглосяся. [6] Ар. и.—П. Пг. исъ. [7] П. пребывающе. [8] Т. *на полѣ*: клятвами. [9] Т. *на полѣ*: вкратце рещи прилично здѣ зѣло достоине Римскую древнюю пословицу, о презломъ и прелукавомъ *К*ателине реченую ихъ языкомъ: *П*ерретуусъ импжекусь амикорумъ суоръ,—понеже такова царя нашего учини*ли* ласкатели, таковъ стался,—*си*речь въ Рускую беседу рекше: непріятель вѣчныи *п*ріятелѣмъ сво*ихъ*. [10] Ар. Пг. *на полѣ*. П. *въ текстѣ*: зѣло достоино здѣ вкратцѣ рещи Римскую древнюю пословицу, о (П. въ) презломъ и прелукавомъ Котелине, реченную ихъ языкомъ, —понеже такова царя нашего учинили ласкатели и таковъ стался,—сірѣчь въ Рускую бѣ*се*ду рекше: вѣчныи и всегдашніи врагъ (Пг. *далѣе обрѣзано*) или непріятель пріятелеи своихъ.

[a] Матѳ., XVIII, 20.

*

учинивъ уже окрестъ себя яко пресильныи и великіи полкъ сотанинскіи. И что же еще къ тому первіе начинаетъ и дѣлаетъ? Собираетъ соборище не токмо весь сенатъ свои мирскіи, но и духовныхъ всѣхъ, сирѣчь митрополита и градскихъ епископовъ призываетъ, и къ тому присовокупляетъ предукавыхъ нѣкоторыхъ мниховъ, Мисаила, глаголемого Сукина, издавна преславнаго въ злостяхъ, и Васьяна Беснаго, по истинне реченнаго, неистового, и другихъ съ ними таковыхъ тѣмъ подобныхъ, исполненыхъ лицемѣрія и всякого безстыдія діявола и дерзости; и посаждаетъ ихъ близу себя, благодарне послушающе ихъ, вещающихъ и клевещущихъ ложное на святыхъ и глаголющихъ на праведныхъ беззаконіе, со премногою гордынею и уничиженіемъ. || л. 67 Что же на томъ соборище производятъ? Чтутъ пописавши вины оныхъ мужеи заочне [1], яко и митрополитъ тогда предъ всѣми реклъ: «Подобаетъ, рече, приведеннымъ имъ быти здѣ предъ насъ, да очевисте на нихъ клеветы будутъ, и намъ убо слышети воистинну достоитъ, что они на то отвещаютъ». И всѣмъ ему добрымъ согласующе, тако же рекшимъ; губительнѣишіе же ласкатели вкупе со царемъ возопиша: «Не подобаетъ, рече, о епискупе! Понеже вѣдомые сіе злодѣи и чаровницы велицы, очаруютъ царя и насъ погубятъ, аще пріидутъ». И тако осудиша ихъ зоочне [2]. О смѣху достоиное, паче же беды исполненое, осужденіе [3] прельщеннаго отъ ласкателеи царя!

Заточенъ бываетъ отъ него Селивестръ [4] презвитеръ, исповѣдникъ его, ажъ на островъ, яже на Студеномъ море, въ монастырь Соловецкіи, краи Корѣлска языка, въ Лопи дикои лежашъ [5]. А Олексѣи отгоняется отъ очеи его, безъ суда, въ нововзятыи градъ отъ насъ Ѳелинъ, и тамо антипатъ бываетъ на мало время. Егда же услышали презлые, иже и тамо Богъ помогаетъ ему—понеже не мало градовъ Виѳлянскихъ [6], еще не взятыхъ, || л. 67 об. хотяще поддатись ему, его ради доброты, ибо, и въ беде будуще положенъ, служаше царю своему вѣрне,— они же паки клеветы клеветамъ [7], шаптаніе къ шептанію, лжесщиваніе ко лжесщиваніемъ цареви прилогаютъ [8], на мужа онаго и праведнаго и добраго. И абіе повелѣлъ оттуду свести въ Дерптъ [9] и держанъ быти подъ стражею; и по दву мѣсяцехъ потомъ, въ недугъ огненныи впалъ [10]: исповѣдався и взявъ святые Христа Бога нашего таины, къ Нему отъиде. Егда же о смерти его услышавше, клеветницы возопиша цареви: «Се твои изменикъ самъ себѣ задалъ ядъ [11] смертоносныи [12] и умре [13]».

---

[1] Ар. заочіе.—П. Пг. Т. заочне. [2] Ар. заочіе.—П. Т. заочне. [3] Т. усужденіе.—*На полѣ:* декретъ. [4] П. Пг. Селеверстръ. [5] П. Т. лежащь. [6] Т. Лифлянскихъ. [7] Т. къ клеветамъ. [8] Пг. прелагаютъ. [9] Ар. Пг. Т. *на полѣ:* въ Юрьевъ. [10] Т. впаде. [11] Пг. себѣ здалъ ядь. [12] Т. *на полѣ:* зри зде исполнено Златоустымъ реченное, яко онъ негдѣ глаголетъ, иже все страсти и злости человѣческіе житіемъ разрушаются, а зависть и ненависть и по смерти не угасаетъ, яко и на самаго Христа нашего отъ богаборныхъ Іюдеовъ, ведуще, волею, лжесшивано, по премногому лукавству учаще воинство лгати: «рцыте, рече, яко намъ спящимъ украдошы его ученицы», и прочіе; и промчеся то слово между ими и по се время. Такожде и между теми нечестивыми промчеся лгарство ихъ, аки бы мужъ, святыи, йсто смертію отшедшеи, самъ собѣ ядъ зäдалъ. [13] Ар. Пг. *на полѣ*, П. *въ текстѣ:* зри здѣ Златоустомъ реченное исполнено, яко онъ негдѣ (Пг. нѣгдѣ)

А тои Селивестръ пресвитеръ, еже преже даже не изгнанъ былъ, видѣвъ его, ижъ уже не *по*[1] Бозѣ всякіе вещи начинаетъ, противъ[2] ему и наказуя много, да во страсѣ Божіи пребываетъ и въ воздержанію жительствуетъ, и иными множаишими словесы Божественными поучая и наказуя много; онъ же отнюдь того не внимаше и ко ласкателемъ умъ свои и уши приклонилъ: разсмотривъ же вся сія, презвитеръ, иже уже лице свое отъ него отвратилъ, отшелъ былъ въ монастырь, сто милъ отъ Москвы лежашь, и тамо во мнишествѣ бу|| л. 68 дуще, нарочитое и чистое свое жительство препровожалъ. Клеветницы же, слышавше, иже тамо въ чести имѣютъ оныя мниси его, сего ради, завистію разсѣдаеми, ово завидяще мужу славы, ово боящеся, да не услышитъ царь о семъ и паки да не возвратитъ его къ собѣ, и да не обличатся ихъ неправды и привращеніе[3] судовъ, и многовзимателныя, любимыя издавна обыкновенія ихъ, посулы[4], и нововачатыя піянства и нечистоты паки не пресѣкутся отъ оного святаго[5],—и оттуды похватиша его и заведоша[6] на Соловки, ажъ[7] преже рѣхомъ, идѣже бы и слухъ его не обрѣлся, похваляющись, аки бы то соборне осудиша его, мужа нарочитаго и готоваго отвещати на клеветы.

Гдѣ таковъ судъ слышавъ[8] подъ солнцемъ, безъ очевистнаго вещанія? Яко и Златоустыи пишетъ во епистоліи своеи ко Инокентію, папе Римскому, нарекающе на Θеоѳила[9] и на царицу и на все соборище его о неправедномъ изгнанею своемъ, емуже начало: «Первіе нежели отданп суть епистоліи наши, мню, благочестіе твое слышавше, яковыи здѣ мятежъ творити дерзнула неправда[a];» и паки при конце въ тои же: || л. 68 об. «И аще противники обрели, иже такъ презрѣніе[10] сотворили, и еще[11] замышляютъ ложные клеветы, понеже насъ безвинне изгнали, не давше намъ *а* ни[12] преписеи[13], а ни книжецъ[14], а ни обьявивша[15] клеветниковъ имѣти и обронятп, и мы суть[16] будемъ и покажемъ оныхъ самыхъ, а не насъ, быти винными, что на насъ возкладаютъ, понеже неповинны есмя. И сопротивъ же[17] они сотворили? Сопротивъ всѣхъ[18] правиломъ, сопротивъ всѣмъ церковнымъ канономъ. И что глаголю каноном[19] церковнымъ? а не[20] въ поганскихъ судѣхъ, а ни въ варварскихъ престолехъ таковые когда случились; а ни Скиѳы, а ни Сармацы[21] когда судили суть[22] повелѣти единои сторонѣ заочне оклеветан-

---

глаголетъ, иже всѣ страсти и злости человѣческія житіемъ разрушаются, а ненависть и по смерти не угаснетъ, яко и на самого Христа нашего отъ богоборныхъ Іудеовъ, вѣдущихъ волею лжесшивано по премногому лукавству ихъ, учаще воиновъ лгати: «рцыте, рече, яко намъ спящимъ украдоша его ученицы» и прочее (П. прочимъ); и промчеся то слово между ими и доселе, такожде и между тѣми нечестивыми промчеся лгабство ихъ, аки бы мужъ святыи, и с́вятою смертію отшедшіи, самъ себѣ ядъ задалъ. [1] Ар. по; *переправлено*: бо.—П. Пг. по. [2] П. противъ. [3] Пг. превращеніе. [4] Т. посуды. [5] П. свѣтлаго. [6] Пг. Т. завезоша. [7] Т. яже. [8] Пг. Т. слышанъ. [9] Ар. Пг. на ѳеоѳилан и.—П. ѳеоѳила и. [10] П. презренія.—Пг. презрени. [11] П. Т. аще. [12] Ар. П. Пг. они.—Т. ани. [13] П. прописеи. [14] Т. книжницъ. [15] П. объявивше.—Т. обьевивши. [16] П. Пг. суть.—Т. судъ. [17] Т. иже. [18] Т. сотворили сопротивъ всякіе суть чести сопротивъ всѣхъ. [19] Т. *на полѣ:* узаконніемъ. [20] П, Пг. Т. а ни. [21] Пг. сармацыи. [22] П. Т. судъ.

[a] Migne. Patr. gr, t. 51, p. 529.—*См. въ описаніи рукописей* Новый Маргаритъ, гл. 96.

ныхъ [1] [a]» и прочіе, тѣмъ подобные, яко въ томъ его посланію лучше, читаючи, разсмотрится. Сеи соборныи царя нашего христіянскаго таковъ судъ! Се декретъ [2], знамените произведенъ отъ вселукаваго сонмища ласкателеи, грядущимъ родомъ на срамоту вѣчныя памяти и уничиженія Рускому языку! понеже у нихъ въ земли уродилися таковые лукавые, презлые, ехиднины отроды, уже у матери своеи чрево прогрызли, сирѣчь земли Святорускіе, яже породила ихъ и воспитала, (л. 69) ‖ воистину на свою беду и пустошенье [3]!

Что же по сихъ за плодъ отъ преславныхъ ласкателеи, паче жь [б] презлыхъ губителеи, возрастаетъ? и во что вещи обращаются? и что царь отъ нихъ пріобрѣтаетъ и получаетъ? Абіе съ ними діяволъ умышляетъ первыи входъ ко злости, сопротивъ ускаго и мѣрнаго путя Христова, по преславномъ и широкомъ [4] пути свободное хожденіе. А яко же сіе начинаютъ и како царева житія прежнюю мѣрность [5] разоряютъ [6], еже нарицали неволею обвязана? Начинаютъ пиры частые со многими піянствы, отъ нихъже всякіе нечистоты родятся. И что еще къ тому прилагаютъ? чаши великіе [7], воистину діяволу обещанные, и [8] чаши таковые: наложивши въ нихъ зѣло пьянаго питья, и совѣтуютъ первую царевн выпити, потомъ всѣмъ сущимъ пирующимъ [9] съ нимъ, и аще ли тѣми да обоумертвія, паче же до неистовства, не упіются, они другіе и третье прилагаютъ, и не хотящихъ ихъ пити и таковая беззаконія творити заклинаютъ со великими прещеньми; цареви же вопіютъ: «Се, рече, онъсице, и онъсица, имя рекше, не хощетъ на твоемъ пиру веселъ быти, подобно тебя и насъ осуждаетъ и насмѣваетъ, аки пьяницъ, ‖ являющь праведныи [10] (л. 69 об.) лицемѣріемъ. И подобно твои суть [11] недоброхоты, иже съ тобою не согласуютъ и тебя не слушаютъ, и еще Силивестровъ или Алексѣевъ духъ, сиречь обычаи, не вышелъ изъ нихъ!» И иными словесы бѣсовскими множаишими, нежели тѣхъ, многихъ трезвыхъ мужеи и мѣрныхъ во жительствѣ добромъ и во нравѣ [12] наругаютъ и посрамащаютъ, льюще на нихъ чаши оные проклятые, имиже не хотяще упиватися, обо [13] отнюдь не могуще, и къ тому имъ смертьми и различными муками претяще, яко и мало последи многихъ того ради погубиша. О воистинну новое идолослуженіе, и обѣщаніе и приношеніе не балвану Аполонову и прочимъ, но самому Сатоне и бѣсомъ его; не жертвы воловъ и козловъ [14] приношаще [15], влекомые насиліемъ на заколеніе, но [16] самые души свои и телеса самовластною волею, сребролюбія ради и славы міра сего ослепше, сія творяще! И сице первіе царьское честное и воздержанное [17] жительство разоряютъ, презлые и окаянные!

---

[1] Ар. Пг. заочне не оклеветанныхъ.—П. заочне оклеветанныхъ. [2] Ар. П. Пг. *на полѣ*: осужденіе,—Т. *на полѣ*: таковое усужденіе або поведѣніе. [3] П. спустошеня.—Пг. спостошенье.—Т. спустошенія. [4] Т. по пространному и широкому. [5] Ар. П. Пг. Т. *на полѣ:* цѣломудріе. [6] Пг. *противъ строкъ* 24—26 *на полѣ*: о началѣ пьянства. [7] Пг. и великія. [8] Т. и *нѣтъ*. [9] Т. *на полѣ*: возлѣжащимъ. [10] Пг. праведны. [11] Т. судъ. [12] П. Т. нравехъ. [13] Т. або. [14] Т. не жертвы козловъ и воловъ. [15] Пг. Т. приносяще. [16] П. на. [17] Т. воздержное. *На полѣ*: цѣломудренное.

[a] Migne. Patrologia graeca, t. 51, p. 534—535.—*См. выше, столб.* 106, *пр.* a. [б] *Такъ.*

Се, царю, получилъ еси отъ шепчущихъ ти во уши любимыхъ твоихъ ласкателеи: вмѣсто святаго поста твоего и воздержанія || л. 70 прежняго, піянство губительное со обѣщанными[1] діяволими чашами; и вмѣсто цѣломудреннаго и святаго жительства твоего, нечистоты, всякихъ скверн исполненныя; вмѣсто же крѣпости и суда твоего царского, на лютость и безчеловѣчіе подвигоша тя[2]; вмѣсто же молитвъ тихихъ и кроткихъ, имиже ко Богу твоему бесѣдовалъ еси, лѣности и долгому спанію научиша тя, и по снѣ зіянію[3], главоболію съ похмелія и другимъ злостямъ неизмѣрнымъ[4] и неисповѣдимымъ[5]. А еже восхваляше тя, и возношаше и глаголаше[6] тя царя велика, непобедима и храбра, и воистинну таковъ былъ еси, егда во страсѣ Божіи жительствовалъ. Егда же надутъ[7] отъ нихъ и прельщенъ, что получилъ еси? Вмѣсто мужества твоего и храбрости, бѣгунъ предъ врагомъ и хранякa. Царь великіи христіянскіи, предъ бусурманскимъ волкомъ, яже преже предъ нами мѣста не нашолъ и на дикомъ поле, бѣгая. А за совѣтомъ любимыхъ твоихъ ласкателеи и за молитвами Чюдовского Левки[8] и прочихъ вселукавыхъ мниховъ, что добраго и полезнаго и похвальнаго и Богу угоднаго пріобрѣлъ еси? Развѣ спустошеніе земли твоея, ово отъ тебя самого съ кромѣшники[9] твоими, ово || л. 70 об. отъ предреченнаго пса бусурманского, и къ тому злую славу отъ окрестныхъ сусѣдовъ, и проклятіе и нареканіе слезное ото всего народу. И что еще прегоршаго и срамотнѣишаго и ко слушанію претехчаишаго,—самое отечество твое, превеликое мѣсто и многонародное, градъ Москва[10], во вселенныи[11] славныи[12], сожженъ и потребленъ со безчисленными народы *христіянскими*[13] внезапу. О бѣда претѣхчаишая и ко слышанію жалостна! Али не часъ было образумитися и покаятися ко Богу, яко Монасія[а], и отклонити волю естественнаго самовластія по естеству ко своему Сотворителю, искупившему насъ надражаишею[14] кровію своею, нежели то самовластіе со произволеніемъ самовольнымъ покаряти чрезъ естество[15] супостату человѣческому и внимати вѣрнымъ слугамъ его, глаголю, презлымъ ласкателемъ его?

Еще[16] ли ся не разсмотришъ, о[17] царю, къ чему тя привели человѣкоугодницы? и чемъ тя сотворили любимыя маньяки[18] твои? и яко[19] опровергли и опроказили прежде святую и многоденную, покаяніемъ[20] украшенную, совѣсть души твоеи? И аще намъ || л. 71 не вѣришъ, нарицающе насъ туне измѣнниками прелукавыми, да прочтетъ величества[21] твое во слове, златовещательными устнами изреченному[22], о Иродe, емужъ[б] начало: «Днесь намъ Іоан-

[1] П. обѣщанми. [2] Пг. тя *нѣтъ*. [3] Пг. сіянію. [4] Пг. неизмѣримымъ. [5] Т. неисповеданнымъ. [6] Т. и глаголаша. [7] П. наидутъ. [8] Т. Левкія. [9] Ар. *Надъ этимъ словомъ знакъ, что на полѣ есть примѣчаніе; но примѣчанія на полѣ нѣтъ.*—П. *на полѣ*: съ кромешники.—Т. *на полѣ*: съ опришнинцы. [10] Ар. П. Пг. Москву. [11] Пг. вселены.—Т. вселеннѣи. [12] Пг. славны. [13] Ар. Пг. христіянъ съ ними.—П. Т. христіянскими. [14] Ар. надражаишаго.—П. Пг. надражаишего. [15] Ар. П. Пг. чрезъ естествомъ.—Т. чрезъ естество. [16] Ар. П. аще.—Пг. ще. *Оставлено мѣсто для буквы.* [17] П. вонъ. [18] Т. *на полѣ*: ласкатели, або похлѣбники. [19] Пг. яковъ. [20] Т. покаянію. [21] П, Пг. Т. величество. [22] Т. изреченномъ.

[а] 2 Парал., XXXIII. [б] *Такъ.*

ново преподобіе, Иродова лютость егда возвещалась, смутились внутренные, сердца вострепетали, зракъ помрачился, разумъ притупился[а]. Или что твердо въ чювствахъ человѣческихъ, егда погубляетъ добродѣтелеи[1] величество злостеи множество?» И паки мало пониже[2]: «Достоине убо смущалися внутренные, сердца трепетали, понеже Иродъ осквернилъ церковь, іерейство отнялъ»,—яко ты аще не Іоанна Крестителя, но Филиппа архіепископа съ другими святыми смутилъ,—«чинъ скверно содѣлалъ[3], царство сокрушилъ; что было благочестія, что правилъ[4], что житія, что обычаевъ, что вѣры, что наказанія — погубилъ и смѣсилъ[5]. Иродъ, рече, мучитель гражанъ[6], воиновъ, разбоиникъ[7], друговъ спустошитель[б]»; твоего же величества произобиліе злости, иже не токмо друговъ, но и всея Святорускія земли съ кромѣшники твоими спустошенія, домовъ ихъ грабитель || [л. 71 об.] и убіица сыновъ. Отъ сего[8], Боже, сохрани тебя и не попусти тому быти, Господи Царю вѣкомъ! Бо уже и то аки[9] на острею сабли виситъ, понеже аще не сыновъ, но соплемянныхъ и ближнихъ въ роде братею уже погубилъ еси, наполняюще мѣру кровопіицевъ, отца и матери твоеи и дѣда. Яко отецъ твои и мати, иже всѣмъ вѣдомо, колико погубили, тако же и дѣдъ твои, со Гречкою бабою твоею, сына предобраго Іоанна, отъ первыя жены своея, отъ Тверскія княжны святые Маріи рожденна, наимужественнеишаго и преславнаго въ богатырскихъ исправленіяхъ, и отъ него рожденнаго, боговѣнчаннаго внука своего, царя Димитрія, съ матерію его святою Еленою, ового смертоноснымъ ядомъ, а того многолѣтнымъ заключеніемъ темничнымъ, последи же удавленіемъ погубиша, отрекшись и забывшись любови сродства. И не удовлѣвся тѣмъ! Къ тому брата единоутробнаго, Андрея Углицкого, мужа зело разумнаго и мудраго, тяжкими веригами въ темнице за малые дни удавилъ, и двухъ сыновъ || [л. 72] его, отъ сесецъ[10] матернихъ оторвавши. О умиленно ко услышанію и тяжко ко изреченію! Человѣческая злость въ толикую презлость превозрастаемо[11], паче же отъ христіянскихъ начальниковъ!—многолѣтнымъ заключеніемъ темничнымъ нещадно поморилъ. Князя Симеона[12] же, глаголемаго Ряполовского, мужа зѣло пресильнаго и разумнаго, влекомаго отъ роду великаго Владимера, главнымъ посѣченіемъ убилъ. И другихъ братію свою, ближнихъ ему въ роде, овыхъ разогналъ[13] до чюждыхъ земель[14], яко Верейскаго Михаила и Василія Ярославича; а другихъ, во отроческомъ вѣку еще сущихъ, тамо же темничнымъ заключеніемъ, на[15] сквернои и проклятои завѣтной грамоте—о увы, о бѣда ко слышанію тяжка[16]—заклинающе сына своего Василья, повелѣлъ неповинныхъ погубити неотрочне. Тако же сотворили и инымъ многимъ,

---

[1] П. добродѣтель. [2] П. понеже. [3] П. содѣлъ. [4] Т. *на полѣ:* номанувна. [5] Т. смирилъ. [6] П. Т. граженъ. [7] Пг. разбоиниковъ. [8] Т. отъ чего. [9] П. они. [10] Пг. *было* сесецъ; *исправлено:* сосецъ. [11] Т. превозрастаема. [12] П. Пг. Симіона. [13] П. разоглалъ. [14] Т. земель]. *Выше скобки нѣтъ.* [15] Пг. но. [16] П. тяжко.

[а] *См. выше, столб.* 165.—*См. ниже,* Новый Маргаритъ, гл. 36. [б] *См. ниже,* Новый Маргаритъ, гл. 36.

ихъже, долготы ради писанія, здѣ оставляется. Ко предреченному Златоустову возвращаюся, о Ироде пишущу: «Окресныхъ, рече, мужеубійца[1], напаяюще землю кровію, въ жаждѣ крове содержался[а]». Сія Златоустыи о Ироде во слове своемъ рече, и прочіе ||. (л. 72 об.)

О царю, прежде зело любимыхъ[2] отъ насъ! не хотѣлъ бы малыя сея части презлости твоеи изрещи, но преодолѣнъ быхъ и принужденъ любовію Христа моего, и ревностію любви распаляхся по мученицехъ, отъ тебя избіенныхъ неповинне, братіяхъ нашихъ. Яко и отъ тебя самаго не токмо слышахъ, но и видѣхъ и дѣломъ исполняемо, и о семъ, еще аки хвалящеся, глаголалъ еси: «Азъ, рече, избіенныхъ отъ отца и дѣда моего одеваю гробы ихъ драгоцѣнными аксамиты и украшаю раки неповинне избіенныхъ праведныхъ». Се Господне слово збылося на тебя, къ Жидамъ реченное: А сего ради, рече, согласуете и соблаговоляете, наполняюще мѣру, дѣлы презлыми, убивство презлости отцовъ вашихъ, и показуете сами себѣ, сиречь свидѣтельствуете сами о собѣ, иже есте сынове убійцовъ исповѣдающеся[б]. А отъ тебя и отъ твоихъ кромѣшниковъ, твоимъ повелѣніемъ, безчисленныхъ убіенныхъ мучениковъ кто будетъ украшати гробы и позлащати раки ихъ? О воистинну смѣхъ достоино, со многимъ плачемъ смѣшеннымъ, и непотребное сіе отнюдь, аще бы было то отъ сыновъ твоихъ дѣиствуемо, которые бы хотѣли, отъ чего Боже сохрани, || мѣру твою сохранити. (л. 73) Но яко, а ни Богъ, а ни тѣ избіенные отъ человѣкоубійцовъ древнихъ того не желали, иже бы неповинне избіенни были, такъ и отъ сыновъ, произволеніемъ злымъ согласующихъ[3] отцемъ своимъ, не желаютъ сего по смерти, не токмо гробомъ и ракамъ украшаемымъ и позлащаемымъ быти, но и самымъ величаемымъ и похваляемымъ; но праведные отъ праведныхъ, мученики отъ кроткихъ и по закону Божію жительствующихъ похваляеми и почитаеми быти достоятъ.

А сему уже и конецъ положимъ, понеже и сіе краткое сего ради произволихомъ написати, да не отнюдь въ забвеніе пріидутъ, ибо того ради славныя и нарочитыя исправленія великихъ мужеи отъ мудрыхъ человѣковъ исторіями описашася[4], да ревнуютъ имъ грядущіе роды; а презлыхъ и лукавыхъ пагубные и скверные дела того ради пописани, иже бы стреглись и соблюдались отъ нихъ человѣцы, яко отъ смертоносныхъ ядовъ, или повѣтрія, не токмо телеснаго, но и душевнаго. Тако же и мы вкратце написахомъ малую часть, яко прежде многажды рехомъ[в][5], все || оставляюще[6] Божію суду нелицепріятному, хотящему (л. 73 об.) воздати и сокрушити[7] главы враговъ своихъ, ажъ и до власъ приходящихъ во прегрѣшеніяхъ своихъ[г], сирѣчь: отомститъ[8] и намалѣишую обиду убогихъ своихъ отъ пресильныхъ; и паки тои же: озлобленія[9] ради нищихъ и воздыханія убогихъ, ныне воскресну, гла-

---

[1] Т. мужаубійца. [2] Пг. любимы.—П. Т. любимыи. [3] П. согласующе. [4] Пг. описавшеся. [5] П. Пг. рекохомъ. [6] Ар. П. Пг. оставляющу. [7] Ар. П. Пг. *на полѣ*: псаломъ 67. [8] Т. *противъ* своихъ ажъ... отомститъ *на полѣ*: псаломъ 62. [9] Пг. П. *на полѣ*: псаломъ 11.

[а] *См. ниже*, Новый Маргаритъ, гл. 36. [б] Матѳ., XXIII, 31—32. [в] *См. столб.* 33, 85, 98, 10, 31, 34, 44, 67. [г] Псал. LXVII, 22.

голетъ Господь: положуся во спасеніе и не обинюся [1] о немъ [а]; яко индѣ темъ же пророкомъ реклъ: помыслилъ еси, рече, беззаконіе, аки былъ бы тебѣ подобенъ [2]; обличю тя и поставлю предъ лицемъ твоимъ грехи твоя [б]; аки бы реклъ: аще не покаетеся о неправдахъ своихъ и о обидахъ убогихъ Закъхсѣевымъ [3] покаяніемъ. А къ тому до наилѣпшеи [4] памяти тамо живущимъ оставляю, понежъ [в] азъ, еще во среду бѣды тое презелные, отъидохъ отъ отечества моего; а уже и тогда виденнаго и слышаннаго о таковыхъ злостяхъ и гоненіяхъ не моглъ бы на цѣлу книгу написати, яко вмале и вкратце воспомянухъ о семъ въ предисловію, отъ насъ написанномъ на книгу словесъ Златоустовыхъ, глаголемую Новыи Моргаритъ, емужъ на- л. 74 чало: || «Въ лѣто осмыя тысящи, вѣку зверинаго [г], яко глаголетъ во святои Апоколепси», и прочіе [д]. Но достоитъ ми убіенныхъ оныхъ безъ правды благородныхъ и свѣтлыхъ мужеи,—свѣтлыхъ, глаголю, не токмо въ родѣхъ, но и въ обычаехъ,—воспомянути, колико память ми снесетъ, паче же благодать Святаго Духа подастъ, уже во старости немощнымъ тѣломъ сущу, бывшу ми паче же бѣдами и напастьми отъ ту живущихъ человѣковъ и [5] всякими ненавистьми обьяту. Аще что и забудется, да оставитца ми, молю [6], отъ острозрительныхъ въ разуме, и въ памяти должаишеи и неутружденно сущихъ [7]. Се уже по возможности моеи начну изчитати имена благородныхъ мужеи и юношъ, паче же достоитъ со дерзновеніемъ нарицати ихъ—страдальцовъ а [8] новыхъ мучениковъ, неповинныхъ сущихъ, избіенныхъ.

Скоро [9] по Алексѣеве смерти и по Селивестрову [10] изгнанію, воскурилося гоненіе великое, и пожаръ лютости въ землѣ Рускои возгорѣлся; и гоненіе воистинну таковое неслыханное не токмо въ Рускои землѣ никогда же бывало а ни [11] у древнихъ поганскихъ цареи: бо и при нечестивыхъ мучителеи [12] христіяня, исповѣдающіе || вѣ- л. 74 об. ровати Христу и богомъ поганскимъ ругающися, имаеми и мучими были, а неисповѣдающихъ и крыемыхъ внутрь себя вѣру, аще и ту стоящихъ, аще и знаемыхъ, аще и братію и сродниковъ, не имано, а ни мучено. А нашъ новоявленныи звѣрь первіе началъ сродниковъ Алексѣевыхъ и Селивестровыхъ писати имяна, и не токмо сродныхъ, но о комъ послышалъ *отъ* [13] тѣхъ же клеветниковъ [14] своихъ, и друзеи и сосѣдовъ знаемыхъ [15], аще и [16] мало знаемыхъ, многихъ же отнюдь и не знаемыхъ, ихъ богатествъ ради и стяжанія, оклеветаемо отъ тѣхъ, многихъ имати повелѣлъ и мучити различными муками; а другихъ множаишихъ ото именеи ихъ изъ [17] домовъ из-

[1] Пг. обинуюся. [2] Пг. Т. *противъ*: помыслилъ еси... подобенъ *на полѣ*: псаломъ 49. [3] Пг. закхѣевымъ. *Послѣ* к *была какая-то буква, но вытерта.*—Т. закхѣевымъ. [4] П. до наилѣпше. [5] П. и *нѣтъ*. [6] Пг. *противъ*: аще что и забудется... молю *на полѣ*: о побіеніи княжескихъ родовъ. [7] Т. неутружденнои въ сущихъ. [8] Т. и. [9] Пг. скорыхъ. [10] П. Пг. Т. Селивестрове. [11] П. а не. [12] Пг. Т. мучителѣхъ. [13] Ар. о.—П. Пг. отъ. [14] Т. послышалъ ото лжеклеветниковъ. [15] Т. и знаемыхъ. [16] Т. и *нѣтъ*. [17] П. Пг. и отъ.

[а] Псал., XI, 6. [б] Псал., XLIX, 21. [в] *Такъ*. [г] Апокалип., XVII. [д] *См. ниже, въ семъ изданіи,* Новый Маргаритъ.

*

гоняти въ дальные грады. А про что же тѣхъ мучилъ неповинныхъ? Про то, понеже земля возопіяла о тѣхъ праведныхъ въ неповинномъ изгнанію, нарекающе и кленуще тѣхъ предреченныхъ[1] ласкателей, соблазнившихъ царя; онъ же вкупе съ ними, ово аки оправдаяся предо всѣми, ово яко стрегущесь чаровства[2], не вѣмъ якого, мучити повелѣлъ оныхъ, ни единого, ни дву, но народъ цѣлъ, || (л. 75) ихъже имянъ тѣхъ неповинныхъ, яже въ тѣхъ мукахъ помроша, множества ради исписати невозможно.

Тогда-то убіенна Марія преподобная, нарицаемая Могдалыня, съ пятьми сынами своими; понеже была родомъ Ляховица, потомъ исправилися въ правовѣріе, и была великая и превосходная посница, многажды въ годъ единова въ седмицу вкушающи[3], и такъ во святомъ вдовствѣ провозсіявшія[4], яко на преподобномъ тѣле ея носити ей вериги тяжкіе желѣзные, тѣло порабощающе, да духу покоритъ его; и прочихъ святыхъ дѣлъ ея и добродѣтелей исписати тамо живущимъ оставлю[5]. Оклеветана же предъ царемъ, аки бы то была чаровница и Алексѣева согласница, того ради ея погубити повелѣлъ и со чады ея, и многихъ другихъ съ нею; понеже той былъ Алексѣй[6] не токмо самъ добродѣтеленъ, но и другъ и причастникъ, яко Давыдъ рече[7], всѣмъ боящимся Господа и сообщникъ всѣмъ хранящимъ заповѣди его[a], и колько десять имѣлъ прокаженныхъ въ дому своемъ, тайне питающе и обмывающа[8] ихъ, многажды же самъ руками своими гнои ихъ отирающа[9] ||. (л. 75 об.)

Но[10] тогда жъ убіенъ въ томъ гоненію единъ мужъ Іоанъ, нареченный Шишкинъ, со женою и зъ дѣтками; сродникъ былъ Алексѣевъ и мужъ воистинну праведный и зело разумный, въ роде благороденъ и богатъ. Потомъ по лѣтѣхъ двухъ, або трехъ, убіенна[11] благороднія мужіе: Данило[12], братъ единоутробный Алексѣевъ, и *съ*[13] сыномъ Тархомъ, яже былъ еще во младенческомъ вѣку, лѣтъ аки двунадесять, и тесть Данила[14] оного, Петръ Туровъ, и Ѳеодоръ, и Алексѣй и Андрѣй Сатины, ихже была сестра, за Алексѣемъ предреченнымъ, и другихъ съ ними. А Петру оному, аки за мѣсяцъ предъ смертію, видѣніе божественное дивное явилося, проповѣдающее смерть мученическую—яже[15] мнѣ самъ исповѣдалъ,—которое ту, краткости ради писанія, оставляютъ[16].

Паки[17] убитъ отъ него тогда князь Дмитрей Овчининъ[18], егоже отецъ здѣ много лѣтъ страдалъ за него и умре ту. Сіе вызлужилъ на сына! Бо еще во юношескомъ вѣку, аки лѣтъ двадесяти или мало боле, закланъ отъ самого его руки.

Тогда же убіенъ отъ него князь Михайло, глаголемый Репнинъ, уже въ сиглитскомъ сану сущъ. || (л. 76) А за

---

[1] П. въ неповинномъ изгнанію... предреченныхъ *нѣтъ*. [2] Пг. сыровства. [3] Пг. вкушающа. [4] Пг. провозсіящія.—Т. превозсіявшая. [5] Пг. оставляютъ. [6] Ар. П. Пг. *на полѣ*: о Адашевѣ глаголетъ. [7] Т. [яко Давидъ рѣче]. [8] П. Пг. обмывающи. [9] П. Т. отирающи. [10] Т. но *нѣтъ*. [11] П. убіенни.—Пг. убіени. [12] П. Дани. [13] Ар. П. Пг. съ *нѣтъ*.—Т. съ сыномъ. [14] П. Пг. Даниловъ. [15] П. онъ же. [16] Т. оставляю. [17] Пг. *на полѣ*: о побіеніи княжескихъ родовъ. [18] П. Авчининъ.

[a] Псал., CXVIII, 63.

что же убьенъ и за якую вину? Началъ пити, съ нѣкоторыми любимыми ласкатели своими, оными предреченными великими, обещанными дьяволу, чашами, идѣже и онъ по прилучаю призванъ былъ—хотяще бо его тѣмъ аки въ дружбѣ себѣ присвоити—и упившися началъ и съ[1] скоморохами[2] въ машкарахъ[3] плясати, и сущіе пирующіе съ нимъ; видѣвъ же сіе бесчиніе, онъ мужъ нарочитыи и благородныи началъ плакати и глаголати ему, иже не достоитъ ти, о царю христіянскіи, таковыхъ творити. Онъ же началъ нудити его, глаголюще: «Веселися и играи съ нами!» и взявши машкару[4] класти началъ на лице его; онъ же отверже ю и потопталъ и рече: «Не буди ми се безуміе и безчиніе сотворити, въ совѣтническомъ чину сущу мужу!» Царь же, ярости исполнився, отогналъ его ото очеи своихъ, и по коликихъ[5] днехъ потомъ, въ день недѣлныи, на всенощномъ бдѣнію стоящу ему въ церкви, въ часъ чтенія евангельского, повелѣлъ воиномъ бесчеловѣчнымъ и лютымъ заклати его, близу самого олтаря стояща[6], аки агнца Божія неповиннаго.

И тоеже нощи убити повелѣлъ сингліта своего князя Юрья, глаголемаго Кашина, || л. 76 об. тако же ко церкви грядущи[7] на молитву утренную: и закланъ на самомъ празе церковномъ[8], и наполниша помость церковныи весь кровію его святою.

Потомъ убіенъ того Юрья братъ, князь Іоанъ. И сродникъ ихъ князь Дмитреи, глаголемыи Шовыревъ[9], на колъ[10] посаженъ. И глаголютъ его день быти жива и аки не чювши муки тоя лютыя: на колѣ, яко на престоле седящъ, воспевалъ канонъ изо устъ Господу нашему Исусу Христу, а другіи канонъ благодарственныи пречистои Богородицы, съ ними же вкупе правило немалое, глаголемое акаөистъ, еже въ немъ замыкается все плотское Божіе смотреніе[11]; и по скончанію пѣнія оного, духъ святои[12] предалъ Господеви. И тогда же и другихъ княжатъ[13] немало того же роду побито; а стрыя тѣхъ княжатъ Дмитрея, глаголемаго Курлетева, постричи во мнихи повелѣ[14]—неслыханное беззаконіе[15],—силою повелѣ, всеродне, сирѣчь со женою и съ сущими малыми дѣтками, плачющихъ, вопіющихъ. А по коликихъ лѣтехъ подавлено ихъ всѣхъ. А сеи былъ князь Дмитреи мужъ совершенъныи и нарочитыи[16] въ разумѣ синклитъ, избранныи въ[17] родѣ[18].

Потомъ убьенъ отъ него Петръ || Л/77 Оболенскіи, глаголемыи Сребреныи, синклитскимъ саномъ украшенъ и мужъ нарочитъ въ воинстве и богатъ. Потомъ того же роду княжатъ побіенно: Александра Ярославова[19] и князя Владимера Курлетова, сыновца оного Дмитрея. И были тѣ оба, паче же Александръ, мужіе воистинну ангеломъ подобные жительствомъ и разумомъ; бо были такъ искусны въ книжномъ разуме православныхъ догматъ, иже всѣ священные писанія во устѣхъ

---

[1] Ар. П. съ *нѣтъ*.—Пг. съ. [2] П. и скорлорохами. [3] Ар. Пг. *на полѣ*: въ рожахъ.—П. *въ текстѣ*: въ машкавахъ вражаихъ. *На полѣ*: вражіихъ. [4] Пг. *на полѣ*: скурату або личину. [5] Пг. и по неколикихъ. [6] П. стояше. [7] П. грядуще.—Пг. грядуща. [8] Т. и тое же нощи... церковномъ *нѣтъ*. [9] П. Шавыревъ. [10] Пг. на колко. [11] Т. смотренія. [12] П. свои. [13] Ар. княжахъ. [14] Пг. и повелѣ. [15] Т. [о неслыханное беззаконіе]. [16] П. нарочетыи. [17] П. въ *нѣтъ*. [18] Т. синкаитъ избранные роды. [19] Пг. Ерославово.

имѣли; къ тому и въ военныхъ дѣлехъ свѣтлы и нарочиты, по роду влекомы отъ великого Владимера, отъ племеницы великого князя Михаила Черниговского, яже[1] убіенъ отъ безбожнаго Батыя за то, иже боги его насмевалъ и Христа Бога предъ мучителемъ, такъ сильнымъ и грознымъ, со дерзновеніемъ проповѣдалъ. Но и тѣ сродницы его, кровію венчавшеся, приложени суть, пострадавшія[2] неповинне, къ пострадавшему за Христа, и преставлени мученики къ мученику.

Тогда[3] же убіенъ отъ него княжа Суздальское Александръ, глаголемыи Горбатыи, со единочаднымъ своимъ сыномъ Петромъ, въ первомъ цвѣте возраста, аки въ седмнадесяти лѣтехъ. И того же дня убіенъ съ нимъ шуринъ его Петръ Ховринъ, мужъ Гретцкого роду, зело благородного и богатого, сынъ || л. 77 об. подскарбія земского; а потомъ и братъ его Михаилъ Петровичъ. О томъ-то Александре Горбатомъ воспомянухъ, пишучи повесть о взятью Казанскомъ; бо тѣ княжата Суздальскіе влекомы отъ роду великого Владимера, и была на нихъ власть старшая[4] Руская, между всѣми княжаты, боле дву сотъ лѣтъ, и владѣлъ отъ нихъ единъ Андрѣи[5], княжа Суздальское, Волгою рекою, ажъ до моря Каспиского[6], отъ негоже, памятамись, и великіе княжата Тверскіе изыдоша, яко лутче о семъ знаменуетъ въ лѣтописнои книге Рускои. Но и тои[7] былъ, новоубіенныи Александръ, мужъ глубокого разума и искусныи[8] зѣло въ военныхъ вещахъ, и къ тому последователь тщаливои священныхъ писаніи, яко и при самои смерти ихъ радостны и надежны[9] быша, и неповинне отъ него посечени[10], яко агнцы Бога живаго. И глаголютъ о нихъ при томъ бывшія и на то зрящи: егда уже приведены къ самому *посеченію*[11], тогда глаголютъ сына его первіе со потщаніемъ приклонивша выю къ мечю; отецъ же возбранивъ ему и рече: «О чадо[12] превозлюбленное и единородныи сыне мои! да не узрятъ[13] очи мои отсеченія главы твоея!» || л. 78 И первіе самъ княжа усеченъ; младенецъ же оныи храбрыи, взявъ мученическую честную главу отца своего, и поцеловалъ[14] и, возрѣвъ на небо, рече: «Благодарю тя, о царю вѣкомъ, Исусе Христе Боже нашъ, царствующіи со Отцемъ и со Святымъ Духомъ, иже сподобилъ еси насъ неповиннымъ убіеннымъ быти, яко и самъ отъ богоборныхъ Жидовъ закланъ еси, неповинныи агнче! А сего ради пріими души[15] наша въ живодательные руце твои, Господи!» И, сіе изрекши, приклонився подъ оскордъ[16] ко усеченію главы своея святые. Со таковымъ упованіемъ и со многою вѣрою ко Христу своему отоидоша.

Тогда, въ тѣ же[17] лѣта, або предъ тѣмъ еще мало, убитъ за повелѣніемъ сего[18] княжа Ряполовское Дмитреи,

---

[1] Т. иже. [2] Ар. приложени суть пострадавшія *внизу л.* [3] Ар. П. Т. *на полѣ:* о князѣ Александре Горбатомъ. — Пг. о князѣ Александрѣ боргатомъ. [4] Т. *на полѣ:* большая. [5] Ар., Пг. *на полѣ,* П. *въ текстѣ:* тѣхъ же тои (П. то) былъ княжатъ Суждальскихъ (П. Суздолскихъ) сродичь Нижнаго (П. Нижняго) Новаграда отчичь славныи богатырь въ земляхъ Рускихъ князь Іоаннъ крѣпкои лукъ (П. Янтуганъ-лукъ.—Пг. *на полѣ:* Іонъ, крѣпкои лукъ). Аще бы (П. бо) о немъ по ряду воспомянути, была (П. было) бы цѣлая повесть рыцерства его. [6] Ар. Пг. *на полѣ:* Хвалисского. [7] Пг. то. [8] Ар. искусные.—П. Пг. Т. искусныи. [9] П. надежныи. [10] Пг. посеченіи. [11] Ар. П. посѣщенію.—Пг. посещенію.—Т. посеченію. [12] П. о чада. [13] Т. да не зрятъ. [14] П. Т. поцелававъ. [15] П. душа. [16] Пг. одскордъ. [17] П. въ те жа. [18] Т. его.

мужъ въ разуме многомъ[1] и зело храбръ, искусенъ же и свидѣтельствованъ[2] отъ младости своеи въ богатырскихъ вещахъ, бо не мало, яко всѣмъ тамо вѣдомо, выигралъ битвъ надъ безбожными Измаильтяны, ажъ на дикое поле за ними далеко ходяще. Се выслужилъ! Главою заплатилъ. Отъ жены и дѣтокъ[3] оторвалъ и внезапу смерти предати повелѣлъ.

Паки побіени отъ него того[4] же лѣта княжата Ростовское[5] || (л. 78 об.) Сѣменъ, Андрѣи и Василеи и друзіи съ ними. Паки потомъ тѣхъ же княжатъ Ростовскихъ, иже и здѣсь страдалъ за него, Василеи Темкинъ и со сыномъ своимъ разсеканы отъ кромѣшниковъ его, катовъ[6] изобранныхъ, за повелѣніемъ его.

Паки убьенъ княжа Петръ, глаголемыи Щенятевъ, внукъ княжати Литовского Патрикѣя. Мужъ зело благородныи былъ и богатыи, и оставя все богатство и многое стяжаніе, мнишествовати былъ произволилъ[7], и нестяжательное, христоподражательное жительство возлюбилъ; но и тамо мучитель мучити его повелѣ, на желѣзнои сковрадѣ огнемъ розженнои[8] жещи и за ногти иглы бити. И въ сицевыхъ мукахъ скончался. Тако же и единоколѣнныхъ братію его, Петра, Іоанна, княжатъ нарочитыхъ, погубилъ.

Въ тѣ же лѣта побиты братія мои, княжата Ярославскіе, влекомые отъ роду княжати Смоленского, святаго Өеодора Ростиславича, правнука великого Владимера Мономаха. Имяна ихъ[9] были: князь Өеодоръ Львовъ, мужъ зело || (л. 79) храбрыи и святаго жительства, и отъ младости своеи, ажъ до четыредесятного лѣта, служилъ ему вѣрне, многажды надъ поганскими языки свѣтлыя одолѣнія поставлялъ, крововяще руку свою, паче же освящающе во крови бусурманскои сущихъ враговъ креста Христова; другаго князя Өеодора, внука славнаго князя Өеодора Романовича, яже прадеду того у царя, губителя нашего, въ ордѣ будучи,—даже еще въ неволи были княжата Рускіе *у*[10] ординского царя и отъ его руки власти пріимовали,—помогъ: за его попеченіемъ, на государство свое возведенъ бысть[11]. Се такъ службы и доброхотствованія прародителеи нашихъ ко своимъ прародителемъ воспомянулъ и заплатилъ! Княжата[12] наши[13] Ярославскіе никогда же отъ его прародителеи не бывали[14] отступни[15] въ бедахъ и въ напастехъ *ихъ*[16], яко вѣрные и доброхотныя братія, сущая[17] по роду влекомы отъ единаго славнаго и блаженнаго Владимера Манамаха[18]. За тѣмъ-то княземъ Өеодоромъ была сестра его, за двухъ рожденная, тщи[19] князя Михаила Глинского, славнаго рыцаря, егоже погубила неповинне мати его, || (л. 79 об.) сущаго[20] стрыя своего, обличающе еѣ за беззаконіе Тако же и другихъ тое же пленицы княжатъ не мало погубилъ. Единого отъ нихъ своею рукою булавою на смерть убилъ на Невле[21] мѣсте, идучи къ Полотцу, реченного Іоанна Шахов-

---

[1] Т. многъ. [2] П. и свидѣтелствовамъ. [3] П. дѣтетокъ. [4] П. тогда. [5] Пг. ростовскіе. [6] П. каковъ.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: мучителеи.—Т. *на полѣ*: полачеи нарочитыхъ. [7] Т. былъ изволилъ. [8] Ар. розженныи.—П. Т. разженои.—Пг. разженно. [9] Т. Мономаха а имяна имъ. [10] Ар. и.—П. и у.—Пг. Т. у. [11] Т. быти. [12] Т. бо княжата. [13] Пг. нашіи. [14] Пг. не были. [15] П. отступніи. [16] Ар. П. Пг. иже.—Т. ихъ. [17] Т. сущіе. [18] Пг. манамиха.—Т. мономаха. [19] Т. дщи. [20] Ар. сущая. *Исправлено*: сущаго.—П. Пг. сущаго. [21] Пг. Новле.

ского[1]; и потомъ Василья и Александра и Михаила княжатъ, глаголемыхъ Прозоровскихъ, и другихъ княжатъ того же роду, Ушатыхъ нареченныхъ, сродныхъ братіи ихъ, сущихъ тѣхъ же княжатъ Ярославскихъ роду, погубилъ всеродне: понеже имѣли отчины великіе, мню, негли исъ того ихъ погубилъ.

Потомъ Іоанна княжа Пронское, отъ роду великихъ князеи Рязанскихъ, мужа престарѣвшагося уже во днехъ, и отъ младости его служаща не токмо ему, еще и отцу его много лѣтъ, и многажды[2] гетманомъ великимъ бывша и сигклитскимъ саномъ почтенного. Последи же мнишество возлюбилъ и въ монастырѣ единомъ остриже власы и отрекшеся всеа суеты мира сего, Христа[3] своего ради. Онъ же такъ мужа престарѣвшаго въ днехъ многехъ и во старости мастисте отъ чреды спасенныя извлече и въ рецѣ утопити повелѣлъ. И другаго княжа Пронское Васпліи, глаголемого Рыбина, || л. 80 погубилъ. Въ тои же день и иныхъ не мало благородныхъ мужеи нарочитыхъ воинъ, аки двѣсти, избіенно[4]; а нѣцыи глаголютъ и вящеи.

Тогда же убилъ Владимера, стричнаго[5] брата своего, съ матерью того Евросиньею, княжною Хаванскою, яже бѣша отъ роду князя великого Литовского Алгерда[6], отца Ягаила[7] короля Польского, и воистинну святую и постницу великую, во святомъ вдовствѣ и во мнишествѣ провосіявшую. Тогда же разстреляти съ ручницъ повелѣлъ жену брата своего Евдокію, княжну Одоевскую, тако же воистинну святую, и зело кроткую, и священныхъ писанеи искусную, и пѣнія божественнаго всего навыкшую, и дву младенцовъ, сыновъ брата своего, отъ тое святыя рожденныхъ; единому было имя Василіи, аки въ десяти лѣтехъ, а другіи мнѣишіи. Запамятахъ[8] уже, яко было имя его; но лутчи въ книгахъ животныхъ написанъ, приснопамятныхъ, на небесехъ, у самого Христа Бога нашего. И иныи мнози слузи ихъ вѣрныя[9] избіенны, не токмо мужи и юноши благородные, но и жены и девицы свѣтлыхъ родовъ и благородныхъ шляхецкихъ.

Потомъ убіенъ славныи и между княжаты Рускими Михаилъ Воротынскои || л. 80 об. и Микита княжа Одоевскои[10], сродныи его, со младенчики дѣтками[11] своими, единъ аки седми лѣтъ, а другіи мнѣишіи, и со женою его: всеродне погубленъно ихъ, глаголютъ; его же была сестра, предреченная Евдокія святая, за братомъ царевымъ Владимеромъ. А что же сему за вина была княжати Воротынскому? Негли тая точію: егда, по сожженію великого славнаго мѣста Московского, многонароднаго, отъ Перекопскаго царя и по спустошенію, умиленомъ и жалостномъ ко слышанію, Рускія земли отъ безбожныхъ варваровъ, аки годъ единъ спустя, тои же царь Перекопскіи, хотяще уже до конца спустошите[12] землю оную и самого того князя великого выгнати изъ царства его, и поиде яко левъ кровоядецъ, рыкая, розиня лютую пащеку[13] на пожреніи христіяны[14] со всѣми силами своими бусурман-

---

[1] Т. Шеховского. [2] П. и многожды. [3] П. Христова. [4] Пг. избіены.—Т. избіенныхъ. [5] П. Пг. стрыечного.—Т. стрѣчнаго. [6] Пг. Олгарда.—Т. Ольгирда. [7] П. Егаила.—Пг. Ягола. [8] П. запамятовахъ. [9] Пг. верныхъ. [10] Т. *противъ*: потомъ убіенъ... Одоевскои *на полѣ*: о князю Михаилу Воротынскомъ. [11] Пг. и дѣтками. [12] П. Пг. Т. спустошити. [13] Пг. пащепу.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: злыя челюсти.—Т. *къ словамъ* розиня лютую пащеку *на полѣ*: развергши челюсти. [14] П. Т. на пожренія христіанъ.

скими; услышавъ же сіе, наше чюдо забежалъ предъ нимъ сто и двадесятъ милъ съ Москвы, ажъ въ Новгородъ великіи; а того Михаила Воротынского поставилъ съ воискимъ[1], и[2] яко могучи, земли оныя спустошенныя и окаянные[3] бронити[4] повелѣлъ. Онъ[5] же, яко мужъ крѣпкіи и мужественнои, въ полкоустроеніяхъ[6] зело искусныи, съ тѣмъ такъ сильнымъ звѣремъ || л. 81 бусурманскимъ битву великую сведе: не далъ ему распростертися, а ни на мнѣе[7] воевати убогихъ христіянъ; но біяшеся крѣпце зело съ нимъ, и, глаголютъ, колько днеи брань она пребывала. И поможе[8] Богъ христіяномъ, благоумнаго мужа полкоустроеніемъ, и падоша отъ воинства христіянского бусурманскіе полки, и самого царя сынове два, глаголютъ, убіени, а единъ живъ изыманъ на тои-то битве; царь же самъ едва въ орду утече, а хоругвеи[9] великихъ бусурманскихъ и шатровъ своихъ отбежалъ въ нощи. На тои же битве и гетмана его славнаго, кровопіицу христіянского, Дивѣя[10] мурзу изымано жива; и всѣхъ тѣхъ, яко гетмана и сына цареви[11], такъ и хоругвь царскую и шатры его послалъ до нашего хороняки и бѣгуна, храброго же и прелютого на своихъ единоплемянныхъ и единоязычныхъ, не противящихся ему[12].

Что же воздалъ за сію ему службу? Послушаи, молю, прилѣжно прегорчаишія тоя и жалостныя ко слышанію трагедіи[13]! Аки лѣто едино потомъ спустя, оного побѣдоносца и обранителя своего и всеа Руские земли изымати и связанна привести и предъ собою || л. 81 об. поставити повелѣлъ; и обрѣтши единого раба его, ократшаго того господина своего—а мню, наученъ отъ него, бо еще тѣ княжата были на своихъ удѣлехъ, и велія[14] отчины подъ собою имѣли; околико тысящъ съ нихъ по чту воинства было слугъ ихъ—и рече[15] ему: «Се на тя свидѣтельствуетъ слуга твои, иже мя еси хотѣлъ счаровати и добывалъ еси на меня бабъ шепчющихъ». Онъ же, яко княжа отъ младости своея святыи, отвещалъ: «Не научихся, о царю, и[16] не навыкохъ отъ прародителеи своихъ чаровати и *въ*[17] бесовство вѣрити; но Бога единого хвалити, и[18] въ Троице славимаго, и тебѣ, цареви, государю своему, служити вѣрне. А сеи клеветникъ мои есть рабъ и утече отъ мене, окравши[19] мя: не подобаетъ ти сему вѣрити и ни свидѣтельства отъ такова пріимати, яко отъ злодѣя и отъ предателя моего, лжеклевещущаго на мя».

Онъ же абіе повелѣ, связана положа на древо между двема огни, жещи мужа въ роде по сихъ[20] же въ разумѣ и въ дѣлехъ насвѣтлеишаго; и притекша глаголютъ самого, яко на-

---

[1] Т. съ воискомъ. [2] П. Т. и *нѣтъ*. [3] Ар. П. Пг. *на полѣ:* и оплаканные. [4] П. бранити. [5] Ар. о онъ же.—П. Пг. Т. онъ же. [6] Ар. П. Пг. въ полкоустроенія же.—Т. въ полкоустроеніяхъ же. [7] Пг. мнѣ. [8] Пг. и не може. [9] Пг. хоругве. [10] Пг. Дивуя. [11] П. царева. [12] Т. ему *нѣтъ*. [13] Ар. *на полѣ*, П. *въ текстѣ:* трагедіа есть игра плачевная, яже радостію начинается и зѣло многими бѣдами (П. и скорбми) скончавается.—Пг. *на полѣ*: Сказъ: бѣдами и скорбми скончевается.—Т. *на полѣ:* Сказъ. Трагедія сиречь игра влачевная (*такъ*), яже радостію начинаетца и зѣло многими бѣдами и скорбми скончеваеття (*такъ*). [14] Т. великіе. [15] П. Пг. Т. слугъ ихъ имже онъ зазречи того ради губилъ ихъ и рече.—П. Пг. *къ зазречи на полѣ*: заведя.—Т. *къ зазречи на полѣ*: заведечи. [16] Т. а. [17] Ар. въ *нѣтъ*.—П. Пг. и въ. [18] Т. и *нѣтъ*. [19] Т. окрадши. [20] Т. въ роде паче.

чального ката[1] къ катомъ[2], *мучащимъ*[3] побѣдоносца, и подгребающе угліе горящіе жезломъ своимъ || (л. 82) проклятымъ подъ тѣло[4] его святое. Такожде и предреченного[a] Одоевского Никиту мучити различне повелѣлъ, ово срачицу его прозникнувши[5] въ перси его, тамо и овамо торгати: тои же въ таковыхъ абіе мученіяхъ скончался. Онаго же преодолѣтеля славнаго, смученна и изжена огнемъ неповинне, наполы мертва и едва дышуща, въ темницу на Бѣлое озеро повѣсти повелѣлъ; и отвезенъ аки три мили съ того прелютаго пути на путь прохладныи и радостныи небеснаго возхожденія,—ко Христу своему отъиде.

О мужу налѣпшіи и наикрѣпъчаишіи, и многаго разума исполнены, велія и преславная суть память твоя блаженная! Аще негли недостаточна во ономъ[6], глаголю варварскои землѣ, въ томъ нашемъ неблагодарномъ отечествѣ, но здѣ и вездѣ, мню, въ чуждихъ странахъ паче, нежели тамо, преславнеишая, не токмо во христіянскихъ предѣлехъ, но у[7] главныхъ бусурмановъ, спрѣчь у Турковъ, понеже[8] немало отъ Турецкого воиска на тои-то предреченнои битвѣ тогда быша, наипаче же отъ Багмета баши великого двора мнози быша на помоць послани Перекопскому цареви, и за твоимъ благоразуміемъ || (л. 82 об.) всѣ изчезоша, и не возвратился, глаголютъ, ни единъ въ Костянтинополь[9]. И[10] что глаголю о твоеи славѣ, на земли сущеи? Но и на небеси, у ангельского царя, преславна быша память твоя, яко сущаго мученика и побѣдоносца, яко за Очную[11] пресвѣтлую *побѣду*[12] надъ бусурманы, еяже произвелъ еси и поставилъ мужествомъ храбрости своея, побѣду[13] оброняющи христіянскіи родъ; наипаче же сподобилъ[14] еси мзду премногую получити, еже пострадалъ еси неповинне отъ оного кровопіицы, и сподобился еси со всѣми оными великими мученики венцовъ отъ Христа Бога нашего, во царьствію Его, яже за Его[15] овцы, супротивъ волку бусурманскому, много отъ младости своеи храбрствовалъ, ажъ безъ мала до шездесятого лѣта.

Тѣ два сице блиско сродныя между себя[16] отъ мучителя вкупѣ пострадали: бо и тѣ княжата Воротынскіе и Одоевскіе отъ роду мученика князя Михаила Черниговского, закланнаго ото внѣшняго врага церковнаго, Батыя безбожнаго; тако же и сеи Михаило, побѣдоносецъ тезоименитыи и оному сродникъ, созженъ ото внутренняго дракона церковнаго, губителя христіянского, боящагося чаровъ: бо отецъ его || (л. 83) Василіи со оною предреченною законопреступъною женою, юною сущею, самъ старъ будуци, искалъ чаровниковъ презлыхъ отовсюду, да помогутъ ему ко плодотворенію, не хотяще бо властеля быти брата его по немъ, бо имѣлъ брата Юрья зело

[1] Пг. када. [2] П. скотомъ. [3] Ар. мучащивъ.—П. мучащихъ.—Пг. мучищамъ.—Т. мучащимъ. [4] Ар. тѣломъ.—П. Т. тѣло. [5] П. Пг. прознанувши.—Т. пронизнувши.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: провлекши сквозѣ перси его. [6] П. Т. во онои.—Пг. во онъ. [7] Т. но и у. [8] Пг. онеже. *Оставлено мѣсто для одной буквы.* [9] Т. понеже немало... въ Костянтинополь *въ скобкахъ.* [10] Т. а. [11] Пг. Т. за оную. [12] Ар. П. Пг. побѣду *нѣтъ.*—Т. пресвѣтлую побѣду. [13] П. побѣды.—Т. побѣду *нѣтъ.* [14] П. Пг. Т. сподобился. [15] П. за него. [16] Т. сродныя собя.

[a] *См. выше столб.* 126.

мужественнаго и добронравнаго, яко и повелѣлъ, заповѣдающе женѣ своеи и окаяннымъ совѣтникомъ своимъ, скоро по смерти своеи убити его; яко и[1] убіенъ есть. О чаровницехъ[2] же оныхъ такъ печашесь, посылаше[3] по нихъ тамо и овамо, ажъ до Корѣлы еже есть Ѳиля—сидитъ[4] на великихъ горахъ, подле Студеного[5] моря—и оттуду провожаху ихъ къ нимъ летущихъ оныхъ и презлыхъ совѣтниковъ пресатанинскихъ; и за помощію ихъ отъ прескверныхъ сѣмянъ, по преизволенію презлому [а не по естеству отъ Бога вложенному[6]] уродилися ему два сына: единъ таковыи прелютыи и кровопіица и погубитель отечества, иже не токмо въ Рускои землѣ такова чюда и дива не слыхано, но воистинну нигдѣ же никогда же, мню, зане и Нерона[7] презлаго превзыде лютостію и различными неисповѣдимыми сквернами; паче же, не внѣшніи, непримирительныи врагъ и гонитель церквіи[8]
л. 83 об. Божіи бысть, || но внутренныи зміи ядовитыи, жруще и разтерзающе рабовъ Божіихъ; а другіи былъ безъ ума и безъ памяти и безсловесенъ, тако же аки дивъ якои родился[9].

Ту ми зрите и прилѣжно созерцаите, христіянскіи родове, яже держаютъ[10] непреподобне приводити себѣ на помощь и къ дѣткамъ своихъ, мужемъ[11], презлыхъ чаровниковъ и бабъ, смывалеи и шептунеи, и иными различными чары чарующихъ, общуяще[12] со діяволомъ и призывающе его на помощь, что за полезную и якову помощь отъ того имѣете, въ предреченнои неслыханнои лютости, разсмотрите! Мнози бо, яко слышахомъ многажды, за мало сіе себѣ важатъ[13] и смеющесь глаголютъ: «Малъ сеи грѣхъ, и удобне покаяніемъ исправится». Азъ же глаголю: не малъ и воистинну превеликъ зело, понеже тѣмъ Божію заповѣдь великую во обѣтованію разоряете; бо Господь глаголетъ: да не убоишись никого же, а ни послужишись[а][14], сирѣчь: ни у кого же помощи не има*ши*[15] разве Мена[16], а ни небеси горе, а ни на земли низу, а ни подъ безднами[б][17]; и паки еще: кто отвержется Мене предъ человѣки, отвергусь[18] и Азъ его предъ Отцемъ Моимъ небеснымъ[в]. И вы, забывше таковые страшные заповеди Господа нашего, течете къ діяволу, просяще л. 84
его[19] чрезъ чаровники! А чары, яко всѣмъ есть вѣдомо, безъ отверженія Божія и безъ согласія со діяволомъ не бываютъ. Воистинно[20], яко мню, и се неисцелимыи грѣхъ есть тѣмъ, еже внимаютъ имъ; и ко покаянію неудобенъ: неисцѣльныи, и[21] того ради, зане за малыи его собѣ мните; неудобенъ же ко покаянію, понеже безъ отверженія Іюдина, чары и относы и смы-

[1] Пг. и *нѣтъ*. [2] П. Пг. чаровницахъ. [3] Пг. посылается. [4] Т. еже есть Филяндія и ажъ до дикія Ляпуніи, яже тои языкъ сѣдитъ. [5] Т. *на полѣ*: море гляціялемъ тако бо Русскимъ языкомъ нарицается лѣдоватое море. [6] П. Пг. Т. а не... вложенному *нѣтъ скобокъ*. [7] Пг. Нерони. [8] П. церкви. [9] Т. *послѣ* якои родился *на полѣ*: якое чюдо родилося. [10] П. *на полѣ поправка*—з: дерзаютъ. [11] П. своихъ мужеи.—Т. своимъ мужеи. [12] Пг. общующе. [13] П. важитъ.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: вмѣняютъ.—Т. *на полѣ*: полагаютъ. [14] Т. послужиши. [15] Ар. не имамъ.—П. Пг. не имаши.—Т. не ищещи. [16] Пг. меня.—П. Т. мене.—Т. сиречь ни у кого же... мене *въ скобкахъ*. [17] Пг. безныма. [18] П. отворгусь. [19] Ар. просящего.—П. просяща его. [20] П. воистинну. [21] Т. и *нѣтъ*.

[а] Исходъ, XX, 5. [б] Исходъ, XX, 4. [в] Матѳ., X, 33.

ваніе, прежніе ради купѣли, и стиранія союзми ради[1] святаго помазанія, шептанія же скверные, явственныхъ ради обещанеи[2] ко Христу на святомъ крещенію, и *относы*[3], приношенія ради на святомъ жертовницѣ[4] у пречистаго агнца, и безъ согласія, сирѣчь, безъ обѣщанія діяволу и безъ отверженія Христова, яко рѣхомъ, чаровницы сихъ не могутъ дѣиствовати; но всяко діяволомъ, тѣхъ ради всѣхъ, отъ предреченныхъ презлыхъ человѣковъ согласниковъ діяволихъ умышлено. Господь[5] Богъ нашъ, премногія ради благодати своея, да[6] избавитъ всѣхъ правовѣрныхъ отъ таковыхъ! Аще ше[7] кто таковымъ не внимаетъ, тому и боятис не подобаетъ, понеже яко дымъ отъ знаменія честнаго креста изчезаютъ и отъ простыхъ людеи,
л. 84 об. вѣрующихъ во Христа, || не токмо отъ искусныхъ христіянъ, доброю совестію живущихъ, у которыхъ бываютъ на сердцахъ скрижалеи плотяныхъ написаны заповедеи Христовыхъ евангельскіе словеса. О семъ бо и самъ Богъ-Слово свидѣтельствуетъ въ молитвѣ онои, еюже поучалъ[8] ученики свои молитися,—при концѣ глаголю[9]: яко Твое есть царьство и сила[a], и протчіе. Блаженныи[10] же Златоустъ ясно толкуетъ въ бесѣде 19, еже отъ Матвѣя евангеліе: «Иже нѣсть царьство, а ни сила иная, а ни боятись кого достоитъ христіяномъ, разве единого Бога, аще и діяволъ негде на насъ возмогаетъ мученьми, сіе Богу попущающу; а онъ безъ волии[11] Божіи, аще и злорадныи и прелютыи и непримирительныи врагъ нашъ, не токмо на насъ человѣковъ не возмогаетъ, ни на свиніяхъ, ни на воловыхъ стадахъ, а ни на другихъ скотѣхъ, безъ Божіи воли[б]». Яково[12] все[13] свидѣтельствуется и во евангеліи. А лѣпеи, прочитаючи, узрите во ономъ священномъ толкованію златаго языка.

Сіихъ[14] великихъ[15] памятью моглъ объявити[16]; написахъ о княженцкихъ
родѣхъ[17] || . л. 85

О ПОБІЕНІИ БОЛЯРСКИХЪ И ДВОРЯНСКИХЪ РОДОВЪ[18].

О великихъ же пановъ родѣхъ, а по ихъ о боярскихъ, аще елико Господь памяти подастъ, покушусь написати.

Убилъ мужа, въ родѣ свѣтла, Іоанна Петровича[19], уже въ совершенномъ вѣку бывша; и жену его Марью, воистинну святую, погубилъ, у неяже прежде, еще во младости своеи, единочаднаго, возлюбленнаго сына отъ нѣдръ отор*вавш*и[20] усѣкнулъ, Іоанна, княжа Дорогобужского, съ роду великихъ князеи Тверскихъ. Его былъ отецъ[21] отъ Татаръ Казанскихъ на битве убитъ; а тотъ отрочатко[22] остался

---

[1] Т. и стиранія солью мира ради. [2] Пг. обѣщаніе. [3] Ар. отиносы.—П. Пг. Т. относы. [4] Т. жертвеннице. [5] П. Т. но Господь. [6] П еда. [7] П. Пг. Т. же. [8] П. Т. научалъ. [9] Т. глаголюще. [10] Т. протчіе о семъ же блаженныи. [11] П. безъ воли. [12] Пг. яково *нѣтъ*.—Т. яково и ево. [13] Пг. и всіи. [14] П. Т. сихъ. [15] П. Т. еликихъ. [16] П. Пг. Т. объяти. [17] П. городѣхъ.—Т. о княженецкихъ родехъ. О убіеніи Іоанна Петровича Челядина. [18] Пг. дѣтеи глава.—Т. *заглавія нѣтъ.* [19] Ар. П. Пг. *на полѣ:* о убіеніи Ивана Петровича Челяднина. [20] Ар. оторваръши.—П. Пг. Т. оторвавши. [21] Пг. отецъ *нѣтъ*. [22] Т. а тои отрочатка.

[a] Матѳ., VI, 13. [б] Migne. Patr. gr., t. 57, p. 282.

у сосцу единъ у матери; она же во святомъ вдовствѣ своемъ питала его до осминадесяти[1] лѣтъ; о егоже убіенію мало преже воспомянухъ въ кроницѣ пишучи[a], иже вкупѣ убіени суть со нарочитымъ юношею стрыечнымъ братомъ своимъ, съ княземъ Ѳедоромъ Овчининымъ. И такъ на того Іоанна разгнѣвался, иже не токмо слугъ его шляхетныхъ мужеи всеродне погубилъ и различными муками помучилъ[2], но и мѣста и села[3]—бѣ зело много отчины имѣлъ[4]—все пожегъ, самъ ѣздя съ кромѣшники своими, елико гдѣ обрѣлись,|| (л. 85 об.) со женами и дѣтками ихъ, сущихъ[5] отъ сосцовъ матернихъ, не пощадилъ[6]; наконецъ, глаголютъ, а ни скота единого[7] живити повелѣлъ[8].

О ІОАННѢ ШЕРЕМЕТЕВѢ[9].

Въ началѣ же мучительства своего, мудраго совѣтника своего Іоанна, глаголю[10] Шереметева[11], о немъже многажды[12] въ кроницѣ воспомянухъ[б][13], мучилъ такою презлою ускою темницею, острымъ помостомъ приправлену, иже вѣре неподобно, и оковалъ тяжкими веригами по вые, по рукамъ и по ногамъ, и къ тому еще и по чресламъ обручъ толстыи желѣзныи, и къ тому обручю десять пудовъ желѣза привѣсити повелѣлъ, и въ таковои бедѣ аки день и нощь мужа[14] мучилъ. Потомъ пришелъ глаголати съ нимъ; ему же, наполы мертву сущу и едва дышущу, въ таковыхъ тяжкихъ оковахъ и на таковомъ остромъ помосте лежащу повержену, началъ между иными вопросы о семъ пытати его: «Гдѣ, рече, многи скорбы[15] твои? Скажи ми. Вѣмъ бо, яко богатъ еси зело[16], бо не обретохъ ихъ, ихъже надѣялся въ сокровишницахъ твоихъ обрѣсти». Отвѣщалъ Іоанъ: || (л. 86) «Цѣлы, рече, сокровенны лежатъ, идѣже уже не можешь достати ихъ[17]». Онъ же рече: «Скажи ми о нихъ, аще ли ни[18] муки къ мукамъ приложу[19] ти». Іоанъ же отвеща: «Твори, еже хощеши. Уже бо ми близъ пристанище[20]». Царь же рече: «Повѣждь ми, прошу тя, о скарбѣхъ[21] твоихъ[22]». Іоанъ отвѣща: «Аще бы и исповѣдалъ ти[23] о нихъ, яко уже рекохъ[24], не[25], можешь ихъ держати; пренесохъ бо ихъ убогихъ руками въ небесное сокровище, ко Христу моему». И другіе отвѣты зело премудрыя, яко единъ премудрѣишіи ѳилосоѳъ, или учитель великіи, отвещалъ[26] ему тогда. Онъ же, умилився мало, повелѣлъ отъ тѣхъ тяжкихъ узовъ разрѣшити его и отвести въ лехчаишую[27] темницу; и обаче того дня повелѣлъ удавити брата его, Никиту, уже въ сигклитскомъ сану

---

[1] П. Пг. до осмінадесяти. [2] П. мучилъ. [3] Т. *на полѣ:* и веси. [4] Т. [бо зѣло много отчины имѣлъ]. [5] П. Пг. ссущихъ. Т. и сущихъ. [6] Ар. Пг. не пощадою.—П. не пощидою.—Т. не пощадилъ. [7] Т. ни единаго. [8] Т. *послѣ* повелѣлъ *заглавіе:* О великихъ пановъ или о боярскихъ и о шлятскихъ (*такъ*) родѣхъ. [9] Пг. О Іоанне Шереметѣве. [10] Пг. глаголюше Шеремѣтева. [11] Т. шеремѣтя. [12] Пг. Т. многожды. [13] Т. [о немже многожды въ кронице воспомянухъ]. [14] Пг. мужа *нѣтъ*. [15] Пг. скорбіи.—П. скорби.—Ар. Пг. Т. *на полѣ:* сокровища.—П. *на полѣ:* сокровище. [16] Пг. зало. [17] П. отъ нихъ. [18] Пг. не. [19] Пг. приложуть.—Т. приложи. [20] П. пристанища. [21] П. Пг. о скорбѣхъ. [22] Т. своихъ. [23] Пг. ми. [24] П. рехъ.—Пг. рѣхъ. [25] Пг. но не. [26] П. Пг. Т. отвещевалъ. [27] Т. лѣчаишую.

[a] *См. столб.* 7. [б] *См. столб.* 59, 61, 63.

почтенна суща, мужа храбраго и на тѣлеси отъ варварскихъ рукъ немало ранъ имуща. Іоаннъ [1] же потомъ—сокрушенно [2] ужъ тѣло [3]—насиліемъ колико лѣтъ поживе при немъ, оставя [4] все [5] послѣдне стяжаніе свое, паче же во убогихъ и во странныхъ, въ духовную лихву и мздовоздателю Христу Богу вдавъ, во единъ отъ монастыреи изыде, во святыи и монашескіи образъ облечеся. || л. 86 об. И не вѣмъ, аще и тамъ не повелѣлъ ли уморяти [6] его.

Потомъ убіенъ отъ него братъ стрыечныи жены его, Семенъ Яковлевичъ, мужъ благородныи и богатыи, тако же и сынъ его, еще во отроческомъ вѣку удавленъ.

Паки убіени отъ него мужи: Грецка роду, именемъ Хозяинъ, нареченныи Тютинъ, мужъ зело богатыи, и еже [7] былъ у него подскарбіемъ земскимъ, и погубленъ всеродно, сирѣчь со женою и зъ дѣтками и со другими южики; тако же и другіе мужіе нарочитые и богаты [8], ихъже именемъ [9] невмѣстно писати, широкости ради, бо околико тысящъ ихъ не токмо въ мѣсте Московскомъ великомъ, но и во другихъ великихъ мѣстехъ и во градѣхъ побито.

Потомъ разграбилъ синглита своево скарбы [10] великіе, отъ праотецъ его еще собраны, емуже было имя Іоанъ, по нареченію Хабаровъ, роду старожитного, яже нарицались Добрынскіе. Онъ же мужъ мало радяше [11] о тѣхъ своихъ сокровищахъ, утешашеся Богомъ, понеже былъ мужъ наполы въ книжномъ разуме искусенъ. По трехъ же лѣтехъ убити его повелѣлъ || л. 87 со единочаднымъ сыномъ его, изъ отчины [12], понеже великіи вотчины имѣлъ во многихъ повѣтехъ [13].

Въ тѣхъ же мѣстехъ [14] убилъ свѣтлаго рода мужа, Михаила Матѳѣевича Лыкова [15], и съ нимъ ближняго сродника его, юношу зело прекрасного, въ самомъ наусію, яже былъ посланъ на науку за море, во Германію [16], и тамо навыкъ добре Аляманскому языку и писанію: бо тамъ пребывалъ, учась, немало лѣтъ, и объѣздилъ всю землю Немецкую, и возвратился былъ къ намъ во отечество, и по коликихъ лѣтехъ смерть вкусилъ отъ мучителя неповинне. А тои-то Матѳѣи Лыковъ, отецъ ево Михаиловъ, блаженные памяти, сожженъ, пострадалъ за отечество тогда, когда возвратишася отъ Стародуба воиско Ляцкое и Литовское со гетманы своими: тогда немало градовъ Сѣверскихъ разориша; Матѳѣи же тои, видѣвъ, иже не можетъ избавленъ быти градъ его, первіе выпустилъ жену и дѣтки свои во плѣнъ, потомъ не хотяше [17] самъ видѣти взят*ья* [18] града отъ супостатовъ, и пото*ль* [19] броняше [20] стѣнъ градцкихъ вкупѣ съ [21] народомъ, иже произволилъ сожженъ быти съ ними, нежели супостатомъ градъ здати. Жена же и дѣти его отведены быша, яко плѣнники, до короля старого Сигизмунда. || л. 87 об. Кроль же, воистинну яко сущіи святыи христіян-

[1] Ар. П. Іоанну.—Пг. Т. Іоаннъ. [2] Ар. П. сокрушенну.—Пг. сокрушено. [3] П. Т. тѣломъ. [4] Т. и оставя. [5] Пг. все *нѣтъ*. [6] Т. уморити. [7] Т. и яже. [8] Ар. богатыхъ. Т. богатые. [9] П. Пг. именъ. — Т. имянъ. [10] П. скорбы. [11] Пг. родяще.— Т. родяша. [12] П. Т. изъ отчизны. [13] Т. уѣздѣхъ. [14] Т. лѣтехъ. [15] Т. *на полѣ*: родъ Лыковыхъ. [16] П. Т. Ерманію. [17] Пг. не хотяще. [18] Ар. П. Пг. взятые.—Т. взятья. [19] Ар. потомъ.—П. Пг. Т. потоль. [20] П. браняще. [21] Пг. съ *нѣтъ*.

скіи, повелѣлъ ихъ питати не яко плѣнниковъ, но яко своихъ сущихъ, не токмо питати во своихъ царскихъ полатахъ, но и докторомъ своимъ повелѣлъ ихъ научити шляпецкихъ[а] наукъ и языку Римскому. Потомъ по колиихъ лѣтехъ, послы Московскіе великіе [Василеи Морозовъ и Ѳедоръ Воронцовъ] въ Кракове упросиша ихъ у кроля во отечество, глаголю воистинно неблагодарное и недостоиное ученыхъ мужеи, въ землю лютыхъ варваровъ, идѣже единъ отъ нихъ, Іоанъ имянемъ, изыманъ живъ на битве и уморенъ отъ маистра Инфлянского въ прелютои темнице: яко достоило мужу ученому, пострадалъ за отечество; а другіи тои, предреченныи Михаилъ, былъ остался и былъ воеводою въ Руго деве[1]; тамъ убіенъ, яко рѣхомъ[б], отъ оного мучителя, варварского царя. Такъ убо онъ, грубыи и прелютыи варваръ, не памятуючи отеческихъ и братскихъ служебъ, воздаетъ своимъ, свѣтлыми дѣлы украшеннымъ, вѣрнымъ служащемъ ему мужемъ!

Потомъ погубилъ родъ Колычовыхъ[2], тако же и[3] мужеи свѣтлыхъ и нарочитыхъ въ роде, единоплемянныхъ сущихъ Шереметевыхъ, бо прародитель ихъ, мужъ свѣтлыи и знаменитыи, л. 88 отъ Немецкіе || земли выѣхалъ, емуже имя было Михаилъ: глаголютъ его быти съ роду княжатъ рѣшкихъ[4]. А *по*билъ[5] ихъ тое ради вины, иже разгнѣвался зело на стрыя ихъ, Ѳилиппа архіепископа, обличающа его за презлыя беззаконія, о немъже вкратце последи повѣмъ[в]. И бысть тогда знаменія[6] не худо отъ Бога явленно надъ единымъ отъ тѣхъ, емуже имя было Іоанъ Борисовичъ Колычовъ; чюдо же воистинну таково, яко[7] слышахъ[8] отъ самовидца, при томъ зрящаго[9]: егда зело возъярился, паче же рещи, неистовился отъ непріятнаго[10] врага человѣческаго, бесовскіе сожительницы ражделенъ[11], яко прежде рекохъ[г], ѣздя палилъ мѣста[12] и веси и дворы оного Іоанна Петровича со живущими въ нихъ, тогда обрелъ храмину, глаголютъ, зело высоку, по ихъ же обыкновенному слову, нарицаютъ еѣ повалуша[13]; въ самыхъ верхнихъ комо рахъ привязати повелѣлъ крѣпко оного предреченного мужа, и якъ подъ тоюто[14] храмину, тако и подъ другіе, близу тое стоящіе, въ нихже бяше полно человѣковъ нагнаты[15] и затворенно, нѣколико[16] бочекъ пороховъ повелѣлъ поставити, и самъ сталъ издалеча въ полкоустроеніяхъ, иже подъ су*по*статнымъ[17] градомъ, ожидающе, егда взорветъ храмину. Егда же уже взорвало и разметало || не токмо тую л. 88 об. храмину, но и другіе близъ стоящіе, тогда онъ со всѣми кромѣшники своими, яко воистинну бѣснои съ неистовящимися, со всѣмъ онымъ полкомъ діявольскимъ, всѣ велегласно возопивше[18], яко на брани супостатовъ, и аки пресвѣтлое одолѣніе получиша,

---

[1] Пг. въ ругоде. [2] Т. *на полѣ:* родъ Колычевыхъ. [3] П. и *нѣтъ.* [4] Т. рѣшскихъ. [5] Ар. а бобилъ.—П. Пг. Т. а побилъ. [6] П. знаменіе. [7] Ар. [яко. *Другой скобки нѣтъ.* [8] П. яко слышахъ *дважды.* [9] Т. [яко слышахъ отъ самовидца притомъ бывша и на то зрящаго]. [10] П. непріятельского.—Т. непримирительнаго. [11] П. разделенъ.—Т. разжеженъ. [12] Т. ездя писалъ мѣсто. [13] П. повалоша.—Т. по ихъ же обыкновенному... повалуша *въ скобкахъ.* [14] П. Т. тую-то. [15] Пг. нагнано. [16] Т. нелико. [17] Ар. сустатнымъ.—П. суставнымъ.—Пг. супоставнымъ.—Т. супостатнымъ.—Т. *на полѣ:* надъ непрія*тель*скимъ. [18] Т. возопиша.

[а] *Такъ.* [б] *См. столб.* 7. [в] *См. столб.* 149—156. [г] *См. столб.* 135.

всѣми уздами конскою скоростію[1] расторганыхъ телесъ христіянскихъ зрѣти поскочиша; бо бѣ множество въ тѣхъ храминахъ, подъ нихже порохи подставлены быша[2], повязани и затворени бяше. Тогда же потомъ, далече на поле, обретено того Іоанна, единою[3] рукою привязана ко великому бревну, на земли цѣла седяща, а ничѣмъ же ни[4] мало вредима, прославляюще Господа, творяще чюдеса; а тамо былъ, растягненыи, связанъ руками и ногама. Егда же сіе исповѣдано кромѣшникомъ его, тогда единъ безчеловѣчныи и прелютыи устремился и прибеже прутко на конѣ первіе къ нему, и видевъ его здрава и псалмы благодарные Господеви поющи[5], абіе отсече ему саблею главу и принесе еѣ, аки даръ многоцѣнныи, подобному лютостію цареви своему. Онъ же абіе повелѣлъ въ кожаныи мѣхъ зашити и послалъ еѣ ко стрыю его, архіепископу предреченному, заточенному въ темницу, || л. 89 глаголюще: «Се сродного твоего глава! Не помогли ему твои чары!» Тѣхъ же Колычовыхъ околько[6] десять роду; въ нихъ же бѣша нѣцыи мужіе храбрыи и нарочитые, нѣкоторые же отъ нихъ и сигклитскимъ саномъ почтеныи, а нѣцыи стратилаты быша; а погублени суть всеродніе[7].

Потомъ убіенъ отъ него мужъ зело храбрыи и разумныи, и къ тому священныхъ писан*еи*[8] послѣдователь, Василеи, глаголемыи Разладинъ[9], роду славнаго Іоанна Родіоновича, нареченного Квашни. А глаголютъ и матерь его Ѳеодосію пострадавшу, отъ мучителя многими муками мучиму, вдовицу старую сущую, многолѣтную, неповинне терпящу. Только[10] три[11] сыны у неи были, мужи зело храбрыи: единъ предреченныи Василеи, а другіи Іоаннъ, третіи Никиѳоръ, убіени на битвахъ еще во юношескомъ вѣку отъ Германовъ [на[12] всяко[13] тогда пораженны суть Германи]; мужіе зело быша храбрые и мужественные, и не токмо телеси благолѣпны[14], но воистинну нравы благими и душами преукрашенны быша.

Тогда же убіенъ отъ него Дмитреи, по нареченію Пушкинъ, тако же мужъ зело разумныи и храбрыи, и уже въ совершенныхъ лѣтехъ; единоплемяненъ же бѣ Челяднинымъ. || л. 89 об.

Потомъ убіенъ отъ него стратилатъ славныи, Крикъ Тыртовъ по нареченію, мужъ не токмо храбрыи, мужественныи и священныхъ писанеи[15] послѣдователь, но воистиннѣ въ разумѣ многъ, къ тому кротокъ и тихъ былъ, зело всякими благими нравы преукрашенъ, и обычаими добрыми прелюбезенъ, и къ тому—что еще ноилѣпнеишаго и дивнѣишаго[16]—отъ порожденія матери своеи чистъ и непороченъ; въ воинствѣ христіянскомъ знаменитъ и славимъ[17], понеже многіе *рани*[18] на телеси имѣлъ, на многихъ битвахъ отъ различныхъ варваровъ; младу же еще ему сущу, храбре юношествовалъ въ Казанское взятіе, и ока[19] единого пострадалъ, презель-

[1] Т. и конскую скоростію. [2] Т. быша *нѣтъ*. [3] П. единую. [4] Т. и ничемъ же а ни. [5] П. поюще. [6] Т. было околько. [7] Пг. Т. всеродне.—П. всеродные. [8] Ар. писаніихъ.—П. писанеи.—Пг. писаніе. [9] Т. Розладинъ. [10] Ар. только *дважды*. [11] Т. терпящу а толико три. [12] П. Т. но. [13] Пг. всякъ. [14] П. телесы благолѣпныи. [15] Пг. писаніе. [16] П. и дивнаго. [17] П. славитъ. [18] Ар. ради.—П. ради, *съ ковычкой надъ* д: *на полѣ* н. [19] Пг. око.

ного ради и крѣпкого мужества. Но и таковаго мучитель кровопіиственныи не пощадилъ!

Тогда же, або мало предъ тѣмъ, убіенъ отъ него мужъ благовѣрныи, Андрѣи, внукъ славнаго и сильного рыцаря Дмитрея, глаголемаго Шеина, съ роду Морозовыхъ [1], яже еще вышли отъ Немецъ, вкупѣ съ Рюрикомъ [2], прародителемъ Рускихъ княжатъ, седмь мужеи храбрыхъ и благородныхъ. Тои-то былъ Мисса [3] Морозовъ единъ отъ нихъ; а и Дмитреи онъ венецъ принялъ мученическіи отъ Казанскаго царя Магмедемиия [4], подвизающеся за правовѣріе [5]. Въ тѣ же лѣта убіени отъ него мужіе, того же роду Морозовыхъ, сингклитскимъ саномъ почтенныи. л. 90 Владимеръ единому имя || было; много лѣтъ темницею отъ него мученъ, а потомъ и погубилъ его; а другому имя было Левъ, по наречнію Салтыковъ, съ четырьмя або съ пятьма сынами, еще во юношескомъ вѣку цвѣтущими. Ныне, последи, слышахъ о Петрѣ Морозове, аки живъ есть; тако же и Львовы дѣти не всѣ погублены: нѣцыи остави [6] живы, глаголютъ [7].

Тогда же побіени Игнатеи Заболацкіи, Богданъ и Ѳеодосіи и другія братія ихъ, стратилаты нарочитые и юноши въ роде благородне [8]; глаголютъ, ижѣ и со единоплемянными ихъ всеродне погублено.

И паки побіени Василеи и другія братія его, со единоплемянными своими, Бутурлины глаголемые, мужіе свѣтли въ родѣхъ своихъ; сродницы же бяше оному предреченному Іоанну Петровичю.

Паки убіенъ отъ него Іоаннъ Воронцовъ, оного Ѳеодора сынъ, яже во младости своеи еще убилъ отца своего Ѳеодора, со другими оными мужи, ихъже въ кронице пишучи воспомянухъ [а].

Потомъ убіенъ отъ него мужъ велика роду и храбрыи зело, со женою и со единочаднымъ сыномъ своимъ, еще въ отроческомъ вѣку, аки въ пяти или въ шести лѣтехъ, младенческомъ; а былъ тои человѣкъ роду великихъ Сабуровыхъ, а нареченіе ему было Замятня. Его-то отца сестра || единоутроб- л. 90 об. ная была за отцомъ его, Соломанида, преподобная мученица, о неиже первіе въ книжице сеи воспомянухъ [б].

Побіени жъ отъ него стратилаты, або ротмистры, мнози мужіе храбрае [9] и искусные въ военныхъ вещахъ: Андрѣи, глаголемыи Кашкаровъ, мужъ славныи въ знаменитыхъ своихъ заслугахъ, и братъ его, Азаріи именемъ, тако же мужъ разумныи и во священныхъ писаніяхъ искусныи, зъ дѣтками погубленъ и братіею ихъ, Василеи и Григореи, глаголемыя Тетерины; и другихъ стрыевъ и братіи ихъ немало всеродне погубити повелѣлъ со женами и зъ дѣтками ихъ.

Такожде и отъ Резанскіе шляхты благородныхъ мужеи, зацныхъ въ родѣхъ, мужественныхъ же и храбрыхъ, и славными заслугами украшенныхъ,

---

[1] Т. [съ роду Морозовыхъ]. [2] П. вкулѣ со горикомъ. — Т. вкупѣ со герикомъ. — *На полѣ:* съ Рюрикомъ. [3] Пг. мисла. [4] Т. магмедемія. [5] П. правовѣрія. [6] Пг. и стали. [7] Т. нѣцыи аки живыи еще остали живы глаголютъ. [8] П. благовѣрнеи.—Т. благородные. [9] Пг. Т. храбрые.

[а] *См. выше, столб.* 7. [б] *См. выше, столб.* 2—3.

Данила Чюлкова и другихъ нѣкоторыхъ искусныхъ поляницъ и воеводителеи, вкратцехъ рещи[1], пагубниковъ[2] бусурманскихъ, а оборонителеи краинъ христіянскихъ, и ротмистра, нарочитова въ мужествѣ Ѳеодора Булгакова со братіями ихъ и со другими многими единоплемяннымиихъ всеродне погубленно того жь[a] лѣта и того единого дня, въ новопоставленомъ[3] граде на самомъ Танаисе, посланными отъ него прелютыми кромѣшники,||[л. 91] у нихже былъ воевъ дѣмонскихъ воевода, любовникъ его, Ѳедоръ Басмановъ [яже[4] последи зарѣзалъ рукою своею отца своего Алексѣя, преславного похлѣбника, а по ихъ языку, маянка[5] и губителя своего и Святорускіе земли][6]. О Боже праведныи! коль праведенъ еси, Господи, и праведныи[7] судьбы Твои! Что братіямъ готовалъ, то вскоре и самъ вкусилъ[8].

Тогда же и того дня онъ убилъ предреченнаго, славного въ доброте и пресвѣтлаго княжа въ родѣ, Владимера Курлетева; и тогда же онъ вкупѣ заклалъ съ нимъ Григорея Степанова сына Сидорова, съ роду великихъ сингклитовъ Резанскихъ. А тои-то былъ Степанъ, отецъ его, мужъ славныи въ добродѣтелехъ, и въ богатырскихъ вещахъ искусенъ; служаше много лѣтъ, ажъ до осмидесяти лѣтъ, вѣрне и трудолюбне зело имперіи Святорускои. Потомъ же, аки седмица едина прейде, нападоша на тои же новопоставленныи градъ поганыи Измаильтескіи[9] со царевичи своими, аки въ десяти тысящахъ; христіянскія же воини сопрошашася съ ними крѣпце[10], бронящеся[11] града и убогихъ христіянъ, при томъ граде живущихъ, отъ наглаго нахожденія поганского, и въ томъ обороненію[12] подвизающеся храбре, овы зело *уранены*[13], овы же, до смерти подвизающеся,||[л. 91 об.] посечени отъ погановъ. И абіе по тои битве, абіе[14] по трехъ дняхъ—предивно и ужасно не токмо ко изреченію, но и ко слышанію—случилося тяжко и изумѣнію[15] нѣчто[16]: абіе внезапу нападоша отъ того прелютаго звѣря и Святорускіе земли губителя, отъ того антихристова сына и станника, предреченные кромѣшники его на оставшихъ христіянскихъ воиновъ, которые о ни непщеванни были еще остати отъ закланія ихъ и ото Измаильтеска избіенія; прибѣгшихъ ихъ глаголютъ во градъ, вопіющихъ, яко беснующихся, по домохъ и листѣхъ[17] рыщущихъ или оптекающихъ[18]: «Гдѣ есть онъсица[19] князь Андрѣи Мещерскіи и князь Никита братъ его, и Григореи Іоанновъ сынъ Сидорова, [предреченному стрыечныи][20]?» Слуги же ихъ, показующе имъ телеса мученическіе, ото Измаильтянъ новоизбіенные; они же яко неистовые, уповающе еще ихъ живыхъ, вскочиша въ домы ихъ рѣзати съ мучительскими орудіи уготованным*и*[21]; видѣвше же уже ихъ мертвыхъ, абіе поскочиша со постыдѣніемъ ко звѣрю сеунчевати сіе.

Тако же случишася подобно и брату

---

[1] Т. вкратце же рещи. [2] П. погубниковъ. [3] Ар. въ нопоставленомъ.—П. Пг. Т. въ новопоставленномъ. [4] П. сынъ же. [5] Т. мальяка. [6] П. Т. *скобокъ нѣтъ.*—Пг. земли]. *Первой скобки нѣтъ.* [7] Т. праведны. [8] Т. а по ихъ языку... самъ вкусилъ *въ скобкахъ.* [9] П. Пг. измаильтескіе. [10] Т. опрошася имъ крѣпце. [11] Пг. бранящася. [12] П. обрененію. [13] Ар. украненьы.—П. Т. уранены.—Пг. уронены. [14] П. Пг. аки. [15] П. и именію. [16] Пг. ничто. [17] Т. по домохъ или станѣхъ. [18] Т. и оптекающихъ и пытающихъ. [19] Т. онаще. [20] П. Т. *нѣтъ скобокъ.* [21] Ар. П. Пг. уготованнымъ.—Т. уготованными.

[a] *Такъ.*

моему единоплемянному, княжати Ярославскому, емуже имя было Андрѣи, по нареченію л. 92 || Аленкинъ, внукъ предреченнаго княжати преславнаго, Ѳеодора Романовича. Ибо случилося ему бранити единаго мѣста или грады[1] Сѣверскихъ градовъ отъ нахожденія наглаго супостатовъ, и застреленъ бысть изъ праща огненнаго, и умре на завтрее; а по третьемъ дни, прискочиша отъ мучителя кромѣшники заклати его, и обрѣтоша уже его мертва, и поскочиша ко звѣрю сеунчевати. Звѣрь же кровоядный и *не*насытимый[2], по смерти святаго подвижника, отчизну того и все стяжаніе отъ жены и дѣтковъ[3] отнялъ, преселивши[4] ихъ въ дальную землю отъ ихъ отечества, и тамо, глаголютъ, всеродне тоскою погубилъ всѣхъ.

Сабуровыхъ[5] же другихъ, глаголемыхъ Долгихъ, а воистинну великихъ въ мужествѣ и храбрости, и другихъ, Сарыхозиныхъ[6], всеродне погубити повелѣлъ. Абіе ведено ихъ, глаголютъ, вкупѣ осмьдесятъ душъ со женами и зъ детьми[7], яко и младенцы, у сосцовъ сущіе, въ немотующимъ[8] еще вѣку, на матернихъ рукахъ играющеся, ко посеченію носими.

Въ тѣхъ же лѣтехъ, или мало предъ тѣмъ, погубилъ зацного землянина имянемъ Никиту, по нареченію Казаринова, и *съ*[9] сыномъ единороднымъ Ѳеодоромъ, во цвѣтущемъ возрасте л. 92 об. || сущаго[10], служащаго много лѣтъ вѣрне имперіи[11] Святоруской. А погубилъ его таковымъ образомъ: егда избранныхъ катовъ[12] посла*лъ*[13] изымати его, онъ же, видѣвъ ихъ, уѣхалъ былъ предъ ним*и*[14] во единъ монастырь, на Окѣ рекѣ лежащъ, и тамо принялъ на ся великіи ангельскіи образъ; егда же[15] посланные отъ мучителя кромѣшн*ики*[16] начаша пытатися[17] о немъ, онъ же, послѣдующе Христу своему, уготовався, сирѣчь принявши святые таины, изыде во срѣтеніе симъ и рече со дерзновеніемъ: «Азъ есми, егожъ ищете!» Они же яша и приведоша его связана предъ него во кровопіственныи градъ, глаголемую Слободу; звѣрь же словесныи, егда узрѣлъ его во ангельскомъ чину, абіе возопилъ, яко сущеи ругатель таинамъ христіанскимъ: «Онъ, рече, ангелъ: подобаетъ ему на небо возлѣтѣти». И абіе бочку пороху, або двѣ, подъ единъ струбецъ повелѣлъ поставити[18] и, привязавши тамо мужа, взорвати. Воистинну злымъ произволеніемъ согласяся со отцемъ своимъ, сатоною[19], неволею правду провещалъ еси прелукавыми усты! Яко древле Каіяѳа[20], бесящеся на Христа, неволителнѣ[21] пророчествующе, тако жъ || и ты здѣ, окаянныи, л. 93 реклъ еси, ко восхожденію небесному вѣрующимъ во Христа, паче же мученикомъ, понеже Христосъ страстію своею, изліяніемъ надражаишіе крови своеи, небо вѣрнымъ отворилъ ко возлетѣнію или восхожденію небесному.

И что излишне глаголю? Аще бы писалъ по родомъ и по имянамъ ихъ,

---

[1] П. Пг. Т. града. [2] Ар. нанасытимыи.—П. Пг. ненасытимы. [3] Т. дѣтакъ. [4] П. и не прессливши. [5] Т. соборовыхъ. [6] Пг. сарыхозныхъ. [7] Т. детками. [8] Пг. немотующіимъ. [9] Ар. Пг. съ *нѣтъ*.—П. и съ.—Т. и со. [10] Т. сущаго *нѣтъ*. [11] Ар. П. Пг. *на полѣ*: области. [12] П. таковъ. [13] Ар. посланъ.—П. Пг. послалъ. [14] Ар. П. Пг. предъ нимъ.—Т. предъ ними. [15] Пг. жи. [16] Ар. Пг. кромѣшними.—П. кромешными.—Т. кромешники. [17] Пг. пытася. [18] Т. подставити. [19] П. Пг. съ сотоною. [20] Пг. коіяѳа.—Т. коиоа. [21] Пг. П. невохительне.

ихже памятую добре, мужеи оныхъ храбрыхъ и нарочитыхъ, благородныхъ въ родѣхъ, и, въ книгу пишучи, не вмѣстилъ бы. А что реку о тѣхъ, ихже памятью, немощи ради человѣческіе, не объяхъ [1] и забвеніе уже погрузило [2]? Но имяна ихъ въ книгахъ животныхъ лутше есть присно памятныи [3]; а ни [4] намнѣпшая ихъ страданія незабвенни предъ Богомъ, мздовоздателемъ благимъ и сердцевидцемъ, таиныхъ всѣхъ испытателемъ.

По тѣхъ же всѣхъ, уже предреченныхъ, убіенъ отъ него же мужъ въ родѣ [5] славныи, его же былъ сингклитъ [6] избранные роды, Михаилъ Морозовъ съ сыномъ Іоанномъ, аки въ осмидесяти [7] лѣтехъ, съ младенцемъ и со другимъ юнѣишимъ, емуже имя забыхъ, и со [8] женою его Евдокіею, яже была дщерь князя Дмитрея Бѣльского, ближняго сродника Ягаила короля. И воистинну [л. 93 об.], глаголютъ еѣ во святомъ жительствѣ пребывающу, яко же последи и мученическимъ венцемъ съ мужемъ своимъ и со возлюблеными свои [9] вкупѣ украсилася, понеже вкупѣ пострадаша отъ мучителя.

О СТРАДАНІИ СВЯЩЕННОМУЧЕНИКА ФИЛИППА МИТРОПОЛИТА МОСКОВСКОГО [10].

Не небезбѣдно же, мню [11], умолчати о священномученикахъ, отъ него пострадавшихъ; но достоитъ, яко возможно, вкратцѣ претещи, оставляюще [12] паче тамо живущимъ, свѣдомшимъ и ближаишимъ, паче же мудрѣишимъ и разумнѣишимъ. Въ недостатцѣхъ или въ погрешенныхъ молимся [13] простити [14].

По умертвіи митрополита Московского Аѳонасія, или по изшествію его волею отъ престола, возведенъ бысть Ѳилипъ, съ Соловецкого острова игуменъ, на архіепископскіи престолъ Рускіе митрополіи, мужъ, яко рѣхомъ [a], славна и велика рода, и отъ младости своея вольною мнишескою нищетою и священнолѣпнымъ жительствомъ украшенъ, въ разумѣ же крѣпокъ и мужественнѣишъ. Егда же уже епископомъ [15] поставленъ, тогда епископскими дѣлы начатъ украшатися, паче же || [л. 94] апостольски [16] по Бозе ревновати. Видѣвъ оного царя, не по Бозе ходяща, всяческими кровьми христіанскими невинными обливаема [17], всякіе неподобные и скверные дѣла исполняюще [18], и началъ первіе молити благовременне, яко апостолъ великіи рече, и безвременне належати [б]; потомъ претити [19] страшнымъ судомъ Христовымъ, заклинающе, по данной ему отъ Бога епископскои власти, и глаголати не стыдяся о сви-

[1] Пг. не бо яхся. [2] П. загрузило. [3] Пг. помянуты. [4] П. Пг. а но. [5] Пг. ради. [6] Пг. сниглитъ. [7] Пг. восмидесяти.—Т. восминадесять. [8] Пг. за. [9] Пг. своими.—Т. и со возлюбленными сынъми своими. [10] Т. филиппа архіепископа рускаго. [11] П. Пг. не небезбѣдно же ми мню.—Т. не безбѣдно же ми мню. [12] Т. *къ слову* оставляюще *на полѣ:* рекше моего недостатка гр*у*бство наполн*и*ти и, елика достоитъ исправлѣнію отъ насъ написаныхъ о страдальцехъ исправити и м*у*ченискіе под*ви*ги преукрас*и*ти и облаголѣпити, ниж*ели* въ гонении крыющихся въ дальныхъ земляхъ. [13] П. молимтися. [14] Ар. Пг. *на полѣ*, П. *въ текстѣ:* рекше моего недостатка грубство напомнити (П. Пг. наполнити) и, елико достоитъ (Пг. здесь) исправленію о (Пг. отъ) насъ написанныхъ о страдальцехъ, исправити и мученискія подвиги преукрасити и облаголѣпити, нели (П. Пг. нежели) отъ насъ въ гоненіи крыющихся въ дальныхъ земляхъ сущихъ. [15] Пг. епископъ. [16] Ар. П. апостольскіи. — Пг. апостольскои. — Т. апостольски. [17] Пг. обливаемы. [18] П. Т. исполняюща. [19] Пг. прети.

[a] *См. выше, столб.* 139. [б] 2 Тимоѳ., IV, 2.

дѣніихъ[1] Господнихъ такъ прегордому и прелютому, безчеловѣчному царю. Онъ же многу съ нимь брань воздвиже и на потвари[2] презлыя и сикованцы абіе устремился[3]. О неслыханныя вещи, и ко изглаголанію тяжки! Посылаетъ по своеи[4] тамо Рускои землѣ ласкателев своихъ скверныхъ, тамо и овамо рыщуще[5] и обтичюще, аки волцы разтерзатели отъ прелютѣишаго звѣря послани, ищуще и набывающеи *на*[6] святаго епископа измѣтныхъ[7] вещеи; лжесвидѣтелеи же многими дарьми и великихъ властеи обещаньми, гдѣ бы обрѣсти могли, тамо и овамо обзираюце, со прилѣжаніемъ изыскуютъ[8].

О бѣды[9] превеликія отъ неслыханныя и претяг||*чаиміе* дерзо*сти*[10] бе- л. 94 об.
совскіе! о замышленія человѣческія, безстудіемъ діаволимъ поджигаеми! Кто слыхалъ здѣ[11] епископа отъ мирскихъ судима и испытуема? Яко пишетъ Григоріи Богословъ въ словѣ о похвалѣ Аѳонасія Великого, нарекающе на соборъ безбожныхъ Агирянъ[12]: «Иже, рече, посаждаху мирскихъ людеи и привождаху предъ тѣмъ[13] на испытанія епископовъ и презвитеровъ, имъ же а ни края уха не достоило таковыхъ послушати[в]», и прочее. Гдѣ законы священные? гдѣ правила седьмостолпные[14]? гдѣ уложенія[15] и уставы апостольскіе? Всѣ попранны и наруганны отъ прескверненшаго кровоядца звѣря и отъ безумнѣишихъ человѣкъ, угодниковъ[16] его, пагубниковъ отечества[17]!

Что же по сихъ начинаетъ? На святителя дерзающе, не посылаетъ до патріарха Констянтинапольскаго [подъ егожъ судомъ Рускіе митрополиты][18] аще бы были оклеветании отъ кого въ чемъ, нигдѣ[19] инде, точію предъ нимъ, достоини о собе отвѣтъ дати[20]; а ни испрашаетъ отъ престола патріаршеского ексарха на[21] ис||пытаніе[22] епи- л. 95
скопъское. И воистинну, бѣсясь на святаго архіепископа, негли забылъ есть[23] повѣсть свѣжую или не зело давную, устнама твоима, часто произносимую, о святомъ Петрѣ сущую. Рускомъ мит-

---

[1] Пг. свидѣнихъ. [2] Ар. П. Пг. *на полѣ*: на лжесловія.—Т. *на полѣ*: лжешиваніе. [3] Пг. устромился. [4] П. Т. по всеи. [5] Ар. П. Пг. рещуще.—Т. рыщуще. [6] Ар. П. на *нѣтъ*.—Пг. на.—Т. и набывающе на. [7] Пг. измѣдныхъ. [8] Ар. Пг. *на полѣ*, П. *въ текстѣ*: Подобно сему суть (Пг. есть) Симеонъ Метоврастъ (Пг. моврастъ; П. Метоорастъ) въ Златоустовѣ житіи воспоминаетъ пиша, яко проклятаго сонмища Ѳеоѳилова Акакіи епископъ Беріискіи испытовали святаго Златоустаго житія, хотяще вину на него изметную обрѣсти, аще бъ нѣгли (П. негда си) одлити (П. отлидти), яковое (П. яко все) на него дѣло скверное обрѣли[а], яко писано: исчезоша испытающіи испытанія[б]. [9] Т. *на полѣ*:... ыи Симіонъ Мето*ф*растъ во *Злато*устове житію *во*спомпнаетъ пи*ш*уще, яко проклъ*л*ятаго сонмища... Окаки епископу Верискои съ другими испы*т*овали святаго *З*латоустаго житія, хо*тяще* вину на него изметную обрести, аще бы негли отъ младости на него дѣло скверъное обрели[а], яко писано: исчезоша *и*спытающе *и*спытанія[б]. [10] Ар. отъ неслыханныя и претяжчанные дерзостны.—П. отъ неслыханныя и претежчанныя дерзности.—Пг. отъ неслыханные и претяжчаные дерзости.—Т. о неслыханые и претягчаншіе дерзости. [11] П. Пг. Т. гдѣ. [12] П. Агарянъ.—Т. ахріанъ. [13] П. предъ техъ.—Пг. предъ тѣхъ. [14] П. седмостолпныные. [15] Т. уложеніе. [16] Т. человѣкоугодниковъ. [17] П. отечество.—Т. отечества]. *Первой скобки нѣтъ.* [18] П. Пг. Т. *нѣтъ скобокъ.* [19] Пг. нигде же.—П. Т. нигдѣ же. [20] Т. аще бы были оклеветани..., дати *въ скобкахъ.* [21] Пг. во. [22] Т. *на полѣ: истязаніе.* [23] Т. еси.

[а] Surius. Vitae Sanctorum. Januarius, d. 27, p. 466. Псал., LXIII, 7. [в] Migne. Patr. gr., t. 35, p. 1107, cap. XXIII.

рополите, на приключшуюся ему лжеклевету отъ Тверскаго[1] епископа прегордаго? Тогда услышавше сіе[2], вси велицыи княжата Рускіе не дерзнули разсмотряти между епископовъ, или судити священниковъ; бо абіе послали ко патріарху Констянтинопольскому о ексарха, да разсмотритъ или разсудитъ о семъ, яко пространнѣйшее пишетъ въ лѣтописнеи князѣ Рускои о семъ. Або тебѣ не образъ сіе былъ, о звѣрю кровопивственныи[3], аще ли еси христіяниnъ хотѣлъ быти?

Но собираетъ на святителя скверные свои соборища ереевъ Вельзавелиныхъ и проклятое сонмище согласникомъ Каіяѳиныхъ, и мируетъ съ ними, яко Иродъ со Пилатомъ, и приходятъ вкупѣ со звѣремъ въ великую церковь, и садятся на мѣсте святе[4] —мерзость запустѣнія[5] со главою окруженія ихъ и со трудомъ[6] устенъ ихъ— и повелѣваютъ—*о*[7] смрадящіе и проклятые[8] власти!—привести предъ ся епископа преподобнаго, во освященныхъ[9] одеждахъ оболчена, и поставляютъ лжеклеветателеи, мужеи || (л. 95 об.) скверныхъ, предателеи своего спасенія—о коль тяжко и умиленно ко изреченію!—и абіе обдираютъ спасительскіе[10] одежды съ него, и катомъ[11] отдаютъ въ руки святаго мужа, отъ младости въ добродѣтелехъ превозсіявшаго, и нага влекутъ изъ церкви, и посаждаютъ на вола опоко—окаянныи и скверныи!— и бичуютъ[12] лютѣ, нещадно, тѣло, многими лѣты удрученное отъ поста, водяще[13] по позорищамъ града и мѣста. Онъ же, боритель храбрыи, всякія[14] терпяще, яко не имущи тѣла, хвалами и пѣсньми въ таковыхъ мученіяхъ Бога благодаряще; безчисленныхъ же народовъ, плачющихъ горце и рыдающихъ, священномученическою десницею своею благословяще[15].

Согласующи же во всемъ злостію прелютыи звѣрь прелютѣишему древнему дракану[16], губителю рода человѣческого, еще не насытился крови священномученика, а ни удовлился неслыханнымъ отъ вѣков*ъ*[17] безчестіемъ онымъ надъ преподобнымъ[18] епископомъ: къ тому повелѣваетъ его по рукамъ и ногамъ и по чрезламъ[19] претяжчаишими веригами оковавати и во врещи во ускую и мрачную темницу мужа смученного, престарѣвшагося, во трудѣхъ мноѕѣхъ удрученного и немощнаго уже тѣла суща, || (л. 96) и темницу оную повелѣлъ твердыми заклепы и замки заключити, и согласниковъ своихъ въ злости къ темнице стражеи приставилъ. Потомъ, аки день или два спустя, совѣтниковъ своихъ неякихъ посылаетъ къ темнице видети, аще уже умеръ. И глаголютъ ихъ нѣцыи вшедшихъ въ темницу, аки бы обрѣли епископа отъ тѣхъ тяжкихъ оковъ избавлена, на псальмопѣніяхъ божественныхъ воздѣвша руки стояща[20]; а оковы все кромѣ лежаща[21]. Видѣвше жъ сіе, посланные сингклитове плачюще, рыдающе и припадающе хъ колѣномъ его; возвратившиже ся скоро *къ*[22] же-

---

[1] Пг. о тверскихъ. [2] Пг. сіе *нѣтъ*. [3] Т. [о зверю кровопіиственныи]. [4] П. святемъ. [5] Т. мерзости и запустенія. [6] Т. *на полѣ*: со прокаженіемъ. [7] Ар. П. Пг. отъ.— Т. о. [8] П. проклятыя. [9] П. во священныхъ. [10] П. Т. святительскіе. [11] П. *на полѣ*: мучителемъ.—Пг. *на полѣ*: мучителямъ.—Т. *на полѣ*: полачемъ. [12] П. бичюю. [13] Пг. ведяще. [14] П. вся сія. [15] Т. благословяюще. [16] Ар. Пг. Т. *на полѣ*, П. *въ текстѣ*: змію превеликому. [17] Ар. П. Пг. отъ вѣкомъ.—Т. отъ вековъ. [18] Ар. предподобнымъ.— Т. П. Пг. преподобнымъ. [19] Пг. по чресломъ. [20] Т. столвша. [21] П. Т. лежаще. [22] Ар. П. къ *нѣтъ*.—Пг. къ.—Т. ко.

стокои и непокоривои онои прегордои власти, паче же ко прелютому и ненасытному кровоядцу оному звѣрю, вся по ряду[1] ему возвѣщая. Его же абіе возопивша глаголють: «Чары, рече, чары онъ сотворилъ, непріятель мои и измѣнникъ!» Тѣхъ же совѣтниковъ, видевши умилившихся о семъ, начатъ имъ претити и грозити различными муками и смертьми. Потомъ медвѣдя лютаго, заморивши гладомъ, повелѣлъ ко епископу оному въ темницу пустити и затворити—сіе воистинну слышахъ отъ достовѣрнаго самовидца, на
л. 96 об. то зрящаго—потомъ на утріе || самъ пріиде и повелѣлъ отомкнути темницу, уповающе сьеденна его быти отъ звѣря епископа, и паки обрѣтоша его, благодати ради Божія, цела, а ни мало чѣмъ врежденна, тако же, яко и прежде, на молитвѣ стояща; звѣря же въ кротость овчю преложившась, во единомъ углѣ темничномъ лежаща. Оле чюдо! Звѣріе, естествомъ люте[2] бывше, чрезъ естество въ кротость прелагаются[3]; человѣцы же, по естеству отъ Бога кротцы сотворенны, отъ кротости въ лютость и бѣзчеловѣчіе самовластно волею измѣняются! Его же глаголютъ абіе отходяща, глаголюща: «Чары, рече, творитъ епископъ!» Воистинну нѣкогда тое жъ мучители[4] древніи о творящихъ чюдеса мученицѣхъ глаголали.

Потомъ глаголютъ епископа отъ мучителя заведенна[5] во единъ монастырь, глаголемыи Отрочь[6], во Тверскои землѣ лежащ*іи*[7], и тамъ глаголютъ его нѣцыи пребывша мало не годъ цѣлыи, и аки бы посылалъ до него и просилъ благословенія его, да проститъ[8] его, тако же и о возвращенію на престолъ его; онъ же, яко слышахомъ[9], отвещалъ ему: «Аще, рече, обѣщаешися покаятися о своихъ грѣсехъ и отгнати отъ себя оныи||полкъ л. 97
сатанинскіи, собранныи тобою на пагубу христіянскую, сирѣчь кромѣшниковъ, або апришницовъ[10] нарицаемыхъ[11], азъ, рече, благословлю тя и прощу, и на престолъ мои, послушавъ тебе, возвращуся. Аще ли же ни, да будеши проклятъ въ семъ вѣце и въ будущемъ и съ кромѣшники твоими кровоядными, и со всѣми согласующими тебѣ во злостяхъ!» И овыи[12] глаголютъ его въ томъ монастырѣ удавленна быти, за повелѣніемъ его, отъ единаго прелютаго и безчеловѣчнаго кромѣшника; а друзіи повѣдаютъ, аки бы во katоном любимомъ его граду, глаголемъ Слободѣ, еже кровьми христіянскими исполненъ, сожжена бы*ти*[13] на горящемъ углію. Ащели же сице или сице, всяко священномученическимъ отъ Христа венцемъ венчанъ, егоже измлада возлюбилъ, за негожъ и на старость пострадалъ.

По убіеніи же митрополита, не токмо многихъ кри*ри*ковъ[14], но и нехиротонисанныхъ мужеи благородныхъ околько сотъ помучено[15] различными муками

[1] Пг. вся подрядъ. [2] Т. люти.—*на полѣ*: Яко святыи Герасимъ аргументуетъ или свидетельстъвуетъ о святои первомученице Ѳекле тому подобно, ижъ звѣріе люти медведи устыдѣшася и почиташа ее, чрезъ естество въ кро*т*ость преложивъшеся, и прочее. [3] Ар. Пг. *на полѣ*, П. *въ текстѣ:* Яко святыи Герасимъ аргументуетъ или свидѣтельствуетъ о святои первомученицѣ Ѳекле тому подобно (Пг. иже ся ѣсть и медвѣди.—П. иже е*ѣ* *ѣ*сти медведи) устыдѣшася и почиташа еѣ чрезъ естество въ кротость приложишася, и прочее. [4] Т. и мучители. [5] Ар. *на полѣ*: точенна.—П. Пг. *на полѣ*: точена.—Т. *на полѣ*: заточе. [6] П. отрачь. [7] Ар. лежащіе.—П. Т. лежащіи.—Пг. лежащи. [8] П. да пристать. [9] Т. [яко слышахомъ]. [10] Т. опришницовъ. [11] Т. нарицаемыхъ]. *Первой скобки нѣтъ.* [12] П. и овии. [13] Ар. П. бысть.—Пг. Т. быти. [14] Ар. криковъ.—П. Пг. Т. криковъ. [15] Т. мучено.

и погублено; бо тамъ есть, въ той землѣ[1], мнози мужіе благородные свѣтлыхъ родовъ имѣнія маютъ, во время мирное архіепископомъ служатъ, а егда брань належитъ отъ супостатовъ окрестныхъ, тогда и въ воиску христіянскомъ || (97 об.) бываютъ, которые не хиротонисанны[2].

И прежде, даже оному Ѳилиппу на митрополію еще не возведенну, умоленъ былъ отъ князя великого епископъ Казанскій, именемъ Германъ, да будетъ архіепископомъ Руские митрополіи: онъ же аще и много возбраняшесь отъ тое вещи, такъ отъ него, яко и соборне, принужденъ къ сему. И уже аки два дни въ полатахъ церковныхъ на митрополичье дворѣ бывша его глаголютъ, но обаче еще воспрещающася отъ оныя тяготы великого пресвитерства, ноипаче же подъ такъ лютымъ и неразсуднымъ царемъ быти въ томъ сану не хотяще. И вдался съ нимъ, глаголютъ, въ бесѣдованіе, тихими и кроткими словесы его наказующе, воспоминающе ему онъ страшный судъ Божій и истязанія нелицепріятное[3] кождаго человѣка о дѣлехъ, такъ царей, яко и простыхъ. По бѣсѣдованіи же ономъ, отоиде царь отъ него во свои полаты, и абіе совѣтъ той духовный любимымъ своимъ ласкателемъ изъявилъ: уже бо слѣташася[4] къ нему отовсюду, вмѣсто оныя добрыя избранныя ради[5] не токмо навѣтники презлыя || (л. 98) и поразиты[6] прелукавыя и блазни[7], но и татіе[8], воистину, и разбойницы и всякихъ скверн нечистыхъ исполненные[9] человѣцы[10]. Они жъ, боящеся, аще бы епископа послушалъ совѣта, абіе бы паки были отогнани отъ лица его и изчезли въ свои пропасти и норы, егда услышавше сіе отъ царя, отвещали яко едиными усты: «Боже, рече, сохрани тебя отъ таковаго[11] совѣта! Паки ли хощеши, о царю, быти въ неволе у того епископа, еще горшей[12], нежели у Алексѣя и у Селивестра былъ еси предъ тѣмъ много лѣтъ?» И моляше[13] его со слезами, хъ колѣнамъ его припадающе[14], паче же единъ отъ нихъ, глаголемый[15] Алексѣй Басмановъ, съ сыномъ своимъ[16]. Онъ же послушавъ ихъ, абіе епископа—послалъ отъ[17] церковныхъ—изгнати повелѣлъ[18], глаголюще: «Еще, рече, и на митрополію не возведенъ еси, а уже мя неволею обвязуешь!» И по дву днехъ обрѣтенъ во дворѣ своемъ мертвъ епископъ онъ Казанскій: овый[19] глаголютъ удушенна его таине, за повелѣніемъ его, овы же ядомъ смертоноснымъ уморенна. А былъ той Германъ свѣтла рода человѣкъ, яже Полевы нарицаются та шляхта по отчине; и бѣ онъ яко тѣла великого мужъ, такъ и разума многаго, и мужъ чистаго и воистинну святаго жи||(л. 98 об.)тельства, и священныхъ писаней послѣдователь[20], и ревнитель по Бозѣ, и въ трудѣхъ духовныхъ многъ; къ тому и Максима

---

[1] Т. въ той земле обычаи на церковной земле. [2] П. не рукоположеніи не хиротонисаный.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: нерукоположени.—Т. *на полѣ*: яже не суть рукоположенны. [3] П.налицепріятное. [4] Т. слѣтешася. [5] Т. рады. [6] Ар. П. Пг. *на полѣ*: тунеядцы. [7] Ар. Пг. П. *на полѣ*: шуты. [8] Ар. П. Пг. такіе.—Т. татіе. [9] Ар. П. исполненныхъ.—Пг. исполнены.—Т. исполненные. [10] Т. уже бо слѣтешася... человѣцы *въ скобкахъ*. [11] Ар. отъ таковаго *сверху строки*. [12] Пг. горше. [13] Пг. П. моляще. [14] Ар. припадающимъ.—П. Пг. Т. припадающе. [15] Пг. глаголемыхъ. [16] Т. паче же единъ... съ сыномъ своимъ *въ скобкахъ*. [17] П. Пг. въ. [18] Т. епископа съ полатъ церковныхъ изгнати повелѣлъ. [19] Пг. овы. [20] П. просведователь.

Өилосоөа мало нѣчто отчасти ученія причастенъ былъ; аще же и отъ Осиөлянскихъ мниховъ четы произыде, но отнють обычая лукаваго и обыкновенного ихъ лицемѣрія непричастенъ былъ, но человѣкъ простыи, истинныи и непоколебимъ въ разумѣ, и великъ помощникъ былъ въ напастехъ и въ бедахъ обьятымъ, тако же и ко убогимъ милостивъ зело.

Потомъ убилъ архіепископа Великого Новаграда, Пимина. Тотъ-то[1] былъ Пиминъ чистаго и зело жестокаго жительства, но въ дивныхъ былъ обычаехъ[2], бо глаголютъ его похлѣбовати мучителю, и гонитель былъ вкупѣ на Өилиппа[3] митрополита, а мало последи и самъ смертную чашу испилъ отъ него: бо пріѣхавъ самъ въ Новградъ Великіи, въ рецѣ его утопити повелѣлъ.

И тогда же таковое гоненіе воздвигъ во оном мѣсте великомъ, иже, глаголютъ, единого дня посещи, и потопити, и пожещи, и другими различными муками помучити больши пятинадесяти тысящъ мужеи единыхъ, кромѣ женъ и дѣтеи, повелѣлъ. || л. 99

*В*ъ[4] томъ же тогда прелютомъ пожаре убіенъ отъ него Андрѣи, глаголемыи Тулуповъ, съ роду княжатъ Стародубскихъ[5], мужь[a] кротокъ и благонравенъ, въ довольныхъ лѣтехъ былъ; и другіи мужь[a] Цыплетевъ, нареченныи Неудача[6], съ роду княжатъ Белозерскихъ, со женою и со дѣтками погубленъ, тако жъ былъ благонравенъ и искусенъ и богатъ зело; а были тые дани[7] на послуженіе великія церкви Соөіи, сирѣчь Премудрости Божія. И другія съ ними благородные шляхетные мужи и юноши различные[8] помучени и побіени.

И слышахомъ, иже великіе, проклятые, кровавые богатства тогда пріобрѣлъ; *бо*[9] въ томъ великомъ въ старожительномъ мѣсте, въ Новѣграде, родъ живетъ куплелюб*енъ*[10]; бо маютъ отъ самого мѣста портъ[11] къ морю, сего ради и богати зело бываютъ; подоб*не*[12], яко мню, великихъ ради богатствъ губилъ ихъ.

*П*отомъ[13] поставлена[14] другаго архіепископа въ того мѣсто, мужа, яко слышахомъ, нарочита и кротка; но, аки по дву лѣтехъ, и того повелѣлъ убити|| л. 99 со двема опаты, сирѣчь игумены великими, або архимандриты.

Къ[15] тому же въ то время множество презвитеровъ и мниховъ различнѣ помученно[16] и погубленно.

*Т*огда[17] же убіенъ отъ него Корниліи, игуменъ, Печерскаго монастыря начальникъ, мужъ святъ и во преподобію многъ и славенъ: бо отъ младости своеи во мнишескихъ трудѣхъ провозсіялъ, и монастырь онъ предреченныи воздвиже и[18] его многими труды и молитвами къ Богу, идѣже и бесчисленные чудеса прежде истекали благодатію Христа Бога нашего и пречистыя Его Матере молитвами, поколь было имѣнеи ко монастырю тому не взято, и нестяжательно мниси пребывали; егда[19] же мниси стяжанія по-

---

[1] Т. тои-то. [2] Т. но дивныхъ былъ обычаевъ. [3] Т. и гонити съ нимъ вкупѣ на Өилиппа. [4] Ар. въ *нѣтъ. Оставлено мѣсто.* П. Пг. Т. въ. [5] П. Стародубскіихъ. [6] П. Недача. [7] П. Пг. Т. даны. [8] Т. и юши различнѣ. [9] Ар. о. *Оставлено мѣсто для буквы.* П. Пг. Т. бо. [10] Ар. куплелюбилъ.—П. Пг. Т. куплелюбенъ. [11] П. Пг. *на полѣ*: пудводныи. [12] Ар. Пг. подобенъ.—П. подобне.—Т. подобна. [13] Ар. отомъ. *См. вар.* 9.—П. Т. потомъ. [14] Т. поставлено. [15] П. и къ. [16] П. мниховъ различнѣ помучено. [17] Ар. огда же. *См. вар.* 9.—П. Пг. Т. тогда же. [18] П. и *нѣтъ.*—Т. за. [19] Ар. гда же. *См. вар.* 9.—П. Пг. Т. егда же.

[a] *Такъ.*

чали любити, паче же недвижимыя вещи, сирѣчь села и веси, тогда угасоша божественная чюдеса.

*Т*огда [1] вкупѣ убіенъ съ нимъ другіи мнихъ, ученикъ того Корнилія, Васьянъ имянемъ, по нареченію Муромцовъ; мужъ былъ ученыи и искусныи и во священныхъ писаніяхъ послѣдователь. И глаголютъ ихъ вкупѣ во единъ день орудіемъ мучительскимъ нѣкакимъ раздавленныхъ; вкупѣ и телеса ихъ преподобно-мученическія погребены.

*П*отомъ [2] мѣсто [3] великое Иванягрда, иже близу моря стоитъ на рецѣ [4] Нарви [5], выграбивъ все, сожещи повелѣлъ. Тако же и во Пскове || (л. 100) великому [6] и во иныхъ многихъ градѣхъ многіе безчисленные беды, и тщеты, и кровопролитія тогда быша, ихъже по ряду исписати невозможно. А всѣмъ тѣмъ служители быша ласкатели его, со онымъ прелютымъ варваровъ полко*мъ* [7], нарицаемыхъ кромѣшниковъ, яко и предъ тѣмъ уже многожды [а] о нихъ рѣхомъ: вмѣсто нарочитыхъ, доброю совѣстію украшенныхъ мужеи, собралъ себѣ со всея тамошнія Рускія земли человѣковъ скверныхъ и всякими злостьми исполненныхъ, и къ тому еще обвязалъ ихъ клятвами стр... и принудилъ окаянныхъ не ... не токмо со друзи и братіям... и съ самыми родители, но точ... всемъ ему угождати и скверн... и кро*во*ядное [9] повелѣніе ис...и, и на таковыхъ и паче тѣх прелютыхъ, ко крестному целованію ...инуждаще [б] окаянныхъ и безумныхъ.

О вселукаваго супостата человѣческого умышленіе! о неслыханные презлости и бѣды, паче всѣхъ преступленіи человѣковъ въ пропасть поревающе! [10] Кто слыхалъ отъ вѣка таковые, иже Христовымъ знаменіемъ кленущесь на томъ, да Христосъ гонимъ будетъ и мучимъ [11]? и на томъ крестное знаменіе целовати, || (л. 100 об.) да церковь Христова растерзается различными муками? и клятись клятвами странными на томъ, да любовь естественная, отъ Сотворителя нашего въ насъ всажденная, къ родителемъ и ближнимъ и другомъ, расторгнетца? Здѣ ми зри беды неслыханные! Здѣ заслепленіе человѣковъ оныхъ, яко діяволъ навелъ ихъ хитролесне Христа отверщись [12]! Первіе прельстивъ царя, потомъ уже вкупѣ со царемъ тѣхъ окаянныхъ вь якую пропасть [13] опро-

[1] Ар. огда. *См. столб.* 160, *вар.* 9.—П. Пг. Т. и тогда. [2] Ар. о томъ. *См. столб.* 160, *вар.* 9.—П. Пг. Т. потомъ. [3] П. мѣсто на реце. [4] П. на рецѣ *нѣтъ.* [5] Т. нарыви.—еже близу моря... нарыви *въ скобкахъ.* [6] Т. великомъ. [7] Ар. полковъ.—П. полкомъ.—Пг. полкъ. [8] П. Пг. Т. скверное. [9] Ар. кроядное.—П. Пг. Т. кровоядное. [10] П. пребывающе. [11] Ар. Пг. *на полѣ,* П. *въ текстѣ:* Како Христа сѣдяща (П. седяще) одесную Отца здѣ мучима быти глаголешъ? Тако воистинну: егда церковь отъ мучителеи гонима бываетъ, тогда Христосъ, пріемлющи на ся церковное (Пг. на ся церковное *нѣтъ*) лице, самъ терпѣти исповѣдуется: «Савле, рече, Савле, почто мя гониши [в]?» Т. *на полѣ:* Сказъ. Тако Христа с*ѣ*дящаго одес*ную* Отца зде мучи*ма* глаголешъ? Тако *во*истинну: егда *цер*ковь отъ мучи*телеи* гонима быв*аетъ*, тогда Христосъ ...емлюща на... *цер*ковное лице... терпети испов*ѣ*дуются: «Савл*е*, Савле, про что... гониши [в]?» [12] П. Пг. отрещись. [13] Т. *на полѣ:* Сказъ... мотряи зде *пр*илежне, *чи*таи Златы*ми* усты толкованы Павлов*ы* словеса Коринтомъ, въ пер*в*омъ посланію *о то*мъ беседуетъ, во нравоученію 33 *бе*седы простра*не*ише о въ по... въ насъ отъ Бога и вложенномъ *ес*тественнаго *за*коно любви *соблю*денію, яко *къ р*одителемъ и бли*ж*нымъ сродникомъ *и* ко южикомъ или... онымъ простиратися сродною любовію подобаетъ. *Тамо* узришъ, чи*т*алнику, и веру *и*мешь не туне мя *пла*чюща и рыдаю*ща* и нарекающа *о* семъ.

[а] *См. столб.* 109, 140—141, 145, 146, 147, 156. [б] *Такъ* (Ар. П. Пг.). [в] Дѣян., IX, 4.

ве[illegible] навелъ отъ оныхъ обѣтов[illegible]енныхъ, яже бываютъ самом[illegible]сту на святомъ крещенію, отовр[illegible] сице: еже Христовымъ именем[illegible]енущись, евангельскихъ заповед[illegible]рицатись! А что глаголю евангельс[illegible]ихъ? и естественныхъ, яко рѣхъ [а], которые въ поганскихъ языцехъ соблюдаеми и сохраняеми, и сохранитись будутъ и соблюдатись по впоенному [2] въ насъ прирожденію отъ Бога [3]. Во евангели учитъ враговъ [4] любити и гонящихъ благословляти [б], и протчіе; естественные [5] внутрь всѣхъ человѣковъ безъ гласа вопіютъ и безъ языка учатъ къ родителемъ покореніе, а ко сроднымъ и другомъ любовь имѣти; а діяволъ съ клевретомъ своимъ полкъ л. 101 кромѣшниковъ сопротивъ || всѣхъ тѣхъ вооружилъ, и клятвами очаровалъ: и [6] воистинну чары, всѣхъ чаровъ проклятіе и сквернешее, надъ человѣческимъ бѣднымъ родомъ стались отъ чаровъ зачатого царя. Господь заповѣдуетъ не пріимати имени своего туне, а ни малѣйшими отнюдь клятвами обязатись [7] свободному естеству сущему, сирѣчь а ни небомъ, ни землею, ни главою своею, и прочими не клятись [в]; а тѣ предреченные кромѣшники, аки забывши, отрекши всѣхъ тѣхъ, сопротивные пострадаш*а* [8].

Но [9] что дивитеся, здѣ живущіе издавна подъ свободами христіанскихъ кролеи, аки вѣре не подобны беды наши, оные предреченные, мняще? Воистинну, паче вѣре не подобны бы обрелися, аще бы всѣ по ряду написалъ. А сіе писалъ, къ сокращенію [10] трагеди [11] тое жалостные зряще, понеже и такъ едва отъ великіе жалости сердце ми не росторглося.

О ПРЕПОДОБНОМЪ ФЕОДОРИТЕ СВЯЩЕННОМУЧЕНИКѢ.

Въ тѣхъ же лѣтехъ мужа погубилъ славнаго во преподобіи, и воистинну святаго и премудраго, архимандрита саномъ, Ѳеодорита именемъ, о немъже и о жительствѣ его священномъ вкратцѣ достоитъ воспомянути.||Былъ онъ мужъ л. 101 об. родомъ отъ мѣста Ростова славнаго, отнюду же [12] и святыи Сергіи провозрасте, и исшелъ тотъ Ѳеодоритъ, въ третеенадесять лѣто возрасту своего, отъ дому родителеи своихъ и поиде ажъ на Соловецкіи островъ, въ монастырь, иже лежитъ на Ледовомъ [13] море, и тамъ пребылъ аки лѣто едино; въ четвертоеже-надесять лѣто возраста своего, пріялъ на ся мнишескіи [14] образъ и вдался во святое послушаніе, яко есть обычаи мнихо*мъ* [15] юнымъ, единому презвитеру святу и премуд-

---

[1] Ар. Пг. *на полѣ*, П. *въ текстѣ*: Разсмотряи (Пг. разсмотря—П. росмотря) здѣ прилѣжнѣе и читаи златыми усты толкованы Павловы словеса къ Коринфомъ, въ первомъ посланіи о томъ бесѣдуетъ, во нравоученіи 33-мъ бесѣды пространнѣише о вложенномъ (Пг. о въ ложеи потомъ) въ насъ отъ Бога естественнаго закона любви соблюденіи, якъ къ родителемъ и ближнимъ сродникомъ и ко южикомъ простиратися сродною любовію подобаетъ. И тамо узришь, читателнику, и вѣру имешъ не туне мя плачуща и рыдающа и нарекающа (Пг. и нарекающа *нѣтъ*) о семъ. [2] Т. *на полѣ*: *во* яковы бахт... вѣчески родъ *в*ерже со своимъ тапинникомъ, зри здѣ. Се маньяковъ... полѣзны таковы. [3] Ар. Пг. *на полѣ*, П. *въ текстѣ*: Вь яковыи ровъ человѣческіи родъ діаволъ вверже по своимъ тапинникомъ, зри здѣ. Се маньяковъ ихъ (П. Пг. или) похлѣбниковъ (П. послебниковъ.—Пг. послѣбниковъ) плоды полезны таковы. [4] Т. отъ Бога ибо евангельскіе учатъ враговъ. [5] Т. а естественные. [6] Т. о. [7] П. Пг. обвязаватись. [8] Ар. П. Пг. пострадаше.—Т. пострадаша. [9] Пг. на. [10] Т. сокращенію. [11] П. трагедіи. [12] П. отнюжду. [13] Ар. Пг. *на полѣ*, П. *въ текстѣ*; на студеномъ.—Т. *на полѣ*: на студен*омъ*. [14] Т. мнишенскіи. [15] Ар. П. мниховъ.—Пг. мнихомъ.

[а] *См. столб.* 162. [б] Матѳ., V, 44; Лук., VI, 27. [в] Исходъ, XX, 7; Матѳ., V, 34—36; Іаков., V, 12.

ру и многолѣтну сущу, Зосиме именемъ, тезоименитому ученику самого святаго Зосимы Соловецкаго. И послуживъ ему въ послушанію духовному неотступно пятьнадесять лѣтъ; тамъ же навыче всякои духовнои премудрости, и взыде ко преподобію по степенемъ добродѣтелеи; потомъ хиротонисанъ былъ отъ архіепископа Новгородцкого дьякономъ, и потомъ, пребывше[1] аки лѣто едино у старца своего, изыде исъ того монастыря, за благословеніемъ его, на созерцаніе ко славному и великому мужу, чюдотворцу сущу, Александру Свирскому. И пребывъ у него яко чистыи у[2] чистаго и непорочныи у непорочнаго; онъ же пріялъ его со провидѣніемъ, внѣ монастыря, || л. 102 во стрѣтеніе его изшедше; ибо никогда же знаяше[3] его, а ни слышавъ о немъ[4], рече ему: «Сынъ Авраамль[5] пріиде къ намъ, Ѳеодоритъ діяконъ». И зело любяше его, поколь поживе въ манастырѣ ономъ. Потомъ отъ Александра иде ажъ за Волгу реку, въ тамо сущіе великіе монастыри, ищуще[6] храбрыхъ воиновъ Христовыхъ, яже воюютъ сопротивъ началъ властеи темныхъ, миродержцовъ вѣка сего. И обходитъ тѣ всѣ обители; вселился въ Кириловъ великіи монастырь, понеже обрелъ тамъ духовныхъ мниховъ, Сергія, глаголемаго Климина, и другихъ святыхъ мужеи; и тамо пребывъ аки два лѣта, ревнующи ихъ жестокому и святому жительству, умучая и покоряя плоть свою въ порабощеніе и въ послушаніе духа. И оттуду изыде въ пустыни тамошніе и обрѣте тамо божественнаго[7] Порѳирія, исповѣдника и первомученика, бывша уже игумена Сергіевы обители, много страдавша мученьми и тяжкими оковами отъ князя великого, отца того. А что тому страданію святаго Порѳирія за вина была, достоитъ вкратцѣ воспомянути.

Былъ тои Порѳиріи привлеченъ отъ пустыни насиліемъ, за повелѣніемъ князя великого Московского || л. 102 об. Василія, на[8] игуменство Сергіева монастыря, и случилась вещь въ то время такова: сродника своего ближняго тои-то прелютыи князь Василіи — яко обычаи есть Московскимъ княземъ издавна желати братеи своихъ крови и губити ихъ, убогихъ ради и окаянныхъ отчизнъ, несытства ради своего[9] — изымалъ тогда брата своего, во крови ближняго, князя Вѣрѣиского[10] Василія, нареченного Шамятича, мужа славнаго и зело храбраго и искусного въ богатырскихъ вещахъ, и поистинне рещи, пагубу бусурмановъ, яже не токмо отчину свою Сѣверу отъ частого нахожденія безбожныхъ Измаильтянъ оборонялъ[11], порожающе ихъ многажды зело часто, но и на дикое поле подъ самую орду Перекопскую ходяще многажды, и тамо пресвѣтлыя одолѣнія надъ ординскими цари поставляюще. Се толь преславнаго мужа, воистинну победоносца, тои-то князь Василеи предреченныи, отъ чародѣицы Греческія рожденъ[12], заточилъ въ темницу и тяжкими оковами вскоре уморити повелѣлъ.

Въ то время случилосяему во оныи Сергіевъ || л. 103 монастырь пріѣхати, на свято великого Пятникостія — яко тамъ есть обычаи Московскимъ княземъ на ко-

[1] Ар. П. Пг. пребывшее. [2] П. и. [3] Т. зная. [4] Т. о немъ]. *Первой скобки нѣтъ.* [5] Пг. аврамъ. [6] Пг. ищущихъ.—Т. исущіе. [7] Пг. блаженного. [8] Пг. но. [9] Т. яко обычаи есть Московскимъ княземъ... ради своего *въ скобкахъ.* [10] П. Пг. Т. княжа Сѣверского. [11] Т. бронилъ. [12] Т. [отъ чародеиницы гречески рожденъ].

ждое лѣто того праздника въ томъ монастырѣ торжествовати, аки бы то духовнѣ.—Святыи же игуменъ Порѳиріи, яко мужъ обычаевъ простыхъ и во пустынѣ воспитанъ, началъ просити его и молити о предреченномъ же[1] Шемятиче, да свободитъ брата отъ темницы и отъ такъ тяшкихъ оковъ. Мучитель же началъ, дыхающе аки огнемъ, претити ему; старецъ же тихо отвещававше и моляше: «Аще, рече, пріѣхалъ еси ко храму безначальные Троицы, отъ трисіянного Божества милости грѣховъ своихъ просити, самъ буди милосердъ надъ гонимыми отъ тебя бесъ правды; аще ли, якъ глаголеши, срамотяще насъ, аки бы повинны были тобѣ и согрешили предъ тобою, остави имъ долги малыхъ динаріи, по Христову словеси, яко же и самъ отъ него желаешъ прощенія многихъ талантовъ [а]». Мучитель же абіе изгнати его изъ монастыря повелѣлъ; о немже молилъ его, удавити вскоре. Старецъ же, абіе съ радостію совлекшеся со одеждъ[2] игуменскихъ и отрясши прахъ отъ ногъ своихъ, во свидѣтельство Божіе на него [б], и пріявши свои пустынные одежды худые и раздранные, пѣшъ, ажъ во оную || л. 103 об. пустыню потече, отъ младости ему возжелѣнные[3]. Мучитель же, не престая потомъ[4] на святаго яростію неистовася[5], за оклеветаніе[6] нѣкоторыхъ любостяжательныхъ и вселукавыхъ мниховъ, сущихъ человѣкоугодниковъ прескверныхъ, паки святаго мужа исъ такъ дальніе пустыни, ажъ до Москвы, привлещи повелѣлъ и, катомъ предавши, различными муками мучити.

Азъ же, бѣды его и мученія всѣ оставя, вкратце едино воспомяну, къ концу исторіи тоеи[7] поспешающи, яже дивного сего мужа равноапостольское незлобіе въ память ми приходитъ. Егда же уже тогда святыи зело былъ муками удрученъ, едва живъ отданъ подъ стражю Пашку нѣкоему, по ихъ истопнику или отдвернику, еже мучителю былъ вѣрнои катъ или спекулатаръ надъ полачи; его же оковалъ онъ веригами тяжкими и къ тому змученного мужа гладомъ удручиша[8], угождающи и веренъ показующися мучителю, хотящему вскоре смерть навести. Христосъ же, нашъ царь премилосердыи, не оставляше раба своего въ бедахъ, женою[9] оного спекулатаря посещаше[10], яже къ нему немалое человѣколюбіе показывала[11], таине питаше и раны исцелеваше, и по немалыхъ || л. 104 днехъ сохранила его на единомъ мѣсте, хотяще его отъ узъ свободити, яко да избѣгнути возможетъ отъ мучительскихъ рукъ юзникъ Христовъ. И пришедша тогда глаголютъ мужа ея, и вопросилъ жены своеи о узнику, порученному ему подъ стражу отъ мучителя; она же отвѣщала: «Избѣгнулъ, рече, вчера еще, и не вѣмъ[12]». Мужъ же ея, убоявся князя прелютого, яже поручилъ ему подъ стражу, извлече ножъ и хотяше[13] самъ себя абіе заклати; святыи же изъ сокровенного мѣста, яко Павелъ апостолъ древле стражу темничному, велегласно

---

[1] Т. же *нѣтъ*. [2] Ар. *было* одежды; *исправлено*: одеждъ.—П. Пг. одеждъ. [3] Т. вожделѣнную. [4] Т. на томъ. [5] П. Пг. неистоватся.—Т. неистовяся. [6] П. Т. за оклеветаніемъ. [7] Пг. тое. [8] Пг. удручаша.—Т. удручаше. [9] П. з женою. [10] Ар. посещаже.—П. Пг. посещаще.—Т. посещаше. [11] Ар. показывало.—П. Т. показывала.—Пг. пакызывала. [12] Т. и не вемъ о немъ. [13] Пг. хотяще.

[а] Матѳ., XVIII, 23—35. [б] Матѳ., X, 14; Марк., VI, 11; Лук., IX, 5.

возопилъ: «Не убиваи себя. о господине Павле! [Тако бо оному спекулатару имя было]. Здѣ бо есмь цѣлъ [а], и твори со мною, еже хощешъ!» Егда же пріиде сія повесть къ мучителю во уши, и устыдѣвся преподобномученика, разрешивъ [1] отъ узъ, и отпустити его повелѣ. Святыи же паки съ радостію, яко Христовъ побѣдоносецъ [2], раны мученическіе, яко язвы Христовы, вмѣсто цветовъ прекрасныхъ, на тѣлеси святѣмъ носяще, паки въ пустыню свою отиде и тамо водворяяся, по пророку Давыду глаголющему: удаляясь отъ мирскихъ мятежеи, ждуще Бога спасающаго [3] его [б]. Яко рѣхъ [в], оставя другіе страданія [4] его тамо живущимъ о житіи его и о пре||л. 104 об. ставленіи писати, а мы, яко здѣ странніи [5] и пришельцы, ко предреченнои кроткои повести о преподобномъ Ѳеодорите возратимся.

И въ тои же пустыне живщу ему съ Порѳиріемъ, обрѣлъ Артемія, премудраго Іоасаѳа [6], глаголемаго Белобаева, и другихъ немало пустынниковъ, мужеи святыхъ, нѣкоторыхъ и преставльшихся уже во днехъ; и тамъ съ ними во трудѣхъ духовныхъ подвизающеся вкупѣ, поживе аки четыре лѣта. Тогда же старецъ его, провидѣвъ свое отшествіе къ Богу, шлетъ къ нему епистолію, просяще, да возвратится къ нему; онъ же съ радостію, яко еленъ [7], потече пѣшъ, шествуя такъ должаишіи путь, вящеи нежели отъ триста миль, по великимъ и непроходимымъ [8] пустынямъ. И пріиде болѣзненными ногами съ таковымъ тщаніемъ и съ охотою: ни во что же вмѣняше многихъ трудовъ и жестокого и долгого пути сопротивъ умышленному [9] усердъному желанію; и возвращается, творя послушаніе, яко Тимоѳѣи къ Павлу [г], и объемлетъ многолѣтного святаго старца, и лобызающе и целующе пречестнѣишіе седины презвитерскіе, и пребываетъ при немъ, служаще ему въ немощахъ || и въ недузехъ его, ажъ до смерти старца, аки лѣто едино или мнѣе. л. 105 По разлученію же отъ тѣла святые души его, тѣло презвитера [10] погребаетъ.

И вкусилъ и напился оные сладости пустынные, яко же глаголетъ премудрыи Метоѳрастъ, пишучи исторію [11] и [12] о святомъ Николаю [д]. Понеже пустыня покоя и ума почиванія [13], наилутчая [14] родительница и воспитательница, а клевретъ и тишина мысли, и Божественного зрѣнія плодовитыи корень, истинная содружебница зъ Богомъ сопряженія духовного, а сего [15] ради разжегся желаніемъ пустынного безмолвного жительства, отходитъ въ далечаишую пустыню, въ языкъ глубокихъ варваровъ, Лопареи дикихъ [16], пловуще великою Колою рекою, яже впадаетъ своимъ устьемъ въ Ледоватое море; и тамо исходитъ исъ кораблеца и восходитъ на горы высокіе, ихже наречетъ святое писаніе ребра сѣверовы [е], и вселяется въ тѣхъ лѣсехъ пустыхъ [17],

---

[1] П. разрешивши. [2] Т. побѣдоносецъ *нѣтъ*. [3] Пг. спосающе. [4] Т. страданія *нѣтъ*. [5] Пг. странны. [6] Ар. П. Пг. и Іоасаѳа. [7] П. Пг. елень.—Т. елѣнь. [8] Т. непроходнымъ. [9] Т. долгого путя сотворивъ умыленному. [10] П. Пг. прозвитера. [11] Т. яко глаголетъ премудрыи... исторію *въ скобкахъ*. [12] Т. и *нѣтъ*. [13] Т. почиваніе. [14] Т. *на полѣ*: налѣпшая. [15] Т. а сего *нѣтъ*. [16] Т. ляпунеевъ дакихъ. [17] Т. пустынь.

[а] Дѣянія, XVI, 27. [б] Псал., LIV, 8—9. [в] *См. выше, столб.* 168. [г] Солунян., III, 6. [д] *См.* Migne. Patr. gr., t. 116, p. 327, cap. VIII. [е] Псал., XLVII, 3.

оныхъ непроходимыхъ. По коликихъ же мѣсяцехъ, обрѣтаетъ тамо единого старца, пустынника—памятамися, Митроѳанъ бѣ имя ему[1] — пришедшаго[2] во оную пустыню предъ нимъ аки за пять лѣтъ, и пребываютъ вкупѣ въ прегорчаишеи пустынѣ, || л. 105 об. Богомъ храними, питающесь отъ жестокихъ зелеи и кореніе[3], ихже тамо производитъ пустыня оная. И пребывъ тамо со онымъ предреченнымъ старцомъ аки двадесятъ лѣтъ, во святомъ и непорочномъ жительствѣ, потомъ оба возвращаютца во вселенную и приходятъ до великого мѣста Новаграда, и поставляется отъ Макарія архіепископа Ѳеодоритъ презвитеромъ. Потомъ бываетъ и самому архіепископу духовникомъ, и приводитъ тамо немало свѣтлыхъ и богатыхъ гражданъ къ пути спасеному, и, не бывше епископомъ, воистину свѣтлого епископа дѣла исправляетъ. И вкратце рекше: целитъ недужныхъ, очищаетъ прокаженныхъ, не телесы, но душами, возвращаетъ заблуждшихъ, подъемлюще на рамяна и приводяща ко Христу, первому настырю, уловивши воистинну отъ сѣтеи діявольскихъ[4], и, источивъ[5] покаяніемъ, усвояетъ и приводитъ чистыхъ къ церкви Бога живаго.

Паки по дву лѣтехъ потомъ, пріемлетъ отъ богатыхъ нѣкоторыхъ немало сребра въ возложеніе Господеви, и возвращается ко онои пустыне, уже съ нѣкоторыми другими, и тамо на устію предреченные Колы реки созидаетъ || л. 106 монастырь и въ немъ поставляетъ церковь, во имя пребезначальные Троицы. Собираетъ[6] тамъ среду[7] мнишескую, и правило имъ священное уставляетъ, заповѣдающе имъ обще и отнюдь нестяжательно жительствовати, сирѣчь безъименно, своими руками пищу набывающе, яко рече великіи апостолъ: аще кто не дѣлаетъ, да не ястъ[а]; и паки: руце мои послужиша ми и сущимъ со мною[б]. Потомъ приходящихъ къ нему оныхъ глубокихъ варваровъ наказуетъ помалу и нудитъ на вѣру Христову, понеже искусенъ уже былъ языку ихъ[8]; произволившихъ[9] же нѣкоторыхъ оглашаетъ къ пути спасенному и потомъ присвѣщаетъ[в] святымъ крещеніемъ, яко самъ онъ повѣдалъ ми, иже тои языкъ Лопскіи, которые просвѣтѣся съ святымъ крещеніемъ[10], людіе зело просты и кротцы и отнюдь всякаго лукавства неискусны, ко спасеному же пути тщаливи и охочи зело, яко последи множества отъ нихъ мнишеское житіе возлюбили, за благодатію Христа нашего и за того священными ученіи, понеже, науча ихъ писанію, и молитвы нѣкоторые привелъ имъ отъ Словенска въ ихъ языкъ.

Потомъ же по лѣтехъ немалехъ, егда распространяшесь въ томъ языцѣ|| л. 106 об. проповедь евангельская, и явленны бысть чюдеса и знаменія нѣкоторыя, яко глаголетъ божественныи Павелъ[11]: знаменіе, рече, нѣ вѣрующимъ, но безвѣрниковъ ради[г][12]. Тогда наученныхъ отъ него и оглашенныхъ Лопянъ единого дня крестишася яко двѣ тысящи

[1] Т. [памятамися Митроѳанъ бѣ имя ему]. [2] Т. пришедшую. [3] Т. коренѣи. [4] Т. діаволихъ. [5] Т. исчистивъ. [6] Т. и собираетъ. [7] П. Т. чреду. [8] Т. понеже искусенъ уже... ихъ *въ скобкахъ.* [9] П. привозлившихъ.—Т. призволившихъ. [10] Т. яко самъ онъ повѣдалъ... крещеніемъ *нѣтъ.* [11] П. повелелъ. [12] Т. ради]. *Первой скобки нѣтъ.*

[а] 2 Солунян., III, 10. [б] Дѣян., XX, 34. [в] *Такъ.* [г] 1 Коринѳ., XIV, 22.

со женами и детьми. Сице онъ блаженныи, апостоломъ подобныи мужъ, исправилъ во глубокихъ варварехъ, за благодатію Христовою, труды своими!

Что же по сихъ начинается? Не терпитъ древнiи супостатъ человѣческого рода, очима завистными[1] зряще, благочестіе возрастаемо, разседашеся[2] ненавистію, и что же творитъ? Подущаетъ на него новособранныхъ монастыря мниховъ, шепчюще нивидимо во уши и глаголюще имъ во сердце: «Тяжекъ, рече, вамъ и неподъемъ[3]. И никто же можетъ отъ человѣковъ претерпѣти уставомъ, вамъ преданнымъ отъ него: како можете безъ имѣнеи жити, своими руками хлѣба добывающе?» Понеже другую заповедь отецъ былъ Ѳеодоритъ предалъ имъ изъ уставу Соловецкихъ Зосимы л. 107 и Саватѣя[4]: «Къ тому || *не токмо женамъ*[5], а ни скота единого отнюдь и[6] женского полу не имѣти тамо!» Сего ради сложившеся со діяволомъ, мнисп оные взнеистовишеся[7]: имаютъ старца святаго и біютъ нещадно, и не токмо изъ монастыря извлачаютъ, но и отъ страны тоя изгоняютъ, аки врага нѣкоего. Онъ же поиде отъ тѣхъ пустынь по неволе во вселенную, и бываетъ игуменомъ во единомъ маломъ монастырѣ, въ Новогородцкои землѣ лежащимъ, и тамо аки два лѣта пребылъ. Потомъ возвестилъ о немъ Артеміи премудрыи цареви, ибо тогда былъ игуменомъ великимъ Сергіева монастыря[8]; царь же абіе призываетъ къ себѣ его, и поставляется отъ архіепископа архимандритомъ Еуѳиміеву[9] монастырю, яже близу великого мѣста Суздаля лежитъ. Тамъ оное достоинство того великого монастыря управляетъ лѣтъ четыре, або пять. Понеже и тамъ обрѣлъ зело необнузданныхъ мниховъ и своевольно, не по уставамъ и святымъ правиломъ, живущи*хъ*[10], ихже уздаетъ и востязаетъ страхомъ Божіимъ, наказующи по великому Василіеву уставу жительствовати; къ тому не токмо мниховъ, но и самого епископа Суждальского, за сребролюбіе и піянство, || напоминаетъ л. 107 об. и обличаетъ, понеже былъ мужъ не токмо въ разумѣ и премудрости многъ, но и отъ рожденія своего чистъ и непороченъ; къ тому и трезвость во вся дни живота своего хранящe[11]. И сихъ ради, яко глаголетъ Златоустыи, сопротився[12] правда неправде, милосердію лютость, воздержанію невоздержаніе, трезвости піянство, и прочіе; того ради ненавидяще его яко мниси, такъ епископъ[13] градцкіи.

Въ тѣхъ же тогда лѣтехъ возрастоша[14] плевелы между чистою пшеницею спанія ради, и опилства[15] многаго пастырей нашихъ, сирѣчь отроды ересѣи Люторскихъ: явишася лясѳиму[16] на церковныя догматы; митрополитъ же Росіискіи[17], за повелѣніемъ царевымъ, повелѣлъ оныхъ ругателеи вездѣ имати, хотяще истязати ихъ о расколѣхъ ихъ, имиже[18] церковь возмущали, и гдѣ елико аще

---

[1] Ар. завитными.—П. Пг. Т. завистными. [2] Пг. разседашася. [3] Т. *на полѣ*: нестерпимъ. [4] Т. понеже другую заповѣдь... Санатія *въ скобкахъ*. [5] Ар. П. Пг. къ тому не можетъ намъ.—Т. къ тому не токмо женамъ. [6] Т. и *нѣтъ*. [7] П. Пг. Т. взнеистовавшася. [8] Т. ибо тогда былъ игуменомъ... монастыря *въ скобкахъ*. [9] Т. евѳиміеву. [10] Ар. живущимъ.—П. Пг. Т. живущихъ. [11] П. храняше. [12] Т. сопротивна. [13] Т. и епископъ. [14] Ар. возрастша.—П. Пг. Т. возрастоша. [15] П. и отъ піяства.—Т. и опивства. [16] Ар. Пг. *на полѣ*, П. *и въ текстѣ и на полѣ*: хуленіе.—Т. *на полѣ*: хулѣнія. [17] Т. рускіи. [18] П. имѣже.

обрѣтено ихъ, вездѣ имано и провожено до мѣста главного Московского, паче же отъ пустынь Заволскихъ, бо и тамъ прозябоша оная руганія. И началось было сіе дѣло испервa [1] добрѣ, но въ конецъ злыи проидѣ [2], сего ради, иже востогающе плевелы исторгали съ ними и чистую пшеницу, по Господню словеси [а]; къ тому || л. 108 и тѣхъ расколниковъ, иже были достоини исправленію пастырскому, сотвориша надъ ними немилосердіе и прелютое мученіе сице, яко мало напреди нами слово изъявитъ [б].

Егда видѣвше любостяжательно [3] всякого лукавства исполненныя мнихи приводимыхъ отъ Заволскихъ предреченныхъ пустынь и отъ-внуды расколниковъ, тогда оклеветаютъ преподобнаго и премудраго Артемія, бывшаго игумена Сергіева монастыря, иже бо онъ отшелъ въ пустыню, и царя не послушавъ—отъ того великого монастыря, многаго ради мятежу и любостяжательныхъ, издавна законопреступъныхъ мниховъ,—аки бы онъ причастенъ и согласникъ былъ въ нѣкоторыхъ Люторскихъ росколохъ. Тако же и на другихъ мниховъ, по Великого Василія уставу живущихъ нестяжателно, неповинне лжеклевещутъ. Тогда абіе царь нашъ и съ преуродивыми епископы, отнюдь неискусными, увѣритъ [4] имъ и собралъ соборище, отовсюду совлече духовного чину тамошнихъ, и повелѣлъ привесть изъ пустыни, оковавши, преподобного мужа Артемія, тако честного и премудрости исполненного, не поставя очевистя [5], а ни на суде еще бывша, и другаго старца нарочита, въ жительствѣ нестяжательномъ || л. 108 об. провозсіявша и писаніемъ священнымъ искусного, Саву именемъ, по нареченію Шахъ. Егда же собрано соборище оно и поставлены и истязаны раскольницы о руганію ихъ на церковные дохматы, тогда между ими Артемія истязанно и вопрошенно; онъ же, яко неповинныи, со всякою кротостію отвещаваше [6] о своемъ правовѣрію; лжеклеветниковъ [7] же, паче же реку сикованцовъ [8], вопрошено о доводе: они же подали свидѣтелеи мужеи скверныхъ и презлыхъ. Старецъ же Артеміи отвещалъ, иже не суть достоины свидѣтельствовати; они же паки подали Ѳеодорита Соловецкого, архимандрита суща Суздалского, и другаго старца славнаго во преподобію, Іоасаѳа Бѣлобаева, аки бы тѣ слыхали хульные словеса отъ Артемія. Егда же тѣ нарочитые мужіе на свидѣтельство поставлены, тогда обличили [9] навѣтника [10] главнаго, Нектарія, мниха, ложне клевещущаго; Артемія же оправдавше [11], яко отнюдь неповинного, паче же во всякомъ преподобію провозсіявшаго. Тогда епископъ Суздальскіи онъ, піяныи и сребролюбныи, по ненависти первои, глагола: «Ѳеодоритъ, || л. 109 рече, давныи согласникъ и товарыщъ Артеміевъ; негли и самъ еретикъ есть, понеже съ нимъ во единои пустыни немало лѣтъ пребылъ [12]». Царь же нашъ, напамятуючи [13], иже Артеміи зело похва-

---

[1] Ар. П. Пг. и перва.—Т. поперва. [2] Т. пріидоша. [3] Т. любостяжательные и. [4] Т. уверилъ. [5] Т. очевистне. [6] Пг. отвещаваша. [7] Т. *на полѣ: лжесшиватели.* [8] Т. сиковантовъ. [9] Пг. обличи. [10] Пг. навесника. [11] П. Пг. оправдаше. [12] Т. пребывалъ]. *Первой скобки нѣтъ.* [13] Т. помятаючи.

[а] Матѳ., XIII, 25. [б] *См. ниже, столб.* 177.

ляетъ[1] Ѳеодорита предъ нимъ, абіе увѣривъ, яко піяныи піяному и вредоумныи вредоумному, понеже къ тому и ненависть на него[2] имѣлъ, иже не послушалъ его и не хотѣлъ больши быти на игуменстве въ монастырѣ Сергіеве. Нѣцыи же епископи оправдавше[3] его, вѣдуще его быти мужа нарочита. Тогда же царь съ митрополитомъ своимъ, угождающе ему во всемъ, и со другими, яко рѣхъ, неискусными и піяными епископы, вмѣсто исправленія и духа кротости, аки оныхъ раскольниковъ не наказуютъ любезно, но со всякою яростію и лютостію звѣрскою, въ заточеніе, дальнее[4] грады, ускіе[5] и темные темницы отсылаютъ окованныхъ; такожде и преподобного, оковавши веригами желѣзными, біютъ неповинного[6] святаго мужа, и отсылаютъ ажъ на Соловецкіи островъ, въ вѣчное заточеніе, ажъ до смерти; и того предреченнаго мниха Саву тако же въ заточеніе на смерть отсылаютъ къ Ростовскому владыцѣ Никандру, въ піянствѣ || (л. 109 об.) погруженному[7]. И, запроводивши Артемія на Соловъкп, вмѣцутъ зело въ ускую кѣлью, не повелевающе ему дати ни[8] малого утѣшенія отнюдь: гоняще *бо*[9] на того епископы богатые и миролюбивые, такъ и оные вселукавые и любытяжательные[10] мниси, а[11] иже бы не токмо не былъ въ Руской землѣ онъ мужъ, но иже бы и имя его не именовалось. А то сего ради: прежде бо его царь зело любяше и многажды бесѣдовавше[12], поучаяся отъ него; они же боящеся, да не паки въ любовь ко царю пріидетъ и укажетъ цареви, иже яко епископи, такъ и мниси съ начальники своими законопреступно и любостяжательно, не по правиломъ апостольскимъ и святыхъ отецъ, живутъ. Сего ради всякія[13] творяху, дерзающе и исполняюще такъ презлые дела свои на святыхъ, да покроютъ злость свою и законопреступленія; понеже тогда и другихъ неповинныхъ мужеи помучиша различными муками, научающе на Артемія клеветати, иже доброволъне[14] не возмогоша навести ихъ: негли мукъ не претерпѣвши, нѣчто произнесутъ. || (л. 110) Таковъ въ нынѣшнемъ вѣце, паче же во онои землѣ, презлыи и любостяжательныи, лукавства исполненъ, мнишескіи родъ! Воистинну всякихъ катовъ[15] горши, понеже къ лютости вселукавъ зело. Но ко предреченнои повѣсти о Ѳеодорите возвратимся.

Тогда же онъ блаженныи мужъ неповинне пострадалъ ото лжесшивателеи, наипаче же отъ того-то епископа Суздальского, пьяного и сребролюбиваго, иже клеветаше вкупѣ *нань*[16] со мнихи монастыря Евѳимьева, яко имуще нань ненависти, предреченныя ради вины. Но аще и многія замыканяху[17] нань синованцыи[18], но[19] не можаху ни единаго прикнути; но обаче, яко они вселукавые[20] мниси искусны тому, въ неволю[21] отослаша его въ монастырь Кириловъ, въ немъ-

---

[1] Т. похвалялъ. [2] Т. *на полѣ*: Сказь. Спречь на отца Артемія. [3] Т. оправдающа. [4] Т. въ дальные. [5] Т. въ ускіе. [6] Т. желѣзными отнюдь неповзннаго. [7] Т. [Никандру въ піянстве погруженному]. [8] Т. а ни. [9] Ар. П. Пг. гонящего.—Т. гонящаго. [10] Т. любостяжательные. [11] Пг. Т. а *нѣтъ*. [12] Т. бѣседовавашіе. [13] Т. ради вся сія творяху. [14] Т. бровольне. [15] П. каковъ.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: мучителеи.—Т. *на полѣ*: *пол*ачеи. [16] Ар. намъ.—П. Пг. Т. нань. [17] Т. замышляху. [18] П. лжещиваніи сикованцыи.—Пг. синованцы.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: лжещиванія.—Т. сиковянцыи.—*На полѣ*: лжесшиван... или потворц... [19] Т. ино. [20] Т. [вселукавыс]. [21] П. въ новолю.

же той епископъ Суздальскій прежде игуменомъ былъ, да тѣмъ[1] и[2] ученицы его отомстятъ ему[3] прежнюю ненависть епископа. Онъ же егда тамъ завезенъ былъ, и видяще его тамо живущіи мниси, нарочитыя и доброжительныя мужіе, яже не суть вѣдомы о лукавомъ совѣте и о презломъ дѣле ихъ, вседушне ради ему бывше, видяще бо его мужа издавна во преподобію и святыни многа. || (л. 110 об.) И о семъ паче лукавыя мнихи завистію разседаеми были, видѣвше мужа отъналѣпшихъ и святыхъ мниховъ почитаема, и вяще прилагаху ему руганіе и бесчестіе. И пребылъ[4] святыи у нихъ аки полтора лѣта, въ таковыхъ бѣдахъ претерпѣвающе.

Потомъ пишетъ къ намъ, сыновомъ своимъ духовнымъ, изъявляющи намъ отъ тѣхъ вселукавыхъ мниховъ нестерпимую скорбь свою. Мы же, колико насъ собравшеся, сингклитскимъ саномъ почтенныхъ, приходимъ съ тѣмъ ко архіепископу Макарію, сказующе ему сіе по ряду. Онъ же, услышавъ и устыдѣвся яко нашего сана, такъ[5] тако[6] святостми[7], понеже[8] и ему былъ онъ духовникъ, и даетъ скоро епистоліи свои во онъ монастырь, повелевающе отпустити мужа и жительствовати ему свободне, идѣже хощетъ. Онъ же, изъ Кириллова изшедъ, вселися въ мѣсте въ Ярославле, въ монастырѣ великомъ, идѣже лежитъ во своемъ мѣсте князь Ѳеодоръ Ростиславичъ Смоленскіи, и тамо пребылъ аки лѣто едино или два.

И призываетъ его царь къ себѣ, яко мужа искуснаго || (л. 111) и мудраго, посылающи его посломъ ко патріарху Констянтинопольскому, просяще благословенія о коронацію и о таковомъ благословенію и о величанію[9], имже и яковымъ чиномъ цесар*и*[10] Римскіе сущіе христіанскіе отъ папы и патріарховъ венчаеми были; онъ же, повелѣнія царева послушавъ, уже во старости и въ немощномъ тѣле, обаче поиде съ радостію на таковое посольство. И ходилъ тамо и сѣмо вящеи[11] нежели годъ, многи на пути беды и труды подъялъ, тамо же и огненнымъ недугомъ въ Констянтинополю аки два мѣсяца объятъ былъ; но и ото всѣхъ сихъ благодатію Божіею избавленъ, возвратився здравъ и принесе со благословеніемъ соборнымъ посланіе отъ патріарха ко царского сана возведенію великому князю нашему; а потомъ и книгу вскоре царского величества всю патріархъ прислалъ къ нему со своими[12] послы до Москвы, съ митрополитомъ единымъ и со мнихомъ[13] презвитеромъ протипсаломъ[14], яже нынѣ митрополитомъ Андреянопольскимъ есть. Но и къ тому глаголютъ: святому мужу оному самъ патріархъ удивлялся, яко преслухался реченія и бесѣдованія его премудрого, такъ и жительства || (л. 111 об.) его умиренного и священнолѣпного.

Князь же великіи, обрадовавшеся патріаршеского посланія благословенію, даритъ Ѳеодорита тремяста сребренники великими и кожухомъ драгихъ

---

[1] Пг. до тѣхъ. [2] Т. и *нѣтъ*. [3] П. его. [4] Т. и пребысть. [5] П. Пг. такъ и мужа. [6] П. Пг. тако *нѣтъ*. [7] П. Т. святости. [8] Ар. П. по понеже.—Пг. Т. понеже. [9] Ар. *на полѣ*: о венчаніи царьскомъ.—П. Пг. Т. *на полѣ*: о венчанію царскомъ. [10] Ар. цеса.—П. Пг. цесари. [11] Пг. вяще. [12] Пг. со всеми. [13] Т. Михаиломъ. [14] Пг. противъ псаловъ.—П. противпсаломъ.

соболеи подъ аксамитомъ, и къ тому якою властію духовною, аще бы онъ хотѣлъ. Онъ же, мало усмехнувся рече[1]: «Азъ, царю, повелѣнія твоего послушахъ и исполнивъ[2], еже заповѣдалъ ми еси, не вмѣняя ни мало во старости моеи трудовъ о семъ; но[3] довольство ми[4] и се за мздовоздаяніе, иже[5] апостольского намѣстника, великого архіепископа, сирѣчь патріарха вселен*ского*[6], благословеніе пріяхъ. А яко даровъ, такъ и власти не потреб*ую*[7] отъ твоего величества: дару*и*[8] ихъ тѣмъ, яже проситъ отъ тебе[9] и потребуетъ; азъ яко сребреникъ, такъ и драгоцѣнными одеждами не обыкохъ наслаждатися, а ни ими украшатися, паче же отрекохся всѣхъ таковыхъ въ началѣ постраженія[10] власовъ моихъ; но доброту душевную, благодати духа внутрь украшати тщуся. Но точію сего прошу, да съ покоемъ и со без-
л. 112 молвіемъ въ кѣлье до изшествія моего|| да пребуду.» Царь же нача молити его, да не обесчеститъ сану царского и да возметъ сіе; онъ же, повинувся мало, взялъ отъ трехъ-сотъ сребреникъ точію двадесять и пять, и поклонився по обычаю, и изыде отъ лица царева. Царь же повелѣлъ и кожухъ онъ послати за нимъ и положити во храминѣ, идѣже онъ обиталъ тогда; Ѳеодоритъ же кожухъ тои продавъ, яко и пенези нищимъ абіе разда; потомъ полюби[11] жити въ монастырѣ, яже близу великого града Вологды, егоже создалъ святыи Димитріи[12] Прилуцкіи. А то мѣсто Вологда отъ Москвы лежитъ сто миль, на пути ѣдучи ко Лѣдовому[13] морю, на порту[14].

И забывши ненависть оныхъ нечеловѣколюбныхъ мниховъ, съ Вологды, такъ дальніи путь, не ленився посѣщати ихъ въ монастырю, отъ него созданномъ, ажъ до дикіе Лопи два кротъ ѣздяши[15] при мнѣ, отъ Вологды до Колмогоръ реками плавающе а двѣсте миль, а отъ Колмогоръ Двиною рекою великою до моря[16], а моремъ до Печенги другую[17] двѣсти миль, яже нарицаются[18] Мурманская земля, идѣже живетъ Лопскіи языкъ; тамо же и Коло[19], река великая, въ море впа-
даетъ, на еяже устье || монастырь онъ л. 112 об.
созданъ отъ него. Воистинну сіе удивленію достоино: въ такои старости и такіе неудобные и жестокіе пути претерпѣлъ[20], лѣтомъ *плавающу ему*[21] по морю[22], зимою же на пруткошественныхъ[23] еленехъ ѣздяще по не-

---

[1] П. вся рече. [2] П. Т. исполнихъ. [3] П. не. [4] Т. довольно ми. [5] П. Пг. иже бо.—Т. иже отъ. [6] Ар. вселенско.—П. вселенского.—Пг. вселенскои. [7] Ар. *было*: не потребу ях; *исправлено*: не потребу юх.—П. Пг. Т. не потребую. [8] Ар. дару.—П. доруи.—Пг. Т. даруи. [9] Т. просятъ у тебя. [10] Т. пострижснія. [11] Пг. полюбивъ. [12] Ар. Пг. *на полѣ*, П. *въ текстѣ*: тои святыи (П. тои святыи *нѣтъ*) Димитріи (П. Димитріи Прилуцкіи), яже князю Констянтину Островскому (Пг. Островскому *нѣтъ*.—П. острожскому) отъ многолѣтныхъ его веригъ свободилъ, имиже былъ связанъ по рукамъ и по ногамъ, яко (П. Пг. яко *нѣтъ*) иссохшіе уже ему руцѣ прикосновеніемъ своимъ исцѣлилъ, яко и здѣ ужъ князь выехалъ во свое отечество зѣло святаго о семъ прославлялъ и почесть и любовь къ нему велію им*елъ* (П. Т. имелъ) даже до преставленія своего.—Т. *на полѣ*: тои то свят*ыи* Димитреи *яже* князю Конст*ан*тину Ост*рож*скому явил*ся* въ виденію... многолѣтн*ыхъ* его веригъ свободилъ, имиже был*ъ* связанъ... рукамъ и *ног*амъ и ис*сохшіе* уже ему р*уцѣ* прикосн*овеніемъ* своимъ исцел*илъ*, яко зде у*же* княже вы*ехавъ* во свое от*ечество* зело сего... прославлялъ и почесть и л*юбовь* великую къ нему ажъ до преставл*енія*... [13] Т. ледоватому. [14] Т. а то мѣсто Вологда... на порту *въ скобкахъ*. [15] Т. ѣздяше. [16] Т. до Колмогоръ рѣками ною рѣкою великую да моря. [17] Пг. другою. [18] Т. нарицается. [19] Пг. Кола. [20] Т. претерпѣвалъ. [21] Ар. плавающему.—П. плавоющему.—Пг. плавоющу ему. [22] Т. по неистовящемуся морю. [23] Пг. пруткошествелныхъ.

проходнымъ[1] пустынямъ, посѣщающе детеи своихъ духовныхъ, яко мниховъ оныхъ, такъ и Лопяновъ[2], наученныхъ и крещенныхъ отъ него, пекущися[3] о спасенію душъ ихъ, въ невѣрныхъ сѣюще проповедь евангельскую и размножающе благочестіе, врученныи ему отъ Христа Бога талантъ, во языцѣ ономъ глубокихъ и грубыхъ варваровъ, не[4] щадяще ни старости и немощнаго[5] тѣла[6], сокрушеннаго многими лѣты и великими труды. Здѣ ми зри, полувѣрне[7], лицемѣрныи христіанине, умягченныи, раздроченныи различными наслажденьми, яко храбри[8] еще обрѣтаются старцы въ православнои христіянскои землѣ, во правовѣрныхъ дохматехъ воспитанныя: чѣмъ престарѣются и изнемогутъ тѣломъ, тѣмъ храбрство[9] ревностію по благочестію полагаютъ[10] и острозрительнеишіе и пріятнеишіе ко Богу бываютъ.

л. 113 А яковое было бы || о томъ предреченномъ святомъ Өеодорите удивленіе, аще бы вся по ряду исписалъ добродѣтельныя его дела и предивные, ихже азъ единъ елико могу памятати[11]! Что возглаголю о томъ, яковые онъ имѣлъ[12] дарованія отъ Бога, сирѣчь дары духа: силы[13] исцеленія, даръ пророчествія, даръ мудрости, яко грѣшники уловляти отъ презлыхъ дѣлъ діяволихъ и наводити на путь покаянія и приводити отъ нечестія и многолѣтнаго древняго невѣрія въ вѣру Христову поганскіе народы? А что бы реклъ и яко бы изглаголалъ о восхищенію его въ самые обители небесныя, и о видѣніяхъ его неизреченныхъ, имъже[14] Богъ посѣтилъ его? Понеже аще[15] въ телеси тлѣнномъ суща, бестелесными и невещественными почтенъ достоинствы и аероплаветельными[16] хожденіи. А яковую тои мужъ тихость и кротость многую имѣлъ, и яковые наказанія премудрыя, и въ гещеніяхъ[17] предивные и насладчаишіе бѣсѣдованія и пользовательные апостолоподобныя вещанія, егда случилось ему бесѣдовати[18] къ[19] сыновомъ духовнымъ, ихже нѣкогда и азъ недостоиныи многажды причастенъ былъ, тѣхъ священныхъ учении[20]! Еще къ тому немало ко удивленію: яко *умѣлъ*[21] онъ|| л. 113 об. и искусенъ былъ целити согнившія и состарѣвшія[22] неисцѣльныя *раны*[23], сирѣчь презлыя дела въ человѣцѣхъ обыкновенныя многими лѣты! Яко все мудрыя глаголютъ, иже многолѣтныя обыкновенія, отъ младости утвердившися во человѣческихъ душахъ, во естество обращаются[24] ине, плохо или неудобь заглажаеми бываютъ; таковыя онъ *умѣлъ*[25] ветхія гнусности и нечистыя злости расторгати и[26] искоренити[27] отъ душъ человѣческихъ, и нечистыхъ и скверныхъ сущихъ очи-

---

[1] Т. ѣздяше по непроходимымъ. [2] Пг. лопановъ.—Т. ляпуновъ. [3] Пг. пекущеся. [4] П. и не. [5] П. и ненемощнаго. [6] П. лѣта.—Т. не щадяща а ни старости о ни немощнаго тѣ (*такъ*). [7] Т. полувере. [8] Т. насламенми *яко* новыи храбрыи. *На полѣ:* роскошами. [9] П. храбше.—Пг. храбрество.—Т. храбрѣише. [10] П. палаютъ —Т. полаютъ. [11] П. помятати. [12] П. мелъ. [13] Пг. и силы. [14] Т. имѣже. [15] П. Т. еще. [16] Ар. почтенъ достоинствы и аеропдавестелными *внизу л.* [17] П. Пг. въ гощеніяхъ. [18] Т. [егда случилося ему бесѣдовати]. [19] П. къ *нѣтъ*. [20] Т. тѣхъ священныхъ его поученіи. [21] Ар. имѣлъ.—П. Пг. Т. умѣлъ. [22] Пг. и состарѣвшія *нѣтъ*. [23] Ар. ради.—П. Пг. Т. раны. [24] Т. яко все мудрые глаголютъ... обращаются *въ скобкахъ*. [25] Ар. П. Пг. имѣлъ.—Т. умѣлъ. [26] Т. ветхія гнусности... расторгати и *нѣтъ*. [27] П. расторгати искоренити

щати и просвѣщати, и ко Господу усвояти[1] многимъ[2] покаяніемъ и слезами, и самымъ діяволомъ запрещати силою Святаго Духа, по даннои ему отъ Бога власти презвитерскои, да къ тому ни наступитъ, а ни дерзнетъ паки и осквернитъ[3] покаявшихся[4] душъ человѣческихъ. Сіе воистинно не токмо отъ достовѣрныхъ мужеи слышахъ, но[5] очима видѣхъ и надъ самимъ собою искусивъ бывшее и приключившесь мнѣ благодѣяніе многое отъ его святыни, понеже исповѣдникъ мнѣ былъ и премногу зело любовь ко мнѣ имѣлъ; тако же и азъ къ нему многогрѣшныи, по силе моеи, любовію и службою[6] простирался[7]. || л. 114 О мужу налѣпшіи[8] и накрѣпчаишіи, мнѣ превозлюбленнѣишіи и пренасладчаишіи[9], отче мои и родителю духовныи! коль ми люто и скорбно отъ зрѣнія наичестнѣишихъ[10] сединъ твоихъ разлученну бывшу!

Что же таковыи превосходныи мужъ получилъ во отечестве своемъ неблагодарномъ, отъ того лютого[11] и безчеловѣчного царя? То: нѣцыи глаголютъ, аки бы воспомянулъ нѣчто о мнѣ ему; онъ же, глаголютъ, восклехталъ, яко дивіи[12] вепрь[13], и воскрежеталъ неистово зубами своими и абіе повелѣлъ таковаго святаго мужа въ рецѣ утопити. И сице пріялъ мученичества венецъ и получилъ второе крещеніе, егоже и Господь нашъ Исусъ Христосъ по крещенію Іоаннове[14] возжелѣлъ, яко самъ рече: «Коль, рече, желаю чашу сію пити и крещеніемъ симъ креститись[а][15]!» А нѣцыи глаголютъ о скончанію его, приходящіе ото оные земли, аки бы тихою и спокоиною смертію *о*[16] Господѣ почилъ онъ святыи мужъ. Азъ же истинне не могъ достаточнее вывѣдатися о смерти его, аще и со прилѣжаніемъ о томъ вывѣдахся[17]; яко слышалъ[18] отъ нѣкоторыхъ, тако и написахъ, въ странствѣ будучи, и долгимъ ростояніемъ отлученныи[19] и туне отогнанъ ото оные земли любимаго отечества моего.|| л. 114 об.

А еже въ тѣхъ[20] по ряду не написахъ о немъ, яко выше рекохъ[б][21], ово ко краткости исторіи зряще, ово здѣ живущихъ въ грубыхъ и въ духовныхъ отнюдь неискусныхъ, къ тому и маловѣрныхъ ради человѣковъ. И аще Богъ поможетъ, и обрящемъ нѣкоторыхъ духовныхъ мужеи, желающихъ сего, тогда мало нѣчто воспомянемъ о предивныхъ видѣніяхъ его и о пророчествіяхъ и о чюдесехъ нѣкоторыхъ, яко духовные духовнымъ на пользу повѣдающе. Тѣлесные бо, яко рече апостолъ, не пріемлютъ еже отъ духа[в], понеже не вмѣщаютъ, затворяюще волею утробы свои, и глупство видится имъ, еже о духовныхъ глаголемое, понеже въ телесныхъ ве-

---

[1] Т. и ко Богу усвояти. [2] Пг. и многимъ. [3] Т. паки осквернити. [4] Пг. покаявихся. [5] Пг. П. Т. но и. [6] Т. *на полѣ:* службами. [7] П. Пг. простираяся.—Т. простирался]. *Первой скобки нѣтъ.* [8] П. нелѣпшіи. [9] Т. и насладчаишіи. [10] П. нечестнѣишихъ. [11] Т. прелютомъ. [12] Т. дивіи. [13] П. первыи. [14] Пг. іоанъ. [15] Т. креститися]. *Первой скобки нѣтъ.* [16] Ар. отъ.—Пг. П. Т. о. [17] Т. вывѣдавахся. [18] П. Пг. Т. слышахъ. [19] Т. отлученъ. [20] П. Т. а еже всѣхъ.—Пг. а еже тѣхъ. [21] Т. [яко выше рѣкохъ].

[а] *Ср.* Матѳ., XX, 22; Марк., X, 39. [б] *См. выше, столб.* 183. [в] Римлян., VIII, 5.

щахъ со прилѣжаніемъ обращаются[1], а о духовныхъ не радятъ, паче же а ни разумѣти хотятъ.

И[2] нынѣ, скончавающе и исторію, новоизбіенныхъ мучениковъ да похвалимъ[3] по силе нашеи, елико можемъ. И[4] кто бы, умъ здравъ имѣюще, возбранялъ ихъ похвалити? Развіе бы кто гнусного, и ленивого, и лютаго, и неистового ума былъ. Речетъ кто негли: «Мученики цареи нечестивыхъ не послушавъ[5] и идоломъ не послужили, || л. 115 и предъ лютыми мучители единого Бога исповѣдали, и сего ради различные муки претерпѣли и смерти срогіе[6] подъяли, радующесь, за Христа Бога.» Сіе воистинну и азъ вѣмъ; но и тѣ новоизбіенные отъ лютого и безчеловѣчного царя. Аще онъ Богу мнится и вѣровати и служити въ Троице славимъ, и крещеніемъ просвѣщенъ былъ, но Бога единого и діяволи вѣдятъ[7], въ Троице же славимаго и икономахи[8] и другіе мучители и исповѣдали,—но тако же и тѣ множество мучениковъ и исповѣдниковъ прелютыми мученьми помучители[a] за Христа: бо[9] былъ крещенъ и Ѳока мучитель и цесаремъ Римскимъ и Грецкимъ, но обаче, безчеловѣчія его ради, мучитель[10] нареченъ есть. Азъ же реку нѣчто поистиннѣ дерзостнѣйше: положилъ бы нѣкто два драконы ядовитыхъ и видѣлъ ихъ единого внѣ, а другаго внутрь; которого же бы удобнѣе было устрещися, внѣшняго или внутренняго? Кто бы прелъ, иже внѣшняго! Тако царіе быша прежніи мучители нечестивыя идолослужители, болваномъ глухимъ и немымъ жертву приносящіе и боящесь[11] тѣхъ боговъ новыхъ, ихже не подобаше боятися, по реченному: убояшеся || л. 115 об. страха, идѣже не бѣ страха[б], и быша оные церкви Христовы явственныя и внѣшніе непріятели[12]. Но[13] новыи нашъ, не внѣшнои, но воистину внутренныи драконъ, не болваномъ служити повелѣлъ, аки[14] жертвы приносити имъ, но перви[15] самъ самого діявола волю исполнилъ, возненавидѣлъ[16] ускіи и прискорбныи путь, покаяніемъ ко спасенію приводящъ, и потекъ съ радостію по широкому и пространному пути, водящиму[17] въ погибель; яко и самымъ намъ многожды слышащимъ ото устъ его: егда же[18] уже былъ развратился, тогда во слухъ всѣмъ глаголалъ: «Едино, рече, предъ себя взяти, или здѣшное или тамошно[19]!» сирѣчь или Христовъ прискорбныи *путь*[20], или сатанинъ широкіи.

О безумныи и окаянныи! забылъ еси прежде тебя цареи царствовавшихъ, и въ Новомъ и въ Ветхомъ завѣте, паче же прародителеи твоихъ, княжатъ Рускихъ святыхъ, ходящихъ[21] по Христову ускому пути, сирѣчь мѣрне[22] и воздержне живущихъ; но обаче

[1] П. обрещаются. [2] Т. а. [3] Т. да похвалимъ по сили нашеи елико можемъ отъ него избіенныхъ неповинныхъ. *Послѣднія 4 слова и на полѣ написаны.* [4] Т. а. [5] Т. не послуша. [6] Ар. Пг. Т. *на полѣ*: жестокіе. [7] Пг. видѣти. [8] Ар. Пг. Т. *на полѣ*: и иконоборцы.—П. иконоборцы. [9] Т. но. [10] Пг. и мучитель. [11] П. ибо аще.—Т. боящіеся. [12] Т. *на полѣ*: супостатели. [13] Т. но *нѣтъ*. [14] П. Пг. Т. а ни. [15] П. Пг. Т. первіе. [16] Ар. воненавидѣлъ.—П. Пг. Т. возненавидѣлъ. [17] Ар. Пг. водящимъ.—П. водящиму. [18] П. Т. же *нѣтъ*. [19] П. Пг. тамошное. [20] Ар. П. П. путь *нѣтъ*.—Т. путь. [21] П. родящихъ.—Пг. хотящихъ. [22] П. мернѣе.—Т. *на полѣ*: целомудренѣе.

[a] *Такъ.* [б] Псал., XIII, 5.

царствующихъ блаженне, яко и ты самъ въ покаянію былъ немало лѣтъ и добре царствовалъ. Нынѣ [1], егда раз- л. 116 вратился еси || и прельстился отъ ласкателеи, тогда таковые словеса отрыгнулъ еси, избравши [2] себѣ пространныи Антихристовъ путь, и отринулъ отъ себя всѣхъ предобрыхъ и разумныхъ мужеи, и собравши воиско діяволе, сирѣчь похлѣбниковъ и отовсюду злодѣевъ, во всѣмъ согласующимъ злостемъ своимъ, нарицающесь церковникомъ, погналъ церковь Божію. И яко погналъ! и коль страшно и прелюто, иже [3] рещи [4] и выписати не возможно!—Яко [5] напреди мало рѣхомъ, но обаче мало нѣчто и отчасти о томъ гоненію въ предреченныхъ изъявлено [6].—Не нудилъ жертвы приносити болваномъ, но діяволомъ вкупе съ собою [согласовати повелѣвалъ [7], трезвымъ во піянстве погружатися нудимъ [8], отъ негоже всѣ злые возрастаютъ; не Крону жрети и дѣти закалати, но отрекшись естества, сирѣчь отца и матери и братіи, рѣзати человѣковъ по составомъ повелѣлъ, яко и Басманова Ѳеодора принудилъ отца убити, и Никиту безумнаго Прозоровского—Василія, брата своего, и другихъ многихъ [9]; не предъ Анродитовымъ [10] болваномъ блудотворенія и нечистоты плодити, л. 116 об. но на яв||ственнѣишихъ своихъ скверныхъ пированіяхъ пресквернеишіе глаголы со восклицаніемъ и со вопіяніемъ отрыгати—а что потомъ послѣдовали, дѣлы исполняемые скверности и нечистоты, сіе совести ихъ пущаю лучше вѣдати—но [11] въ Бахусову [12] звѣзду поставленому болвану піянствующе и безчинствующе, ни празникъ его во едино время и въ годъ сіе творя, но весь цѣлыи вѣкъ свои, егда возненавидѣлъ воздержательное житіе, тысящу кратъ горщи [13], нежели оные поганы [14], Бахуса [15] почитающе, піянствующе и безчинствующе [16], крови христіанскіе на проклятыхъ пированіяхъ проливающе не хотящихъ согласовати ему въ таковыхъ; яко единъ мужъ храбрыи посреди пиру обличилъ его предо всѣми, емужъ было нареченіе Молчанъ Митковъ [17]. Егда нудимъ былъ отъ него предреченными оными великими, діяволу обещанными, чашами пити, тогда велегласно возопивша глаголютъ его и [18] рекша [19]: «Царю [20]! воистинну яко самъ піешь, такъ и насъ принуждаешь, окаянныи, медъ кровію смешанныи братіи на- шихъ, || правовѣрныхъ христіянъ, пити!» л. 117 Онъ же абіе возгорѣвся гнѣвомъ великимъ, копьемъ, яже во проклятомъ жезлѣ своемъ носяще [21], абіе рукою своею пробилъ [22] его и внѣ храмины лютымъ кромѣшникомъ повелѣлъ извлещи его, едва дышуща, и добити. И сице исполнилъ помостъ полаты кровіи посреди проклятого пиру. Едали сеи [23] мужъ не мученикъ воистинну [24], свѣтлыи и знаменитыи победоносецъ?

---

[1] Пг. П. Т. а нынѣ. [2] Пг. и избравши. [3] Т. иже *нѣтъ.* [4] Т. изрещи. [5] Т. и яко. [6] П. явлено. [7] Т. повелѣвалъ]. *Первой скобки нѣтъ.* [8] П. Пг. Т. нудилъ. [9] Т. яко и Басманова Ѳедора... и другихъ многихъ *въ скобкахъ.* [10] Т. аѳродитовымъ. [11] Т. не. [12] Ар. Пг. Т. *на полѣ:* не въ Діонисову.—П. *на полѣ:* не въ Діонисоу. [13] Пг. горшіи. [14] Ар. поганы *сверху строки.* [15] Ар. Пг. *на полѣ:* Діониса.—Т. *на полѣ:* ди... [16] Ар. піанствующе и безчинствующе *внизу л.* [17] Т. емуже было... Митковъ *въ скобкахъ.* [18] П. и *нѣтъ.* [19] Т. возопивши глаголютъ его рекше. [20] П. Пг. Т. о царю. [21] Пг. носяше. [22] Т. пребылъ. [23] Пг. едва ли сіе.—Т. едали и сеи. [24] Т. о воистинну.

Христіянскіи, речешь, царь? И еще православныи, отвѣщаю ти; христіяновъ губилъ[1] и отъ православныхъ человѣковъ рожденныхъ и ссущихъ[2] младенцовъ не пощадилъ! Обѣщалъ[3], рече, Христу на крещеніе, отрекшися діавола и всѣхъ дѣлъ и всѣхъ ангелъ его? Рекъ ти[4] паки: поправши заповеди Христа своего и отвергшися законаположенія евангельского, егда не явственно обещался діяволу и ангеломъ его, собравши воинство полковъ діявольскихъ и учинивши надъ ними стратилаты окаянныхъ своихъ ласкателеи[5], и вѣдыи и волю Царя Небесного, произвелъ дѣломъ всю волю сатанинъскую, показующе лютость неслыханную, никогда же бывшую въ Русіи, надъ церковь[6] живаго Бога! || л. 117 об. Не боится, а ни ужасаеться новыхъ боговъ? Глаголю ти: аще не боится новыхъ, но боится чаровъ, сирѣчь стараго и древняго Веліара, научившися и вѣдуще[7], иже знаменіемъ честнаго креста всеужасіе попирающе[8] и изгоняется[9]. Къ тому, не яко ли у мучителеи древнихъ различн*ые*[10] орудія мученеи, тако же и у нашего новаго? не скаврады ли и пещи? не бичеванія[11] ли жестокое[12] и ногти остръ[13]-острые? не клещa ли рожденные[14], торганія ради телѣсъ человѣческихъ? не иголъ ли за нохти біени[15] и рѣзаніе по составомъ? не потренія[16] ли вервми наполы не токмо мужъ, но и женъ благородныхъ, и другіе безчисленные и неслыханные роды мукъ, *на*[17] неповинныхъ произведенные отъ него? Еще ли не мучитель прелютыи!

О окаянныи и вселукавые пагубники отечества, и телесоядцы, и кровопіицы[18] сродникъ своихъ и единоязычныхъ! поколь маете[19] безстудствовати и оправдати такова человѣка разстерзателя? О преблаженныи и достохвальные святые мученики, новоизбіенные отъ внутренного змія! за добрую || л. 118 совѣсть вашу пострадасте, и мало здѣ претерпѣвше и очистившеся прехвальнымъ симъ крещеніемъ, чисти къ пречистеишему Христу отоидосте мзды трудовъ воспріяти[20]! Едали тѣ много не потрудишася? едали тѣ не доброе[21] страдаша? Не токмо христіанъ убогихъ отъ варваровъ въ землѣ своеи обороняюще, но и царьства кровопіиственные бусурманскіе цѣлые мужествомъ храбрости своея разорпша и съ[22] самими цари ихъ безвѣрными, и предѣлы разширяша царьства христіанского ажъ до *Каспинского*[23] моря и окрестъ, и грады тамо христіанскіе поставиша, и святые олтари воздвигоша и многихъ невѣрныхъ къ вѣре приведоша. И что возглаголю о разпространенію границъ и на другіе страны, служаще цареви своему и общеи вещи[24] христіанскои вѣрне?

И яковую мзду здѣ получиша отъ того лютого и безчеловѣчного царя! Едали Христосъ не воздастъ[25] имъ и не украситъ венцы мученическими

---

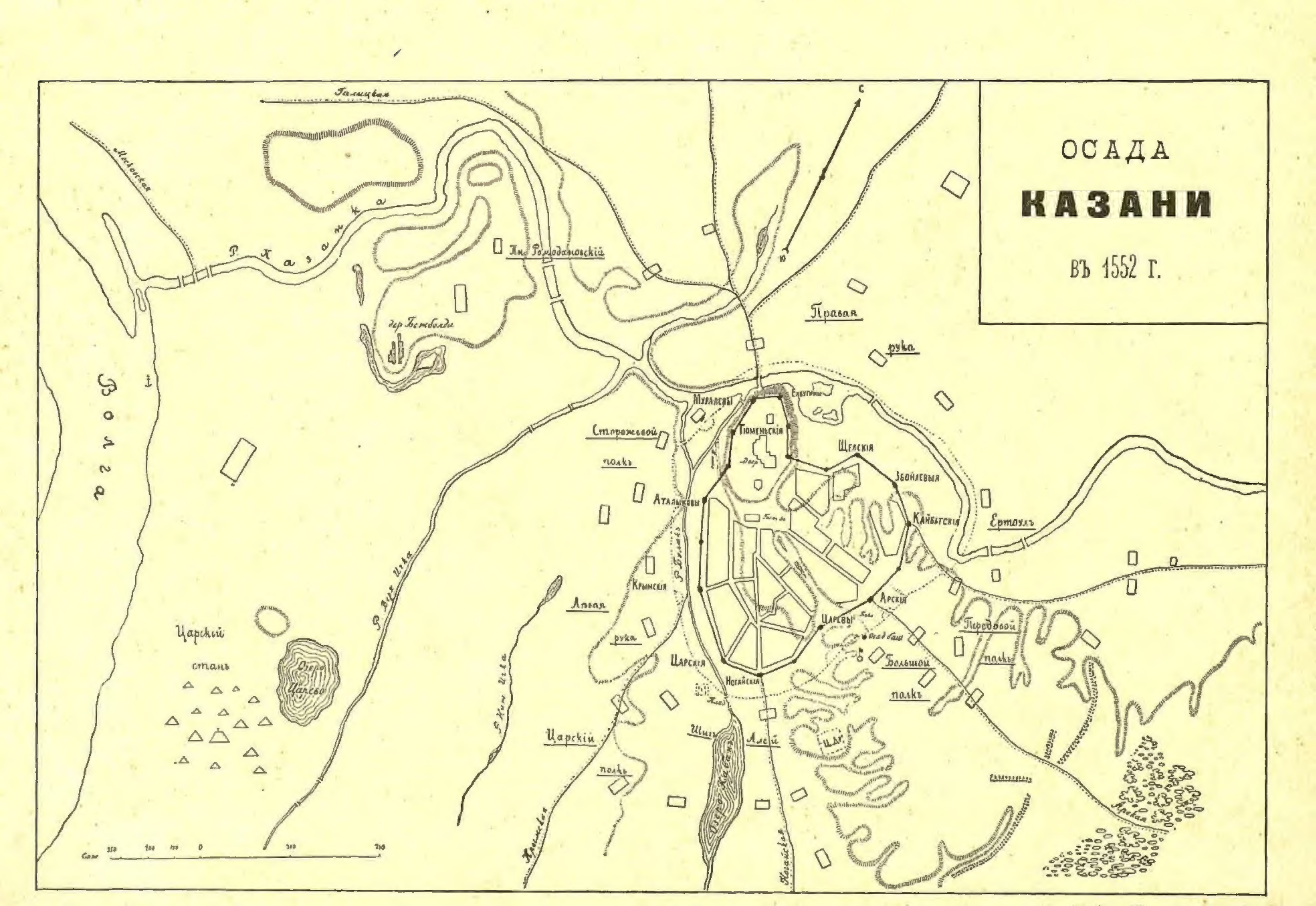
[1] Т. губитель. [2] П. и сущихъ.—Пг. сосущихъ. [3] Т. обѣщался. [4] П. рекши.—Т. реку ти. [5] Ар. ласкателеи *сверху строки.* [6] П. Пг. церковью.—Т. царьствію. [7] Пг. и ведущеи. [8] П. полирающе. [9] Т. креста все уже сіе попираются и изгоняется. [10] Ар. П. Пг. различного.—Т. различные. [11] П. бичеваніи. [12] Т. жестокіе. [13] П. Пг. Т. остръ *нѣтъ.* [14] П. Пг. раждеженные. [15] П. Пг. Т. біеніе. [16] П. Т. не претренія. [17] Ар. но—П. Пг. Т. на. [18] П. кровопицыи. [19] П. Пг. *на полѣ:* имѣете. [20] Т. воспріяти]. *Первой скобки нѣтъ.* [21] Т. не добре. [22] П. съ *нѣтъ.* [23] Ар. ксапіискаго.—Пг. скапиского.—П. скопискаго.—Т. каспинского. [24] Т. *на полѣ:* посполитои речи. [25] Т. не воздаетъ.

таковыхъ, яже обѣщалъ и за чашу студеныя воды отдати мзду? А сего ради, воистину, будутъ ѣздити или (л. 118 об.) ловати || на облацѣхъ во стрѣтеніе Господне въ первомъ воскресенію, яко рече Богословъ во Апокалипсисе: «блаженъ, рече [1], иже получитъ часть въ первомъ воскресенію [а]», и Павелъ: «яко бо о Адаме всѣ [2] умираютъ, тако и о Христѣ всѣ оживутъ; кождо во своемъ чину: начатокъ Христосъ», сирѣчь пострадавшихъ, воскресе [3] первыи въ нетлѣнномъ тѣлеси, начальникъ воскресенію за него пострадавшихъ; «потомъ Христу вѣровавшіе во пришествіе Его», сирѣчь во второе, егда со ангелы явится; «потомъ кончина [б]», сирѣчь Антихристово убіеніе и общее всѣхъ воскресеніе. «Тогда, рече Соломонъ, станетъ во дерзновеніе мнозѣ праведникъ предъ лицемъ мучителя [в]» рекше, очевисте съ мучившимъ его, або со обидѣвшимъ; тогда, глаголю, и тѣ послѣдніе мученики, со древними страстотерпцы и победоносцы, встрѣтятъ Христа своего, посреди аера отъ превыспреннихъ небесъ грядущаго со всѣми ангелы своими, на избавленіе ихъ: они же отъ земли многими и великими полки, || (л. 119) яко небопарныи *Павелъ* [4] глаголетъ, «восхищенныи будутъ на облацѣхъ во срѣтеніе Господне на воздусѣхъ, и тако всегда зъ Господемъ будутъ [г]». Ихъ же и насъ да сподобитъ, по премногои благодати своеи, а не по нашимъ дѣламъ, Господь нашъ Исусъ Христосъ, истинныи Богъ, Емуже слава со безначальнымъ Отцемъ и со пресвятымъ и [5] благимъ и животворящимъ Святымъ Духомъ, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь.

---

[1] Т. рече *нѣтъ*. [2] Т. всѣ *нѣтъ*. [3] Т. сирѣчь пострадавшіи Христосъ воскресе. [4] Ар. павелелъ.—П. Пг. Павелъ. [5] Т. и *нѣтъ*.

[а] Апокалипс., XX, 6. [б] 1 Коринѳ., XV, 22—24. [в] Премудр. Солом., V, 1. [г] 1 Солун., IV, 17.



ОСАДА
КАЗАНИ
въ 1552 г.
Р. Казанка
Волга
Кн. Ромодановскій
Правая
рука
Сторожевой
полкъ
Тюменьскія
Щгльскія
Збойлевыя
Кайбатскія
Ертоулъ
Аталыковы
Крымскія
Лъвая
рука
Арскія
Царевы
Передовой
полкъ
Большой
полкъ
Царскія
Ногайскія
Царскій
станъ
Озеро Царево
Царскій
полкъ
Шигъ Алей
Озеро Кабанъ

Находятся въ печати:

Письма князя Курбскаго къ разнымъ лицамъ.

Цѣна 30 коп.

2007058744